

新装第 1 版

茅ヶ崎方式
国際英語教本
Book 2
(中級)

茅ヶ崎方式英語会

＜ 序 文 ＞

茅ヶ崎方式英語会は1981年の創設から一貫して **LISTENING を基盤**とした独自の教本類を使用して来ました。これまで何回か改訂を重ね、30年を経て、このたびようやく、全教材を網羅する **4,000 語**を確定するとともに、次の**8冊の教本類と月刊英語教本**をひとつの学習システムとして完成することが出来ました。

	教本類名	内 容	用語数
1	茅ヶ崎方式国際英語 基本 4,000 語	茅ヶ崎方式で使用する全用語の説明	4,000
2	0 からスタート再学習の英語 前編	もう一度英語をやり直したい人向け	250
3	0 からスタート再学習の英語 後編	前編修了者向け	500
4	茅ヶ崎方式英語教本 BOOK-1	LISTENING と統語法の基礎	1,000
5	茅ヶ崎方式英語教本 BOOK-2	ニュース理解の基本用語と知識	2,000
6	茅ヶ崎方式英語教本 BOOK-3	LISTENING の仕上げ	3,000
7	茅ヶ崎方式英語教本 BOOK-4	LISTENING , 語彙、統語法の仕上げ	4,000
8	茅ヶ崎方式英語教本 BOOK-5	WRITING & SPEAKING	4,000
9	茅ヶ崎方式月刊英語教本	最新のニュースを教材とした中・上級者用	4,000

* <茅ヶ崎方式学習システムの使い方> P. 207 参照

これらの教本類で学んだ人達は数十万人に上り、今も全国 150 の協力校*で毎年数千人の会員がこのシステムのもとで学習しています。自分の現在の力に合ったところから始めて、確実に国際社会の中で役立つ英語力を身につけてください。

2013 年 4 月 初代代表 元NHK国際局記者 松山 薫

* 協力校の所在地は、茅ヶ崎方式英語会ホームページに掲載されています。月刊英語教本は、2015 年 8 月に廃刊となりました。また茅ヶ崎方式英語教本は茅ヶ崎方式国際英語教本として再発行されています。

1. 一般 (GENERAL) で学ぶ 100 語	7
UNIT 1. 1. 一般-1 「日本の宇宙飛行士」	8
UNIT 2. 1. 一般-2 「少子化傾向進む」	12
UNIT 3. 1. 一般-3 「天皇初の中国訪問」	16
UNIT 4. 1. 一般-4 「東京 100 年来の少雨」	20
2. 事故・事件・災害 (ACCIDENTS, INCIDENTS & DISASTERS) で学ぶ 100 語	25
UNIT 5. 2. 事故・事件・災害-1 「エジプトの神殿でテロ」	26
UNIT 6. 2. 事故・事件・災害-2 「日本大使公邸人質事件」	30
UNIT 7. 2. 事故・事件・災害-3 「旧ユーゴスラビアの内戦」	34
UNIT 8. 2. 事故・事件・災害-4 「阪神・淡路大震災」	38
3. 政治 (POLITICS) で学ぶ 150 語	43
UNIT 9. 3. 政治-1 「大臣 12 日間で辞任」	44
UNIT 10. 3. 政治-2 「アメリカ大統領と暗殺」	48
UNIT 11. 3. 政治-3 「宮城県知事選に新風」	52
UNIT 12. 3. 政治-4 「投票率の低下続く」	56
UNIT 13. 3. 政治-5 「日本の立法府」	60
UNIT 14. 3. 政治-6 「韓国大統領選挙」	64
4. 外交 (DIPLOMACY) で学ぶ 150 語	69
UNIT 15. 4. 外交-1 「国連安保理改革」	70
UNIT 16. 4. 外交-2 「韓国大統領選挙反響」	74
UNIT 17. 4. 外交-3 「日・ロ北方領土交渉」	78
UNIT 18. 4. 外交-4 「日中国交正常化」	82
UNIT 19. 4. 外交-5 「日中新漁業協定」	86
UNIT 20. 4. 外交-6 「第 2 次大戦と分裂国家」	90
5. 一般 (GENERAL)2 で学ぶ 100 語	95
UNIT 21. 5. 一般 2-1 「ガンと闘うべきか」	96
UNIT 22. 5. 一般 2-2 「死刑廃止条約と日本」	100
UNIT 23. 5. 一般 2-3 「ワールド・カップ・サッカー初出場」	104
UNIT 24. 5. 一般 2-4 「都心の大雪とエル・ニーニョ」	108

6. 経済 (ECONOMY) で学ぶ 150 語	113
UNIT 25. 6. 経済 -1 「国家予算の編成」	114
UNIT 26. 6. 経済 -2 「拓銀、山一の破綻」	118
UNIT 27. 6. 経済 -3 「日本版ビッグ・バン」	122
UNIT 28. 6. 経済 -4 「四大証券スキャンダル」	126
UNIT 29. 6. 経済 -5 「大蔵官僚の汚職」	130
UNIT 30. 6. 経済 -6 「米財政 30 年ぶりの黒字」	134
7. 貿易 (TRADE) で学ぶ 100 語	139
UNIT 31. 7. 貿易 -1 「日本の貿易黒字に批判」	140
UNIT 32. 7. 貿易 -2 「日米航空交渉妥結」	144
UNIT 33. 7. 貿易 -3 「WTO フィルム紛争に裁定」	148
UNIT 34. 7. 貿易 -4 「欧州連合の統一通貨」	152
8. 安全保障・防衛 (SECURITY&DEFENSE) で学ぶ 150 語	157
UNIT 35. 8. 安全保障・防衛 -1 「沖縄戦の悲劇」	158
UNIT 36. 8. 安全保障・防衛 -2 「在日米軍とおもいやり予算」	162
UNIT 37. 8. 安全保障・防衛 -3 「対人地雷禁止条約調印」	166
UNIT 38. 8. 安全保障・防衛 -4 「武器輸出に狂奔する大国」	170
UNIT 39. 8. 安全保障・防衛 -5 「PKO 法改正」	174
UNIT 40. 8. 安全保障・防衛 -6 「日米新ガイドライン」	178
EXTRA UNIT THE ARAB SPRING	182
WORD LIST	187
茅ヶ崎方式英語学習システムの使い方	207
この教本 (BOOK1) の使い方	209
著者、作成協力者	211

1. 一般 (GENERAL)



1. 一般 (GENERAL) で学ぶ100 語

*は BOOK 1 と共用

- | | | | |
|---------------------|-------------------|-----------------|-------------------|
| 1. achievement | 26. enthusiastic | 51. manage to | 76. remain* |
| 2. affect | 27. environment* | 52. meanwhile | 77. remind |
| 3. annual* | 28. equip | 53. mercury | 78. researcher |
| 4. apparently | 29. establish* | 54. method | 79. respectively* |
| 5. approve* | 30. expectation | 55. mutual | 80. responsible* |
| 6. at least* | 31. experience* | 56. no longer | 81. run out |
| 7. at the earliest | 32. expose | 57. occasion | 82. satisfaction |
| 8. attend* | 33. express* | 58. opportunity | 83. seek* |
| 9. beat* | 34. failure | 59. permit* | 84. separate* |
| 10. blame | 35. female* | 60. plaintiff | 85. significant |
| 11. broadcast* | 36. frequent | 61. population | 86. social* |
| 12. capacity | 37. gain* | 62. pollution | 87. stage [v] * |
| 13. cease | 38. go ahead with | 63. predict | 88. structure |
| 14. collect* | 39. guarantee | 64. primitive | 89. substitute |
| 15. committee* | 40. head for | 65. probable | 90. suit |
| 16. concerning | 41. identify | 66. promote* | 91. survey* |
| 17. convention | 42. impose | 67. prove | 92. ties* |
| 18. decline* | 43. including* | 68. put off* | 93. treat* |
| 19. court ruling | 44. indication | 69. quit | 94. transplant |
| 20. depict | 45. instrument* | 70. quote | 95. transport |
| 21. description | 46. intellectual | 71. regard | 96. turn down |
| 22. dissatisfaction | 47. launch | 72. related | 97. voice* |
| 23. distribute | 48. leak | 73. release | 98. warn* |
| 24. dump site | 49. likely to* | 74. religion | 99. worth* |
| 25. educate* | 50. live [adj] | 75. religious | 100. worksite |

EXERCISE

1. Despite *his significant achievement of discovering a new continent*, *Christopher Columbus remains* a mysterious historical *figure*.
2. Frog eggs were carried on the *spaceship* so that scientists could *study* how weightlessness *affects* living things.
3. The tourist *industry expects* the *annual* number of Japanese overseas travellers to *increase* to the 20-million mark in the near future.
4. The scholar said his history textbook was not *approved* by the *Education Ministry* because of *descriptions* of Japan's *activities* in the Pacific War.
5. China's first pro soccer team plans to *strengthen* itself by hiring *at least* six players from the CIS.
6. Some experts say the world *is expected to run out* of oil in the middle of the 21st century *at the earliest*.
7. The international symposium on biotechnology in Tokyo is being *attended* by some 500 top *researchers*.
8. *Repeatedly broadcast*, the scene of white policemen *beating* a black motorist shocked the nation.
9. Magic Johnson *quit* the US government *committee* on AIDS, *blaming* the President for not *providing* enough money to fight the disease.
10. The opening game of the pro baseball pennant race attracted a *capacity crowd* of 55,000 fans at the ballpark.
11. The city *authorities warned* local *residents* not to enter the danger area although volcanic *activity* appears to have *ceased*.
12. Tuna fishing boats *equipped* with high-tech *instruments* left for the Indian Ocean to *collect* data on sea *pollution*.
13. The government *committee* reported a record 100 people newly *identified* as AIDS patients or HIV carriers in July and August.
14. *Concerning* the condition of the patient, the doctors' team published no comment.
15. Sea turtles *protected* by the Washington *Convention* are *exposed* to danger *due to* oil slicks from the burning supertanker.
16. The *plaintiffs declined* to comment on the *court ruling apparently* with *dissatisfaction* at the *judgement*.
17. A well-known film *director* was attacked by gangsters after *producing* a movie *depicting* the underground world.
18. A *civic* group says it will *distribute* pamphlets to help *educate* Amazonian people in danger of *mercury* poisoning which is known as Minamata disease in Japan.
19. There is growing concern about *polluted* water *leaking* from a *dump* site into wells and rivers.
20. The US shuttle Endeavor was *launched* from the Kennedy Space Center carrying seven astronauts *including* a Japanese *researcher*.

EXERCISE 訳文

1. 新大陸を発見するという**意義ある成果**にもかかわらず、コロンブスは歴史上の不可解な**人物**で**ありつづけている**。
2. 無重力状態が生き物にどう**影響する**かを科学者が**観察**できるように蛙の卵が**宇宙船**に持ちこまれた。
3. 観光**業界**は日本人海外旅行者の**年間の**人数が近い将来2千万人台に**増える**ことを**期待している**。
4. その学者は彼の歴史教科書は太平洋戦争における日本の**行為**についての**描写**の故に**文部省**によって**承認**されなかったと語った。
5. 中国初のプロサッカーチームは、独立国家共同体から**少なくとも**6人の選手を雇い入れることによって**強化をはかろう**としている。
6. ある専門家達によると**早ければ**21世紀の半ばに地球の石油は**尽きるだろう**。
7. 東京での生物工学に関する国際会議には約500人の第1級の**研究者**が**出席している**。
8. **繰り返し放映され**、白人の警官が黒人の運転者を**殴っている**場面は国民に衝撃を与えた。
9. マジック・ジョンソンは、エイズと闘うのに十分な資金を**供給**しないとして大統領を**非難**し、エイズに関するアメリカ政府の**委員会**を**やめた**。
10. プロ野球のペナントレースの開幕戦はその野球場に5万5千人という**満員**の観衆をひきつけた。
11. 市**当局**は地元**住民**に対し、火山**活動**は**止んだ**ようにみえるが危険地域にはいらないよう**警告した**。
12. ハイテク**機器**を**装備した**マグロ漁船が海洋**汚染**に関する資料を**集める**ためインド洋へ向かった。
13. その政府**委員会**は7～8月に新たにエイズ患者及びエイズウイルス感染者と**認定した**これまで最高の100人を報告した。
14. その患者の容態に**関して**、医師団はコメントを発表しなかった。
15. ワシントン**条約**によって**保護されている**海亀が、炎上中の超大型タンカーからの油膜によって危険に**さらされている**。
16. その**原告達**は、その**判断**に**不満**を持った**ようで**、その**判決**についてコメントすることを**断った**。
17. 有名な映画**監督**がやくざの世界を**描いた**映画を**作った**あと暴力団員に襲われた。
18. ある**市民**グループは、水俣病のような**水銀**中毒の危険があるアマゾン地方の人々を**啓蒙**するためにパンフレットを**配布する**と言っている。
19. **ゴミ捨て**場から井戸や川に**漏れ出る汚染された**水についての心配が高まっている。
20. アメリカのスペースシャトル、エンデバー号が日本人**研究者**1人を**含む**7人の宇宙飛行士を乗せてケネディ宇宙センターから**打ち上げ**られた。

WORD TEST

- | | | | |
|---------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| 1. affect | 6. broadcast | 11. achievement | 16. instrument |
| 2. apparently | 7. cease | 12. description | 17. live [adv] |
| 3. approve | 8. convention | 13. equip | 18. researcher |
| 4. at least | 9. court ruling | 14. expectation | 19. significant |
| 5. attend | 10. distribute | 15. medical | 20. quote |

LISTENING COMPREHENSION TEST

Five Japanese had travelled in *space* by the end of 1997. The first Japanese in *space* was Toyohiro Akiyama, a TV journalist, who went on board the Soviet *spaceship* Soyuz in 1990. Mamoru Mohri, a *researcher* at Hokkaiko University, was the first Japanese astronaut on board a US *space* shuttle. He was followed by Chiaki Mukai, a *medical* doctor, who became the first Japanese woman in *space*. Both *collected* various data for *space* travel in the future as payload specialists. Koh-ichi Wakata was the first Japanese *mission* specialist. He *operated* various *instruments* with which the shuttle was *equipped*. Another *mission* specialist Takao Doi became the first Japanese to walk in *space*. Their *significant achievements* met the *expectations* of NASA and Japanese people who saw them on TV *live* from outer *space*. The Japanese astronauts *are quoted* as saying that the beauty of earth seen from *space* was *beyond description*.

QUESTIONS

1. Who was the first Japanese in space ?
2. Who was the first Japanese on board a US space shuttle ?
3. Who was the first Japanese mission specialist ?
4. Who was the first Japanese astronaut to walk in space ?

EXERCISE NOTES

1. of は同格、～という。
3. the ~ mark ~台。the 70-yen mark against the dollar 1ドル70円台。
4. 2001 年、文部科学省 (the Ministry of Education, Culture, Sports, Science and Technology) と改称。
5. the CIS (= the Commonwealth of Independent States) 旧ソビエトの 15 の共和国のうち/バルト 3 国とグルジアを除く 11 ケ国の共同体として発足したが現在は 8 ケ国。
6. The plane ran out of fuel. その飛行機は燃料が尽きた。
7. biotechnology (← biology + technology) 生物 (or 生命) 工学。発酵、植物育種から遺伝子組み換えまで広い範囲の生物にかかわる技術。
8. (Being) repeatedly broadcast 付帯条件 (～して、～されて)、あるいは理由 (～ので) を示す分詞構文。motorist 自家用車の driver。
9. Magic Johnson エイズウイルスに感染していることを公表したアメリカ・プロバスケットボールのスーパースター。the disease 定冠詞は AIDS を指す。
11. not + to 不定詞 不定詞の否定、～しないように。to have ceased 完了不定詞、本動詞 (appear) より前の時を示す。
12. tuna fishing boats (which are) equipped with ~
13. AIDS = acquired immune deficiency syndrome 後天性免疫不全症候群。HIV = human immunodeficiency virus ヒト免疫不全ウイルス = AIDS virus. carrier 保菌 (有) 者 / cholera carrier。
15. Sea turtles (which are) protected by ~。the Washington Convention = the Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora = CITES. supertanker 7 万 5 千トン以上の超大型タンカー = megatanker。
17. gang 暴力団 (集合名詞)、gangster 組員。movie depicting ~ = movie which depicted
18. people (who are) in danger of ~。ブラジル政府のアマゾン河流域開発 (大カラジャス計画) による鉄鉱石などの露天掘りにより川が水銀汚染され先住民 (アマゾン族) の間に水俣病に似た患者が発生した。
19. There is a growing (mounting) ~ ~ がたかまっている。leaking = (which is) leaking
20. carrying 付帯状況 (～して) を示す分詞構文。astronaut アメリカの宇宙飛行士、cosmonaut ロシア (旧ソビエト) の宇宙飛行士。astro, cosmo はいずれも宇宙、naut は航海者。シャトル計画は 2011 年で終了した。シャトルに搭乗した日本人宇宙飛行士は 7 人。

LISTENING COMPREHENSION TEST 訳文

1997 年末までに 5 人の日本人が**宇宙**を旅した。最初に**宇宙**に行ったのは TV ジャーナリストの秋山豊寛さんで、1990 年にソビエトの**宇宙船**ソユーズに乗った。北海道大学の**研究者**毛利衛さんはアメリカの**スペース**シャトルに乗った最初の日本人宇宙飛行士である。彼に続いたのは**医師**の向井千秋さんで彼女は日本人女性として初めて**宇宙**の人となった。この 2 人はパイロード・スペシャリストとして将来の**宇宙**旅行のための色々な資料を**集めた**。若田光一さんは日本人初の**ミッション**・スペシャリストでシャトル内に**装備された色々な機具**を**操作した**。次の**ミッション**・スペシャリストである土井隆雄さんは日本人として初めて**宇宙**遊泳を行った。彼らの**意義ある成果**はアメリカ航空宇宙局や**宇宙**からの**生中継 TV** で彼らをみた日本人の**期待**に応えた。これらの日本人宇宙飛行士達は**宇宙**から見た地球の美しさは**筆舌に尽くしがたかったと述べたという**。

LISTENING COMPREHENSION TEST NOTES

1. 秋山豊寛 (当時 TBS 記者 48 才)、1990 年 12 月 2 日から 8 日間 Soyuz と Mir に乗る。
2. go on board (aboard) ~ ~ へ乗り込む (動作)、be on board (aboard) ~ ~ へ乗っている (状態)。
3. 毛利衛 (元北大助教授 44 才)、1992 年 9 月 Endeavor で飛行。
4. 向井千秋 (41 才)、1994 年 Columbia で、1998 年 11 月 Discovery で飛行。
5. payload specialist 搭乗科学技術者、宇宙船内で科学実験を担当する飛行士。
6. 若田光一 (32 才)、1996 年 Endeavor で飛行、ロケットアームで日本の無人宇宙実験船を回収した。
7. 参加する科学技術者。
8. 土井隆雄 (43 才)、1997 年 11 月 Columbia で飛行。
9. NASA = National Aeronautics and Space Administration
10. be quoted as saying that ~ ~ 以下が引用 (quotation) 文であることを示す。
11. outer space 地球の大気圏より外の空間 = 宇宙 = space。

QUESTIONS 答

1. Toyohiro Akiyama 2. Mamoru Mohri 3. Koh-ichi Wakata 4. Takao Doi

EXERCISE

1. Students at a certain senior high school in Kanagawa Prefecture are *enthusiastic* about teaching Japanese to *refugee* children.
2. In *conclusion*, the report *suggests* that better *social environments* (should) be *created* to stop the *declining* birthrate.
3. The newly-*established religious* group *claims* that it has millions of followers throughout the country.
4. Japanese pro boxers have *frequently failed* to meet fans' *expectations* in the recent world title matches.
5. In today's Japan, there are few *occasions* for children to *experience* hunger.
6. The *outgoing* US *ambassador expressed* heartfelt thanks for his kind *treatment* by the Japanese government and the people.
7. After a week of frustrating *failures*, specialists *captured* the *wounded* duck and *removed* the arrow someone cruelly shot into it.
8. The *female* office worker *claimed* that she was forced to *quit* her job due to repeated sexual harassment by her boss.
9. People under *frequent* pressure at their *worksite* are *likely to suffer* from diabetes and high blood pressure.
10. The newly-*promoted* ozeki *managed to gain* eight wins against seven *losses* in the autumn grand sumo tourney.
11. *Despite* growing international *criticism*, the Japanese government is *going ahead with* its plan to *transport* plutonium from Europe over the next 20 years.
12. Japanese women are often *treated* unequally at their *worksite despite legislation guaranteeing* equal *opportunities* for both sexes.
13. The Chinese head of *state* sent a message of friendship to the Japanese people while *heading for* the United States.
14. The media *agreed* to a three-month *blackout imposed* by the Imperial *Household Agency* on the selection of the Crown Prince's bride.
15. The first opening of the *popular* cherry tree, Somei-Yoshino, gives an *indication* of the start of the cherry blossom viewing season.
16. According to a Harris *poll*, 40 percent of the American *intellectuals surveyed regarded* Japan as unreliable.
17. Seismologists *predict* that a major quake is *likely to* hit the Tokai *district* in the not-so-distant future.
18. Popular singer Michael Jackson attracted tens of thousands of German fans to his first *live* show in four years.
19. The three astronauts in Apollo 13 *managed to* escape death in their return from the *mission* to the moon.
20. *Meanwhile*, outside the *conference* hall in Kyoto, whalers and anti-whaling *conservationists staged* rallies *respectively*.

EXERCISE 訳文

1. 神奈川県のある高校の生徒達は**難民**の子供達に日本語を教えることに**熱心**である。
2. **結論**としてその報告書は、**低下しつつある**出生率に歯止めをかけるにはよりよい**社会環境**を**作り出す**べきだと**示唆**している。
3. その新しく**設立された宗教**団体は全国に数百万人の信者がいると**主張**している。
4. 日本人プロボクサー達は最近の世界タイトル戦で**しばしば**ファンの**期待**に応え**そ**こなった。
5. 今日の日本では、子供達が飢えを**体験する機会**はほとんどない。
6. **離任する**アメリカ**大使**は、彼に対する日本政府及び国民の暖かい**処遇**に心からの感謝を**表明**した。
7. 一週間にわたる空しい**失敗**のあと、専門家達は**傷ついた**カモを**捕え**、誰かが残酷に射込んだ矢を**とり除**いた。
8. その**女性**の会社員は、上司の度重なるセクハラのために仕事を**やめる**ことを余儀なくされたと**主張**した。
9. **職場**で**しばしば**プレッシャーを感じている人達は、糖尿病や高血圧に**悩まされ**がちである。
10. その新しく**昇進した**大関は、大相撲秋場所で**かろうじて** 8 勝 7 敗と**な**った。
11. 高まる国際的**批判**にも**かかわらず**、日本政府は 20 年間にわたってプルトニウムをヨーロッパから**運ぶ**計画を**おし進**めている。
12. 日本の女性達は男女の平等な**機会**を**保証した法律**があるにも**かかわらず**、**職場**でしばしば不平等な**取り扱い**をうけている。
13. 中国の**国家**元首はアメリカ**へ向う**途中、日本国民へ友好のメッセージを送った。
14. マスコミは皇太子妃の選定に関して、宮**内庁**によって**課せられた** 3 ヶ月の**報道**管制に同意した。
15. **よく知られた**桜の染井吉野の最初の開花が、お花見の季節の始まりの**徴候**を示す。
16. ハリス**世論調査**によれば、**調査の対象となった**アメリカの**知識人**の 40 パーセントは日本を信頼できないと**考えている**。
17. 地震学者達は、それほど遠くない将来に大地震が東海**地方**を襲い**そうだと** **予言**している。
18. ポップ歌手のマイケル・ジャクソンはドイツでの 4 年ぶりの**実演**で数万人を集めた。
19. アポロ 13 号の 3 人の宇宙飛行士達は、月への**使命**から地球へ帰る途中**かろうじて**死をまぬかれた。
20. **一方**、京都の**会議**場の外では、捕鯨業者と反捕鯨**環境保護者**達が**それぞれ**決起集会を**開**いた。

WORD TEST

- | | | | |
|-----------------|----------------|---------------|---------------|
| 1. enthusiastic | 6. head for | 11. manage to | 16. affect |
| 2. establish | 7. likely to | 12. promote | 17. decrease |
| 3. frequent | 8. rapidly | 13. survey | 18. decline |
| 4. failure | 9. seriously | 14. treat | 19. favorable |
| 5. impose | 10. sufficient | 15. worksite | 20. female |

LISTENING COMPREHENSION TEST

Japanese women are *tending* to give birth to fewer children. In the “baby boom”, just after the war, the birthrate was 4.5 per family. The birthrate began to *decline* sharply in the 1970s. The rate hit a record low of 1.26 in 2005. No other country has ever *experienced* such a *drastic decrease* in the birthrate. One of the reasons for the downward trend is an *increasing* number of women who do not marry or marry at an older age. Another reason is various *social* factors *not favorable* for *female* workers with children. For instance, the number of daycare centers is not *sufficient*. It is *predicted* that in the not-so-distant future, the *declining* birthrate is very *likely to* seriously *affect* Japan, which is rapidly *heading for* an aged society.

QUESTIONS

1. When did Japan’s birthrate record an all-time high ?
2. When did it hit a record low ?
3. What are the reasons for the decline in the birthrate ?
4. Where is Japanese society heading ?

EXERCISE NOTES

2. suggest, propose, demand, request など、～してほしい、すべきだという意味の動詞に続く that clause の動詞は should+ 原形を用いる。should は省略され仮定法現在 (原形) となることが多い。birthrate 出生率、1 人の女性が生涯に生む子供の数。
5. for ~ to ~ for に続く名詞が不定詞の意味上の主語。子供達が飢えを体験する。
6. outgoing 去り行く、離任する (cf. incoming やつて来る、着任する)。
7. removed the arrow (which) someone ~
9. diabetes 糖尿病。
10. ~ wins against (or to) ~ losses ~勝~敗。tourney = tournament
11. 日本はイギリスとフランスに使用済核燃料の再処理を依頼している。over ~ years ~年に亘って (cf. in ~ years ~年かかって)。
12. legislation guaranteeing (= which guarantees) ~。the Equal Employment Opportunity Law 男女雇用機会均等法。
13. the head of state 国家元首 (大統領など)、the head of government 行政府の長。アメリカの大統領は両者を兼ねる。
14. the (mass) media : mass communication の媒体 (新聞、雑誌、TV、ラジオ等)、マスコミとは言わない。blackout 停電→報道管制。blackout (which was) imposed by ~
16. Harris : Gallup と並ぶアメリカの世論調査専門業者 (pollster)。intellectuals (who were) surveyed。one third of the voters polled 世論調査の対象となった有権者の 3 分の 1。
17. seismology [saizmɔˈlɒdʒi] 地震学、seismometer 地震計。
18. the first ~ in ~ days (weeks, months, years) ~日 (週間、月、年) ぶり。
20. meanwhile (= in the meantime) 一方、ところで。ニュースの途中で関連する話題に切りかえる時に用いる。1993 年 5 月国際捕鯨委員会 (IWC) の総会が京都で開かれた。

LISTENING COMPREHENSION TEST 訳文

日本の女性達はより少数の子供を生む傾向にある。戦後のベビーブームの時代には出生率は 4.5 であった。出生率は 1970 年代に急激に下り始め 2005 年には史上最低の 1.26 となった。どこの国もこれ程激しい出生率の低下を経験したことはない。この低下傾向の理由のひとつは、結婚しない女性、晩婚の女性の数が増えたことである。もうひとつの理由は、子持ちの働く女性達にとって不利な様々な社会的要素である。例えば、昼間保育所の数が十分でない。遠くない将来、下りつづける出生率が、急速に高齢社会へ向いつつある日本に重大な影響を与えることは大いにありうるものと予測されている。

LISTENING COMPREHENSION TEST NOTES

1. tend to ~ ~する傾向 (tendency) にある。
2. 第 1 次 baby boom は日米ともに 1940 年代の後半で日本では 1947 年の出生率が 4.5 と戦後最大。この時代に生まれた人を baby boomer (BB、日本では団塊の世代) と呼ぶ。
3. the 1970s, the 1970's : 1970 年代。
4. a record (or all-time) low (high) 史上最低 (最高)。
5. 少子化は先進諸国共通の問題で 1995 年の出生率は米 (2.06)、英 (1.83)、仏 (1.65)、独 (1.28) だが日本ほど急激に低下したものではない。
6. 1990 年の 20 代前半の未婚率は 85%、1995 年の平均初婚年齢 26.3 才。
7. ag(e)ing (or graying) society 高齢化社会、aged society 高齢社会。2005 年日本の出生率は 1.26 と最低を記録。2010 年には 1.39 とやや回復した。

QUESTIONS 答

1. (in the period of baby boom) just after the war 2. in 2005
3. a decrease in the number of women who do not marry or marry at an older age as well as social environments not favorable for female workers having children
4. an aged society

EXERCISE

1. A professor at Tottori University visited the Sudan to test his *method* for planting vegetables in deserts.
2. The first visit to China by the Japanese Emperor was *intended* to deepen *mutual* understanding between the two nations.
3. Analysts say Japan is *no longer* a driving force behind high *economic* growth in Asia.
4. The advisory panel to the ministry in charge of education *suggests* that grade school children be given *opportunities* to learn a foreign language.
5. The law to *permit* organ *transplants* from brain-dead people has come into effect after a long *controversy*.
6. The United Nations *stresses* the *need* to *curb* the *population explosion* in the third world *in a bid to reduce* poverty and hunger.
7. *Primitive* kitchen *facilities* dating back three thousand years have been found on Tanegashima.
8. The *probable cause* of the air accident *involving* a Garuda Indonesian Airways passenger jet was human error.
9. Certain scenes of the documentary aired by the Japan *Broadcasting Corporation* — or NHK — *proved* to be *false*.
10. If it is rainy, the grand *display* of fireworks on the Sumida river will be *put off* until next Sunday.
11. Beijing *turned down* a US proposal to *release* the student leader *regarded* as a standard bearer for the prodemocracy *movement*.
12. The unique magazine for the disabled *seeking* jobs is *available* at *welfare-related facilities*.
13. China has been *urged* by US *senators* to *release* the country's three prodemocracy *activists*.
14. The *plaintiff* says spending *public* money on prayers at a Shinto shrine *violates* the *separation* of *religion* and *state*.
15. The *popular* animation, "Sazae-san", *reminds* us of a large family's daily life in the good old days.
16. The Japanese government believes that Pyongyang is *responsible* for the *kidnapping* of *at least* 17 Japanese.
17. The heated finals at the Wimbledon center court gave a *capacity crowd* much *satisfaction*.
18. A *separated* Siamese twin came to Japan from Vietnam to get an artificial leg.
19. The *concrete structure* on a man-made island serves as an air shaft for the *expressway* under Tokyo Bay.
20. Many *industries* are looking for *substitutes* for Freon gas, believed to be *destructive* of the earth's ozone layer.

EXERCISE 訳文

1. 鳥取大学の教授が砂漠に野菜をうえるための自分の**方法**をテストするためスーダンを訪れた。
2. 日本国天皇の初めての中国訪問は両国間の**相互**理解を深めることを**意図した**ものだった。
3. アナリストによると日本は**もはや**アジアの高度**経済**成長を支える推進力では**ない**。
4. **文部省**の諮問委員会が、小学生にも外国語を学ぶ**機会**が与えられるべきだと**示唆**した。
5. 脳死の人からの臓器**移植**を**許す**法律が長い**議論**の末施行された。
6. 国連は貧困と飢餓を**減らす**ことを**願って**第三世界における**人口**の**爆発**を**抑制する必要**を**強調**している。
7. 3千年前にさかのぼる**原始的な**台所**施設**が種子島で発見された。
8. ガルーダ航空のジェット旅客機**の**事故**原因**は**ほぼ間違いなく**人為的なミスであった。
9. 日本**放送協会**つまり NHK によって放映されたそのドキュメンタリーの幾つかの場面が**本物でない**（ヤラセ）ことが**わかった**。
10. もし天気が雨降りだったら、隅田川の大花火**大会**は次の日曜日まで**延期**される。
11. 中国政府は民主化**運動**の旗頭と**みなされている**学生指導者を**釈放する**ようにというアメリカの提案を**退けた**。
12. 職を**求めている**障害者のための唯一の雑誌は**福祉関連施設**で**手に入る**。
13. 中国は3人の民主化運動の**活動家達**を**釈放する**ようアメリカの**上院議員達**に**強く迫られた**。
14. その**原告**は、神道の神社での参拝に**公費**を使うことは**政教分離**に**違反する**とのべている。
15. **人気**漫画映画「サザエさん」は我々に古きよき時代の大家族の日常生活を**思いおこさせる**。
16. 日本政府は**少なくとも**17人の日本人の**拉致事件**に、北朝鮮が**責任がある**と考えている。
17. ウィンブルドンセンター・コートでの熱戦の決勝戦は**満員の観客**に大きな**満足**を与えた。
18. **切り離された**シャム双生児の一人が義足を求めるためベトナムから日本を訪れた。
19. 人工島の**コンクリート**の**建造物**は東京湾の下を通る**高速道路**のための空気抜きとして働く。
20. 多くの**産業**が地球のオゾン層を**破壊する**と思われるフロンガスの**代替物**を探している。

WORD TEST

- | | | | |
|-----------------|-----------------|-------------------|--------------|
| 1. express | 6. permit | 11. aggression | 16. promote |
| 2. intellectual | 7. population | 12. exchange | 17. regret |
| 3. method | 8. put off | 13. Constitution | 18. relation |
| 4. mutual | 9. remind | 14. normalization | 19. ties |
| 5. opportunity | 10. significant | 15. occasion | 20. voice |

LISTENING COMPREHENSION TEST

The Japanese Emperor visited China in October, 1992, for the first time in a history of *mutual exchanges* dating back 2000 years. The *significant* visit by the Emperor and Empress was made on the *occasion* of the 20th *anniversary* of the *normalization* of *relations* between the two countries. At a banquet in Beijing, the Emperor *expressed regret* for Japan's *aggression* in China before and during the Second World War. Some *intellectuals* *voiced* strong *objection* to the Imperial visit to China, saying it is *evident* that such a visit *violates* the *Constitution* which does not *permit* any *political* role for the Emperor. Five years later, the Chinese government invited the Crown Prince and Princess to visit China to further *promote* friendly *ties* between the two nations.

QUESTIONS

1. Why was the Imperial visit historic ?
2. On what occasion was the visit made ?
3. For what did the Emperor express regret ?
4. Why did some intellectuals oppose the visit ?

EXERCISE NOTES

1. (the) Sudan [su:dæn]
4. advisory panel (organ, body) 諮問機関。文部省は現在、文部科学省 (the Ministry of Education, Culture, Sports, Science and Technology)。小学校での外国語教育は2011年度から必修化された。
5. come (or go) into effect (or force) (= become effective) 法律、条約などが施行される、発効する。
6. curb 抑制する (cf. carve 切る、刻む、curve 曲げる)。the third world 第3世界 = 発展途上国、developing countries の総称。2011年の世界総人口70億人と推計。
7. facilities dating (= which date) back ~
8. accident involving (=which involved) ~。Garuda 人面蛇身の神
9. documentary aired (= which was) aired。air 放送する、on air 放送中。
10. the Sumida (River) = the River of Sumida
11. Beijing = the Chinese government, the Chinese authorities.
- standard 軍旗、bearer 運ぶ人。
12. the disabled = handicapped people
the disabled (who are) seeking ~
14. separation of religion and state 宗教と国家(権力)との分離。
15. remind A of B AにBを思いおこさせる、of = about。
16. 拉致問題は、日朝国交正常化交渉の stumbling block となっている。
17. the final(s) = the final game (match)。the Wimbledon Championships はテニスの全英選手権。
18. Siamese twins 接着したふたご、a twin はその一方。
20. Freon [fri:ʊn] gas フロンガス、フッ化炭化水素 (chlorofluoro-carbon) の商品名 (デュボン社)。Freon gas (which is) believed ~。believe は口語では think と同じように使われる。

LISTENING COMPREHENSION TEST 訳文

1992年10月日本の天皇が中国を訪問した。2千年の昔にさかのぼる**相互交流**の歴史の中で初めてのことであった。この天皇、皇后の**重大な**訪問は両国**関係正常化 20周年の機会**に行われた。北京の晩餐会で、天皇は戦前、戦中の中国での日本の**侵略**について**遺憾の意を表明した**。**知識人**の中には、このような訪問が天皇のいかなる**政治的**役割りをも**許して**いない**憲法に違反するのは明らか**だとして天皇訪中に強い**反対を表明する**者もいた。5年後、中国政府は両国間の友好**関係**を更に**促進する**ため皇太子御夫妻が中国を訪問するよう招請した。

LISTENING COMPREHENSION TEST NOTES

1. 西暦57年、倭の奴の国王が後漢の光武帝から金印をもらったのが歴史上の公式接触の初めとされる。
2. on the occasion of ~ ~の機会に、~の機会をとらえて。
3. 第2次世界大戦後の日中間の国交は1972年北京での共同声明により正常化された。
4. express regret 外交用語で、相手に対する非難と自己批判の両用に使い分ける。ここでは後者の意。
The Japanese government expressed regret about China's nuclear test. この場合は前者の意。
5. the Second World War (英) = World War II (米)
6. an Imperial visit (cf. a royal visit) イギリス国(女)王などによる訪問。

QUESTIONS 答

1. Because the visit was the first in the long history of mutual exchanges
2. on the occasion of the 20th anniversary of the normalization of bilateral relations
3. Japan's aggression in China before and during World War II
4. Because they believed that the visit violates the Constitution.

EXERCISE

1. In the *annual* best-of-seven Japan series, the Central League champion one-sidedly *beat* its Pacific League rival.
2. Kyoko Iwasaki, a 14-year-old Japanese swimmer, became a *household* name after *gaining* a gold medal in the Olympics.
3. The National Language *Council* has *warned* against the overuse of loan words.
4. Quite a few parents *voiced opposition* to the proposed 5-day school week.
5. The melody of “ East of Eden “ *reminds* us of James Dean who died young in a *traffic* accident.
6. Mrs. Aung San Suu Kyi is *going ahead with* her *struggle* with Myanmar’s military government for democracy and human rights.
7. A lion accidentally *released* from his cage seriously *injured* two young, *female employees* at the safari park.
8. Beer brewers *blamed* the unusually cool summer for a *decline* in their sales during what is usually their best season.
9. El Niño, which happens every three or four years, seriously *affects* the *global* climate, bringing natural *disasters*.
10. Unheated *blood products* imported from the United States *proved* to have *caused* the *spread* of HIV.
11. Anti-nuke groups are protesting against a government *policy* that *promotes* the use of plutonium.
12. The Hawaiian-born sumo wrestler was *quoted* as having said that if he were a Japanese, he would already be a yokozuna.
13. A *sentence* of *at least* 15 months of *suspension* from games was *imposed* on soccer idol, Diego Maradona, for *drug abuse*.
14. Japanese astronaut Mamoru Mori told reporters that the splendid *experience* in *space* was *worth* waiting for seven years.
15. The private think tank *predicts* that the ratio of children in Japan’s total *population* will continue to *decline*.
16. *Automakers* are *enthusiastic* about *developing environment*-friendly cars in the face of *global* warming.
17. Debate continued in Australia over whether the nation should *seek republic* status and break *ties* with Britain.
18. The *education ministry distributed* pamphlets to senior high school teachers so that they can guide their students in *avoiding* AIDS.
19. The International Olympic *Committee permitted* South Africa to rejoin the Olympics now that the country had given up its apartheid *policy*.
20. Three women *employees* filed a *suit* against the *credit* union, *demanding compensation* for what they *claimed* to be sexual discrimination at their *worksite*.

EXERCISE 訳文

1. 毎年恒例の日本シリーズ7回戦で、セントラル・リーグの優勝チームが一方的にパシフィック・リーグの優勝チームを打ち破った。
2. 14才の日本の水泳選手、岩崎恭子の名は、オリンピックで金メダルを獲得したあと広く知られるようになった。
3. 国語審議会は借用語の乱用に警告を発した。
4. かなり多くの親達が提案された学校5日制に反対を表明した。
5. 「エデンの東」のメロディーは私達に若くして交通事故で亡くなったジェームス・ディーンを思いおこさせる。
6. スー・チー女史は民主主義と人権のためにミャンマーの軍事政権との苦しい闘いを推し進めている。
7. 檻から偶然解き放された一匹のオスのライオンが、そのサファリ・パークの二人の若い女子従業員に重傷を負わせた。
8. ビール会社は、普通ならかせぎ時の売上げの低下を異常な冷夏のせいだとしている。
9. 3～4年に一度おきるエルニーニョは、世界の気候に重大な影響を与え、自然災害をもたらす。
10. アメリカから輸入された非加熱血液製剤がヒト免疫不全ウイルスの蔓延の原因になっていたことがわかった。
11. 反核団体はプルトニウムの使用を促進する政府の政策に抗議している。
12. ハワイ生れのその力士は自分が日本人ならとくに横綱になっていると言ったと伝えられている。
13. 世界サッカー界の偶像マラドーナ選手は麻薬使用のため少なくとも15ヶ月間の出場停止処分を課された。
14. 日本人宇宙飛行士毛利衛さんは、宇宙でのすばらしい経験は7年間待っただけの価値があったと記者団に語った。
15. 民間のシンクタンクは、日本の総人口に対する子供の割り合いは減り続けると予測している。
16. 自動車メーカーは地球の温暖化に直面して環境にやさしい車の開発に熱心である。
17. オーストラリアでは、イギリスとの絆を絶って共和国としての地位を求めるべきかどうかをめぐる論争が続いた。
18. 文部省は高校の先生達が生徒達にエイズをさける指導が出来るようにパンフレットを配布した。
19. 国際オリンピック委員会は、南アフリカが今や人種隔離政策を放棄したので、オリンピックに再び参加することを許した。
20. 3人の女子従業員が、その信用組合を相手どって、彼女らが職場での性差別だと主張することに対して賠償を求めて訴訟をおこした。

WORD TEST

- | | | | |
|---------------|---------------|--------------|-----------------|
| 1. blame | 6. promote | 11. disaster | 16. phenomenon |
| 2. distribute | 7. release | 12. drought | 17. prove |
| 3. gain | 8. remind | 13. exact | 18. remain |
| 4. impose | 9. (law) suit | 14. flood | 19. temperature |
| 5. population | 10. warn | 15. frequent | 20. trigger |

LISTENING COMPREHENSION TEST

The least rainfall for October in more than 100 years was recorded in and around Tokyo in 1997. It has been *proved* that the unusual phenomenon has something to do with El Niño though the exact mechanism *remains* unknown. Roughly speaking, a rise in *temperatures* in the sea waters off Peru and Ecuador makes air above the Equator warmer than usual. The warmer air *triggers* a chain *reaction* of changes in pressure patterns around the world. The unusual pressure patterns bring about freak weather such as little rainfall, *frequent* heavy rains, cool summers and warm winters, *causing* natural *disasters including droughts and floods*. El Niño means the baby boy, or Jesus in Spanish, since it *develops* about the time of Christmas.

QUESTIONS

1. What unusual weather was recorded in Tokyo in 1997 ?
2. What happens first in the year of El Niño ?
3. What kinds of freak weather happen in the year of El Niño ?
4. What is meant by El Niño in Spanish ?

EXERCISE NOTES

- best-of-seven 7回戦で4勝した方が優勝、best-of-five 5回戦で3勝した方が優勝。
- mermaid 人魚(女性) → 水泳の女子選手、merman 水泳の男子選手。
- the Council on National Language 国語審議会。
- voice against ~ ~に反対を表明する、voice for ~ ~に賛成を表明する。the planned (proposed, scheduled) visit 計画中の(提案された、予定された)訪問。公立小・中・高校の週5日制は2002年に導入された。
- James Dean は初めて主演した『エデンの東』で一躍スターとなったが1955年9月24才で事故死した。その後 Rebel without a Cause, Giant の主演2作が公開された。die young : young は補語 ← He was young when he died。
- スーチャー女史の率いた国民民主連盟(NLD)は、1990年の総選挙で圧勝したが、軍部におし潰され、以後スーチャーさんは軟禁(house arrest)状態におかれ、2010年解除された。
- brewer 醸造業者。the best season = the most profitable season
- El Niño (phenomenon) スペイン語で the child つまり神の子を意味する。bringing ~ 分詞構文 = and + 定形動詞 (brings)
- products (which were) imported ~
- nuke = nuclear
- if 以下は仮定法過去(現在の事実と反する仮定)。
- オーストラリアはイギリス国(女)王を元首とする立憲君主国(constitutional monarchy)だが、2001年の連邦樹立100周年(centenary)を機会に共和国に移行しようという動きがあった。
- オリンピックは the Olympic Games, the Olympics いずれも複数扱い、the Olympiad は単数扱い。南アフリカは白人と黒人を分離し、更にアジア系住民を差別する徹底的な人種差別(racial discrimination)政策をとって来たが、1991年これを廃止した。
- file a (law) suit with ~ (裁判所) against ~ (被告) ~を相手どって~へ訴訟をおこす。credit union 信用金庫、credit association 信用組合。demanding ~ 付帯状況を示す分詞構文。for (what they claimed to be) sexual discrimination ~ ()内は真実性について中立を保つための挿入節。

LISTENING COMPREHENSION TEST 訳文

100年以上にわたって10月としては最少の降雨量が1997年東京とその周辺で記録された。この異常現象については正確なメカニズムは**未だ**知られて**いない**がエルニーニョと何らかの関係があることは**判明している**。大まかに言ってペルーやエクアドル沖の海水の**温度**の上昇が赤道上空の空気を平常より暖かくする。この暖かい空気が世界的な規模で気圧配置の変化の連鎖**反応を引き起こす**。この異常な気圧配置が少雨や**頻繁な豪雨**、冷夏や暖冬をもたらし、**乾ばつ**や**洪水を含む自然災害の原因となる**。エルニーニョはクリスマスの時期頃に**生ずる**のでスペイン語で神の男の子つまりイエス・キリストを意味する。

LISTENING COMPREHENSION TEST NOTES

- little, less, least
- 1997年10月の東京の降雨量は19ミリで1891年(明治24年)の20ミリを下回る106年ぶりの最少記録。
- remain unknown 状態を示す受身形。
- roughly speaking 独立分詞構文。
- a rise in temperatures 上昇、下降、増減、変化をあらわす語に続く前置詞は of より in を用いることが多い。
- Ecuador は the Equator (← equal) 赤道(地球を等分に分ける)直下の国。赤道直下は論理的におかしい。英語では直上(above)。
- makes air warmer makes は使役動詞。
- pressure 気圧(cf. high (low) pressure 高(低)気圧)。
- freak 気まぐれな、一風変わった、film freak 映画狂。
- the baby boy 定冠詞に注意。かの男の子つまり神の子イエス・キリスト。ペルーやエクアドルではエルニーニョによる雨がバナナやココナツの収穫に恵みの雨をもたらす。

QUESTIONS 答

- the least rainfall for October (in more than a century)
- a rise in temperatures in the sea waters off Peru and Ecuador
- little rain, frequent heavy rains, cool summer and warm winter (for instance)
- the baby boy, Jesus Christ in other words

2. 事故・事件・災害 (ACCIDENTS, INCIDENTS & DISASTERS)



2. 事故・事件・災害 (ACCIDENTS, INCIDENTS & DISASTERS) で学ぶ100語 *はBOOK 1 と共用

- | | | | |
|-------------------------|------------------------|--------------------------|------------------------|
| 1. allege | 26. criminal | 51. incident* | 76. rob |
| 2. archipelago | 27. damage(s)* | 52. imprisonment | 77. robbery |
| 3. arrest* | 28. death toll | 53. injure* | 78. rudder |
| 4. assassin | 29. delinquency | 54. innocent | 79. ruin |
| 5. assassination | 30. determine | 55. investigation | 80. runway* |
| 6. at large | 31. disaster | 56. jail | 81. sentence |
| 7. available | 32. disrupt | 57. judge* | 82. stab* |
| 8. bereaved | 33. disruption | 58. judgement | 83. stimulant |
| 9. bloodshed | 34. drug* | 59. kidnap | 84. suffer* |
| 10. body* | 35. drought | 60. landslide* | 85. suicide |
| 11. bribe* | 36. earthquake* | 61. massive | 86. survive* |
| 12. capsize | 37. explode* | 62. medicine* | 87. survivor* |
| 13. casualties | 38. explosion | 63. minor* | 88. suspect |
| 14. cause* | 39. extremist | 64. missing* | 89. suspicion |
| 15. clash | 40. false | 65. murder | 90. temperature |
| 16. coach | 41. famine | 66. offense | 91. terminal |
| 17. collide | 42. fasten | 67. outbreak | 92. terrorist |
| 18. collision | 43. flood | 68. plot | 93. testify |
| 19. compensation | 44. guilty | 69. prevent* | 94. thorough |
| 20. confess | 45. hardest-hit | 70. prevention | 95. traffic* |
| 21. confession | 46. harassment | 71. prison* | 96. tragedy |
| 22. confirm | 47. head on | 72. punish | 97. treatment* |
| 23. court* | 48. hostage* | 73. ransom | 98. victim* |
| 24. crash* | 49. identify | 74. rescue* | 99. witness |
| 25. crime | 50. illegal | 75. resident* | 100. yet to* |

EXERCISE

1. The doctor *allegedly* received six million yen in *bribes* from pacemaker importers.
2. Apple growers in Aomori were *hardest-hit* by the powerful typhoon that ran through the Japanese *archipelago*.
3. The former pro baseball strikeout king and his mistress were *arrested* for using *stimulant drugs*.
4. The LDP's senior *politician* narrowly escaped an *assassin's* bullets while speaking at a *public* hall.
5. The truth *remains unknown* about the *assassination* of US President John F. Kennedy, which sent a shockwave across the world through *live* telecasts.
6. The man who *fatally stabbed* a *security guard* at the *district court* is still *at large* with one hand cuffed.
7. According to the only report *available* at present about the air accident, few *survivors* have been *confirmed* so far.
8. *Bereaved families* of JAL's jet *crash* unveiled a monument, praying for no *repetition* of such a *tragedy*.
9. Since the *bloodshed* in Tiananmen Square, the Chinese *security authorities* have *banned* its use for *public* gatherings.
10. Hundreds of *rescue* workers spent the night *recovering bodies* from under the *rubble* of quake-stricken buildings.
11. A leisure boat *capsized* in rough seas off Kujukuri Beach, leaving six children *missing*.
12. A five-*coach* train carrying 600 passengers fell into a river near the Kenyan capital of Nairobi, *causing* heavy *casualties*.
13. A power *failure caused* by a crow's nest *disrupted* bullet train *operations*.
14. In a *clash* between a Somali *mob* and UN *troops*, four foreign newsmen were stoned to death.
15. An *express* train *collided* with an overloaded truck on a crossing, killing the motorman and *injuring* many passengers.
16. A single track railway has the danger of a *head-on collision* between two trains running in *opposite directions* towards each other.
17. The *court ruled in favor* of a *female* teacher who *demanding compensation* for unfair *treatment* by the school *principal*.
18. The Iranian *confessed* to having *kidnapped* and raped six Japanese coeds on a trip to Rome.
19. In the *criminal* code, *confessions* by a *suspect* are not *treated* as *evidence*.
20. Of 100 tourists visiting the Egyptian *ruins*, sixty people *including* ten Japanese have been *confirmed* dead in the *terrorist* attack.

EXERCISE 訳文

1. その医師は心臓のペースメーカーの輸入業者から**賄賂**として6百万円を受けとった**とされる**。
2. 日本**列島**を縦断した強い台風で、青森のリンゴ栽培農家が**最もひどい被害をうけた**。
3. プロ野球の元三振奪取王とその愛人が**覚醒剤**使用のかどで**逮捕**された。
4. 自民党のその長老**政治家**は**公**会堂で講演中かろうじて**暗殺者**の銃弾をまぬかれた。
5. アメリカのケネディ大統領**暗殺**は、テレビの**生**放送により世界中に衝撃波を与えたが真相は**なおわかっていない**。
6. **地方裁判所**で**守衛**の一人を**刺して致命**傷を与えたその男は片手に手錠をつけたまま、まだ**捕まっていない**。
7. これまでに**(手に) 入った**その航空機事故についての唯一の報告によると、これまでに**生存者**はほとんど**確認**されていない。
8. 日本航空ジェット機**墜落事故**の**遺族達**がこのような**悲劇**が**再び繰り返され**ないことを祈って記念碑を除幕した。
9. 天安門広場での**流血**事件以後、中国の**治安当局**はこの広場での**一般**の集会を**禁止**した。
10. 何百人もの**救助**隊員達が地震で倒れた建物の**瓦礫**の下から**遺体**を**収容して**夜を明かした。
11. レジャー用のボートが九十九里浜沖の荒天の海で**転覆して**6人の子供達が**行方不明**になった。
12. 600人に乗せた5**輜**連結の列車がケニアの首都ナイロビの付近で川に転落して、多勢の**死傷者**を出した。
13. カラスの巣に**原因がある**停電で超特急列車の**運行**が**乱れた**。
14. ソマリア人**暴徒**の群衆と国連軍**兵士**との**衝突**で、4人の外国人記者が石をぶつけられて死亡した。
15. **急行**列車が踏切り上に停まっていた過積載のトラックに**衝突**して列車の運転士が死亡、多くの乗客が**負傷**した。
16. 単線の鉄道は**反対方向**に走る列車同士が**正面衝突**する危険がある。
17. **裁判所**は**校長**による不公正な**取扱い**に対する**損害賠償**を**要求した女教師に勝訴**の判決を下した。
18. そのイラン人はローマ旅行中の6人の日本人女子学生を**誘拐**し、暴行したことを**自供**した。
19. **刑法**では、**被疑者**による**自白**は**証拠**として**取扱われ**ない。
20. そのエジプトの**遺跡**を訪れていた100人の観光客の**うち**、日本人10人を**含む**60人が**テロリスト**の攻撃で死亡したことが**確認**された。

WORD TEST

- | | | | |
|------------------|--------------------|---------------|--------------------|
| 1. assassination | 6. compensation | 11. allege | 16. fire [v] |
| 2. available | 7. confession | 12. bloodshed | 17. massive |
| 3. bribe | 8. disrupt | 13. claim | 18. responsibility |
| 4. capsize | 9. stab | 14. explosion | 19. ruins |
| 5. casualties | 10. stimulant drug | 15. extremist | 20. terrorist |

LISTENING COMPREHENSION TEST

At Egyptian *ruins* on the west bank of the Nile, 60 people, mostly sightseers, have been shot to death by Islamic *terrorists*. On the morning of November 17th, 1997, some 100 tourists became the target of six *terrorists*, who fired automatic rifles upon them for nearly 30 minutes. The 60 people *including* Japanese, Swiss and Germans were cruelly killed on the flat terrace in front of the 3,400-year-old Hatshepst Temple in Luxor, about 500 kilometers south of Cairo. Among ten Japanese killed were seven newly-weds. The six gunmen were later killed in a *shootout* with police. An Egyptian *extremist organization* calling itself the “Islamic Group” *claimed responsibility* for the *massive bloodshed*. The *extremist* group is *alleged* to have something to do with the *explosion* at New York’s World *Trade* Center in 1993.

QUESTIONS

1. Who was shot to death by whom ?
2. Which nationalities were included in the victims ?
3. Where is Luxor ?
4. Who claimed responsibility for the crime ?

EXERCISE NOTES

1. allege 真偽が確かでない場合に用いる。裁判では刑が確定するまで。
in bribes in は in the form of ~ (cf. in cash, in ransom)。
2. run through ~ 縦断する (cf. run across ~ 横断する)。
4. would-be assassin
5. telecast テレビ放送(する)。暗殺の当日(1963年11月22日)日米間のTV衛星中継が初めて行われた。
6. cuffs カフス・ボタン → 手錠 = handcuffs.
[v] (hand) cuff 手錠をかける。
with + A (意味上の主語) + p.p. A が ~ されて。
7. report (that is) available
8. un (とり除く) + veil (e.g. uncover, unearth)
9. 大量の bloodshed を bloodbath 血の海という。
10. from under 二重前置詞。
11. (An accident occurred,) killing ~ people and injuring ~ others. = ... , leaving ~ people dead and ~ others injured. 事故で ~ 人死亡、~ 人負傷。
12. train (which was) carrying ~ the Kenyan capital of Nairobi of は同格。
13. power failure (which was) caused by ~ bullet train 超特急列車 (cf. special express train, local train)
14. crash, clash, crush を混同しないよう。
stone ~ to death 石を投げて ~ を殺す。受身形は be stoned to death (cf. be shot (stabbed, hanged, choked, strangled) to death)
15. truck (which was) on a crossing motorman 列(電)車の運転士。
16. trains (which are) running ~
17. in favor of ~ ~ に有利な。The court ruled against the plaintiff. 原告は敗訴した。
18. having kidnapped 完了動名詞。coed = co-educational student 共学的女子学生。
19. the criminal code (cf. the civil code 民法)。evidence は複数形にしない。
20. of = out of 文頭の of。
tourists (who were) visiting ~

LISTENING COMPREHENSION TEST 訳文

ナイル川西岸のエジプトの**遺跡**で、観光客ら 60 人がイスラム教**テロリスト達**に射殺された。1997 年 11 月 17 日午前、およそ 100 人の観光客が 6 人の**テロリスト**の標的となり、この 6 人は 30 分近くにわたって彼らに向かって自動小銃を発砲した。この 60 人には日本人、スイス人、ドイツ人が**含まれて**おり、カイロの南およそ 500 キロにあるルクソールの、3,400 年前に建てられたハトシェプスト女王寺院の前のテラスで惨殺された。殺された 10 人の日本人の中には 7 人の新婚の人達がいた。6 人のテロリストはこの後警官との**撃ち合い**で全員射殺された。「イスラム集団」がこの**大量虐殺の犯行声明を出した**。この**過激派集団**は 1993 年のニューヨーク貿易センター**爆破**にも関係があると**される**。

LISTENING COMPREHENSION TEST NOTES

1. 60 people, (who were) mostly sightseers
mostly 大部分が / Some 20 thousand supporters, mostly young Japanese, packed the stadium.
terrorist 政治的主張を暴力によって成そうとする者。
2. Swiss スイス人(単複同形)、Swisses とすることもある。国名は Switzerland。犠牲者の中 40 人はスイス人だった。
3. Seven newly-weds were among ten Japanese (who were) killed. の inversion (倒置)。日本人観光客 10 人と添乗員 1 人のうち 5 組が couple でそのうち 4 組が新婚、新婚の夫 1 人だけが重傷他は全員死亡。
4. claim responsibility for ~ ~ の責任を認める、犯罪グループが犯行声明などを出す。
5. massive bloodshed = massacre

QUESTIONS 答

1. sixty people, mostly sightseers, by six Islamic terrorists
2. Japanese, Swiss and German
3. on the west bank of the Nile some 500 kilometers south of Cairo
4. an extremist organization calling itself "Islamic Group"

EXERCISE

1. The Thai police have *confirmed* that there are at least three *crime* syndicates sending women to Japan.
2. The *annual* police report says an *increasing* number of foreign *residents* are getting *involved* in *criminal activities*.
3. Japanese experts have given some advice to Egyptians on ways to minimize *damage* from future *earthquakes*.
4. Growers of radish sprouts *claimed damages* for *losses caused* by a government *statement* that their *produce* was *responsible* for the *spread* of E.coli O-157.
5. The *traffic death toll* in postwar Japan *topped* the half-a-million mark in the late 1990s.
6. Recent cases of juvenile *delinquency* are characterized by an *increase* in *violence* and a *decline* in age.
7. The Health and *Welfare Ministry* said radish sprouts are strongly *suspected* though the route of the *spread* of E.coli O-157 is *yet to* be *finally determined*.
8. More than 12 million people took part in large-scale *disaster prevention* drills held in and around Tokyo on Sept. 1st.
9. A *probable disruption* in the *communications* system *immediately* after a great earthquake could *trigger* social *unrest*.
10. A single spoonful of sugar could help cure an ill child in *drought*-stricken African countries.
11. A car *bomb exploded* at the underground garage of the World Trade Center in New York, leaving five people killed and 1,000 others *injured*.
12. Synchronized *explosions* of time *bombs*, *apparently planted* by anti-airport *extremists*, took place almost simultaneously at several locations.
13. A member of the Japanese Red Army had several *false* passports when *arrested* in Bolivia.
14. Japan sent 67 thousand tons of rice as humanitarian *aid* to North Korea where people are *suffering* from *famine caused* by *repeated droughts*.
15. Weathermen *warn* of *possible floods* and *landslides* after torrential rains *accompanying* the typhoon.
16. In the *marine* accident off Yokosuka, the captains of the *submarine* and the pleasure boat were both found *guilty*.
17. The university professor says his *enthusiastic* tutoring of the *female* student was misunderstood as sexual *harassment*.
18. All *hostages* except one were *released* safe after four months of *captivity* in the Japanese *Ambassador's official residence* in Lima, Peru.
19. Police say it's difficult to *identify* the *victims* because their *bodies* were heavily *damaged* in the *crash*.
20. Foreigners being held for *illegal* entry into Japan escaped from a detention center in Yokohama.

EXERCISE 訳文

1. タイの警察は女性を日本へ送る**犯罪**組織が少なくとも3つあることを**確認**した。
2. 警察の**年次**報告によると、**益々多くの**外国人**居住者**が**犯罪行為**に**関与する**ようになってきている。
3. 日本の専門家達が将来の**地震**による**被害**を最小限にくい止める方法についてエジプトの人達に助言を与えた。
4. かいわれ大根の生産者達は彼らの**生産物**がO-157の**蔓延**に**責任がある**という政府の**声明**によって**生じた損害**に対し**賠償金**を**請求**した。
5. 戦後日本における**交通事故**の**死者の数**は1990年代末に50万人台を**こえた**。
6. 最近の少年**非行**の事例は**暴力**の**増加**と年令の**低下**が特徴である。
7. 厚生**省**はO-157の**拡大**のルートは**まだ最終的にはっきりしないが**、かいわれ大根が極めて**疑わしい**と発表した。
8. 9月1日東京及びその周辺で開かれた大規模な**防災**訓練に千2百万人以上が参加した。
9. 大地震**直**後に**多分おこりうる通信**システムの**混乱**は社会**不安**を**引き起こし**かねない。
10. たったスプーン一杯の砂糖でも**干ばつ**に襲われたアフリカ諸国の病気の子供を治療する手助けになりうる。
11. **爆弾**をしかけた車がニューヨークの世界貿易センターの地下駐車場で**爆発**し、5人が死亡、千人が**負傷**した。
12. 空港反対の**過激派**によって**仕掛けられたと思われる**時限**爆弾**の**爆発**がほとんど同時に数ヶ所でおきた。
13. 日本赤軍の1人はボリビアで**逮捕された**時、数枚の**偽造**旅券を持っていた。
14. 日本は**繰り返す干ばつ**による**飢饉**に人々が**悩まされている**北朝鮮への人道的**援助**として6万7千トンのコメを送った。
15. 予報官は台風**に伴う**豪雨のあとにある**かもしれない洪水**や**土砂崩れ**について**警報を出している**。
16. 横須賀沖の**海難**で、**潜水艦**の艦長と遊漁船の船長の双方が**有罪**となった。
17. その大学教授はその**女子**学生に対する**熱意ある**個人教授がセク**ハラ**と誤解されたと言っている。
18. 1人を除く**人質**全員が、ペルーのリマにある日本**大使公邸**に4ヶ月**閉じこめられた**後無事**解放された**。
19. 警察は、**墜落**で**遺体**がひどく**損傷している**ので**犠牲者の身元を確認する**ことは難しいと言っている。
20. 日本への**不法**入国で拘留されている外国人達が横浜の留置施設から逃亡した。

WORD TEST

- | | | | |
|---------------|--------------------------|---------------|-----------------------|
| 1. crime | 6. false | 11. bloodshed | 16. jail |
| 2. damages | 7. flood | 12. call for | 17. rescue operation |
| 3. death toll | 8. hostage | 13. celebrate | 18. reject |
| 4. drought | 9. identify | 14. decision | 19. settlement |
| 5. famine | 10. juvenile delinquency | 15. demand | 20. the supreme court |

LISTENING COMPREHENSION TEST

All 72 *hostages* except one were freed safe after more than four months in *captivity* in the Japanese *Ambassador's official residence* in the Peruvian capital of Lima. They had been held *hostage* by 14 *armed* guerrillas who stormed the *residence* during a party to *celebrate* the Japanese Emperor's birthday. The *terrorists demanded* the *release* of their fellow members from *jail*, which President Alberto Fujimori *rejected*. In a *shootout* between guerrilla members and Peruvian *troops*, a Peruvian *supreme court judge* and two government soldiers were killed. All the guerrillas were shot dead. After the *rescue operation*, President Fujimori said that there was no other choice. Japanese Prime Minister Ryutaro Hashimoto, who *repeatedly* called for a peaceful *settlement* without *bloodshed*, said he understood the Peruvian leader's *decision*.

QUESTIONS

1. Where did the incident happen ?
2. What did the guerrillas demand ?
3. How did the Peruvian President answer the demand ?
4. What had the Japanese Prime Minister been calling for ?

EXERCISE NOTES

1. police は集合名詞で複数扱い。syndicate 同業者組合、crime syndicate マフィア、暴力団。
2. an increasing number of ~ = more and more。are getting involved 受身の進行形、get involved 動作を示す受身形。
3. advice は複数形にしない (e.g. pieces of advice)。damage は被害の意味では単数形。
4. damages 損害賠償金。statement that ~ that は同格を示す接続詞(関係代名詞ではない)。produce[prɒdʒu:s] (集合名詞) 農産物。
5. the death toll 死者数(集合名詞) = the number of deaths (cf. casualties 死者と負傷者)。
6. juvenile ← junior (cf. senile 老衰した ← senior)
7. 厚生省は現在厚生労働省(the Ministry of Health, Labor and Welfare)。route[ru:t] (英)、[raut] (米)。
8. 9月1日は the Great Kanto Earthquake の記念日。
9. could 仮定法、～しかねない。
10. stricken は attributive use にのみ用いる過去分詞形 (e.g. drunken, sunken)。
12. time bombs (which were) apparently planted ~
13. when (she was) arrested ~
14. from famine (which has been) caused ~
15. torrential 滝のような。rains (which are) accompanying ~
16. be found guilty (innocent) 有(無)罪となる。
18. He was released safe. ← He was safe when he was released. safe は形容詞(補語)。captivity : capture の名詞形 / in captivity 監禁されて、lions in captivity 動物園などのライオン。
20. Foreigners (who were) being held ~。detention ← detain / detention house 拘置(留置)所、detention home 少年鑑別所。

LISTENING COMPREHENSION TEST 訳文

ペルーの首都リマにある日本**大使公邸**に4ヶ月以上**閉じこめられて**いた72人の**人質**が1人を除いて全員無事解放された。彼らは日本の天皇の誕生日を**祝う**パーティーの間に公邸を襲撃した14人の**武装ゲリラ**によって**人質**にされてきた。この**テロリスト**達は**監獄**からの仲間の**釈放**を**要求した**が、フジモリ大統領はこれを**拒絶した**。ゲリラとペルー**部隊**の**撃ち合い**で、ペルー**最高裁判所**の**判事**1人と政府部隊の2人が殺された。ゲリラは全員が射殺された。この**救出**作戦のあとフジモリ大統領は他に選択の余地はなかったと語った。日本の橋本首相は、**繰り返し流血**なき平和**解決**を求めてきたが、ペルー大統領の**決断**を理解すると述べた。

LISTENING COMPREHENSION TEST NOTES

1. They had been held 過去完了は前文より前の事柄を示す。
2. be held hostage : hostage は補語で複数形にしない。
3. from jail は無冠詞 (cf. go to school, testify before court)。
4. jail, which ~ : which の先行詞は前の文全体。
5. the supreme court 最高裁、a higher court 高裁、a district court 地裁。
6. be shot dead : dead は補語 = be shot to death。

QUESTIONS 答

1. at the Japanese Ambassador's official residence in Lima
2. the release of their fellow members from jail
3. He rejected the demand.
4. a peaceful settlement (without bloodshed)

EXERCISE

1. The United States *submitted* a report *concerning* 50 *incidents* in former Yugoslavia, *including mass executions* in Serb-run camps.
2. The Tokyo *District Court sentenced* the former *cabinet minister* to two years' *imprisonment* with three years' *suspension*.
3. The man *indicted* on a charge of *murder* was found *innocent* for lack of *evidence*.
4. The media *stressed* the need for a *thorough investigation* into a series of scandals *involving* top *corporate executives*.
5. Japan's four major *securities* companies were *involved* in scandals with "sokaiya" *corporate* racketeers.
6. The Peruvian guerrilla leader, now in *jail*, is said to have been *responsible* for the deaths of more than 25,000 people.
7. The *Supreme Court* passed a *judgement* in *favor* of the *existing* school textbook screening system.
8. The young man *confessed* that he had *kidnapped* the junior high school girl after hitting her with his car.
9. At least 9,700 people would be killed in a *massive* quake with its seismic center just under the Tokyo metropolis.□
10. Japanese *medicine manufacturers* sent their *products* to Nepal *free of charge* to help fight the disease.
11. A *minor* under the age of 14 is not *punished* in the *criminal* courts whatever *crime* he or she may have *committed*.
12. The United States is continuing to search for American soldiers *missing* in *action* during the Vietnam War.
13. Capital *punishment* is *imposed* on a person who has been found *guilty* of *murder* in the first *degree*.
14. Drivers must know that drunken driving is no *minor offense*. They must also make it a *rule* to *fasten* their seat belts.
15. An *outbreak* of polio was *halted* in Japan thanks to the *emergency* imports of *live* vaccine from the then Soviet Union.
16. Nearly 80 percent of the people *polled* think that top *corporate executives involved* in "sokaiya" scandals should be severely *punished*.
17. Various ideas have been set forth to *prevent* the leaning Tower of Pisa from *collapsing*.
18. Iranians escaped from the Tokyo *Prison* in the dead of night by climbing over the six-meter fence.
19. London-based Amnesty International says many *political prisoners* are *mistreated* in *jail*.
20. Local police in Panama say the Japanese businessman had been *murdered* before his company paid a *ransom*.

EXERCISE 訳文

1. アメリカはセルビア人がやっている収容所での**大量処刑を含む**旧ユーゴにおける 50 の**事件に関する**報告書を**提出した**。
2. 東京**地方裁判所**はその元**閣僚**に**懲役 2 年執行猶予 3 年の刑を言い渡した**。
3. **殺人罪**で**起訴された**その男は**証拠**不十分で**無罪**となった。
4. マスコミは**企業幹部**が**関与した**一連のスキャンダルの**徹底的捜査**の必要性を**強調した**。
5. 日本の 4 大**証券会社**が総会屋とのスキャンダルに**巻き込まれた**。
6. **獄中**にいるそのペルーのゲリラ指導者は 2 万 5 千人以上の死に**かかわっている**といわれる。
7. **最高裁判所**は**現行の**教科書検定制度を**支持**する**判決**を下した。
8. その若い男は女子中学生に車をぶつけた後彼女を**誘拐した**と**自供した**。
9. 東京首都圏直下を震源とする**大規模**地震が起きたら少なくとも 9 千 7 百人が死ぬことになる。
10. 日本の**製薬会社**はネパールがその病気と闘うのを助けるためそれぞれの会社の**製品を無料**でネパールへ送った。
11. 14 才未満の**未成年者**はどんな**罪を犯しても****刑事法廷で罰をうける**ことはない。
12. アメリカはベトナム戦争の**戦闘中**に**行方不明**になったアメリカ兵を探す努力を今も続けている。
13. 第一**級殺人**で**有罪**となった者には**死刑**が**科せられる**。
14. 運転をする人は飲酒運転が決して**軽微な違反**（軽犯罪）でないことを知るべきだ。またシートベルトを**締める**ことを**習慣**づけるべきだ。
15. 小児マヒの**大発生**は日本では当時のソビエトからの**生ワクチン**の**緊急輸入**のおかげで**なくなった**。
16. **世論調査に答えた**人の 8 割が総会屋スキャンダルに**関与した企業最高幹部**は厳しく**罰せられる**べきだと考えている。
17. ピサの斜塔が**崩壊する**のを**防ぐ**ために色々なアイデアが出されている。
18. イラン人達は真夜中に 6 メートルの塀を乗り越えて東京**刑務所**から脱走した。
19. ロンドンに本部のあるアムネスティー・インタナショナルは多くの**政治犯**たちが**獄中で不当な扱いを受けている**と言っている。
20. パナマ現地の警察はその日本人ビジネスマンは彼の会社が**身代金**を払う前に**殺**されていたとのべている。

WORD TEST

- | | | | |
|-------------|------------------|-------------------|--------------|
| 1. criminal | 6. murder | 11. allege | 16. massive |
| 2. confess | 7. offense | 12. at large | 17. punish |
| 3. guilty | 8. prisoner | 13. execution | 18. religion |
| 4. innocent | 9. ransom | 14. federation | 19. ruin |
| 5. kidnap | 10. sentence [v] | 15. investigation | 20. suspect |

LISTENING COMPREHENSION TEST

Yugoslavia was called a mosaic country since it was a *federation* of six *republics* of five races, who speak four *different* languages and believe in three *different religions*. What had united the mosaic country was the charisma of Tito, a resistance hero during the Second World War. Eleven years after his death, the *federation* broke up into five *independent republics*. In the course of *achieving independence*, civil wars *broke out*. In Bosnia-Herzegovina, the capital city of Sarajevo was *ruined*. Serbs were *alleged* to have *carried out massive executions* and *committed* gang rapes. The United States and other UN members *demand*ed a *thorough investigation* into such *crimes* against humanity. The International *Court* of *Justice* in The Hague began a *trial* to *punish* war *criminals* but many of the *suspects* are still *at large*.

QUESTIONS

1. Why was Yugoslavia called a mosaic country ?
2. What had united the six republics ?
3. What happened in the course of achieving their independence ?
4. What did the United States and other UN members demand ?

EXERCISE NOTES

1. Yugoslavia は 1991 年セルビア (Serbia) 派と反セルビア派の対立から内戦に突入し、結局 5 つの共和国に分裂した。この間 ethnic cleansing 的な殺戮が行われたといわれ、国連主導の戦犯法廷 (the UN tribunal、裁判長はアメリカ人) が開かれた。serb-run camps ← (concentration) camps which were run by Serbs (セルビア人 = Serbian)。
2. unsuspended sentence 実刑、suspended sentence 執行猶予付の刑、life imprisonment 終身刑。
3. The man (who had been) indicted [indáitəd]* 発音に注意。
4. investigation into ~, look into ~, probe into ~ 等、into は調べるという意味の語に続く。
5. corporate racketeer 日本の総会屋 (外国には存在しない)、racketeer 恐喝、ゆすり、詐欺などで不正なカネもうけをする人。
9. would 仮定法 (もしそういう地震がおきたとしたら)。seismic [saízmi:k] center = focus (cf. epicenter 震央 = 震源の真上の地表上の点)。
10. free of charge タダで。Nepal [nipól:]。
11. a minor = any minor。minor には boy も girl もありうるので、代名詞は he or she となる。
12. missing in action (action は交戦) MIA と略す (2,200 人に上る) (cf. KIA=killed in action)。
13. capital punishment = the death penalty. murder in the first degree (米) 第一級謀殺 (計画的殺人)、the second degree 第二級殺人 (殺意はあったが計画的でない殺人)。manslaughter 殺意のない殺人。
14. It's not an easy task. やさしい仕事ではない。It's no easy task. 決してやさしい仕事ではない (= 極めて難しい仕事だ)。
15. outbreak ← break out [v]. live vaccine [væksín] 生ワクチン。the then ~ その当時の~ / the then Prime Minister 当時の首相。
16. the people (who were) polled ~。executives (who have been) involved ~。
17. prevent A from ~ ing A が~しないようにする。
18. in the dead of winter 真冬に。
19. the Tokyo-based company 東京に本社があるその会社。アムネスティ・インターナショナル、日本を含む 150 ヶ国に支部をもつ人権擁護団体、ノーベル平和賞受賞。political prisoner = prisoner of conscience。
20. had been murdered 大過去。

LISTENING COMPREHENSION TEST 訳文

ユーゴスラビアは 4 つの異なる言語を話し、3 つの異なる宗教を信ずる 5 つの民族からなる 6 つの共和国の連邦であったことからモザイク国家と呼ばれた。このモザイク国家を団結させていたのは第 2 次大戦中の抵抗運動の指導者だったチトーであった。彼の死後 11 年にして連邦は 5 つの独立共和国に分裂した。その独立を達成する過程で内戦が勃発した。ボスニア・ヘルツェゴビナでは首都サラエボが廃墟と化した。セルビア人は大量処刑や集団暴行を行ったと言われる。アメリカその他の国連加盟国はこれら人道に反する犯罪についての徹底調査を要求した。ハーグの国際司法裁判所は戦争犯罪人を罰する裁判を始めたが容疑者の多くはまだ捕まっていない。

LISTENING COMPREHENSION TEST NOTES

1. mosaic 色々な色の材質を組み合わせる表面装飾。
2. 旧ユーゴの人口構成はセルビア人 36%, クロアチア人 20%, アルバニア人 10%, スロベニア人とマケドニア人それぞれ 6 ~ 7%。宗教はロシア正教、カトリック、イスラム。
3. charisma [kə'rizmə] 教祖的な魅力、指導力。
4. Tito (1892 ~ 1980) 本名 Josip Broz。Tito は非合法時代の党員名。
5. break up into ~ into は形状の変化を示す。
6. civil war 内戦、the Civil War アメリカの南北戦争。
7. gang rape 集団暴行、gang は同じ仕事をする集団。
8. crimes against humanity, Nuremburg Tokyo 裁判で導入された戦争犯罪についての概念。
9. 国際司法裁判所は国連の最高司法機関。The Hague 冠詞も大文字で始める。

QUESTIONS 答

1. Because the country was a federation of 6 republics of 5 races, who speak 4 different languages and believe in 3 different religions.
2. charisma of Tito
3. Civil wars happened.
4. a thorough investigation into crimes against humanity

EXERCISE

- Two masked gunmen **robbed** a jeweler's shop in Tokyo of a diamond-studded crown **worth** 500 million yen.
- Police **investigation** showed that the bank **robbery** had been an inside job.
- Hundreds of power shovels and other **construction** machines were gathered from across the country to **remove** the **ruddle** of the Hanshin **Expressway**.
- Foreign visitors to Japan were once surprised to know that the nation's main airport had only one **runway**.
- America's most notorious gang leader since Al Capone was **sentenced** to life **imprisonment** for **murder**.
- Chairman Inejiro Asanuma of the Japan Socialist Party was **stabbed** to death by a young rightist while making an **address** against the Japan-US **Security Treaty**.
- According to a government **survey**, young Japanese, **including** high school students, are not necessarily **aware** of the danger of **stimulant drugs**.
- Yukio Mishima **committed** hara-kiri **suicide** after storming the Self-**Defense Forces** Headquarters.
- A Japanese **diplomat stationed** in Lithuania helped Jewish people **survive** what the Nazis called **ethnic** cleansing.
- The only Japanese **survivor** of the **terrorist** attack at the ancient Egyptian **ruins** in Luxor was **transported** to Japan for further **treatment** of his **injuries**.
- Doh-nen was **suspected** of having tried to **conceal** the seriousness of the accident.
- The key **figure** in the scandal flatly **denied** a **suspicion** that he **sought favors** from **politicians**.
- Greenhouse gases, if left unchecked, may **cause** higher **temperatures**, **resulting** in a rise in the sea level.
- A 36-year-old doctor **allegedly** used a **fatal drug** to end the pain of a **terminal** cancer patient.
- The **opposition** camp did not **modify** its **demand** that the former prime **minister** **testify** before **Parliament** about his **alleged criminal connections**.
- A **thorough reform** of foreign language **education** has been **recommended** by a government panel with a focus on the **improvement** of listening and speaking abilities.
- The Japanese eleven did their best not to **repeat** the **tragedy** of Doha **in a bid to** **advance** to the World Cup soccer finals in France.
- Largely because of **prevailing treatment** using fertility **drugs**, the number of twins and triplets is on the rise.
- The wife of the cult leader **testified** as a **witness** that she had seen a believer **murdered** on the order of her husband.
- Major forest fires in Indonesia have **yet to** be brought under control, **causing** smog-**related** health problems.

EXERCISE 訳文

1. 2 人の覆面をして銃を持った男が東京の宝石店から 5 億円**相当**のダイヤをちりばめた王冠を**強奪**した。
2. 警察の**捜査**の結果、その武装銀行**強盗**事件は内部犯行と判明した。
3. 阪神**高速道路**の**瓦礫**を**取り除く**ため、数百台のパワーショベルや**建設**機械が全国から集められた。
4. 日本を訪れる外国の人達はかつてこの国の主たる空港に**滑走路**が 1 本しかないことを知って驚いた。
5. アメリカでアル・カポネ以来最も悪名高いマフィアのリーダーが**殺人**で**終身刑**を**宣告**された。
6. 日本社会党の浅沼委員長は日米**安保条約**に反対する**演説**をしている時に右翼の若者に**刺し殺**された。
7. 政府の**調査**によると、中・高校生を**含む**日本の若者は必ずしも**覚醒剤**の危険に**気づいて**いない。
8. 三島由紀夫は**自衛隊**本部を襲ったあと割腹**自殺**をした。
9. リトアニアに**駐在**していた一人の日本人**外交官**が、ユダヤ人達がナチのいわゆる**民族**浄化から**生き延びる**手助けをした。
10. ルクソールの古代エジプトの**遺跡**での**テロリスト**の攻撃から唯一人**生き残った**日本人が**傷の手当**を更に受けるために日本に**運ばれた**。
11. 動燃はその事故の重大性を**隠そう**としたと**疑わ**れた。
12. そのスキャンダルを中心**人物**は、彼が**政治家達**から特別な**恩恵**を**求めた**という**疑惑**をキッパリと**否定**した。
13. 温室効果を生むガスは、そのまま放置されれば、海面の上昇に**つながる気温**の上昇を**ひきおこす**かもしれない。
14. 36 才の医師が**末期**ガン患者の苦痛を終わらせるため**死に至る薬**を使用したと**さ**れている。
15. **野党**陣営はその元首**相**が**暴力団**との**噂される関係**について**国会**で**証言すべきだ**という**要求**を**緩め**なかった。
16. 聴く能力、話す能力の**上達**にひとつの重点を置いて、外国語**教育**の**徹底的な改**革が政府の諮問機関から**勧告**された。
17. 日本チームはフランスでのワールドカップサッカー決勝への**進出**を**願**い、ドーハの**悲劇**を**繰り返さ**ぬよう全力を尽くした。
18. 排卵誘発**剤**を用いた**治療**が**拡がっている**ことが主たる原因で、双子や三つ子の数が増加傾向にある。
19. その新興宗教の教祖の妻は、一人の信者が夫の命令で**殺**されるのをみたと**証人**として**証言**した。
20. インドネシアの大規模な山火事は**未だ**鎮火して**おらず**、スモッグ**による**健康問題を**ひきおこしている**。

WORD TEST

- | | | | |
|--------------------|-------------------|-----------------|-------------------|
| 1. imprisonment | 6. treatment | 11. suspicion | 16. massive |
| 2. robbery | 7. temperature | 12. witness | 17. recover |
| 3. terminal cancer | 8. stab | 13. claim life | 18. relief goods |
| 4. testify | 9. stimulant drug | 14. destroy | 19. rescue worker |
| 5. thorough | 10. survive | 15. hardest-hit | 20. rubble |

LISTENING COMPREHENSION TEST

A *massive earthquake* hit Hyogo Prefecture in western Japan on the early morning of Jan.17, in 1995. *Hardest-hit* were Kobe and Awajishima. The *quake*, with the maximum *intensity* of 7 on the Japanese scale, was the greatest in postwar Japan at that time. It *claimed* the lives of more than six thousand people and *injured* at least 200 thousand others. As many as 340 thousand houses and buildings, *including* railway stations and department stores, were either *destroyed* or severely *damaged*. People across the country were greatly shocked to see the fallen Hanshin *Expressway*, which symbolized the *intensity* of the *earthquake*. Countries worldwide sent relief *goods* and *rescue* workers to *recover victims* from under the *rubble*. Volunteers from across the country and abroad worked for people who were made homeless.

QUESTIONS

1. When and where did the massive quake hit ?
2. What symbolized the intensity of the earthquake ?
3. What and who were sent from abroad ?
4. What is the Richter Scale?

EXERCISE NOTES

- masked (名詞 + ed) ～を持った、～をつけた。
rob A of B AからBを奪う (cf. deprive A of B).
stud ちりばめる / the star-studded flag 星条旗、
a holiday-studded week いわゆるゴールデンウィークなど。crown (which is) worth ~
- inside [adj] 内情に通じた / inside information 内幕情報。
- from across ~ 二重前置詞。rubble は集合名詞で複数形にしない。
- 成田空港には現在 A, B, 2 本の滑走路がある。
- notorious 悪いことで有名な。
- not necessarily 部分否定、必ずしも～ない。
- hara-kiri hari-kari ともいう。
- diplomat (who was) stationed ~。cleans [klenz]
浄化する / cleanser クレンザー、ethnic cleansing (i.e. genocide)。
- suspicion that ~ that は同格の接続詞。
- greenhouse 温室、gases 主として炭酸ガス CO₂ (carbon dioxide)。これによっておきるとされる現象を greenhouse effect (温室効果) と呼ぶ。
if they (= greenhouse gases) are left unchecked.
resulting = and (may) result。
- 安楽死 mercy killing, euthanasia (cf. 尊厳死 death with dignity)
- the opposition camp = the opposition parties 全野党。demand that S + (should) 原形。before Parliament 無冠詞 (e.g. before court 法廷で)。
- recommend [rekəménd]。panel = advisory body (organ)。with 意味上の主語 A + 過去分詞 A が～されて / with his eyes closed 目を閉じて (目が閉じられて)。
- the eleven サッカーのチーム (cf. the nine 野球のチーム、the fifteen ラグビーのチーム)。not + 不定詞 不定詞の否定。Doha [dóuha] Qatar [kétar:] (カタール) の首都。
- largely (mainly, partly) because (of) ~ , 大部分 (主として、部分的には) ~ の故に。treatment using (= which uses) ~。fertility 多産。quadruplets 四つ子、quintuplets 五つ子。on the rise 上昇傾向 (cf. on the fall)。
- murdered は知覚動詞 see の目的補語。
- have yet to ~ ~すべきなのにまだ～していない (cf. be yet to ~ ~するはずだがまだしていない)。bring a fire under control 鎮火させる。causing 分詞構文 = and are causing ~。smog ← smoke + fog。

LISTENING COMPREHENSION TEST 訳文

1995 年 1 月 17 日の早朝、**大地震**が西日本の兵庫県を襲った。**最も被害の大きかった**のは神戸と淡路島だった。最大**震度 7**のこの**地震**は当時戦後日本の最大の地震となった。この地震は 6 千人以上の人々の生命を**奪い**、少なくとも 20 万人を**負傷させた**。34 万もの家や駅、デパートを含む建物が**破壊されたり**重大な**損傷を**うけた。日本国中の人々が、落下した阪神**高速道路**を見て愕然としたが、それはこの**地震の激しさ**を象徴するものだった。世界中の国々が救援**物資**や**瓦礫**の下から**犠牲者を収容する**ための**救助**隊員を送った。日本全国及び海外からのボランティアが家を失った人々のために働いた。

LISTENING COMPREHENSION TEST NOTES

- 震度 (intensity) は地震の強さ。気象庁は 0 ~ 7 の 8 段階の震度を用いてきたが、阪神・淡路島大震災の後震度 5 と 6 を 2 段階 (弱、強) に分けたため、現在は 10 段階となっている。震度は日本独自のスケールだが、地震の規模 (エネルギーの大きさ) を示す magnitude (M) は the Richter [ríkta] scale という、理論的には open-ended、実際には 10 段階の世界共通のスケールであらわす。2011 年 3 月 11 日 M9 の地震が東日本の太平洋岸を襲った。最大震度は 7。東日本大震災については BOOK-1 EXTRA UNIT を参照。

QUESTIONS 答

- on January 17th, Hyogo Pref. (centering on Kobe and Awaji-Shima Island)
- the fallen Hanshin Expressway
- relief goods and rescue workers
- a scale to measure the amount of energy of an earthquake

3. 政治 (POLITICS)



3. 政治 (POLITICS) で学ぶ150 語

*はBOOK 1 と共用

1. absolute	31. concrete	61. enforce	91. moderate	121. realize *
2. acceptance	32. Congress	62. enthusiasm	92. move *	122. reform
3. administration	33. consensus	63. era	93. movement *	123. reiterate
4. agency *	34. conservative	64. execute	94. nominate	124. renew
5. aide	35. consideration	65. exile	95. non-partisan	125. representation
6. amend	36. constituency	66. expel	96. oppose *	126. representative
7. appoint	37. Constitution	67. faction	97. opposition *	127. reshuffle
8. argue	38. consult *	68. fatal	98. organ	128. resign
9. at stake	39. controversy	69. federal	99. oust	129. responsibility
10. authorities	40. council	70. fulfill	100. outgoing	130. revise
11. avoid *	41. coup d'état	71. fundamental *	101. Oval Office (the)	131. revolution
12. ballot	42. criticize *	72. governor *	102. overthrow *	132. riot
13. bill	43. crush	73. gubernatorial	103. Parliament *	133. run for
14. bribery	44. current	74. implement	104. participation	134. secretary
15. budget	45. deal with *	75. in a bid to	105. party *	135. seize
16. cabinet *	46. decide *	76. in an attempt to	106. passage	136. Senate (the)
17. candidate	47. demand *	77. incumbent	107. petition	137. session
18. Capitol Hill	48. deny *	78. independent	108. pledge	138. setback
19. chairman *	49. denounce	79. influential	109. policy *	139. socialism
20. civic	50. Department	80. in office *	110. politics *	140. step down *
21. clear	51. dependence	81. intention *	111. political *	141. study
22. coalition	52. determination	82. issue *	112. politician *	142. sympathy
23. collapse	53. director-general	83. legislation	113. poll	143. take over
24. collusion	54. disclose	84. lobby	114. popular *	144. testimony
25. come up with	55. dismiss	85. loyal	115. popularity	145. trust *
26. commission	56. display	86. mayor *	116. possibility *	146. turnout
27. commit	57. dissident	87. mayoral	117. predecessor	147. uphold
28. communist	58. dissolve	88. minister *	118. prefecture *	148. vice *
29. compromise	59. election *	89. ministry *	119. rally	149. vote *
30. concert	60. enact	90. minority	120. reaction	150. welfare

EXERCISE

1. The **ruling** Liberal Democratic **Party failed** to **obtain** an **absolute** majority in the latest general **election**.
2. The Presidential **candidate** makes an **acceptance** speech at a national **convention** of his party.
3. The US **administration** has been trying to cut **spending** on **medical** care and **medical aid** to **reduce budget deficits**.
4. The number of government **ministries** and **agencies** was once **reduced** to 13 from 23 as a **result** of **administrative reform**.
5. Dr. Henry Kissinger, a former Harvard University professor and a **nuclear strategist**, was a top White House **aide** in the Nixon **Administration**.
6. The women's liberation **movement** in the United States tried to **amend** the **Constitution** to **obtain** equal rights for both sexes.
7. The prime **minister** met severe **criticism** from the general **public** after **appointing** a scandal-ridden **politician** as a **cabinet minister**.
8. Some teachers **argue** that singing "Kimigayo" at school ceremonies could cultivate in children the prewar values of the Imperial system.
9. **At stake** in the coming Upper House **elections** are 121 seats - half the chamber's total seats.
10. The city **authorities** are worried about a **drastic decrease** in **voter turnout** in the coming **mayoral election**.
11. The **prefectural** board of **education** told teachers to **avoid** corporal **punishment**.
12. **Ballot** counting of the **gubernatorial election** is to start soon after the **polls** are closed.
13. The LDP, which had an overwhelming majority in both chambers, used to railroad **controversial bills**.
14. Former Prime **Minister** Kakuei Tanaka, the kingmaker at that time, was **arrested** in **connection** with the Lockheed **bribery** scandal.
15. The major **issue** at a regular **session** of **Parliament** is the **state budget** for the next **fiscal** year.
16. A regular **cabinet** meeting is held twice a week, on Tuesday and Friday, to **decide** on important **matters** of the **state**.
17. The proportional **representation** system in the **elections** of both houses of **Parliament** is **favorable** to **candidates** from minor **political** groups.
18. The **inaugural** ceremonies for the new President end with a traditional parade from **Capitol Hill** to the White House.
19. The **chairman** of the **administrative reform committee** got angry at growing pressure from **Parliament** members and **bureaucrats**.
20. **Civic** groups **opposed** to the planned **enactment** of a PKO **bill** marched to the **Parliament** building to hand in a **petition**.

EXERCISE 訳文

1. 与党の自由民主党は最近の総選挙で過半数を獲得できなかった。
2. 大統領候補はその党の全国大会で指名受諾演説を行う。
3. アメリカ政府は財政赤字を減らすために医療保険や医療扶助の支出を削ろうとしてきた。
4. 行政改革の結果、政府省庁の数は一時 23 から 13 に削減された。
5. 元ハーバード大学教授で核戦略家のキッシンジャー博士はニクソン政権の首席補佐官であった。
6. アメリカの女性解放運動は男女同権を獲得するために憲法を修正しようと努力した。
7. その首相はスキャンダルまみれの政治家を閣僚に任命した後一般大衆の厳しい批判に遭った。
8. 教師達の中には学校の式典で君が代を歌うことは天皇制の戦前の価値観を子供達に植え付けかねないと主張している人達もいる。
9. 来るべき参議院選挙で争われるのは、参議院の総議席数の半分に当たる 121 議席である。
10. 市当局は来るべき市長選挙で投票率が大幅に落ち込むことを心配している。
11. 県教育委員会は、教師達に対し体罰を避けるよう命じた。
12. その知事選挙の開票は、投票所が閉鎖された後すぐ始まることになっている。
13. 自由民主党は両院で圧倒的多数をもっていたので、しばしば対決法案を強行採択したものだ。
14. 当時政界の実力者だった田中角栄元首相はロッキード贈収賄事件に関連して逮捕された。
15. 国会の通常会期の最大の問題は、次年度の国家予算である。
16. 定例閣議は毎週 2 回、火曜日と金曜日に国家の重要事項について決定するために開かれる。
17. 衆参両院議員選挙における比例代表制は弱小政治グループ出身の候補者に有利である。
18. 新しい大統領の就任式は議会から大統領官邸までの恒例のパレードで終わる。
19. 行政改革委員会の会長は国会議員や官僚からの高まる圧力に怒った。
20. PKO 法案の制定に反対する市民グループは陳情のため国会議事堂へ向けて行進した。

WORD TEST

- | | | | |
|-------------------|---------------------|----------------------|-------------------|
| 1. administration | 6. chairman | 11. enact | 16. prison term |
| 2. aide | 7. the Constitution | 12. appointment | 17. reshuffle |
| 3. bill | 8. general election | 13. conviction | 18. resign |
| 4. budget | 9. Parliament | 14. Director-General | 19. transport |
| 5. candidate | 10. petition | 15. in office | 20. vice minister |

LISTENING COMPREHENSION TEST

A newly-*appointed cabinet* member has *resigned* after only 12 days *in office* amid severe *public criticism* because of his *previous conviction* in a *bribery* case. The *cabinet* member is Mr. Kohkoh Sato, who was *appointed Director-General* of the *Management and Coordination Agency* in Prime *Minister* Ryutaro Hashimoto's *reshuffled cabinet*. The veteran *politician* had been *sentenced* to a 2-year *prison term* with 3 years' *suspension* as he received 2 million yen in *bribes* in the Lockheed *payoff* scandal when he was *Parliamentary Vice Transport Minister*. In *appointing* him to the post, Prime *Minister* Hashimoto said Mr. Sato is the right man in the right place since he has served as *chairman* of the LDP *committee* on *administrative reform*, which is the top *policy* priority for this *cabinet*. After *accepting* Mr. Sato's *resignation*, the Prime *Minister* told reporters that he had miscalculated *public* sentiment.

QUESTIONS

1. What made a newly-appointed cabinet member resign ?
2. What sentence was the veteran politician given ?
3. What position did Mr. Sato hold when he received bribes ?
4. What was the top policy priority for the Hashimoto Cabinet ?

EXERCISE NOTES

1. a ruling (or government) party 与党。absolute majority 絶対多数 (過半数 = 半数プラス1) (cf. plurality 相対多数 (過半数でない最大多数))。
2. アメリカの民主党 (the Democratic Party)、共和党 (the Republican Party, 愛称 GOP=Grand Old Party) の予備選挙 (primary) で勝った候補者は、8月の全国大会で副大統領候補 (the running mate) と共に正式指名 (nomination) され、受諾演説を行う。
3. medical care (Medicare) アメリカの65才以上の国民に対する政府管掌の医療保険、medical aid (Medicaid) 低所得者に対する医療扶助。
4. 閣僚数は14人以内となっているが、特例で18人まで増やせる。
5. アメリカの政府には行政府の長官 (secretary) の他に大統領直属の補佐官 (advisor) がおり、時として secretary との確執がおきる。首席補佐官を the White House Chief of Staff という。
6. Women's lib と短縮。ERA (Equal Rights Amendment)
7. -ridden ～まみれの、deficit-ridden national finances 赤字だらけの国家財政。
8. could 仮定法、～しかねない。
9. 参議院の定数は242であるが削減が検討されている。inversion 倒置。chamber 部屋 → 議会のそれぞれの院 / the lower (upper) chamber 下(上)院、chamber ← camera / uni-cameral 一院制の、bi-cameral 二院制の。
11. board 板→テーブル→会議→委員会、the board of directors 取締役会。corporal 肉体の (cf. corpse 人間の死骸、corporate 人格を与えられた団体 = 法人)。
12. poll 投票所 / The nation goes to the polls on ～～日に選挙があるという場合の決まり文句。
13. 日本の主な政党名と略称、自民党 the Liberal Democratic Party (the LDP)、共産党 the Japan Communist Party (the JCP)、民進党 the Democratic Party、社民党 the Social Democratic Party。cf. a paper-thin majority (absolute majority プラス数人)、comfortable majority (各常任委員の委員長を出しても各委員会で過半数を占める多数)。railroad [v] 野党の反対を無視して一直線に法案を押し通す。
14. bribery scandal = payoff scandal (贈賄側からいうと influence-buying scandal)。stock-for-favor scandal リクルート事件のような株による贈収賄スキャンダル。
15. 日本の国会には通常会期 (1月～5月の150日間) の他に総選挙後の特別国会 (special session) 及び補正予算 (supplementary budget) などを審議する臨時国会 (extraordinary session) がある。
16. 閣議には定例閣議の他、臨時閣議 (extraordinary cabinet meeting)、緊急閣議 (emergency cabinet meeting) 及び持ちまわり閣議 (round-robin cabinet decision) がある。
18. アメリカ大統領 (任期4年、3選禁止) 選挙は4で割れる年の11月2日か8日に行われ、当選した候補者 (the President-elect) の就任式が翌年1月20日に行われる。Capitol Hill (= the Hill) アメリカ連邦議会議事堂 (the Capitol) のある丘、連邦議会を指す。
20. groups (which are) opposed to ～, be opposed to ～ ～状態を示す受動態。

LISTENING COMPREHENSION TEST 訳文

新任の閣僚の一人が、収賄事件での前科のため国民の厳しい批判の中で、在任わずか12日で辞任した。この閣僚は橋本改造内閣の総務庁長官に任命された佐藤孝行氏である。このベテラン政治家は運輸政務次官であった時、ロッキード贈収賄スキャンダルで賄賂として200万円を受け取り懲役2年執行猶予3年の判決を受けた。彼を総務庁長官に任命するにあたって、橋本首相は佐藤氏は適材適所である、なぜなら佐藤氏は橋本内閣の最優先政策課題である行政改革に関する自民党の委員会の委員長をつとめたからだと言った。佐藤氏の辞任を受け入れたあと、橋本首相は記者団に対し、国民感情を読み間違えたと言った。

LISTENING COMPREHENSION TEST NOTES

1. in bribes = as bribes
2. 政務三役 = 大臣 (minister)、副大臣 (vice minister)、政務官 (parliamentary secretary)。
3. in appointing 任命するにあたって。

QUESTIONS 答

1. severe public criticism
2. 2-year prison term with 3 years' suspension
3. Parliamentary Vice Transport Minister
4. administrative reform

EXERCISE

1. The government wants *Parliament* to *clear* the *bills* as early as possible to *boost* the *economy*.
2. The Hosokawa *Cabinet* was the first *coalition* government in nearly 40 years since the LDP-JSP *setup* was *established* in 1955.
3. The *Communists* say *collusion* between big businesses and *ruling party politicians* is *structural*.
4. The city of Osaka has *come up with bold measures* to *restrict* the use of private cars out of *consideration* for the *environment*.
5. The government has *decided* to *strengthen* the *functions* of the Fair *Trade Commission* to prepare for the Japanese version of the Big Bang.
6. The Prime *Minister* did not *commit* himself to the *privatization* of postal and other services now under the control of the Posts and Telecommunications *Ministry*.
7. The Japan Socialist *Party* lost its *raison d'être* after *repeated compromises* with the LDP in key national *issues*.
8. The *opposition parties denounced* the Prime *Minister's policy* speech before *Parliament* for what they called lack of *concrete* proposals.
9. The US *Congress approved* a handgun-control *bill* named after the former Press *Secretary* who was seriously *wounded* in the *attempted assassination* of President Reagan.
10. The Prime *Minister* told *Parliament* that he thinks there is not yet a national *consensus* in *favor* of a *revision* of the *Constitution*.
11. The LDP's *defeats* in *traditionally conservative electoral districts indicate* that *voters* are *critical* of the *party*.
12. The Prime *Minister* said the government must take into *consideration* national feelings in using *public* funds to *cope with* the *monetary crisis*.
13. Farmers with headbands on used to *stage* a sit-in in front of the *Agriculture Ministry* before the *annual* meeting of the Rice Price *Council*.
14. The Tories *suffered* a *crushing defeat* in the general *election*, when the *Labor Party* returned to power for the first time in 18 years.
15. A *controversy* over national *security* may *arise* again at any time among *conservatives* and *reformists* who form the *current coalition*.
16. Queen Elizabeth II, the world's richest woman, *decided* to pay taxes to *recover public trust* in the Royal Family.
17. Chinese *Communist Party Chairman* Jiang Zemin did not *compromise* with *dissidents* in *dealing with* the human rights problem.
18. No one can *deny* that *declining turnouts* in various *elections reflect* the fact that *voters* have *lost* their *trust* in *politics*.
19. The *Mayor* of Hiroshima has *denounced* the central government for still *depending* on the US *nuclear* umbrella.
20. The Justice *Department* did not order a *thorough investigation* into *financial* scandals *involving* the *incumbent* President and his wife.

EXERCISE 訳文

1. 政府は国内**経済**を**浮揚させる**ため**議会**がなるべく早くこれらの**法案**を**成立させる**よう望んでいる。
2. 細川**内閣**は 1955 年に自・社**体制**が**出来上がって**以来 40 年近くたって初めての**連立**内閣だった。
3. **共産党**は大企業と**与党政治家**との**癒着**は**構造的なもの**だと言っている。
4. 大阪市は**環境**への**配慮**から自家用車の使用を**制限する**という**大胆な措置**を**打ち出した**。
5. 政府は日本版ビッグ・バンに備えるため、公正**取引委員会**の**機能**を**強化する**事を**決めた**。
6. 首**相**は現在郵政**省**の管轄下にある郵便その他の業務の**民営化**について**言質**を与えなかった。
7. 日本社会**党**は国家の基本的な**問題**について自民党との**妥協**を**重ねた**後、その**存在理由**を失った。
8. **野党各党**は、首**相**の**国会**での**所信表明**演説が**具体的な**提案に欠けているとして**非難した**。
9. アメリカ**議会**はレーガン大統領**暗殺未遂**の際に重**傷を負った**大統領報道官の名前を取った銃規制**法案**を**承認した**。
10. 首**相**は**国会**で**憲法改正**を**求める**国民の**合意**は未だないと述べた。
11. **伝統的に保守**の地盤である**選挙区**での自民党の**敗北**は**有権者**がこの**党**に**批判的**であることを**示している**。
12. 首**相**は、**金融危機**に**対処する**ために**公的**資金を利用するにあたっては、国民感情を**考慮**に入れなければならないと語った。
13. 鉢巻きをした農民達が米価**審議会**の**毎年**の会合の前に**農林省**に座り込みをしたものだった。
14. イギリス保守党は総**選挙**で**壊滅的な敗北**を喫し、18 年ぶりに**労働党**を政権に復帰させた。
15. **現在の連合政権**を形成している**保守派**と**改革主義者**の間で、国家**安全保障**を巡る**論争**がいつまた**起きる**かもしれない。
16. 世界一金持ちの女性であるイギリスのエリザベス女王は王室に対する**国民の信頼**を取り**戻す**ため税金を払うという**決定をした**。
17. 中国**共産党**の江沢民**主席**は人権問題を**取り扱う**に当たって**反体制派**と**妥協し**なかった。
18. 各級**選挙**での**投票率**の**低下**が、**有権者**が**政治**への**信頼**を**失っている**という事実を**反映**していることは誰も**否定**できない。
19. 広島**市長**は、未だにアメリカの**核の傘**に**頼っている**として政府を**非難した**。
20. アメリカ司法**省**は**現職**大統領とその妻に**かかわる力ネをめぐ**るスキャンダルの**徹底調査**を命じなかった。

WORD TEST

- | | | |
|-----------------|---------------------------|-------------------------|
| 1. collusion | 8. general election | 15. moderate |
| 2. come up with | 9. incumbent | 16. opposition |
| 3. compromise | 10. voter turnout | 17. promotion |
| 4. Congress | 11. aide | 18. the Chief Executive |
| 5. conservative | 12. assassin | 19. the Justice Dept. |
| 6. denounce | 13. be critically injured | 20. the Press Secretary |
| 7. controversy | 14. enforce | |

LISTENING COMPREHENSION TEST

In the United States, where *ordinary* citizens are *allowed* to have guns, *politicians* sometimes face the danger of being shot by an *assassin*. Of 41 US Presidents, four were shot dead. The 16th President, Abraham Lincoln, was the first *Chief Executive* to be *assassinated*. In 1963, the *assassination* of President John F. Kennedy in Dallas shocked the world. His brother, Robert Kennedy, was also *assassinated* while serving as head of the *Justice Department*. In 1981, President Ronald Reagan was shot and seriously injured in Washington DC in his first year *in office*. His *aide*, White House *Press Secretary* James Brady, was also *wounded critically*. Mr. Brady, in a wheelchair, dedicated his life to the *promotion* of gun-control *legislation* amid strong *opposition* from gun *lobbies*. Thirteen years later, the “Brady Law,” though quite *moderate*, was *enforced* under the Clinton *Administration*.

QUESTIONS

1. Who was the first US president shot dead by an assassin ?
2. What was Robert Kennedy when he was assassinated ?
3. Where did an attempt on the life of President Reagan happen ?
4. Who dedicated his life in the promotion of gun-control legislation ?

EXERCISE NOTES

- | | |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none">1. 法案は日本の場合、衆議院 (the House of Representatives = the Lower House)、参議院 (the House of Councilors = the Upper House) のいずれかの承認 (approval) を得てその院を通過 (pass) し、他の院へ送られ、その院の承認によって法律として成立する (be approved into a law)。これによって国会としての立法手続きを終える (clear)。the (domestic) economy 国内経済、定冠詞必要。2. the LDP-JSP setup いわゆる 55 年体制、この 38 | <p>年間自民党の一党支配 (one-party rule) が続いた。</p> <ol style="list-style-type: none">3. the Communists = the Communist Party, the Liberal Democrats = the Liberal Democratic Party.5. ~ version of A A の～版 / The National People's Congress is the Chinese version of Parliament. 全国人民代表大会は国会の中国版である。the Big Bang 宇宙大爆発 (Big Bang) からとったもので 1986 年のロンドン証券市場の規制緩和。 |
|--|--|

6. commit oneself to ~ ~に言質を与える(明確な約束をする)。郵政省は廃止され、現在総務省 (the Ministry of Public Management, Home Affairs, Posts and Telecommunications)。郵政公社は2007年民営化された。
7. the Japan Socialist Party (the JSP) 1994年 the Social Democratic Party と改称。raison d'être [rèizɔ:ndétrə] (仏語) = reason of being。
8. policy speech before Parliament 国会の冒頭に行われる首相の所信表明(施政方針) 演説。これに対する各党代表の質問 (interpellation) により国会の論戦が始まる。what they called of the they は the opposition parties (野党はそう言っているのだが)、客観性を保つための挿入節。
9. bill (which was) named after ~、name after A Aの名をとって名付ける。attempted assassination = attempt on the life。1981年レーガン大統領狙撃事件の際重傷を負いその後銃規制に努力した James Brady 氏の名を取って the Brady Law と呼ばれる (1994年2月成立、五年の時限立法で2004年に失効)。
11. electoral district = electorate = constituency
12. take A into consideration Aを考慮に入れる、Aが長い場合は後置する。
13. with headbands on (their heads), sit-in (cf. die-in 地面に横たわって死んだ振りをする集団抗議)。the Agriculture, Forestry and Fisheries Ministry 農林水産省。
14. the Tories イギリス保守党、the Conservative Party の別称 (トーリー党の流れをくむ)。the Tory とも言う。イギリス下院 (the House of Commons)、上院 (the House of Lords)。
16. Queen Elizabeth II Queen Elizabeth the Second と読む。the world richest person はマイクロ・ソフト社の Bill Gates 社長。
18. trust in ~ ~への信頼 (cf. belief in ~、confidence in ~)。
20. アメリカの行政府は14省 e.g. the State Dept. (国務省 = 外務省)、the Defense Dept. (国防総省)、the Treasury Dept. (財務省)、the Commerce Dept. (商務省)、the Agriculture Dept. (農務省)。

LISTENING COMPREHENSION TEST 訳文

普通の市民が銃を持つ事を許されているアメリカでは、政治家は時として暗殺者によって殺される危険に直面する。41人の歴代アメリカ大統領の内4人が暗殺された。第16代のリンカーン大統領が暗殺された最初の**大統領**となった。1963年、ダラスでのケネディー大統領の暗殺は世界に衝撃を与えた。彼の弟ロバート・ケネディーも**司法省**の長官在任中に暗殺された。1981年、レーガン大統領は**就任**1年目にワシントン市内で撃たれて重傷を負った。彼の側近であるブレディー大統領**報道官**も撃たれて**重体**となった。車椅子に乗ったブレディーさんは銃所持を**擁護する団体**からの強い**反対**の中で、銃規制の**立法化**の為に生涯を捧げた。13年後(1994)に、極めて**緩やかな**ものではあるが、ブレディー法がクリントン**政権**の下で**施行**された。

LISTENING COMPREHENSION TEST NOTES

1. the Chief Executive アメリカ大統領。
2. while (he was) serving ~
3. the head of the Justice Ministry, the Attorney General と呼ばれる。
4. be slightly injured 軽傷、be seriously injured 重傷 (治る確率が高い)、be critically injured 重体 (死ぬ確率が高い)。
5. gun-lobbies, the National Rifle Association (全米ライフル協会) など。lobby は議員が院外のひと
- の会見に用いる廊下や広間。転じて院外の圧力団体。一人一人は lobbyist という。アメリカでは5千人以上の lobbyist がいるといわれる。
6. though (it was) moderate ブレディー法では拳銃を買う際5日間の待機期間を置き、その間に購入希望者の犯罪歴を調査する事が義務づけられた。また、18才以下(未成年者)及び精神異常者への銃の販売が禁止された。2004年失効。

QUESTIONS 答

1. Abraham Lincoln
2. the head of the Justice Dept. (the Attorney General)
3. in Washington DC (District of Columbia)
4. former White House Press Secretary James Brady

EXERCISE

1. The former Miyagi *Governor* says *dependence* on *political parties* in a *gubernatorial election* is neither *desirable* nor *effective*.
2. The new leader of the *opposition party expressed* his *determination* to return to power, *replacing* the *current coalition*.
3. The *Director-General* of the *Defense Agency* said his *agency* should be given the status of a *ministry*.
4. The Tokyo *District Court* ordered the *governor* to *disclose* his entertainment *expenses* to a *civic* group.
5. Several *Cabinet ministers* have been *virtually dismissed* because of their *statements* on Japan's conduct in Asia before and during the war.
6. Most Americans still believe that the *assassinated* President *displayed* great abilities in less than three years *in office*.
7. The Chinese government *expelled* a *dissident* leader who was *suspected* of having played a leading role in the Tiananmen Square *incident*.
8. The *controversial* Nursing Care Insurance Law went into *effect* without enough debate on *concrete measures*.
9. The Prime *Minister* says he is *determined* to have the *controversial bill enacted* in the next *session* of *Parliament*.
10. Some *Parliamentarians* wanted a law *allowing* soccer lotteries to be *enacted* as early as *possible*.
11. Most *politicians lose* their *enthusiasm* for *implementing* their campaign *pledges* soon after *elections*.
12. East European countries entered a new *era*, free from East-West *confrontation* after the *collapse* of the Soviet Union.
13. Romanian President Nicolae Ceausescu and his wife were *executed* by a firing squad in the democratic *revolution*.
14. General Charles de Gaulle led the French government in *exile* in London to resist Nazi Germany.
15. The *ruling party's factions* are often *referred* to as a hot bed for the *current money-dominated political structure*.
16. The *Federal* Government of the United States has 14 *departments* with the President as *Chief Executive*.
17. Okinawan people *demand* that the government *fulfill* its promise to relocate *certain* US bases to Honshu.
18. The *Constitution* is the nation's *fundamental* law whose *revision requires* a national referendum.
19. The Prime *Minister pledged* he will *implement administrative reform* as it is a must for Japan to *survive* in the 21st century.
20. Young military *officers staged* a *coup d'état in an attempt to realize* what they called a "Showa *Restoration*".

EXERCISE 訳文

1. その元宮城県**知事**は、**知事選挙**で**政党**に**依存すること**は**望ましくない**し**有効**でもないと言っている。
2. その**野党**の新しい党首は、**現在の連立政権に代わって**政府の座に帰り咲く**決意**を**表明した**。
3. その**防衛庁長官**は、**防衛庁**は**省**の地位を与えられるべきだと述べた。
4. 東京**地裁**は、その**知事**に対し自分の交際**費**を**市民**団体に**公表する**よう命じた。
5. 何人かの**閣僚**が、戦前及び戦中のアジアでの日本の行為についての彼らの**発言**の故に**事実上解任**された。
6. たいていのアメリカ人は**暗殺された**大統領が3年足らずの**在任中**に彼の能力を**発揮した**と今も信じている。
7. 中国政府は、天安門**事件**で指導的役割を果たしたと**疑われていた****反体制**指導者を**追放した**。
8. **問題の多い**介護保険法が**具体的な措置**についての十分な論議もなく**施行**された。
9. 首相はその**対決法案**が次の**国会**で**立法化**されるよう**決意**していると言っている。
10. **国会議員**の或る者達はサッカーくじ法が**できるだけ早く****成立**することを望んでいた。
11. たいていの**政治家**は**選挙**が終わると間もなく選挙戦中の**公約**を**履行**することに**情熱**を**失う**。
12. 東ヨーロッパの諸国はソビエトの**崩壊**後東西の**対決**にわずらわされない新しい**時代**に入った。
13. ルーマニアのチャウシェスク大統領とその妻は、民主**革命**の中で銃殺隊によって**処刑**された。
14. ド・ゴール將軍はナチス・ドイツに抵抗するためロンドンで**亡命**フランス政権を指揮した。
15. **与党内の派閥**はしばしば**現在の**カネに**支配**された**政治構造**の温床と**見な**されている。
16. アメリカ**連邦**政府には大統領を**首席執行官**とする14の**省**がある。
17. 沖縄の人々は政府がアメリカ軍基地の**或る**ものを本土に移転するという約束を**果たす**よう**要求した**。
18. **憲法**はその**改正**に国民投票を必要とする国家の**基本**法である。
19. 首相は**行政改革**は日本が21世紀に**生き残る**ための必須条件であるからこれを**履行**すると**誓った**。
20. 若い軍の**将校達**が彼らのいう「昭和**維新**」を**実現**しようとしてクーデターを**決行**した。

WORD TEST

- | | | | |
|-----------------|--------------|-------------------|-----------------|
| 1. Constitution | 6. expel | 11. candidate | 16. incumbent |
| 2. determine | 7. faction | 12. distrust | 17. independent |
| 3. dismiss | 8. implement | 13. grass-roots | 18. reflect |
| 4. enact | 9. pledge | 14. gubernatorial | 19. result |
| 5. execute | 10. revision | 15. head [v] | 20. vote |

LISTENING COMPREHENSION TEST

In the *gubernatorial election* in Miyagi Prefecture, the *incumbent governor* supported by grass-roots *civic* groups, *defeated* a rival backed by major *political parties*. The local *election* attracted nationwide attention since it was a contest between *non-partisan* citizens and *political parties*. Earlier, the 49-year-old *bureaucrat*-turned *governor* Shiro Asano *declined* offers of support from *political parties*, which made a *party* strong man, Ichiro Ozawa, angry. Ozawa, who heads the major *opposition* New Frontier *Party* and also its Miyagi *Prefectural* chapter, put up an Upper House member as an *independent candidate* for the *gubernatorial election*. The ruling Liberal Democrats joined in backing the *candidate*. Asano won 620 thousand *votes*, double the *votes* for the *party*-backed challenger. *Observers* say the *election result reflects voters'* ever-deepening *distrust* of *political parties*.

QUESTIONS

1. Who backed the incumbent governor ?
2. What made Ichiro Ozawa angry ?
3. Who ran for the election with the backing of political parties ?
4. What was the margin between the two candidates ?

EXERCISE NOTES

- 1997 年 10 月の宮城県知事選挙で浅野史郎氏は政党の推薦を断り無党派層 (non-partisan citizens) に依拠して圧勝した。いわゆる浮動票 (floating vote) の多くが浅野氏に流れた。
- replacing 付帯状況を示す分詞構文。
- 防衛庁は現在防衛省 (the Ministry of Defense)。
- 介護保険法 (a law to provide nursing care for elderly people who have become bed-ridden or senile dementia)。
- be determined to ~ ~しようと決意している、状態を示す受動態。to have a bill enacted have は使役動詞、議会に立法してもらう。
- Parliamentarian 議会関係者、国会議員 = lawmaker。サッカーくじは 1998 年実現した。
- execution by a firing squad 銃殺刑、squad は軍隊組織の分隊。
- be referred to as ~ ~と考えられる、みなされる。
- must [n] 絶対必要なもの。
- coup d'état (仏語) coup [ku:] と略されることが多い。明治維新 (the Meiji Restoration)。

LISTENING COMPREHENSION TEST 訳文

宮城県知事選挙で草の根市民グループに支援された現職が大政党に支持された対立候補を破った。この地方選挙は無党派市民と政党との対決として全国的な注目を集めた。先に 49 才の官僚出身の知事、浅野史郎氏は政党からの支持の申し出を断ったが、これが政党の実力者である小沢一郎氏を怒らせた。野党第 1 党の新生党党首であり、党宮城県連の会長でもある小沢氏は、この県知事選に参議院議員を無所属候補者として立候補させた。政権与党の自民党もこの候補者支持に加わった。浅野氏は 62 万票を得たが、これは政党に支持された挑戦者の票の 2 倍だった。観測筋はこの選挙結果は有権者の政党に対する深まり続ける不信感を反映するものだと言っている。

LISTENING COMPREHENSION TEST NOTES

- governor (who was) supported, rival (who was) backed ~
- bureaucrat-turned politician 官僚から転身した政治家、lawyer (unionist, scholar, journalist)-turned politician。
- which made Ozawa angry which の先行詞は前の clause 全体。
- chapter 支部 / Japan Chapter of Amnesty International。
- put up (候補者を) たてる (cf. The LDP will field 250 candidates in the general election. 大勢の候補を擁立する)。
- double ~ ~の 2 倍 (cf. half ~ ~の半分)、double, half 等の後に前置詞不要。

QUESTIONS 答

- grass-roots civic groups
- Asano's rejection of offers of support from political parties
- an Upper House member
- 310 thousand

EXERCISE

1. In most *gubernatorial elections*, *candidates* run as *independents in a bid* to *seek* support from as many *parties* as *possible*.
2. *Influential* dailies *charged in concert* that the Prime Minister has changed his mind under pressure from within the *ruling party*.
3. The company president *testified* before *Parliament* that he had no *intention* of buying *influence* from *lawmakers*.
4. The government has *issued* a *statement* that it is *determined* to *defend* the nation's *monetary* system by all means.
5. The *Communist* and the *Social* Democratic *Parties* are *demanding legislation* to *ban political* donations from private *enterprises*.
6. *Parliament* members *loyal* to the *faction* leader asked him to *run for* the next *party* presidential *election*.
7. The *minority* leader in *Congress* *criticized* the President for using his *veto* so often.
8. The *bill* to *raise* the *consumption* tax passed both houses of *Parliament* with *moderate amendments*.
9. *Moves* are *prevailing* among local governments to *restrain* wining and dining for central government *officials*.
10. Various *civic movements* are beginning to *influence policy-decision*-making of the government.
11. Kim Jong Il was *nominated* as General *Secretary* of the Korean Workers' *Party* three years and three months after his father's death.
12. A *non-partisan* league of *Parliamentarians* has been formed to *promote* campaigning to *host* the Olympics.
13. In a democracy, a *minority* opinion *opposed* to government *policies* should be fully *respected*.
14. The Politburo is the *supreme organ* for *decision*-making in a *socialist* country like the People's *Republic* of China.
15. General *Secretary* Mikhail Gorbachev was *ousted* after an *attempted coup* by his *aides*.
16. The *outgoing* president is called a "lame duck" since he is going to *lose* his *influence* on *politics*.
17. The President made a TV *address* to the nation from *the Oval Office*, appealing for support for his *financial policy*.
18. The Egyptian military *court convicted* 32 Muslim *extremists* of *attempting* to *overthrow* the government.
19. At a meeting of the *secretaries-general*, the ruling party asked for the continued *participation* of the two *parties* in the *current coalition*.
20. The *ruling party* asked the *opposition* camp for an early *passage* of the *state budget bill* so it could *implement* a package of *economic measures*.

EXERCISE 訳文

1. たいていの**知事選挙**では、**候補者**はなるべく多くの**政党**からの支持を得ようと願って**無所属候補**として出馬する。
2. **有力新聞**は**こぞって**首相は**与党**内からの圧力で変心したと**攻撃した**。
3. その会社社長は**国会議員**の**影響力**をカネで買う**つもり**は全くなかったと**国会で証言した**。
4. 政府はいかなる手段を講じてもこの国の**金融システム**を**守る決意**であるという**声明を出した**。
5. **共産党**と**社民党**は**企業**からの**政治献金**を**禁止する**ための**立法**を**要求している**。
6. その**派閥**領袖に**忠実な国会議員**達は次の**党総裁選挙**に**立候補する**よう彼に要請した。
7. アメリカ**議会**の**少数党**院内総務は大統領が**拒否権**を使い過ぎると**批判した**。
8. **消費税**を**引き上げる**ための**法案**は**ゆるやかな修正**をして両院を通過成立した。
9. 政府の**役人**に大盤振る舞いをするを**自粛**しようとする**動き**が地方自治体の間に**ひろまっている**。
10. 様々な**市民運動**が政府の**政策決定**に**影響を与え**始めている。
11. 金正日氏は彼の父親の死後3年3ヶ月で朝鮮労働**党**の総**書記**に**指名**された。
12. **超党派の議員**連盟がオリンピック**招致運動**を**促進する**ために結成された。
13. 民主主義国家では、政府の**政策**に**反対する少数意見**は十分に**尊重**されるべきである。
14. 中華人民**共和国**のような**社会主義**国家では、政治局が意思**決定**のための**最高機関**である。
15. ゴルバチョフ**書記長**は**側近**による**クーデター未遂**のあと**地位を追**われた。
16. **退任する**大統領は**政治**に対する**影響力**を**失い**始めているので「レイムダック」と呼ばれる。
17. 大統領は彼の**財政政策**への支持を訴えて、**大統領執務室**から国民へのTV **演説**を行った。
18. エジプトの軍事**法廷**は、政府を**転覆**することを**企てた**として32人のイスラム**過激派分子**に**有罪判決**を下した。
19. **幹事**長会談で、与党は**現在の連立政府**に両**党**が引きつづき**参加**するよう要請した。
20. **与党**は**野党**側に、**経済対策**を**履行**するために**国家予算案**の早期国会**通過**を要請した。

WORD TEST

- | | | | |
|--------------|--------------|--------------|-------------------|
| 1. candidate | 6. moderate | 11. assembly | 16. gubernatorial |
| 2. Congress | 7. nominate | 12. commit | 17. poll |
| 3. coup | 8. organ | 13. decline | 18. reflect |
| 4. implement | 9. overthrow | 14. decrease | 19. result |
| 5. loyal | 10. testify | 15. distrust | 20. turnout |

LISTENING COMPREHENSION TEST

The *voter turnout* has been *drastically declining* in recent *elections*, *reflecting* people's *distrust* in *political parties* and *politics*. In the Upper House *elections* in 1995, the *turnout* was 44.5 percent. This was the first time the *voter turnout* had fallen below the 50-percent mark in a national *election*. In the *election* of the Tokyo Metropolitan *Assembly* in 1997, the *turnout* was 40.9 percent, the lowest ever. This means that three out of every five *voters* in the Japanese capital did not go to the *polls*. The *decreasing* trend of the *voter turnout* is coupled with an *increase* in the number of *voters* who do not *commit* themselves to any *political party*. The *increased* number of *uncommitted voters* sometimes *produces* dramatic *results* as was shown in the *gubernatorial elections* in Tokyo and Osaka, in which comedian-turned *governors* were born.

QUESTIONS

1. What does a declining voter turnout reflect ?
2. In what national election did the voter turnout drop below the 50-percent mark for the first time ?
3. With what is the decreasing voter turnout coupled ?
4. What happened in the gubernatorial elections in Tokyo and Osaka ?

EXERCISE NOTES

- | | |
|---|---|
| 1. run for an election 選挙に出馬する、run on the LDP ticket 自民公認で立候補する。 | 7. the majority leader 多数党の院内総務、副院内総務を whip (むち) と言う (議員のかり出しなどを行う)。Congress 無冠詞 (cf. the US Congress)。Presidential veto [vi:tou] 議会を通過した法案に大統領が署名を拒否して法案を無効にする権限。大統領が拒否権を発動しても両院が再び 3 分の 2 以上の多数で採択すれば法律として発効する。 |
| 2. from within ~ 二重前置詞。 | 9. wine and dine ~ ~に酒食のもてなしをする。 |
| 5. the Communist Party and the Social Democratic Party → the Communist and Social Democratic Parties。 | |
| 6. Parliament members (who are) loyal ~。 | |

11. the General Secretary 総書記(中国、北朝鮮)、書記長(旧ソビエト、東欧諸国)、いずれも社会主義国の最高指導者で国家主席 (President) を兼ねることが多い。金日成氏は双方をかねていた。the Korean Workers' Party 朝鮮労働党(北朝鮮の共産党で事実上の一党独裁)。金日成氏が任中から長男金正日氏が後継者に決められていた。いわゆる nepotism である。金正日氏は 2011 年末に死去し、3 男の金正恩氏 (Kim Jong-un) が後継者となった。
12. non-partisan アメリカなど 2 大政党による政治の場合は bi-partisan = non-partisan。
13. a democracy 民主主義国家、the 7 democracies = the G 7 countries. a minority opinion (which is) opposed to ~。
14. politburo [póulutibju(ə)rou] ← political bureau 一般に政治局内部の序列が社会主義国家の指導者の序列とみなされる。
15. attempted ~ ~未遂 / attempted murder (hijacking)。
16. lame duck 足の悪いアヒル→役立たず→任期切れが迫り再選の見込みが無い人。
17. the Oval Office ホワイトハウス西館の大統領府事務局内にある。形が卵型(楕円 oval)をしている。アメリカ合衆国の権力の象徴。appeal to A for B AにBをうったえる。
18. Convict A of B AをBの罪で有罪と決定する。受動態は A is convicted of B. AはBの罪で有罪となる / The man was convicted of attempted murder.
19. secretary-general 政党などの幹事長(党首に次ぐ地位) (cf. general-secretary)。複合語の複数形で最初の語を複数形にする例 / editors-in-chief, passers-by, sons-in-law。
20. the national (or state) budget 国家予算。予算案 (the budget draft, the draft budget) の編成 (compilation) は 8 月末までの各省庁の概算要求 (budget request) に始まり、財務省と各省庁の折衝などを経て 12 月に原案が、更に大臣折衝などを経て政府案(予算案)が決まる。予算案は法案 (the budget bill) として 1 月からの通常国会に提出される。3 月末日までに予算が成立しない場合は暫定予算 (provisional budget 前年度踏襲) となる。アメリカの場合は 1 月下旬に発表される大統領の予算教書 (the Budget Message, the State of the Union Message 一般教書、the Economic Report 経済報告とあわせて 3 大教書と呼ばれる) で予算の骨格が示される。下院の歳入委員会 (the Ways and Means Committee) は日本の衆議院予算委員会 (the Budget Committee) と並んで最も重要な委員会である。

LISTENING COMPREHENSION TEST 訳文

政党や政治への不信感を反映して、最近の選挙では投票率が大幅に下がってきている。1995 年の参議院選挙では投票率は 44.5% だった。国政選挙で投票率が 50% を下まわったのはこれが初めてであった。1997 年の都議会選挙では、投票率は過去最低の 40.9% となった。これは首都の有権者の 5 人に 3 人が投票に行かなかったことを意味する。投票率の低下傾向は、どの政党にも与しない有権者の増加と一緒にになっている。いわゆる浮動票の増加は、コメディアン出身の知事を誕生させた東京、大阪の知事選挙にみられたような劇的な結果を生み出すこともある。

LISTENING COMPREHENSION TEST NOTES

1. This was the first time (that) ~ This は it でもよい。that は省略可。
2. in a national election a = any
3. 無党派有権者 unaffiliated voters、浮動票 floating votes、組織票 organized votes。
4. an increasing ~ of A 益々増加する(益々多くの)A、the increased ~ of A (既に)増加した A。
5. dramatic は良いことに、drastic は悪いことに用いる場合が多い。a dramatic tax cut 大幅減税、a drastic wage cut 大幅な賃金引き下げ。

QUESTIONS 答

1. people's distrust in political parties and politics
2. the Upper House election in 1995
3. an increasing number of unaffiliated voters
4. Comedian-turned governors were born.

EXERCISE

1. The sharply-*declined popularity* in opinion *polls* was *fatal* to the *Cabinet*.
2. A statesman will *carry out* his *policy* with *determination* even if it is not *popular* with the general *public*.
3. The first woman Speaker of the Lower House enjoyed high *popularity* among *female voters*.
4. The Chief *Cabinet Secretary* *ruled out* the *possibility* of the Prime *Minister* *dissolving* the Lower House at an early date.
5. Like his *predecessors*, the new Prime *Minister* chose his *Cabinet* members after *closely consulting* with *faction* leaders.
6. Pro- and anti-government *rallies* were held across the Soviet Union on the eve of the *collapse* of the *Communist regime*.
7. The government met with sharp *reactions* against its proposal to use *public* funds to *dissolve* housing-loan companies.
8. The government *maintains* that a national *consensus* for more tax *burdens* is needed to *realize* a *welfare state*.
9. The president *reiterated* that he and his wife have nothing to do with the campaign funds scandal.
10. The *Governor* of Kohchi *Prefecture* *renewed* his promise to *dismiss* any local government *official* who has *committed* drunken driving.
11. Small *political* groups have been formed *in an attempt to* put up their *candidates* under the proportional *representation* system.
12. In the Japanese *Parliament*, the House of *Representatives* is the first chamber as is the case in the House of *Commons* in Britain.
13. The *questioner* grilled the Prime *Minister*, saying that the *economy* had turned for the worse *due to apparent* mistakes in his *financial policy*.
14. The *Cabinet* *resigned* en masse before the special *session* of *Parliament*, at the outset of which a new prime *minister* is to be *nominated*.
15. The *party* leader was *forced* to *resign* taking *responsibility* for a severe *setback* in the general *election*.
16. *Parliament* *approved* a *bill* to *revise* the law to narrow differences in the value of a *vote* among *electoral districts*.
17. Anti-government demonstrators threw Molotov cocktails at *riot police* and set fire to cars parked on the street.
18. A heated TV debate was held among major *party candidates running for* the Presidential *election*.
19. The *Secretary* of *State* is a most important post in the US *administration*.
20. After years of guerrilla *warfare*, an Islamic *fundamentalist* group, the Taliban, *seized* power in Afghanistan.

EXERCISE 訳文

1. 世論調査で急落した支持率はその内閣に致命的だった。
2. 真の政治家は彼の政策がたとえ民衆に不評であっても決意をもってその政策を遂行する。
3. 衆議院の初の女性議長は女性有権者の間で人気が高かった。
4. 内閣官房長官は首相が衆議院を早期に解散するという可能性を否定した。
5. 前任者達と同じように、新首相も派閥の領袖達と密接に相談したあと閣僚を選んだ。
6. 親政府、反政府両派の集会が、共産政権が倒れる前にソビエト全土で開かれた。
7. 政府は住宅専門金融会社を解散させるために公的資金を使うという提案に対する激しい反対に遭遇した。
8. 政府は福祉国家を実現するためにはより重い税負担に対する国民的合意が必要とされると主張している。
9. 大統領は、自分と妻は選挙資金についてのスキャンダルとは無関係であると繰り返した。
10. 高知県知事は、飲酒運転を犯した職員は解雇するという約束を改めて確認した。
11. 比例代表制の下で候補者を立てようとして小政党がいくつも結成された。
12. 日本の国会では、イギリスの下院の場合と同じく衆議院が第1院である。
13. 質問者は、経済は首相の財政改革の明らかな失敗によって、より悪いほうへ向かったとして、首相を攻め立てた。
14. 冒頭に首班指名が行われることになっている特別国会を前に内閣は総辞職した。
15. その党首は総選挙での大きな後退の責任を取って辞職させられた。
16. 国会は選挙区によって異なる1票の価値の違いを狭めるため法律を改正する法案を承認した。
17. 反政府デモ隊は警察機動隊に向って火炎ビンを投げ道路に駐車してあった車に放火した。
18. 大統領選挙に出馬している主な政党の候補者の間で激しいTV討論が行われた。
19. アメリカの国務長官はアメリカ政府の中で大変重要なポストである。
20. 多年にわたるゲリラ戦の末に、イスラム原理主義者のグループであるタリバンがアフガニスタンの権力を握った。

WORD TEST

- | | | |
|--------------------------------|----------------------------|---------------------------------|
| 1. the Chief Cabinet Secretary | 8. seize | 15. parliamentary democracy |
| 2. dismiss | 9. setback | 16. proportional representation |
| 3. opinion poll | 10. the Secretary of State | 17. rest |
| 4. reshuffle | 11. dissolve | 18. representative |
| 5. resignation | 12. elect | 19. similar to |
| 6. responsible | 13. exist | 20. term of office |
| 7. riot police | 14. no longer | |

LISTENING COMPREHENSION TEST

Japan has a bi-cameral *parliament* with the House of *Representatives* as the first chamber. The House of *Representatives*, or the Lower House, has 480 members, 300 of whom are *elected* under the single-seat *constituency* system and the *rest* under the proportional *representation* system. The Lower House members serve for four years unless the House is *dissolved*. The members of the 242-seat House of *Councilors*, or the Upper House, are *elected* under a similar system to that of the Lower House. Their *term* of office is six years and there can be no *dissolution* of the House. Some people say the Upper House is no longer necessary as it has become what they call a carbon copy of the first chamber. However, a national *consensus* still seems to *exist* that a bi-cameral system is better than a uni-cameral one for the *sound development* of a *parliamentary* democracy.

QUESTIONS

1. Which is the second chamber of the Japanese Parliament, the House of Representatives or the House of Councilors ?
2. How many members of the Lower House are elected under the proportional representation system ?
3. Why do some people believe that the Upper House is no longer necessary ?
4. Can you name a country with a uni-cameral parliament ?

EXERCISE NOTES

1. popularity 人気 → 支持率。
2. statesman(stateswoman) 公正で立派な政治家。statesman, craftsman, sportsman, yachtsman, spokesman の s は所有格の名残り及びその類推。
3. the Speaker 下院議長(昔イギリスの下院議長が国王の伝声管的役割を務めていたことから)。上院議長(the President)、アメリカの上院議長は副大統領(但し審議には加わらない)。
4. the Chief Cabinet Secretary 官房長官は内閣の番頭役といわれ政府の spokesman でもある。
7. sharp reaction 反対の反応(意見)(cf. favorable reaction 賛成の反応、mixed reaction 賛否の反応、dull reaction 鈍い反応、repercussions 否定的な反応)。public funds 税金、財政投融资、日銀の特別融資など。
12. the House of Commons イギリスなどの下院。common は一般市民、イギリス上院は the House of Lords、ドイツ連邦下院 Bundestag、同上院 Bundesrat、インド下院 Lok Sabha、同上院 Rajya Sabha、イスラエル国会(1院制) Knesset 等も英字新聞ではそのまま使用されることが多い。
13. aiming to ~ 分詞構文(～を狙って)、aim to ~ 動作、be aimed at ~ ing 状態。
14. resign en masse [aŋməs] (仏語) 総辞職する = resign en block [aŋblɒk]。
17. Molotov cocktail 旧ソビエト外相の名に因む、petrol bomb などとも言う。
18. candidates (who are) running ~
19. 国務長官は、副大統領、下院議長、上院議長に次ぐ大統領継承順位第4位にあり、いわば筆頭閣僚である。a most important = a very important
20. Islamic fundamentalists イスラム法(コーランの教えに基づきイスラム教徒の全生活を律する Sharia)による政治の確立を目指す人達。Taliban は Talib (神学生)の複数形。

LISTENING COMPREHENSION TEST 訳文

日本には**衆議院**を第1院とする2院制の**議会**がある。**衆議院**(下院)は480人の議員を持ち、その中300人は小**選挙区**制で、**残り**は比例**代表**制で**選ば**れる。衆議院議員は**解散**がなければ4年間つとめる。242議席の参議院(上院)の議員は衆議院と同じような選挙制度で**選出**される。彼等の任期は6年で**解散**はない。参議院はいわば衆議院のコピーになってしまったので今や不要であると言う人達もいる。しかし、**議会制**民主主義の**健全な発展**のためには1院制より2院制の方がよいという国民的**合意**がなお**存在する**ように思われる。

*2012年に決定された消費税の増税と関連して両院の定数減が懸案となっている。2016年3月時点で議員数は475、小選挙区は295となっている。

LISTENING COMPREHENSION TEST NOTES

1. bi = two (e.g. bimonthly, bicycle). camera, chamber いずれも部屋の意、カメラ(暗室)と同語源。
2. constituency = electoral district
3. under a system (which is) similar to that (= the system) of ~
4. carbon copy カーボン紙でとった複写 → 瓜ふたつ / She is a carbon copy of her mother. 参議院の政党化により独自性が失われたとする意見が強い。
5. uni = one (e.g. unicorn 一角獣, uniform, unilateral)。

QUESTIONS 答

1. the House of Councilors 2. 180
3. Because they believe that the Upper House has become a carbon copy of the Lower House.
4. South Korea, Israel, Sweden, Cuba for example

EXERCISE

1. NGO members *criticized Parliament* for *intentionally delaying* the *enactment* of the NPO *bill*.
2. The Lockheed scandal was uncovered at *public* hearings in a *Senate* sub-*committee*.
3. China's strong man Deng Xiaopin *promoted* a unique market *economy* based on *socialism*.
4. The *Chairman* of the JCP Central *Committee*, Mr. Kenji Miyamoto, *finally stepped down* after leading the *party* for almost 40 years.
5. A government panel once *studied* the relocation of the capital from Tokyo with the *transfer* of *Parliament* as its first *stage*.
6. Thanks to *sympathy votes*, the widow of the *politician topped* the list of *successful candidates* in the *constituency*.
7. In South Korea, former *dissident* leader Kim Dae jung *took over* presidency in his fourth challenge to *ruling party candidates*.
8. A sworn-*witness* shall be *punished* by law if he makes a *false testimony* before *Parliament*.
9. On *Constitution* Day, *rallies* are held across the country by people *upholding* the spirit of the *fundamental law*.
10. US *Vice* President Al Goa played a leading role in the Kyoto *environment conference*.
11. No sooner had *ballot* counting started than a TV computer projection named the first *successful candidate* in the *constituency*.
12. *Labor* unions agreed to take *concerted actions* against the government-proposed *revision* of the *Labor* Standard Law.
13. The *collapse* of the Berlin Wall in 1989 symbolized the end of East-West *confrontation*.
14. The single-seat *constituency* system is helpful to *realize* a shift of power between two major *parties*.
15. The government spokesman flatly *denied* the press report that the Prime *Minister* is *stepping down* to take *responsibility* for *failure* in *handling* the *economy*.
16. No one can *deny* the fact that *corporate* donations to *politicians* have something to do with *corruption* in *politics*.
17. Former South Korean President Rho Tae Woo and his *predecessor* Chun Doo Hwang were found *guilty* of *corruption* and *rebellion respectively*.
18. *Reactions* were mixed to the final report on *administrative reform* calling for the *reduction* of the number of government *ministries* and *agencies* from 23 to 13.
19. High-ranking *bureaucrats* often *ran for elections* on the LDP ticket.
20. *Welfare ministry officials* say, in an aging society, a nursing care system is a key to *promoting* social *welfare*.

EXERCISE 訳文

1. 非政府組織の人々は**国会**が非営利団体**法**の**成立**を**故意に遅らせている**として**批判**した。
2. ロッキード事件は**上院**の小**委員会**での**公聴会**で露見した。
3. 中国の実力者鄧小平氏は**社会主義**に基づく独特の市場**経済**を**推進**した。
4. 日本共産党中央**委員会議長**の宮本顕治氏はほぼ 40 年にわたって**党**を指導した後**遂に引退**した。
5. 政府の諮問機関が**国会**の**移転**を第 1 **段階**とする東京からの遷都をかつて**検討**したことがある。
6. **同情票**のおかげで、その**政治家**の未亡人はその**選挙区**で**トップ**当選した。
7. 韓国では元**反体制**指導者の金大中氏が**与党候補者**への 4 回目の挑戦で大統領職を**奪**った。
8. 宣誓**証人**は**国会**で**偽りの証言**をした場合法律によって**罰せられる**。
9. **憲法**記念日には全国で、**憲法**の精神を**支持する**人達によって**集会**が開かれる。
10. アメリカのゴア**副大統領**が京都の**環境会議**で指導的な役割を果たした。
11. 開**票**が始まるや否や、テレビのコンピューター予測がその**選挙区**での最初の**当選者**の名前をあげた。
12. **労働組合**は政府が提案した労働基準法の**改正**に反対して**統一行動**をとることで合意した。
13. 1989 年のベルリンの壁の**崩壊**は、東西**対立**の終焉を象徴するものだった。
14. 小**選挙区**制は二大**政党**の間の政権交代を**実現する**のに役立つ。
15. 政府のスポークスマンは、首**相**が**経済運営**の**失敗**の**責任**をとって**辞職する**つもりだという新聞報道をにべもなく**否定**した。
16. **政治家**に対する**企業**の献金が**政治**の**腐敗**と関係があるという事実は誰も**否定**できない。
17. 韓国の盧泰愚元大統領と**前任者**の全斗煥元大統領は**それぞれ腐敗**と**反乱**のかどで**有罪**となった。
18. 政府の**省庁**の数を 23 から 13 に**減らす**よう求めた**行政改革**に関する最終報告への**反響**は様々だった。
19. 高級**官僚**はしばしば自民党から**選挙**に**出馬**した。
20. **厚労省担当者**は高齢化社会においては、介護制度が社会**福祉**を**推進する**ためのカギだと言っている。

WORD TEST

- | | | | |
|-----------------|-----------------------|------------------------|-------------------------|
| 1. collapse | 6. run for | 11. candidate | 16. kidnap |
| 2. constituency | 7. the Senate | 12. capital punishment | 17. the President-elect |
| 3. criticize | 8. step down | 13. conservative | 18. the rest |
| 4. deny | 9. the Vice President | 14. exile | 19. significance |
| 5. dissident | 10. welfare | 15. experience | 20. slim margin |

LISTENING COMPREHENSION TEST

In the hotly-contested presidential *election* in South Korea, *opposition* leader Kim Dae Jung won a victory by a slim *margin* over the governing *party candidate*. In the final returns, Mr. Kim, the leader of the National *Congress* for New *Politics*, won 40 percent of the *vote cast* against 39 percent for Mr. Lee Hoi Chang of the Grand National *Party* with the *rest* going to a third *candidate* from a *conservative party*. *Voter turnout* was a little less than 80 percent. This was his fourth *stab* for the presidency since 1971 when he challenged General Park Chung Hee. The *President-elect stressed* the *significance* of the democratic shift of power, the first ever in postwar South Korea. Mr. Kim Dae Jung was an internationally-known veteran *politician* who *experienced* various hardships, *including kidnapping* from a Tokyo hotel, a *sentence* of *capital punishment* by the military-backed government and *exile* in the United States. He died peacefully in 2009 at the age of 83.

QUESTIONS

1. Who won the South Korean presidential election ?
2. Whom did he challenge in the 1971 presidential election ?
3. What did the President-elect stress ?
4. From where was he kidnapped to Seoul ?

EXERCISE NOTES

1. NGO = Non-Governmental Organization, NPO = Non-Profit Organization 市民団体やボランティア活動をする人々を作る民間の非営利団体。NPO法は1998年3月成立した。
2. 米上院外交委員会 (the Foreign Relations Committee、下院外交委は the Foreign Affairs

Committee) の多国籍企業小委員会の公聴会の資料から偶然発覚した。

3. 鄧小平 (1904 ~ 1997)。
4. 宮本顕治 (1908 ~ 2007)、1958 年 党書記長、1970 年 中央委員会幹部会委員長 (the Presidium Chairman)、1997 年引退。

5. panel 特定問題の研究委員会、政府の国会等移転調査会の報告では東京から 60 キロ圏内に人口 60 万人の人工都市を作るとしていた。人工首都にはオーストラリアの Canberra, ブラジルの Brasilia などがある。
6. 落選者 unsuccessful candidate.
7. challenge [v] の目的語は人間。
8. 議院証言法による証人は宣誓 (swearing, oath) を行い、正当な理由なく証言を拒否したり、偽証した場合は告発により偽証罪 (perjury) で罰せられる。単なる参考人 (witness) の場合は法的に処罰されることはない。shall 命令、規定などを表わす。
9. ~の日、~記念日、定冠詞不要 (e.g. Labor Day, Childrens' Day)。the Constitution = the fundamental law = the national charter. people upholding (= who uphold)
10. Goa 氏は environmentalist として知られる。
11. 強調のため no sooner が文頭にでたことによる inversion (倒置)。no sooner で始まる節の方が時間的に早いので動詞は過去完了形。
12. concerted actions = actions in concert
13. ベルリンの壁、東独難民の流出阻止のため 1961 年東西ベルリンの境界に築かれた高さ 4 メートル、全長 160 キロのコンクリートの壁。この壁を越えようとして 200 人近くが殺されたという。
14. 小選挙区制は死に票 (dead vote) が多く出るため中選挙区制 (the multi-seat constituency system) の方が民意を反映するという意見もある。
15. is stepping down ~ 確定的な未来を示す進行形。
16. 企業献金の多くは使途不明金として処理され、政治資金規制法で義務づけられた報告書の内容も実態とは遠いと言われる。
17. 両元大統領は 1997 年 12 月大統領によるクリスマス恩赦 (pardon) の形で仮釈放された。
20. 厚生省は現在厚生労働省 (the Ministry of Health, Labor and Welfare)。

LISTENING COMPREHENSION TEST 訳文

激戦の韓国大統領**選挙**で、**野党**の指導者である金大中氏が与**党**の**候補者**に対して僅かな**差**で勝利を収めた。最終開票結果では新しい**政治**のための国民**会議**の金大中氏が**投票総数**の 40%、与党大国民**党**（ハンナラ党）の李会昌氏が 39% で、**残り**は**保守党**から出馬した第 3 の**候補者**が獲得した。**投票率**は 80% にわずかに達しなかった。今回の大統領**選**は 1971 年に朴正熙將軍に挑戦して以来金大中氏にとって 4 度目の大統領への**挑戦**だった。大統領に**当選した**金大中氏は韓国の歴史上初めての 民主的な権力の交代の**意義**を**強調した**。72 才の金大中氏は国際的に知られた老練な**政治家**で、東京のホテルからの**拉致**、軍を背景とした政府による**死刑**の**判決**、アメリカ**亡命**など数々の困難を**経験している**。彼は 2009 年 83 才で安らかに亡くなった。

LISTENING COMPREHENSION TEST NOTES

1. by a slim margin = by a very narrow margin
2. governing party = government party = ruling party
3. returns 報告、election returns 選挙の開票結果、income tax return 所得税申告書。金大中 40.3%、李会昌 38.7%、李仁済 (国民新党) 19.2%。投票率 79.9% (有権者 3 千 2 百 5 十万人)。
4. 1987 年盧泰愚氏、1992 年金泳三氏に敗れた。
5. stab 企て / have(take) a stab at ~ ~をやってみる。
6. 1973 年東京の九段のホテル・グランドパレスで白昼 KCIA の agent らによって拉致されソウルへ送られた。1985 年光洲事件の首謀者として死刑判決、刑の執行停止によりアメリカへ事実上の亡命ハーバード大学の客員研究員。

QUESTIONS 答

1. Mr. Kim Dae jung (who heads the opposition National Congress for New Politics)
2. General Park Chung hee
3. the significance of a democratic shift of power
4. from a Tokyo hotel

4. 外交 (DIPLOMACY)



4. 外交 (DIPLOMACY) で学ぶ150 語

*はBOOK 1 と共用

- | | | | | |
|-------------------|-------------------|--------------------|-------------------|--------------------|
| 1. abstain | 31. convenient* | 61. explore | 91. normalize | 121. rule out |
| 2. abstention | 32. cooperation* | 62. extend | 92. notice | 122. satisfy* |
| 3. accept* | 33. cope with* | 63. fail* | 93. object | 123. secretariat |
| 4. accuse* | 34. correspondent | 64. flee* | 94. organize | 124. settlement* |
| 5. accusation | 35. counterpart | 65. flexible | 95. particular | 125. shortly |
| 6. acknowledge | 36. declare* | 66. follow suit | 96. pave the way | 126. solid |
| 7. adopt* | 37. delegate | 67. formerly | 97. pending | 127. solve* |
| 8. agenda | 38. delegation | 68. grave* | 98. postpone* | 128. source |
| 9. ambassador* | 39. deplore | 69. gratitude | 99. progress* | 129. stance |
| 10. assembly* | 40. describe | 70. greet* | 100. promotion* | 130. statement* |
| 11. assess | 41. difference* | 71. harm | 101. question | 131. stay away |
| 12. assure | 42. diplomacy | 72. host* | 102. race* | 132. stiff |
| 13. attitude* | 43. diplomatic | 73. ignore | 103. ready* | 133. string |
| 14. bilateral | 44. diplomat | 74. improve* | 104. recognize | 134. subcommittee |
| 15. blackout | 45. disappoint* | 75. inform* | 105. recognition | 135. take part in* |
| 16. call for | 46. displeasure | 76. infringe | 106. reference | 136. talk(s)* |
| 17. call on to | 47. dispute | 77. inspection | 107. reflection | 137. territory |
| 18. cast | 48. division | 78. intelligence | 108. refugee | 138. territorial |
| 19. cautious | 49. document | 79. interfere | 109. refuse* | 139. treaty |
| 20. celebrate* | 50. draft | 80. internal | 110. regime | 140. unanimous |
| 21. cite | 51. elaborate | 81. invite* | 111. region | 141. unanimously |
| 22. claim* | 52. embargo | 82. justice | 112. registration | 142. unify |
| 23. closely | 53. embassy | 83. means | 113. regret | 143. unification |
| 24. common* | 54. enhance | 84. measure(s)* | 114. regrettable | 144. unlikely to |
| 25. concern | 55. ethnic | 85. mission | 115. reject* | 145. veto |
| 26. condemn | 56. exact | 86. name | 116. relation(s)* | 146. wind up |
| 27. conference* | 57. expand | 87. necessary* | 117. reliable | 147. working-level |
| 28. confirmation | 58. expulsion | 88. negotiate | 118. represent | 148. work out |
| 29. confrontation | 59. expire | 89. negotiation(s) | 119. resolution | 149. reunify |
| 30. consultation | 60. expiration | 90. non-aligned | 120. respond | 150. reunification |

EXERCISE

1. The United Nations *Security Council established* a no-fly zone over Bosnia-Herzegovina in a 14-to-0 vote with China *abstaining*.
2. The UN *resolution* against Israel's *expulsion* of Palestinians was *adopted* with a *vote* of eleven in *favor*, two *opposed* and two *abstentions*.
3. *Referring* to a US *statement* on human rights, the Chinese leader said his country can't *accept* such *interference* in its *domestic affairs*.
4. The Japanese government is *accused* of trying to *avoid official compensation* for Korean women who were sexually *abused* by Japanese soldiers.
5. The Libyan leader, Colonel Gadhafi, faced international *accusations* of attacking people of his country before he was killed.
6. Russia *acknowledged* that there has been a *territorial issue* between Japan and that country.
7. High on the *agenda* at the G-7 *subcommittee* was how to *maintain* the *development* of the world *economy* into the 21st century.
8. The *outgoing* British *Ambassador* said the *question* is that Japan is lacking in knowledge of the outside world.
9. The UN General *Assembly unanimously adopted* a *resolution calling for* a *cease-fire* in former Yugoslavia.
10. A UN fact-finding *mission* was sent to North Korea to *assess* food and *medical requirements* for the coming winter.
11. The United States once *assured* North Korea of *providing* light water *nuclear reactors*.
12. The Japanese government *expects* North Korea to soften its *attitude* in the 4-way *conference* between the United States, China and the two Koreas.
13. Russia and South Korea agreed to *strengthen bilateral cooperation* in helping change Russia's military-oriented *industry* for civilian use.
14. A news *blackout* was *imposed* at the G-7 summit in *fear* of repercussions to the foreign *exchange* markets.
15. The world-famous actor joined the Scottish National *Party* which *calls for* the *independence* of Scotland from the United Kingdom.
16. The Kyoto *conference called on industrialized* countries *to reduce* greenhouse gas emissions by 5.2 percent by 2012.
17. Only the United States *cast* a *ballot* against the re-*election* of UN *Secretary General* Boutros Boutros Ghali from Egypt.
18. The Japanese government at first took a *cautious attitude* toward *participation* in UN peacekeeping *operations*.
19. Government *officials* in Tokyo *celebrated* a *success* when a Japanese *representative* was *reelected* head of the WHO.
20. Anti-whaling nations *condemn* Japan for still killing the sea mammals, *citing* its scientific whaling.

EXERCISE 訳文

1. 国連**安全保障理事会**は中国が**棄権し**、14 対 0 の表決でボスニア・ヘルツェゴビナに飛行禁止区域を**設定した**。
2. イスラエルのパレスチナ人**追放**に反対する国連**決議**は**賛成 11、反対 2、棄権 2**で**採択**された。
3. 人権についてのアメリカの**声明**に**言及して**、中国の指導者は中国は**国内問題**へのそのような**干渉**を**受け入れる**ことはできないと述べた。
4. 日本政府は、日本兵に性的**虐待を受けた**朝鮮人女性への**公式な補償**を**避けよう**としているとして**非難**されている。
5. リビアの指導者カダフィ大佐は殺害される前に自国の国民を攻撃したとして国際的な**非難**に直面した。
6. ロシアは日本とロシアの間に**領土問題**が存在していることを**認めた**。
7. G7 **小委員会**の**議事日程**の重要な議題は世界**経済**の**発展**をいかにして 21 世紀へ**保っていく**かだった。
8. **離任する**イギリス**大使**は、**問題**は日本が外の世界についての知識に欠けているということだと語った。
9. 国連**総会**は旧ユーゴスラビアの**停戦**を**求める決議**を**満場一致**で採択した。
10. 国連の実状調査**団**が、来るべき冬に備える食糧及び**医薬品**の**必要量**を**評定する**ため北朝鮮へ送られた。
11. アメリカはかつて北朝鮮に対し軽水型**原子炉**を**供給する**ことを**確約した**。
12. 日本政府は、米・中・南北朝鮮の 4 者**会議**で北朝鮮が**態度**を柔げるよう**期待している**。
13. ロシアと韓国は、ロシアの軍需中心の**産業**を民生用に切替える手助けをするに当って**両国間の協力**を**強化する**ことで合意した。
14. 世界の外国**為替**市場への悪影響を**恐れて**、G-7 の首脳会談で**報道管制**が**敷かれ**た。
15. 世界的に有名なその俳優は連合王国からのスコットランドの**独立**を**求める**スコットランド民族**党**に参加した。
16. 京都**会議**は**先進**諸国に対し温室効果ガスを 2012 年までに 5.2% **削減する**よう**求めた**。
17. アメリカ 1 国がエジプト出身のガリ国連**事務総長**の再**選**に反対の**票**を**投じた**。
18. 日本政府は初め国連の平和維持**活動**への日本の**参加**に対して**慎重な態度**をとった。
19. 日本政府の**担当者達**は、日本の**代表**が世界保健機関のトップに再選された時**成功**を**祝った**。
20. 反捕鯨国は、日本の調査捕鯨を**とり挙げて**日本はまだ鯨を殺していると**非難して**いる。

WORD TEST

- | | | | |
|----------------|-----------------|-------------------|--------------------|
| 1. abstain | 6. bilateral | 11. agenda | 16. organ |
| 2. accusation | 7. cite | 12. ambassadorial | 17. probable |
| 3. acknowledge | 8. condemn | 13. cautious | 18. regional |
| 4. assure | 9. mission | 14. consultation | 19. representative |
| 5. attitude | 10. territorial | 15. cope with | 20. veto |

LISTENING COMPREHENSION TEST

The *Security Council* is the most important *organ* in the United Nations whose main role is to *promote* world peace. The *council* is made up of five permanent members with *veto* power and ten non-permanent members who are *representatives* from various *regions* of the world. The world forum, which was *founded* with 51 countries *taking part* half a century ago, now has a membership of 193. *To cope with* the *increased* number of member countries, the United Nations has begun *consultations* on an *expansion* of the *Security Council*. High on the *agenda* is which countries will be new permanent members. Japan and Germany are the most *probable candidates*. *Regional* powers such as India and Brazil are also *mentioned*. Whether to give *veto* power to new permanent members is another important *item* on the *agenda* in *consultations* at the study group on the *ambassadorial* level. The *current* permanent members are *cautious* about the *veto question*.

QUESTIONS

1. What is the main role of the UNSC ?
2. Who are the UNSC permanent members now ?
3. What are two important items on the agenda ?
4. Who is taking part in the consultations ?

EXERCISE NOTES

1. The United Nations Security Council UNSC と略す。no-fly zone 飛行禁止区域 = no flight zone, air exclusion zone ともいう。イラク南部にも設けられている。with + A (意味上の主語) + 動名詞 A が～して。
2. with a vote of は省略可。
3. Referring to ~ 分詞構文、～に言及して (付帯状況)、(i.e. when he referred to ~)。the Chinese leader 直近に refer する固有名詞がない場合は最高指導者を指す。interference in domestic (or internal) affairs 内政干渉。
4. Korean women (who were) sexually abused ~。abuse 虐待(する) / child abuse。これらの女性是一般に comfort women と言われているが正確ではない。
5. Colonel [kó:nəl] 陸、空軍、海兵隊大佐、カダフィ大佐は事実上の国家元首だった。一般に中東の軍事革命政権の指導者はアルジェリア独立戦争の英雄にならない佐官どまりだった。be faced with ~ 状態を示す受動態。
6. 北方 4 島について旧ソビエトは 1960 年の日米安保条約締結後は「解決済み (closed book)」としてきたが、ゴルバチョフ政権になって領土問題の存在をみとめロシアのエリツィン大統領、プーチン大統領がこれを継承した。
7. 倒置 (inversion)、how to 以下が主部、was が動詞、high ~ summit が補語。agenda (agendum) の

- 複数形) 会議の議事日程全体をいう。ひとつひとつの議題は item。
8. be lacking in ~ 状態を示す (cf. lack)。
 9. The UN General Assembly UNGA と略す。全加盟国による全体会議、regular session は 9 月から 12 月中旬まで。a resolution calling (= which calls) ~。
 10. fact-finding 事実を調査する / fact-finding committee 実状調査委員会。
 11. light water 軽水 (普通の水)。原子炉の炉心を冷やす為に普通の水を使うものを軽水炉、重水 (heavy water 普通の水を濃縮した重水素を含む水) を用いるものを重水炉という。高速増殖炉の冷却材にはナトリウムを用いる。
 12. 朝鮮戦争の当事者である韓国とアメリカ、北朝鮮と中国の 4 者会議が、休戦協定 (cease-fire agreement) に代わる恒久的平和の枠組みを探るため、1997 年 12 月に始まった。the two Germanies 2 つのドイツ。between A, B, and C 3 者以上の間でも同等のものを並列する場合は among ではなく between を用いる。
 13. bi (two) + lateral : trilateral 三者間の、multilateral 多者間の。help + 原形動詞 ~するのを手助けする、to 不定詞を用いることもある。-oriented ~指(志)向の (e.g. export-oriented economy, man-oriented society)。
 14. the Group of Seven (G-7) = 米、加、日、英、独、仏、伊 the Group of Eight = G-7+ ロシア the Group of Ten = G-7+ ベルギー、オランダ、スウェーデン the Group of 20 = 中国、ブラジルなど新興国を含む。
 15. The United Kingdom (the UK) : England, Scotland, Wales and Northern Ireland から成る。
 16. 京都会議 (the United Nations Framework Convention on Climate Change) の第 3 回会議 (1997 年 12 月)、議定書 (protocol) に 1990 年レベルから平均 5.2% の削減 (日本 6%、アメリカ 7%、EU8%) を明記。
 17. 常任理事国の反対投票 = veto。後任はガーナ出身の Kofi Annan 氏、国連事務総長の任期は 5 年で 2 期つとめるのが不文律 (unwritten law) だった。
 18. 1992 年 6 月の PKO 法の成立により日本の自衛隊は 1992 年カンボジア以来、モザンビーク、ルワンダ、ゴラン高原、東チモール、南スーダンなどの PKO に参加。
 19. The World Health Organization 国連の専門機関。本部ジュネーブ、事務局長に中島宏氏が選ばれた (1997 年任期満了)。
 20. the sea mammal その海の哺乳動物 → 鯨を指す。scientific whaling 調査捕鯨。現在大規模な商業捕鯨は禁止されており、①ノルウェー、アイスランドなどによる小規模な商業捕鯨、②資源見直しのための日本 (年間 500 頭余り) などの調査捕鯨、③アラスカなどの先住民保護のための捕鯨が行われている。

LISTENING COMPREHENSION TEST 訳文

安全保障理事会は、世界平和の**促進**を主要な役割とする国連の中で、最も重要な**機関**である。**安保理事会**は、**拒否権**を持つ 5 つの常任理事国と、世界各**地域**の**代表**である 10 の非常任理事国とで構成されている。この国際機関 (国連) は半世紀前 51 の国が**参加して設立された**が、現在では加盟国は 193 ケ国となっている。加盟国数の**増加に****対処するため**、国連は**安保理事会**の**拡大**について**協議**を始めた。**討議の議題**の主要なものは、どの国が新しい常任理事国になるかである。日本とドイツが最も**ありうる候補国**であり、インドやブラジルなどの**地域**大国の名前も**挙げられて**いる。新しい常任理事国に**拒否権**を与えるかどうか最も**大使級**の検討グループでの**協議**でのもう一つの重要な**議題**である。**現在の**常任理事国は**拒否権問題**については**慎重な**態度をとっている。

LISTENING COMPREHENSION TEST NOTES

1. 国連には安保理の他、経済社会理事会がある。安保理の決定のみが加盟国への拘束力 (binding force) を持つ。
2. 非常任理事国は当初 6 ケ国だったが 1965 年から 10 ケ国となり、アジア 2、アフリカ 3、東欧 1、中

南米 2、西欧その他 2 が割り当てられ任期は 2 年。1993 年の総会で「安保理改革作業部会」が設置された。

QUESTIONS 答

1. to promote world peace
2. the United States, Britain, France, Russia and China
3. who will be new permanent members and whether to give veto power to them
4. UN ambassadors of the member countries

EXERCISE

1. China and Vietnam are two of the six countries *claiming* the mineral-rich Spratly Islands in the South China Sea.
2. Japan and ASEAN are *closely cooperating* in helping the Indochinese countries *reconstruct* their *economy*.
3. The Maastricht *Treaty calls for* a *common currency*, *common* citizenship and a *common* foreign and *defense policy* for the European Union.
4. South Pacific island nations *expressed* deep *concern* over growing warming of the earth.
5. Paparazzi were *condemned* for having gone too far in reporting scandals of the former Princess of Wales.
6. Mr. Kim Dae jung's *confirmation* that South Korea will continue to *observe agreements* with the IMF was welcomed by *industrialized countries*.
7. The *election* of Mr. Kim Dae jung as South Korean President *was expected to* lessen longstanding *confrontation* between rival *provinces* in the south.
8. The Prime *Minister* promised to the visiting President that his visit will be returned at a date *convenient* to both countries.
9. The *correspondent* was killed while covering stories about *ethnic conflicts* in former Yugoslavia.
10. The US *Trade Representative praised* his Japanese *counterpart* as a tough *negotiator*.
11. The UN *Secretary General* has *declared* the Vienna *Conference* on Human Rights open.
12. *Delegates* from North and South Korea met *in a bid to work out agreements* to *increase economic cooperation* between them.
13. The Kanrinmaru *accompanied* a US ship to carry the Japanese *delegation* to the United States across the Pacific in 1860.
14. The Greenpeace *delegation deplored* the *outcome* of the Kyoto *conference*, saying the gas *reduction* target is too low to save the earth.
15. The government spokesman *described* the home-coming of Japanese wives in North Korea as a *significant* step toward *normalization* of *relations* between the two countries.
16. *Differences* of opinion within the Russian leadership on the *territorial issue* *forced* the president to *delay* his scheduled visit to Japan.
17. In what is called people-to-people *diplomacy*, many Japanese have made visa-free tour of the Russian-held northern islands.
18. In announcing the Imperial visit to the European countries, the Chief *Cabinet Secretary* said exact dates will be decided through *diplomatic* channels.
19. The newly-*named* leader of the governing party is a *diplomat*-turned *politician* and speaks English fluently.
20. The US government was *disappointed* at the *outcome* of the referendum in Nago, Okinawa, on the proposed *construction* of an offshore helicopter station.

EXERCISE 訳文

1. 中国とベトナムは、南シナ海にある鉱物資源豊かなスプラトリー（中国名南沙）諸島の**領有権を主張している**6カ国の中の2国である。
2. 日本と東南アジア諸国連合はインドシナ諸国が**経済の再建**をするのを手助けするに当たって**密接に協力**している。
3. マーストリヒト**条約**はヨーロッパ連合が**共通の通貨、共通の市民権、共通の外交及び防衛政策**をとるよう**求めている**。
4. 南太平洋の島国は高まる地球の温暖化に対して深い**憂慮を表明**した。
5. パパラッチ（有名人を追いかけて回すフリーのカメラマン）は元英皇太子妃のスキヤンダルを報ずるに当たって行き過ぎがあったと**非難**された。
6. 韓国はIMFとの**取り決め**を引き続き**守る**という金大中氏の**確認**は**先進諸国**に歓迎された。
7. 韓国の大統領として金大中氏が**選ばれたことは**韓国南部の敵対する**州の対立**を少なくするものと**期待**された。
8. 首相は訪問中の大統領に対し、大統領の訪問は両国にとって**都合のよい**時期に答礼されると約束した。
9. その**特派員**は旧ユーゴスラビアの**民族紛争**を取材中に殺された。
10. アメリカ**通商代表**は日本の**通産大臣**を粘り強い**交渉相手**だと**ほめた**。
11. 国連**事務総長**がウィーン人権**会議**の開会を**宣言**した。
12. 南北両朝鮮の**代表団**が両国の**経済協力**を**増大させるための取り決め**を**作り上げる**ことを**願って**会合した。
13. 咸臨丸は1860年太平洋を横断して日本の遣米**使節団**を運ぶアメリカ船に**同行した**。
14. グリーンピースの**代表団**はガスの**削減**目標が地球を救うには低すぎると述べて京都**会議の結果に遺憾の意を表明**した。
15. 政府のスポークスマンは北朝鮮日本人妻の里帰りを両国間の**関係正常化への意義深い**第一歩であると**表現**した。
16. ロシア指導部内の**領土問題**についての意見の**相違**が大統領の予定されていた日本訪問を**遅らせた**。
17. いわゆる市民**外交**で、多くの日本人がロシアの支配する北方諸島へビザなし旅行をした。
18. それらのヨーロッパ諸国への天皇・皇后両陛下のご訪問を発表するに当たって、**官房長官**は、正確な日取りは**外交**ルートを通じて決定されると述べた。
19. 新しく**指名された**与党のその指導者は**外交官**から転じた**政治家**で英語を流暢に話す。
20. アメリカ政府は、海上ヘリコプター基地の提案されている**建設**についての沖縄名護市の住民投票の**結果に失望**した。

WORD TEST

- | | | | |
|----------------|------------------|----------------|---------------------|
| 1. concern | 6. confrontation | 11. bilateral | 16. greet |
| 2. condemn | 7. correspondent | 12. closely | 17. the media |
| 3. conflict | 8. deplore | 13. describe | 18. President-elect |
| 4. counterpart | 9. ethnic | 14. diplomatic | 19. sources |
| 5. common | 10. exact | 15. enhance | 20. watch |

LISTENING COMPREHENSION TEST

Japan, the United States and China have warmly welcomed the *election* of Mr. Kim Dae jung as South Korean President. Japanese Prime Minister Ryutaro Hashimoto *described* Mr. Kim as a longtime fighter for democratization when he spoke with the *President-elect* over the telephone. The two leaders promised to *enhance bilateral relations*. US President Bill Clinton also *greeted* Kim with a message of congratulations *shortly* after his *election*. The media reported that Mr. Kim is America's old friend and the best-known South Korean *politician* in the United States. A high-ranking *official* at the Chinese Foreign *Ministry* said China welcomes Mr. Kim as the next national leader of South Korea. *Meanwhile*, the North Korean *official* newspaper reported a change in the South Korean leadership without *mentioning* Mr. Kim Dae Jung by name. *Diplomatic sources* in Seoul said Pyongyang is *closely* watching the situation.

QUESTIONS

1. How did Tokyo and Washington react to Kim's election ?
2. What did the US President do ?
3. Who said China welcomes Mr. Kim as South Korea's next leader ?
4. Why do you think the North Korean paper didn't mention Mr. Kim by name ?

EXERCISE NOTES

- | | |
|--|---|
| <ol style="list-style-type: none">1. 両国の他フィリピン、台湾、マレーシア、インドネシアも一部または全部の領有を主張。1998年には中越間に軍事衝突もあった。claim [v] 領有権を主張する。the 4 northern islands claimed by Russia and Japan 日露両国によって領有権の主張がなされている北方4島。2. ASEAN は acronym (頭字語) なので定冠詞不要、NATO、NASA 等も同じ。(cf. the IMF, the PLO)。 | <p>the Indochinese countries = Vietnam, Cambodia, Laos の3国。</p> <ol style="list-style-type: none">3. the Maastricht Treaty = the Treaty on the European Union、1993年11月この条約の発効で the European Community (EC) は the European Union (EU) と改称された。1997年6月にはこの条約をさらに発展させた the Amsterdam Treaty が採択された。 |
|--|---|

4. ナウル共和国などが温暖化による海面の上昇によって国土が水没すると訴えている。
5. paparatzzi (イタリア語) paparazzo の複数形。go too far 度が過ぎる。
6. the IMF 国際通貨基金 (the International Monetary Fund)、国連の専門機関で、加盟国が資金を拠出し、世界経済の安定した発展を金融面から支援する。韓国は 1997 年の通貨危機に際し、IMF から 570 億ドルの融資を受け同時に経済体制改革の義務を課された。
7. 韓国南部の全羅南道・北道 (Cholla Namdo, Cholla Bugdo) と慶尚南道・北道 (Kyongsang Namdo, Kyongsang Bugdo) の対立。
8. 外交儀礼は相互主義 (reciprocity) が原則であるから大統領 (国家元首 head of state) の訪問には国家元首が返礼訪問する。日本の場合外交儀礼的には天皇が元首と見られている。a date (that is) convenient ~。
9. cover a story 取材する、story は記事 / the 10 top stories of the year 年間 10 大ニュース。
10. 日本の場合貿易交渉の最高責任者は当時の通産大臣だったのでアメリカ政府通商代表の counterpart となる。アメリカの場合通産省に当たる役所はなく、通商代表と商務省 (the Commerce Dept.) が分担しているので日本の通産大臣の counterpart は the Trade Representative と the Commerce Secretary ということになる。現在は経済産業省。
11. declare A open : open は目的補語。The President declared the Olympics open. 大統領がオリンピックの開会を宣言した。Vienna [vi'ɛnə] ウィーン。Geneva [dʒənɪ'və], Munich [mjuː'nik], Zurich [zú'rik], Bern [bəːn] など日本語の表記との違いに注意。
12. north and south 日本語では南北というが英語では北が先。
14. Greenpeace オランダのアムステルダムに本部のある環境団体、to create a green and peaceful world をモットーとする。
15. describe A as B A を B であると表現する。
17. what is called = what we (you, they) call いわゆる。tour of ~ (cf. trip to ~)。

LISTENING COMPREHENSION TEST 訳文

日本、アメリカそれに中国は金大中氏が韓国の大統領に**選ばれたこと**を暖かく歓迎した。日本の橋本首相は大統領当選者（金大中氏）と電話で話した時金氏を長い間の民主化の闘士と**表現した**。2 人の指導者は**両国間の関係を向上させる**ことを約束した。アメリカのクリントン大統領も金氏の**選出のすぐ後**祝福のメッセージで**挨拶した**。アメリカのマスコミは、金氏は古い友人でありアメリカで最も知られた韓国の**政治家**であると報じた。中国外務**省**の高**官**は金氏を新しい韓国の指導者として熱烈歓迎すると述べた。**一方**北朝鮮の党機関誌は韓国指導部の変化を金大中氏の名前を**挙げる**ことなく報道した。ソウルの**外交筋**は北朝鮮政府は事態を**慎重に**見守っていると述べた。

LISTENING COMPREHENSION TEST NOTES

1. as の目的語が唯一の役職を示す語である時は定冠詞不要。
2. over or on the telephone = by telephone
3. a message of congratulations (cf. a message of condolences)、Congratulations ! おめでとう！。
4. by name 名指しで / condemn by name.

QUESTIONS 答

1. They warmly welcomed his election.
2. He sent a message of congratulations to the President-elect.
3. a high-ranking official at the Chinese Foreign Ministry
4. Because the North Korean government was closely watching the situation.

EXERCISE

1. The Chinese government *expressed* strong *displeasure* with the United States over its *issuance* of an entry-visa to the Taiwan President.
2. China and Russia have signed historic *agreements* to *settle* their longstanding *border disputes*.
3. The *division* of the Korean *Peninsula* after 36 years of Japanese colonial *rule* was an indirect *cause* of the *tragic* war.
4. A Russian *diplomat* published *documents disclosing* that Stalin had ordered the secret *execution* of 15-thousand Polish *officers*.
5. The APEC summit *is expected to approve* a *resolution* on freer *investment drafted* in the *working-level consultations*.
6. The *outgoing* UN *Secretary General criticized* the United States for its narrow way of thinking but did not *elaborate*.
7. The oil *embargoes* by OPEC in the 1970's *caused* a panic among *industrialized* countries, *including* Japan.
8. The American *Ambassador* to Japan, Dr. Edwin Reischauer, was *stabbed* in the right thigh near the US *Embassy* in Tokyo.
9. The Japan-US *Security Treaty expires* after a one-year prior *notice* from either side.
10. The *expiration* of the Russo-Chinese *mutual assistance treaty intensified* their rivalry.
11. The Japanese government is *exploring* ways to more *effectively prevent nuclear* proliferation amid widespread *ethnic conflicts*.
12. The government will *extend* ODA for Bangladesh to buy *equipment* to *improve* its weather radar system.
13. The Japan-US *working-level talks failed* to narrow a wide gap of opinions on the *bilateral* aviation *agreements*.
14. The *settlement* center for Indochinese *refugees* was closed after *providing necessary information* to 2,700 people *fleeing* from the war-torn countries.
15. The haves *called on* the have-nots *to* take a more *flexible stance* regarding their *responsibility* for *global* warming.
16. The United States partly lifted its *economic sanctions* on Iran and Japan *followed suit*.
17. Ho Chi Minh City, *formerly* Saigon, is the largest *industrial* city in Vietnam with a *population* of more than 7 million.
18. The Japanese government *expressed grave concern* over *nuclear* waste *dumped* into the Japan Sea from Russian *submarines*.
19. On receiving relief *goods*, quake-stricken islanders *expressed* heartfelt *gratitude* to the Japanese people.
20. The Russian President says the *territorial dispute* with Japan should not *harm* the overall *relationship* between the two countries.

EXERCISE 訳文

1. 中国政府は台湾総統への入国査証の**発給**をめぐってアメリカ政府に対する強い**不快感**を**表明した**。
2. 中国とロシアは長い間の両国の**国境紛争**を**解決する**ための歴史的な**合意文書**に調印した。
3. 36年に及ぶ日本の植民地**支配**の後の朝鮮**半島**の**分断**がその**悲劇的**な戦争の遠因だった。
4. ロシアの**外交官**が、スターリンが1万5千人のポーランド軍**将校**を秘密裡に**処刑すること**を命令したことを**明らかにする文書**を公表した。
5. アジア太平洋経済協力会議の首脳会談は**事務レベルの協議**で**原案**が作成されたより自由な**投資**に関する**決議**を**承認するだろう**。
6. **退任する**国連**事務総長**はアメリカの狭い考え方を**批判**したが、**詳しくは語ら**なかった。
7. 1970年代の石油輸出国機構による石油**禁輸**は日本を**含む先進工業諸国**にパニックをひきおこした。
8. アメリカの駐日**大使**ライシャワー博士は東京のアメリカ**大使館**の近くで右モモを**刺された**。
9. 日米**安保条約**はいずれかの側からの1年の事前**通告**で**期限切れ**となる。
10. 中ソ**相互援助条約**の**期限切れ**が両国間の敵対関係を**激化**させた。
11. 日本政府は拡がった**民族紛争**の中でより**効果的に核**の拡散を**防止する**方法を**探究**している。
12. 政府はバングラデシュが天気予報用のレーダーシステムを**改良する設備**を買うために政府開発援助を**供与する**。
13. 日米間の**事務レベル協議**は**両国間の航空協定**をめぐり大きな意見の差を縮めることが**出来なかった**。
14. インドシナ**難民**のためのその**定住**センターは、戦火に引き裂かれた国々から**逃れてきた**2千7百人の人々に**必要な情報**を**供給した**後閉鎖された。
15. 持てる諸国は持たざる国々に対し、**地球温暖化**に対するこれらの国々の**責任**についてもう少し**柔軟な立場**をとるよう**求めた**。
16. アメリカはイランに対する**経済制裁**の一部を解除し、日本も**これにならった**。
17. ホーチミン市、**もとの**サイゴンには7百万以上の**人口**を持つベトナム最大の**工業都市**である。
18. 日本政府は、ロシアの**潜水艦**から日本海に**捨てられた核**廃棄物に**重大な懸念**を**表明した**。
19. 救援**物資**を受け取った時、地震に襲われた島の人々は日本国民に対し心からの**感謝の意**を**表明した**。
20. ロシアの大統領は日本との**領土紛争**が両国間の全体的な**関係**を**傷つける**べきではないと言っている。

WORD TEST

- | | | | |
|----------------|--------------|---------------|-----------------|
| 1. displeasure | 6. flexible | 11. agreement | 16. solve |
| 2. documents | 7. gratitude | 12. bilateral | 17. be based on |
| 3. embargo | 8. grave | 13. dispute | 18. pledge |
| 4. embassy | 9. improve | 14. effort | 19. territorial |
| 5. expire | 10. talks | 15. justice | 20. treaty |

LISTENING COMPREHENSION TEST

The leaders of Japan and Russia have *agreed* to do their best to sign a *bilateral* peace *treaty* by the end of the year 2000. The *agreement* came at an *informal* summit meeting between Japanese Prime *Minister* Ryutaro Hashimoto and Russian President Boris Yeltsin in the eastern Siberian *industrial* city of Krasnoyarsk. According to the *agreement*, their *efforts* should be based on the Tokyo *Declaration* which was *issued* during President Yeltsin's visit to Japan in 1993. The *declaration* says the two countries *agreed* to *conclude* a peace *treaty* at an early date by *solving* the *territorial dispute* on the basis of law and *justice*. In another *development* at the Krasnoyarsk summit *talks*, Japan promised to support Russia's proposed membership of APEC, while Russia *pledged* to support Japan's bid to become a permanent member of the UN *Security Council*.

QUESTIONS

1. What did the two leaders agree to do ?
2. On what basis should their efforts be made ?
3. What did the Japanese side promise ?
4. What did the Russian side pledge ?

EXERCISE NOTES

- | | |
|---|---|
| <ol style="list-style-type: none">1. issuance issue の名詞形。2. 中国とロシアは 8 千キロにわたって国境を接しており (have a common border)、旧ソビエト時代の 1969 年にはシベリア国境のウスリー川 (黒龍江) のダマンスキー島 (珍宝島) で流血の軍事衝突が起きたが、1997 年 11 月 3 つの島の帰属などを棚上げして東部国境 4,300 キロについて協定を結んだ。4. 第 2 次大戦中の 1943 年カチン (Katyn) の森でおきた事件。ゴルバチョフ大統領がスターリンによる massacre と認めた。documents disclosing (= which disclosed) ~。Polish [póúliʃ] ポーランド (人) の、Pole ポーランド人。 | <ol style="list-style-type: none">5. APEC = the Asian Pacific Economic Cooperation (Forum) 日韓、ASEAN 諸国、米加豪、ロシアなど 21 の国と地域で構成。a resolution (which has been) drafted ~。7. the Organization of Petroleum Exporting Countries サウジアラビア、イラン、イラク、UAR、ベネズエラなど 13 ケ国で構成。8. the US ambassador to Japan = the US ambassador in Tokyo |
|---|---|

9. prior notice 事前通告、prior consultation 事前協議。
10. Russo = Russian の意味の連結形、the Russo-Japanese War 日露戦争、the Sino-Japanese War 日中戦争 (= the Japano-Chinese War), Anglo-American literature 英米文学、Greco-Roman wrestling. 中ソ友好同盟相互援助条約は中国側の事前通告により 1980 年、30 年間の期限が切れ失効した。
11. to more effectively prevent 分裂 (割) 不定詞。the NPT = the Nuclear Nonproliferation Treaty。
12. ODA = the Official Development Assistance. equipment 集合名詞、冠詞不要、複数形にせず。
13. 日米航空協定は戦後の不平等協定の典型であった。
14. インドシナ紛争に伴う boat people などの収容のため定住センターが神奈川県の大和市と兵庫県姫路市に設けられたが、使命を終えて閉鎖された。
15. the haves (定冠詞付、複数形) 持てる人々、持てる国々 (先進工業諸国)、the have-nots 無産者、開発途上諸国。the haves in the north 北半球の先進諸国。
16. follow suit, suit はトランプ (cards) の組札。
17. with a population of ~ : of phrase に数字が含まれる場合 of の前の普通名詞には不定冠詞 (cf. 一般に of phrase の前の単数形普通名詞には定冠詞)。
18. nuclear waste (which had been) dumped ~。旧ソビエト時代から 30 年にわたって廃棄されてきたという。
19. the Japanese people 日本国民全部、Japanese people 一般に日本人々。
20. relationship 全体的、総体的関係、relations 個々の具体的関係。

LISTENING COMPREHENSION TEST 訳文

日本とロシアの最高指導者が 2000 年の終わりまでに**両国間**の平和**条約**に調印するため全力を尽くすことで**合意した**。この**合意**は東シベリアの**工業**都市クラスノヤルスクでの日本の橋本首相とロシアのエリツイン大統領の**非公式**首脳会談でなされた。この**合意**によると、この**努力**は 1993 年エリツイン大統領の日本訪問中に発**表された**東京**宣言**に基づいてなされねばならない事になっている。この日ソ (東京) **宣言**は、両国が法と**正義**に基づいて**領土紛争**を**解決する**ことにより平和**条約**を早期に**締結する**ことで**合意した**と唱っている。クラスノヤルスクの首脳**会談**でのもう一つの**進展**として、日本はロシアが申し入れているアジア太平洋経済協力会議への加入を支持し、一方ロシアは国連**安保理**の常任理事国になりたいという日本の願いを支持することを**約束した**。*ロシアは 1998 年 APEC に加盟。

LISTENING COMPREHENSION TEST NOTES

1. 日本は第 2 次大戦の敗戦後 1951 年に調印されたサンフランシスコ平和条約で英・米・仏など旧連合国 (the Allied Powers) 側との戦争状態を終結し、国交を回復したが、この調印には共産化した中国は招請されず、旧ソビエトは調印を拒否した。このうち旧ソビエトとは 1956 年日ソ共同宣言で国交を回復したが、領土問題が残ったため平和条約は結ばれず法的には戦争状態が続くという異常な状態になっている。
2. クラスノヤルスク会談は 1997 年 11 月 2・3 日に行われた。その後両国間の交渉に進展は見られず、北方四島のロシアの実効支配が進んでいる。

QUESTIONS 答

1. They agreed to do their best to sign a bilateral peace treaty by the end of 2000.
2. on the Tokyo Declaration (which calls for an early conclusion of a peace treaty and a solution of the territorial row based on law and justice)
3. support for Russia's proposed membership in APEC
4. support for Japan's bid to become an UNSC permanent member

EXERCISE

1. Seto City in Aichi Prefecture *beat* Calgary in Canada in their *competition* to *host* the World *Exposition* in 2005.
2. Just before the *conclusion* of a total test *ban treaty*, France and China *repeatedly ignored* international *criticism* of their *nuclear* tests.
3. US President Richard Nixon *decided* to *normalize relations* with the People's *Republic* of China without *informing* Japan of his *intention* beforehand.
4. Tibetan leaders say China's *interference infringes* on the right of *racial self-determination*.
5. The UN *inspection* team was *barred* from Iraq, which *claimed* that American members of the team were *intelligence agents*.
6. The Central *Intelligence Agency* *virtually admitted* that its *agents* had something to do with *attempted assassinations* of the Cuban Premier.
7. The Chinese government firmly sticks to its one China *policy* in which it *claims* that the Taiwan *issue* is China's *internal affair*.
8. The prime *minister's* worship at Yasukuni Shrine *invited* severe *criticism* from Asian countries, China and the two Koreas *in particular*.
9. Peruvian President Alberto Fujimori used *drastic means* to get the country out of a national *crisis*, which *invited criticism* from abroad, the United States *in particular*.
10. The Washington *Convention calls on* its member countries *to* take *appropriate measures* to *prevent* imports of rare animals.
11. The ASEAN leaders *issued* a *statement calling for* a *negotiated settlement* of *territorial disputes involving* two island groups in the South China Sea.
12. The *non-aligned movement* after the 2nd World War was initiated by the leaders of India, Yugoslavia and Egypt.
13. Japan and China *normalized* their *diplomatic relations* in 1972, twenty seven years after the end of the Pacific War.
14. One of the most important *objects* of Japan's *diplomacy* is to *contribute* to the international community by peaceful *means*.
15. China is *strengthening* its *diplomatic offensive*, *particularly* in Asia.
16. The *agreement* between Pyongyang and Washington *paved the way* for international *inspections* of *nuclear facilities* in North Korea.
17. It has been *virtually decided* that Japan will no longer link its *economic aid* to Russia with the *pending territorial issue*.
18. Peace *talks* on Northern Ireland were indefinitely *postponed* after the *assassination* by the IRA of Earl Mountbatten, uncle of the prince consort of Britain.
19. *Bilateral negotiations* on the aviation *treaty* have made no *progress due to* a *difference* of opinions over beyond rights.
20. The South Korean *President-elect stressed* the *need* for *promotion* of *dialogue* with Pyongyang.

EXERCISE 訳文

1. 愛知県の瀬戸市は 2005 年の万国博覧会を主催するための競争でカナダのカルガリに勝った。
2. 全面核停条約の締結を前にフランスと中国はこれらの国の核実験に反対する国際的批判を繰り返し無視した。
3. アメリカのニクソン大統領は事前に日本に対し自らの意図を伝えることなく中華人民共和国との関係を正常化することを決めた。
4. チベットの指導者達は、中国の干渉は民族の自決権を侵害するものだと言っている。
5. 国連の査察団は、査察団のアメリカ人メンバーがスパイであると主張するイラクによってイラクから締め出された。
6. (アメリカ) 中央情報局 (CIA) はその手先がキューバ首相の暗殺未遂事件に関わっていたことを事実上認めた。
7. 中国政府は、台湾問題は中国の国内問題であるという政策に固執している。
8. 首相の靖国神社参拝はアジア諸国、特に中国と両朝鮮、の厳しい批判を招いた。
9. ペルーのフジモリ大統領は危機的状況から国を抜け出させるため徹底した方法を取ったが、それが海外、特にアメリカからの批判を招いた。
10. ワシントン条約は加盟国に対し希少動物の輸入を防止するため適切な措置を取るように求めている。
11. 東南アジア諸国連合は南シナ海の 2 つの群島をめぐる領土紛争の交渉による解決を呼びかける声明を発表した。
12. 非同盟運動は第二次大戦後、インド、ユーゴスラビア、エジプトの指導者によって始められた。
13. 日本と中国は太平洋戦争終結後 27 年たった 1972 年に国交を正常化した。
14. 日本外交の最も重要な目的のひとつは、平和的手段によって国際社会に貢献することである。
15. 中国は世界的な規模、特にアジアで外交攻勢を強めつつある。
16. 米朝協定は北朝鮮の核施設に対する国際査察への道を地ならした。
17. 日本がロシアに対する経済援助を懸案の領土問題に結び付けないことが事実上決定した。
18. 北アイルランドに関する和平会談はイギリス女王の夫君の叔父に当たるマウントバッテン伯爵がアイルランド共和国軍によって暗殺された後無期限に延期された。
19. 航空条約に関する二国間交渉は以遠権をめぐる意見の相異のため全く進展がなかった。
20. 韓国大統領当選者は北朝鮮との対話を促進することの重要性を強調した。

WORD TEST

- | | | | |
|-----------------|----------------|--------------|-------------------|
| 1. inform | 6. measures | 11. achieve | 16. indicate |
| 2. infringe | 7. non-aligned | 12. common | 17. issue [v] |
| 3. inspection | 8. object | 13. conclude | 18. recognize |
| 4. intelligence | 9. pending | 14. conduct | 19. rough sailing |
| 5. means | 10. postpone | 15. ignore | 20. ties |

LISTENING COMPREHENSION TEST

Japan and China *normalized* their *diplomatic relations* in 1972, *formally* putting an end to the 41-year *state* of war. In a joint *statement issued* in Beijing, Japan *recognized* the People's *Republic* of China as the only lawful government of China. In a *separate statement*, the Japanese government *indicated* that its *diplomatic ties* with Nationalist China on Taiwan will come to an end thereby. At a banquet held in the Great Hall of the People, Prime *Minister* Kakuei Tanaka *expressed* deep *regret* over Japan's wartime conduct, which he said *caused* a lot of agony to the Chinese people. In his return speech, Chinese Premier Zhou Enlai said, "Let bygones be bygones and *ignore* minor *differences* to *achieve* a *common* goal." Six years later, the two countries *concluded* a peace *treaty* after a rough sailing.

QUESTIONS

1. What did Japan recognize as the only lawful government of China ?
2. What did Japan indicate thereby ?
3. Where was the banquet held ?
4. What did they conclude six years later ?

EXERCISE NOTES

- | | |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none">1. 愛知万博は " Beyond Development : Rediscovering Nature's Wisdom " を main theme に 2005 年 3 月から半年間開催された。70 年の大阪万博以来の日本開催である。2. the Comprehensive Test Ban Treaty が 1996 年 9 月国連総会で採択されるのを前に、中、仏両国は繰り返し駆け込み実験を行った。3. 1972 年 2 月ニクソン大統領訪中、米中共同声明 (上海コミュニケ) を発表し対外政策を大転換し、これが日中国交回復につながった。inform A of B A に B について知らせる、(of = about)。4. 民族自決権はアジアやアフリカの民族解放闘争の原理となってきた。 | <ol style="list-style-type: none">5. intelligence = spying, intelligence agent = spy6. CIA はアメリカ大統領の直属諜報機関で、海外でのクーデター計画や暗殺計画にも関与したとされる。premier [pri:míə] (仏) フランス、ロシア、キューバ、中国などの首相、また新聞用語として prime minister の代わりに使用されることもある。7. one China policy アメリカは上海コミュニケで、日本は日中共同声明で、事実上これを承認している。8. worship [wó:jíp] (cf. warship [wó:jíp] 軍艦)。靖国神社には中国などが侵略の元凶とみる東条英機ら元 A 級戦犯 14 人が合祀されている。1985 年中曽根康弘首相が初めて公式 (in his official capacity) 参拝した。 |
|--|--|

9. which の先行詞は前の文全体。
10. convention 会議→多国間条約、ワシントン条約の正式名は the Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora (CITES サイテス)、fauna 動物群、flora 植物群。
11. a statement calling for (= which called for) ~。two island groups = 南沙諸島 (the Spratley Islands) と西沙諸島 (the Paracel Islands、中、越、比などが領有権を主張)。
12. 非同盟運動は、インドの Jawaharlal Nehru 首相、ユーゴの Tito 大統領、エジプトの Abd al-Nasir 大統領によって始められた。参加国は 110 ヶ国をこえ、国連内では最大のグループである。
14. 社会、community は冠詞必要、society は冠詞不要。
16. 北朝鮮は国際原子力機関 (the International Atomic Energy Agency = IAEA 国連の専門機関) の査察を拒み、脱退をほのめかしたが、3 次にくわつた米朝高官会議の結果 1994 年査察受け入れに合意し、これが KEDO (the Korean Peninsula Energy Development Organization) による軽水炉の建設につながった。しかし、北朝鮮のウラン濃縮計画により KEDO 問題は暗礁に乗り上げた。
17. link A with B A を B に結び付ける。1997 年 7 月の対外交 3 原則 (trust, mutual benefit, long-term perspective) はこれを明確にしたものと受け取られている。
18. the IRA (the Irish Republican Army)。indefinitely は永久にということではなく、次回の期日を決定することなく長期にわたりという意味である。1998 年 4 月和平合意が成立した。Earl Mountbatten of Burma 第二次大戦中東南アジア連合軍の commander-in-chief として活躍し、チャーチル亡き後の大英帝国の象徴的人物であったが、1979 年ヨットに仕掛けた爆弾で暗殺された。the prince consort 女王の spouse (配偶者)、この場合は Prince Philip。
19. make little (a little, a remarkable) progress ほとんど進展しない (少しは進展、著しく進展)。以遠権 = 航空路線で到着国を経由して更に第 3 国へ飛ぶ権利。
20. ambassador designate 任命されたがまだ就任していない大使。

LISTENING COMPREHENSION TEST 訳文

日本と中国は 1972 年に**国交を正常化**し、41 年間の戦争**状態に公式に**終止符を打った。北京で**発表された共同声明**の中で、日本は中華人民**共和国**を中国の唯一の合法政府と**認めた**。**別の声明**で日本政府は、これによって台湾の国民政府との**外交関係**は終わることを**示唆した**。人民大会堂で開かれた晩餐会で、田中角栄**首相**は、中国国民に多大の苦しみを**もたらした**日本の戦争中の行為に対して深い**遺憾の意**を**表明した**。返礼の挨拶で周恩来首相は「過去は過去として、小異を**捨てて大同につこう**」と述べた。それから 6 年後に日中両国は難航の末平和**条約**を**締結した**。

LISTENING COMPREHENSION TEST NOTES

1. 田中、周両首相によって署名された日中共同声明は「復交 3 原則」— ①中華人民共和国が唯一の合法 (legitimate) 政府である。②台湾は中華人民共和国の不可分 (inseparable) の一部であるという中国側の主張を、③日本政府は十分理解し、尊重する — を盛り込んである。
2. 大平正芳外相は「日中正常化の結果、日華平和条約 (国民政府との平和条約) は終了したものと認められる」との政府見解を発表、この日の深夜国民政府は日本に対し外交関係 (経済関係は除く) の断絶を通告した。
3. by-gones 過去の出来事 / Let by-gones be by-gones. 過去は過去 (として水に流せ) (諺)。
4. 平和条約が難航した最大の理由は、中国側が条約中にソビエトの覇権主義 (hegemonism) を挿入するよう主張、二国間条約に馴染まないとする日本側と対立したため。

QUESTIONS 答

- the People's Republic of China
- Japan's diplomatic ties with Taiwan will come to an end.
- at the Great Hall of the People
- a peace treaty

EXERCISE

1. The Japanese Foreign *Minister* told the press that he is *ready* to have face-to-face *talks* with his Russian *counterpart* on the *territorial issue*.
2. The number of countries which have given Taiwan *formal recognition* as an *independent state decreased*.
3. In *reference* to the Japanese *cabinet minister's remarks*, the South Korean President says correct *recognition* of historical facts is *necessary*.
4. The Chinese President visited Pearl Harbor *probably* in *reflection* of his country's *concern* about the new Japan-US *defense* guidelines.
5. Former comfort women in South Korea *refused* to *accept compensation* from a private Japanese *organization*.
6. Myanmar's resistance leader, Ms. Aung San Suu Kyi, often refused to *compromise* with the military *regime*.
7. Under the *revised* Alien *Registration* Law, Korean citizens of Japan are *exempted* from fingerprinting.
8. South African President Nelson Mandela said it is *regrettable* that the US government has *criticized* his visit to Libya.
9. PLO leader Yasser Arafat *rejected* further *compromising* with Israel on self-rule in Gaza.
10. The *Socialist* Prime Minister said Japan should do its utmost to become a *reliable* neighbor of other Asian countries.
11. Japan will be *represented* by the *administrative vice* foreign *minister* at the coming *conference*.
12. China *favorably responded* to the Japanese proposal that the two countries should *conclude* a new fisheries *agreement* by shelving the *territorial issue*.
13. China *condemned* the Dalai Lama for *seeking independence* for Tibet and *ruled out* any *compromise* on the *matter*.
14. The European Union seems *satisfied* with the *outcome* of the environment *conference* though its proposal was not fully *accepted*.
15. It is *regrettable* that the number of Japanese working for the UN *secretariat* is far less than *desired*.
16. After signing the *border agreements*, the two countries *pledged* to *promote* their friendly *ties* on a *solid* base.
17. The Japanese government *stayed away* from a tug of war between the first and second premiers of Cambodia.
18. It seems that North Korea has changed its *stiff attitude* toward Japan in their *negotiations* for *normalization* of *relations*.
19. Iran *charged* that the CIA had pulled the *strings* behind the scenes of the *attempted coup*.
20. The Japanese Foreign *Ministry* has *set up* a *diplomatic mission* in Yuzhno-Sakhalinsk, south Sakhalin, which was once a Japanese *territory*.

EXERCISE 訳文

1. 日本の外相は記者団に対し、領土問題についてロシアの外相との直接会談をもつ用意があると語った。
2. 台湾を独立国として正式に承認している国の数は減った。
3. 日本の閣僚の発言に言及して、韓国の大統領は歴史的事実についての正しい認識が必要だと述べた。
4. 中国の国家元首は、多分新しい日米防衛ガイドラインに対する中国の懸念を反映して、真珠湾を訪問した。
5. 韓国の元慰安婦達は日本の私的団体からの賠償金を受け取ることを拒否した。
6. ミャンマーの抵抗運動の指導者、スー・チー女史は何回も軍事政権との妥協を拒んだ。
7. 改正された外国人登録法では、日本に永住する韓国人、朝鮮人は指紋押捺の義務を免除されている。
8. 南アフリカのマンデラ大統領は、アメリカ政府が私のリビア訪問を批判したことは遺憾であると述べた。
9. パレスチナ解放機構のアラファト議長は、ガザの自治についてのそれ以上の妥協を拒絶した。
10. その社会党出身の首相は、日本は他のアジア諸国の信頼できる隣人となるため最善を尽くすべきだと述べた。
11. 来るべき会議で日本は外務事務次官が代表者となる。
12. 中国は、日中両国は領土問題を棚上げして新しい漁業協定を結ぶべきだという日本の提案に好意的に応えた。
13. 中国はダライ・ラマがチベットの独立を求めていると非難し、この問題での妥協はあり得ないことを示した。
14. ヨーロッパ連合は、その主張が全面的に受け入れられたわけではなかったが、環境会議の成果に満足しているようだ。
15. 国連事務局で働く日本人の数が、望ましい数より遙かに少ないことは遺憾である。
16. 国境協定に調印したあと、両国は堅固な土台の上に友好関係を増進することを誓った。
17. 日本政府はカンボジアの第1首相と第2首相の綱引きに近づかなかった。
18. 北朝鮮は日朝関係正常化のための交渉で、日本に対する強硬な態度を変化させたように見える。
19. イランは、アメリカ中央情報局がクーデター未遂の舞台裏で糸を引いていたと非難した。
20. 外務省は、かつて日本の領土であった南樺太のユジノサハリンスクに外交公館を設置した。

WORD TEST

- | | | | |
|----------------|----------------|----------------|--------------------|
| 1. ready | 6. reject | 11. agreement | 16. due to |
| 2. recognition | 7. reliable | 12. conclude | 17. exclusive |
| 3. reflection | 8. satisfy | 13. convention | 18. go into effect |
| 4. refuse | 9. secretariat | 14. decide | 19. in line with |
| 5. regrettable | 10. stiff | 15. dispute | 20. lie |

LISTENING COMPREHENSION TEST

Japan and China have *concluded* a new fisheries *agreement in line with* the United Nations *Convention* on the Law of the Sea. The Sea Law *Convention*, which went into *effect* in 1994, *allows* its signatory countries to set up 200-mile *exclusive* fishing zones around their *territories*. In *negotiations* for a new fisheries *agreement*, the two countries *decided* to shelve their *territorial dispute involving* the Senkaku Islands *claimed* by Japan, China and Taiwan. The Senkaku island chain lies in the East China Sea some 150 kilometers off Okinawa's Ishigaki Island and Taiwan which China *claims* as its *territory*. *Meanwhile*, *talks* for a new fisheries *agreement* between Japan and South Korea have been *deadlocked due to* their *territorial* row over Takeshima in the Japan Sea.

QUESTIONS

1. Why did Japan and China conclude a new fisheries agreement ?
2. What does the Sea Law Convention allow ?
3. Who claims the Senkaku Islands ?
4. Who claims Takeshima ?

EXERCISE NOTES

- | | |
|---|---|
| 1. the press 報道(出版)関係者達、複数扱いとすることもある。face-to-face 面と向かっての、直接の。 | 活動を再開した。 |
| 2. 台湾承認国はアフリカを中心に 20 ヶ国あまり。 | 7. be exempted from ~ ~を免除される / be exempted from military service (taxation) 兵役(課税)を免除される。 |
| 4. 江沢民国家主席は、1997 年 10 月の訪米第一歩 (the first leg) として、真珠湾のアリゾナ記念館を訪問献花 (lay a wreath) した。 | 8. リビアは 1988 年のパンナム機爆破事件の容疑者をアメリカ、イギリスに引き渡さないとして航空機乗り入れ禁止などの国連の制裁を受けていた。マンデラ大統領は制裁破りにならないよう隣国のチュニジアから陸路リビアに入った。 |
| 5. the Asian Peace National Fund for Women (女性のためのアジア平和国民基金)。 | |
| 6. スーチーさんは 2011 年自宅軟禁を解除され政治 | |

9. the PLO = the Palestine Liberation Organization
用例の PLO leader は title となっている形容詞なので定冠詞をつけない (e.g. the PLO leader, Mr. Yasser Arafat). reject は目的語に不定詞ではなく動名詞をとる (cf. refuse to ~). decline → refuse → reject の順に断り方がきつくなる。
12. fisheries 漁場 = fishing grounds. 日中両国は海洋法条約 (the UN Convention on the Law of the Sea — 1994 年発効) に基づく新しい漁業協定を、尖閣列島問題を棚上げして 1997 年 10 月に締結した。
13. ダライ・ラマはチベットの spiritual leader で現在の 14 世は 1959 年からインドに亡命中、1997 年台湾を初訪問して中国側を刺激した。ダライ・ラマに次ぐ地位の the Pan Chen Lama は親中国派である。
14. ヨーロッパ連合は温暖化ガスの一律 15% 減を主張したが、日 6%、米 7%、欧 8% で決着した。not fully 部分否定。
15. the number of Japanese (who are) working for ~。国連事務局では 2,500 人が働いているが日本人は 4.5% (111 人、望ましい人数は 300 人)。
17. a tug of war 綱引き、決戦 / a diplomatic (political) tug of war 外交的 (政治的) 駆け引き。カンボジアでは Norodom Sihanouk 国王の息子であるラナリット殿下 (第 1 首相) とフン・セン氏 (第 2 首相) が対立し、1997 年 7 月フン・セン派がクーデターで実権を握った。
19. behind the scenes (the stage, the curtain) 舞台裏で、黒幕として。pull the strings (the wires) (人形使いが人形を糸で操る) から。
20. ユジノサハリンスク (元の樺太庁所在地、豊原)、人口約 20 万人。diplomatic mission 外交公館 (the embassy, the legation (公使館)、a consulate general (総領事館)、a consulate (領事館) など)。ユジノサハリンスクには在外駐在員事務所が置かれた。

LISTENING COMPREHENSION TEST 訳文

日本と中国は、国連海洋法条約にそって新しい漁業協定を締結した。海洋法条約は 1994 年に発効したが、署名国がその領土の周りに 200 海里の漁業専管水域を設けることを許している。新しい漁業協定のための交渉で、両国は日本、中国、台湾が領土権を主張している尖閣諸島に関する領土問題を棚上げすることを決めた。尖閣諸島は沖縄の石垣島と、中国が自国領と主張している台湾から 150 キロほどの東シナ海にある。一方、日本と韓国との新しい漁業協定のための交渉は日本海の竹島を巡る領土紛争のため行き詰まりとなっている。

LISTENING COMPREHENSION TEST NOTES

1. 国連海洋法条約、領海 (territorial waters 沿岸 12 海里)、公海 (the high seas)、漁業権、排他的経済水域 (the 200-mile exclusive economic zone) 等を定めた海の憲法 (the international charter on the seas)。
2. signatory sign した (国) → 条約等の調印国。
3. 尖閣諸島、中国名は釣魚島 (Diaoyu)、英語では the Pinnacle Islands とも言う。
4. row [rau] = dispute。
5. 竹島、韓国名は独島 (Doku do)、隠岐の北西 157 キロ、鬱陵島の東南東 100 キロ余りにある。韓国はここに船着き場などを作った。
6. 日韓漁業交渉は 1998 年 10 月金大中大統領来日直前に大筋で合意した。

QUESTIONS 答

1. Because the Sea Law Convention has come into effect.
2. to set up exclusive fishing zones around territories of a signatory country
3. Japan, China and Taiwan
4. Japan and South Korea

EXERCISE

1. The **vote** in the UNSC was **unanimous** in **imposing** an **arms embargo** against Iraq which **invaded** neighboring Kuwait.
2. What had **unified** the mosaic **federation** of Yugoslavia was the charisma of Tito who **liberated** the country from the Nazis.
3. Pyongyang **reiterated** that the US military presence in the south is **preventing unification** of the two Koreas.
4. A peaceful **reunification** of the two Koreas is **unlikely** to be **realized** in the foreseeable future.
5. Historical **negotiations** on a **ban** on **chemical weapons** have been **wound up** after 24 years of **talks** in Geneva.
6. Germany was **reunified** in 1990 after 41 years of **separation** since its **surrender** to **the Allied Forces** in the Second World War.
7. Mr. Jacques Chirac was the first French President to visit Hanoi, capital of the **reunified** Vietnam, since the Indochinese country was **divided** into north and south after half a century of French colonial **rule**.
8. China has **accused** the United States of selling a large **quantity** of **sophisticated weapons** to Taiwan.
9. In his shuttle **diplomacy** in the Middle East, the US **Secretary of State assured** Syria that the peace **talks** with Israel would see **progress**.
10. **Certain** US **Congressional** members **expressed concern** over the **nomination** of the former House Speaker as **ambassador** to Japan, **citing** his **close relationship** with Japanese **political** and business circles.
11. Japan and the United States have regular **consultations** on their foreign **policy** for the Asian **region**.
12. The CNN founder, Mr. Ted Turner, **pledged** to **contribute** one **billion** dollars to the United Nations to help the world **organ cope with** its **financial** difficulties.
13. Mr. Hwang Jang Yop, a **close aide** to the late North Korean President Kim Il Son, visited the South Korean **Embassy** in Beijing to **flee** to the south.
14. Japan and South Korea **failed** to **conclude** a new fisheries **accord** to **replace** the **current agreement**, which is **due to expire** soon.
15. The UN High **Commissioner** for **Refugees**, Ms. Sadako Ogata, **extended** her helping hand to Myanmar's women by **contributing** fifty thousand dollars she got as the winner of the Magsaysay Award.
16. The Russian President **accused** the three Baltic **republics** of **infringing on** the human rights of their Russian minorities.
17. ASEAN **celebrated** the 30th **anniversary** of its **founding** with a membership of nine nations **pending** the **admission** of Cambodia.
18. The **Association** of Southeast Asian Nations was first formed as a **regional** bloc to **confront** the three **Communist** countries on the Indochinese **Peninsula**.
19. The International Whaling **Commission expressed regret** over what it called a **unilateral** walk-out by Iceland.
20. **Sources close** to President Bill Clinton say Mr. Thomas Foley's **nomination** as **ambassador** to Japan **aims** to **enhance economic relations** with that country.

EXERCISE 訳文

1. 隣国クウェートに**侵攻した**イラクに対して**武器禁輸**を課するに当たって国連安保理の**票決**は**全会一致**であった。
2. モザイク国家ユーゴスラビア**連邦**を**統合して**いたのはナチスからこの国を**解放した**チトーのカリスマ性だった。
3. 北朝鮮は韓国におけるアメリカ軍の存在が南北朝鮮の**統一**を**妨げている**と**繰り返した**。
4. 南北朝鮮の平和的**再統一**は予見しうる将来には**実現されそうもない**。
5. **化学兵器禁止**に関する歴史的**交渉**はジュネーブでの 24 年間の**話し合い**の後**終結した**。
6. ドイツは第 2 次大戦で**連合国**に**降伏**して以来 41 年の**分割**の後 1990 年に**再統一**された。
7. ジャック・シラク氏はベトナムが 50 年間のフランスによる植民地**支配**の後南北に**分割されて**以来**統一**ベトナムの首都ハノイを訪れた初めてのフランスの大統領である。
8. 中国はアメリカが**大量**の**最新鋭兵器**を台湾に売っていると**非難した**。
9. 中東のシャトル**外交**の中で、アメリカの**国務長官**はシリアに対し、イスラエルとの和平**会談**は**進展**すると**確言した**。
10. アメリカの**議員**の**何人か**は、元下院議長の日本の**政・財界**と極めて**親密な関係**を**挙げて**彼の日本駐在**大使指名**に**憂慮**を**表明した**。
11. 日本とアメリカはアジア**地域**に対する外交**政策**に関して定期**協議**を開いている。
12. CNN の創始者ターナー氏が、国連が**財政危機**に**対処する**のを助けるため 10 億ドルを国連に**寄付する**と**約束した**。
13. 北朝鮮の故金日成主席の側近であった黄長火華氏が韓国へ**逃亡する**ため北京の韓国**大使館**に入った。
14. 日本と韓国は、間もなく**期限が切れる現行**の漁業**協定**に**代わる新協定**を**結ぶ**ことに**失敗した**。
15. 国連**難民**高等**弁務官**の緒方貞子女史が、マグサイサイ賞の受賞者として得た 5 万ドルを**寄付して**ミャンマーの女性達に援助の手を**さしのべた**。
16. ロシアの大統領が、ロシア人少数民族の人権を**侵害している**としてバルト 3 **国**を**非難した**。
17. 東南アジア諸国連合はカンボジアの**加盟**を**残し**、9 ケ国で**創設 30 周年**を**祝った**。
18. 東南アジア諸国**連合**は、初め、インドシナ**半島**の**共産** 3 国と**対決する**ために結成された**地域**ブロックである。
19. 国際捕鯨委員会は**委員会**のいうアイスランドの**一方的脱退**に**遺憾の意**を**表明した**。
20. クリントン大統領に**近い筋**はフォーリー氏の日本駐在**大使指名**は日本との**経済関係**の**質を高める**ことを**狙った**ものだと語った。

WORD TEST

- | | | | |
|--------------|-----------------|-------------------|------------------|
| 1. cite | 6. pending | 11. blackout | 16. pave the way |
| 2. cope with | 7. regional | 12. ceaseless | 17. reunify |
| 3. diplomacy | 8. regret | 13. collapse | 18. rule out |
| 4. embassy | 9. unanimous | 14. divide | 19. sources |
| 5. expire | 10. unlikely to | 15. normalization | 20. tragic |

LISTENING COMPREHENSION TEST

The 2nd World War left countries such as Vietnam, Germany and Korea *divided*. Vietnam was *reunified* by the *Communist regime* in Hanoi in 1975 after 30 years of ceaseless war. The *unification* of Germany came in 1990 almost bloodlessly as a *result* of the *collapse* of the Soviet Union which controlled East Germany for 40 years. Korea, which had been under Japanese colonial *rule* for 36 years, was *divided* into north and south. The two Koreas fought a *tragic* war in the 1950's backed by the United States and China *respectively*. The four-way *talks* between the two Koreas, the United States and China, which began in 1997, *were expected to pave the way* for *normalization* of *relations* between Seoul and Pyongyang. Western *diplomatic sources*, however, *rule out* the *possibility* of the two *divided* nations being *reunified* in the foreseeable future. It is reported that the *Allied Powers* once *considered dividing* Japan into east and west though most Japanese did not know of the plan because of the news *blackout*.

QUESTIONS

1. What brought about the division of certain countries ?
2. Who reunified Vietnam ?
3. What brought about the bloodless reunification of Germany ?
4. What began in 1997 to pave the way for normalization of relations between the two Koreas ?

EXERCISE NOTES

5. chemical weapons mustard gas, Yperite gas など毒ガス兵器の総称。化学兵器禁止条約 (the Chemical Weapons Convention) は 1993 年に調印され、1997 年 105 ヶ国の批准で発効、10 年以内に全ての化学兵器と製造設備を無くすことになっているが、イラク、北朝鮮、リビアなどは同意していない。
6. the Allied Forces the Allied Powers (連合国) の軍隊。cf. the Axis Powers ドイツ、イタリア、日本。
7. フランスは 1884 年以来ベトナムを支配していたが 1940 年日本軍に追われた。日本の敗戦で北ベトナム

- ムに共産政権が生まれ、南ベトナムのフランス、介入したアメリカと戦い 1975 年全土を統一した。
8. アメリカは中国との国交正常化に伴い 1979 年台湾と断交したが、「台湾関係法」により準外交関係を維持し、中国の武力による台湾解放を阻止するため台湾にパトリオット・ミサイル 3 セット (200 基) の輸出などを決めている。
 9. シャトル外交、一定地域の紛争解決などのため外交特使 (special envoy, emissary) などが関係国間を飛びまわってする外交。その衝に当たる人を

trouble shooter と言う。

10. アメリカの大使は大統領による **nomination** のあと議会上院外交委員会の聴聞会、承認を得て正式に任命 (**appointment**) される。その間 (数ヶ月かかることもある) は **the ambassador designate**。
12. CNN = the Cable News Network 1981 年ターナー氏 (1938 ~) により設立。one-man band の取材で **crisis news network** と呼ばれている。ターナー氏は熱心な国連支持者でアメリカの国連分担金支払い拒否を批判し、全資産の 3 分の 1 を寄付するという。1999 年 2 月マイクロソフト社のビル・ゲイツ会長夫妻が 22 億ドルを国連人口基金に寄付した。
13. 黄氏 (亡命当時 73) は金日成総合大学総長などをつとめ、「チュチェ思想」を体系化した理論家として知られ、北朝鮮からの亡命者中最大の人物である。
14. 日韓漁業協定は竹島問題を棚上げして調印され、1999 年に発効した。
15. 緒方貞子 (1927 ~)、大学教授から初の日本国連代表部公使、1991 年から UNHCR。the Ramon Magsaysay Award for International Understanding。マグサイサイ氏 (1907 ~ 1957) はフィリピンの第 3 代大統領。
16. the three Baltic republics 旧ソビエト連邦から独立した Lithuania, Latvia, Estonia の 3 国で、ロシア人は人口の 10 ~ 30% 程度の **minority race**。
17. ASEAN は 1999 年カンボジアの加盟を認め ASEAN10 となった。
18. ASEAN は 1967 年反共ブロックとしてタイ、インドネシア、マレーシア、フィリピン、シンガポールの 5 ヶ国で結成、1984 年ブルネイ、95 年ベトナム、97 年ミャンマー、ラオスが加盟した。現在はカンボジアも加わり ASEAN10 となっている。
19. commercial whaling の moratorium 解除を求める日本、ノルウエー、アイスランドの決議票が 1991 年の IWC 総会で否決され、アイスランドは 1992 年正式に脱退した。日本とノルウエーは脱退せず、調査捕鯨、沿岸捕鯨の名目でそれぞれ年間 5 百頭余りを捕獲している。
20. informed sources 消息筋、authoritative sources 権威筋、government sources 政府筋、reliable sources 信頼できる筋。Thomas Foley 氏 (大使着任時 68) は元下院議長、戦後 12 人目の駐日アメリカ大使、日米議員の交流に尽くしたとして日本政府から勲章を受賞している。

LISTENING COMPREHENSION TEST 訳文

第 2 次世界大戦はベトナム、ドイツ、朝鮮のような**分断**国家を生んだ。ベトナムは 30 年に亘る絶え間ない戦争の後 1975 年に北ベトナムの**共産政権**によって**再統一**された。ドイツ**統一**は、40 年に亘って東ドイツを支配してきたソビエト連邦の**崩壊の結果**ほとんど血を流さずに 1990 年に成就した。36 年に亘って日本の植民地支配の下にあった朝鮮は南北に**分断された**。両朝鮮は 1950 年代に**それぞれ**アメリカと中国の支援を受けて**悲劇的**な戦争を行った。1997 年に始まった韓国、北朝鮮、アメリカ、中国による 4 者**会談**が韓国と北朝鮮の**関係正常化**への**地ならしをするものと期待された**。しかし西側**外交筋**は近い将来この**分断**国家が**再統一**される**可能性はないとしている**。たいていの日本人は**報道管制**のため知らなかったが。**連合国**はかつて日本を東西に**分断**することを**検討した**と伝えられている。

LISTENING COMPREHENSION TEST NOTES

1. the 2nd World War (英), World War II (米)。
2. war 無冠詞、戦争状態 = warfare、名前の付いている戦争には定冠詞、the Vietnam War, the Korean War。
3. the 1950's = the 1950s。
4. 朝鮮戦争 (1950 年 6 月 25 日 ~ 1953 年 7 月 27 日)、この戦争による朝鮮人の死者は 126 万人に上った。
5. 中国は中ソ相互援助条約によるソビエト軍の参戦を恐れていたといわれ、義勇軍 (volunteer army) という形で介入した。
6. the possibility (danger, risk など) + of + 意味上の主語 + gerund, of は同格 (従って同格の接続詞を用いて書き換えられる)。* 南北朝鮮、中国、米国の 4 者会談は 1999 年に中断された。

QUESTIONS 答

1. World War II
2. North Vietnam (the Communist regime in Hanoi)
3. the collapse of the Soviet Union
4. the 4-way talks between the Republic of Korea (ROK), the Democratic People's Republic of Korea, the United States and the People's Republic of China

5. 一般 (GENERAL) 2



5. 一般 (GENERAL) 2 で学ぶ100 語

*は BOOK 1 と共用

- | | | | |
|-------------------|------------------|-------------------|--------------------|
| 1. active* | 26. discharge | 51. matter* | 76. republic* |
| 2. advance | 27. dissatisfy | 52. medical* | 77. requirement |
| 3. appreciate | 28. effective* | 53. mercury | 78. resumption |
| 4. appropriate | 29. effort* | 54. mere | 79. routine |
| 5. attach | 30. establish* | 55. miss* | 80. runner-up |
| 6. bold | 31. evident | 56. modify | 81. satisfactory |
| 7. burden | 32. examine* | 57. necessities | 82. secure |
| 8. by name | 33. expense* | 58. needy | 83. shape |
| 9. communication* | 34. fearful | 59. occasional | 84. slick |
| 10. complain* | 35. find [n] | 60. opposite | 85. society* |
| 11. complaint | 36. finish* | 61. owe* | 86. splendid |
| 12. confidence | 37. formal* | 62. play a role* | 87. success* |
| 13. confusion | 38. found* | 63. plot | 88. successive |
| 14. consider* | 39. gradually* | 64. previous | 89. suitable |
| 15. contrary | 40. imagine | 65. principal | 90. take advantage |
| 16. contrast | 41. information* | 66. probably | 91. temporary |
| 17. contribute | 42. in line with | 67. proof* | 92. top |
| 18. create* | 43. intensity | 68. react* | 93. traditional* |
| 19. criticism* | 44. intimate | 69. recommend | 94. trial |
| 20. deadlock | 45. last [v] * | 70. refusal | 95. under way |
| 21. decisive | 46. later* | 71. regardless of | 96. unilateral |
| 22. defendant | 47. loose | 72. remarkable* | 97. virtually |
| 23. delay | 48. loss | 73. remote | 98. vital |
| 24. deserve | 49. maintain* | 74. repetition | 99. voluntary |
| 25. different* | 50. margin | 75. reportedly | 100. willing to* |

EXERCISE

1. Greenpeace is an *active environmental* group with its headquarters in Amsterdam, the Netherlands.
2. The company is known for using *advanced technology* to *produce* car engines that are friendly to the *environment*.
3. The company's *advanced technology* for the *production* of quake-*proof* buildings is highly *appreciated* worldwide.
4. The quake-*proof construction* is *particularly appropriate* for office buildings in major cities.
5. The hospital *attached* to the *medical* college is highly *appreciated* for its cancer therapy.
6. A *bold* doctor has not *modified* his *objection* to standard therapy for cancer.
7. The doctor *argues* that the serious side-effects of useless anticancer *drugs* place a heavy *burden* on *terminal* patients.
8. The Japan *Society* for Cancer Therapy *denounced* Dr. Makoto Kondo *by name* at its national *convention*.
9. In the coming *information era*, there will *no longer* be a *border* between *broadcasting* and *communications*.
10. Office workers in their 40s and 50s once *complained* that it is hard to learn how to use computers.
11. Most computer users are full of *complaints* about computer manuals whose wording is all Greek to them.
12. Beginners often *lose* their *confidence* when they meet with difficulties once or twice.
13. Strange words and *explanations* in the computer manuals throw beginners into *confusion*.
14. Computer makers are *considering compiling* easier manuals to *promote* sales of their *products* for home use.
15. *Contrary* to their *expectations*, simplified manuals would *probably* not be so easy for beginners to fully understand.
16. There seems to be a clear *contrast* between Japanese and Americans in their *traditional* way of thinking about school *education*.
17. Americans think that school *education* must *contribute* to making children *independent*.
18. Most Japanese parents want school *education* to *create* conditions for children to become *competitive*.
19. There's growing *criticism* that postwar *education treats* unequals equally.
20. *Educational reform* has come to a *deadlock* over whether or not elite *education* is *necessary*.

EXERCISE 訳文

1. グリーンピースはオランダのアムステルダムに本部を置く**活発な環境**団体である。
2. その会社は、**環境**に優しい車のエンジンを**作る高度な技術**を用いることで知られている。
3. **耐震**建造物を**建てる**ためのその会社の**高度な技術**は世界中で高く**評価**されている。
4. その**耐震**建造物は大都市のオフィスビルに**特に適して**いる。
5. その**医科**大学の**付属**病院はガンの療法で高く**評価**されている。
6. 一人の**大胆な**医師が、これまでのガン療法に対する**反対**を**やわらげて**いない。
7. その医師は、役に立たない抗ガン**剤**の重大な副作用が、**末期**患者に重い**負担**となっていると**主張**する。
8. 日本癌治療**学会**は全国**大会**で近藤誠医師を**名指して非難**した。
9. 来るべき**情報化時代**には、**もはや放送と通信の境界**はなくなるだろう。
10. 40代、50代のサラリーマン達は、かつてコンピューターの使い方を学ぶのは難しいと**ボヤいて**いた。
11. ほとんどのコンピューター使用者は言葉使いがチンプンカンプンなコンピューターの手引き書に**不満**だらけだ。
12. 初心者達は、1度か2度困難にぶつかるとしばしば**自信**を**失う**ものだ。
13. コンピュータマニュアルの聞き慣れない言葉や**説明**が初心者達を**混乱**に陥れる。
14. コンピューター製造会社は家庭用コンピューターの売り上げを**促進**するためもっと易しいマニュアルを**編纂**することを**考えて**いる。
15. 彼らの**期待**とは**裏腹**に、より簡単なマニュアルは多分初心者が完全に理解できるほど易しくはならないだろう。
16. 日本人とアメリカ人とでは学校**教育**に対する**伝統的な**考え方にはっきりした**差異**があるようだ。
17. アメリカ人は、学校**教育**は子供達を**独立**させるのに**貢献**すべきだと考える。
18. 大抵の日本の親たちは、学校**教育**が子供たちが他人と**競い合**える条件を**作り出す**ことを望んでいる。
19. 戦後**教育**は等しからざるものを平等に取り**扱**う、つまり悪平等であるという**批判**が高まっている。
20. **教育改革**はエリート教育が**必要**か否かを巡って**行き詰**まった。

WORD TEST

- | | | | |
|-------------------|---------------|----------------|-------------------|
| 1. advance | 6. confusion | 11. argue | 16. curable |
| 2. appreciate | 7. consider | 12. burden | 17. intensify |
| 3. attach | 8. contribute | 13. department | 18. irresponsible |
| 4. complaint | 9. create | 14. confident | 19. operation |
| 5. communications | 10. terminal | 15. criticism | 20. society |

LISTENING COMPREHENSION TEST

To fight against cancer or not to fight. That is the question. Dr. Makoto Kondo, lecturer at the *medical department* of Keio University, advises patients not to fight uselessly against cancer. According to the doctor, there are two types of cancer -- one is curable and the other not. Dr. Kondo *argues* that standard cancer therapy in Japan *routinely depends* on surgical *operations* and anticancer *drugs regardless of* the type of the disease. This, the *confident* doctor *maintains*, puts a useless heavy *burden* on *terminally-ill* patients. The Japanese Cancer *Association* and the Japan *Society* for Cancer Therapy have *intensified* their *criticism* of Dr. Kondo, saying his theory is *irresponsible* and not at all scientific.

QUESTIONS

1. What is Dr. Makoto Kondo's job ?
2. According to Dr. Kondo, on what does standard cancer therapy in Japan depend ?
3. According to the doctor, what does the therapy place on terminally-ill cancer patients ?
4. Who has intensified their criticism of the doctor ?

EXERCISE NOTES

1. Greenpeace : "To create a green and peaceful world" を motto に、会員 250 万人、全世界に 30 の chapter を持つ。the Netherlands : Holland の正式名、形容詞及び国民は Dutch。
2. car engines (which are) friendly to ~ 。 friendly ~ に優しい / eco-friendly 環境に優しい。eco ← ecology 生態学。
3. ~ + -proof ~ を通さない、耐~、防~ / water-proof (防水の)、bullet-proof glass。I appreciate you. 貴方を評価する → 貴方の好意に感謝する。
5. The hospital (which is) attached to ~ 。 attached school (institute) 付属学校 (研究所)。
7. terminal cancer 末期ガン、terminal care 末期医療。
8. 近藤誠、慶応大学医学部放射線科講師、「患者よ、がんと闘うな」「がん治療常識のウソ」「それでもがん検診を受けますか」などの著書で、手術中心、抗ガン剤中心の治療法を批判。日本癌治療学会は臨床関係者の学会 (cf. the Japanese Cancer Association (日本癌学会) は基礎研究者の学会)。
9. 情報 (化) 社会 (information society) は telecommunications (電気通信) とコンピューターを基本構造 (infrastructure)

とし、情報が社会全体の活動に決定的な役割を果たす社会。放送は不特定多数を、通信は特定者を対象とする。

10. 40s = 40's.
11. Greek ギリシャ語 → 全く意味の不明な言葉、チンプンカンプン、Shakespeare『ジュリアス・シーザー』から。
14. consider は目的語に不定詞をとらず、動名詞をとる。their products は computers を指す。
15. would 無意志の仮定。to fully understand 分裂 (割) 不定詞。
16. way of thinking 考え方、way of living (or life) 生活様式、the way of the world 世の習わし。
17. make 使役動詞。contribute to + 動名詞が標準とされるが、to 不定詞の英文もしばしば用いられる。
19. that 同格の接続詞。
20. whether or not not は文末においても良い。be deadlocked 行き詰まる、deadrock ではないから暗礁に乗り上げるという訳語は適切でない。

LISTENING COMPREHENSION TEST 訳文

ガンと闘うべきか、闘わざるべきか、それが問題だ。慶応大学**医学部**の近藤誠講師は、患者に対しガンとの無益な闘いをしないよう忠告している。近藤医師によるとガンには2種類一つまり治るものと治らないもの—がある。近藤医師は、日本のこれまでのガン治療法は、がんの種類に**関係なく日常的に外科手術**と抗ガン剤に**依存していると主張する**。この**自信に満ちた**医師は、このことが末期ガン患者に無用の**重荷**を背負わせていると**言う**。日本癌**学会**と日本癌治療**学会**は、彼の理論は全く非科学的で**無責任**であるとして近藤医師に対する**批判**を**強めている**。

LISTENING COMPREHENSION TEST NOTES

1. Shakespeare の成句、"To be, or not to be : that is the question." (Hamlet) 、邦訳は「生か死か」「長らうべきか、死すべきか」などいくつもある。Hamlet にはこの他 "Life is but a walking shadow." など、人口に膾炙した(よく知られた)名句が多い。
2. the question まさに問題だ、the man まさに男の中の男。
3. not to fight ~ 不定詞の否定。
4. 近藤医師は、ガンと言われるものには、他の臓器に転移する本物のガンと転移しない「ガンもどき」があるという。
5. the other 2つのうちのもう一つ。
6. the other (is) not (curable) 前の節とおなじ語は原則として省略できる。
7. the disease ガンを指す。
8. 近藤医師は自分の説を仮説 (hypothesis) であるとしている。
9. irresponsible の ir- は not を示す接頭辞 (e.g. irregular, irrational (非合理的な))。

QUESTIONS 答

1. a lecturer at the medical department of Keio University in Tokyo
2. surgical operations and anticancer drugs
3. useless heavy burden
4. the Japanese Cancer Association and the Japan Society for Cancer Therapy

EXERCISE

1. The former football superstar was *cleared* of *murder charges due to* a lack of *decisive evidence*.
2. In the sensational *trial*, the *Supreme Court* ruled in *favor* of the *defendants*.
3. The *presiding judge* said in passing *sentence* that the *convicted* man *deserves* capital *punishment*.
4. The *Justice Minister* had a *different* way of thinking from his *predecessors* about the death penalty.
5. Mr. Masaharu Gotoda *maintained* that the *Justice Minister* should *discharge* his *responsibility* whatever his personal *belief* is.
6. The slugger told the press that he is quite *dissatisfied* with his performance in the latest season.
7. The coach made several *suggestions* to the slugger to *effectively improve* his batting form.
8. The power hitter *established* the homerun record as a rookie when he joined the Lions.
9. It is now *evident* that the powerhouse is inferior to his young rival who has made a *remarkable advance*.
10. The manager ordered his coaches to *closely examine* the players' batting records so as to *determine* who is better to bat fourth in the coming season.
11. In certain cases, school *expenses* for private universities are more than double those for *state*-run universities.
12. Drivers were *fearful* of *possible* accidents on slippery roads covered with ice.
13. They *made a find* of 33 ancient bronze mirrors which might have been given to Himiko by a Chinese emperor in the 3rd century.
14. Yamatai-koku seems to have been *founded* in the late Yayoi Period after a long *political confusion*.
15. The days are *gradually* getting longer after the winter solstice on December 22nd.
16. No one would *imagine* that a police *officer* would *leak* key *information* to the *securities* company under *investigation*.
17. *Deregulation* is *under way* in various fields *in line with* the government *policy* for *administrative reform*.
18. A photo weekly reported that the film director was *intimate* with a young working woman.
19. Mental *examination* of the boy *suspect lasted* for five months after he was *arrested* for *murder*.
20. The *space* shuttle *successfully* cut *loose* from its *boosters* two minutes after its *splendid* lift-off.

EXERCISE 訳文

1. そのフットボールの元スーパースターは**決定的な証拠**がなかった**ため殺人罪**を免れた。
2. その世間の注目を浴びた**裁判**で、**最高裁判所**は**被告達**に**有利な判決**を下した。
3. その**裁判長**は**判決**の中で、被告の男は**死刑**に**値する**と述べた。
4. その**法務大臣**は死刑の執行について彼の**前任者**達とは**異なる**考え方を持っていた。
5. 後藤田正晴氏は、**法務大臣**たるものは自分の**信条**のいかんにかかわらず、その**責任**を**果たさ**ねばならないと**主張**した。
6. その強打者は記者団に対し、今シーズンの自分の成績には全く**不満足**だと語った。
7. そのコーチは、この強打者が自分のバッティングフォームを**効果的に改善**するためのいくつかの**示唆**を与えた。
8. その強打者はライオンズに入団した時新人としてのホームラン記録を**樹立**した。
9. その強打者が、**著しい進歩**をとげた彼の若いライバルに劣っていることは今や**明白**である。
10. 監督はコーチ達に対し、来シーズンに誰が4番を打つかを**決める**ため、選手の打撃成績を**詳しく調べる**よう命じた。
11. 場合によっては、私立大学の学費は**国立**大学の学費の倍以上になる。
12. 運転している人達は凍結で滑りやすくなっている道路で**おこるかもしれない**事故を**恐れた**。
13. 彼らは、3世紀に中国の皇帝によって卑弥呼に与えられたものかも知れない33枚の銅鏡を**発見する**という**掘り出し物**をした。
14. 邪馬台国は、長い**政治的混乱**のあと弥生時代後期に**作ら**れたものとみられる。
15. 12月22日の冬至のあと、日は**段々**長くなっている。
16. 警察**官**が**捜査**中の**証券**会社に重要な**情報**を**漏らして**いたとは誰が**想像**できようか。
17. 政府の**行政改革**の**政策に**そって、色々な分野で**規制緩和**が**進ん**でいる。
18. 或る写真週刊誌が、その映画監督は若い働いている女性と**親密な関係**にあると報じた。
19. その少年**被疑者**に対する精神**鑑定**は彼が**殺人**で**逮捕**されてから5ヶ月間**続**いた。
20. **スペース**シャトルは**壮大な**打ち上げ後2分で**ブースター**ロケットから**見事**に切り離された。

WORD TEST

- | | | | |
|--------------|---------------|----------------|----------------------|
| 1. decisive | 6. found | 11. abstention | 16. execute |
| 2. defendant | 7. gradually | 12. adopt | 17. reflect |
| 3. effective | 8. loose | 13. convention | 18. temporarily |
| 4. evident | 9. trial | 14. convict | 19. unconstitutional |
| 5. expense | 10. under way | 15. delay | 20. yet to |

LISTENING COMPREHENSION TEST

In 1989, the United Nations General *Assembly adopted* the *Convention* on Abolition of the Death Penalty by a wide *margin, reflecting* a world trend. The *vote* was 59 to 26 with 48 *abstentions*. Japan, the United States, China and Islamic countries *voted* against the *convention*, which went into *effect* two years *later*. The *convention* says the death penalty is firstly inhumane; secondly *fatal* to a *convict* who was *executed* as a *result* of misjudgement in *trial*; thirdly not *effective* to *prevent crimes*. The Japanese government *maintains* that a national *consensus* is yet to be formed on this *matter*. The *Supreme Court* once *ruled* that the death penalty is not *unconstitutional*. Under the *criminal* law, the *Justice Minister* must order to hang within six months any *convict* whose death penalty has been finally *confirmed*. However, actual *execution* is often *delayed* or *temporarily suspended due to* various *considerations*.

QUESTIONS

1. What did the adoption of the UN convention reflect ?
2. Who opposed the convention ?
3. How did the Supreme Court rule on the matter ?
4. Who orders the executions ?

EXERCISE NOTES

1. be cleared of ~ of は out of.
2. a verdict (which was) favorable ~
3. the presiding judge 裁判長、ひとつの裁判 (trial) を仕切り、判決文 (sentence) を書く裁判官 (cf. 陪席判事 (associate judge)). capital punishment=the death penalty.
4. 海部内閣の法相だった佐藤恵 (浄土真宗の僧侶) が死刑を裁可せず、後藤田氏がこれを批判し 93 年法相として 3 年ぶりに死刑を執行した。死刑廃止国は次第に増えて 3 分の 2 を超え、国連でも死刑廃止条約 (the Convention on Abolition of the Death Penalty) が 1989 年に採択されたが、日本政府は署名していない。
6. 強打者 slugger, power hitter, powerhouse, banger, socker.
8. 野球チーム名は定冠詞をつけ複数形にするのが普通。但し、the Carp, the BlueWave 等もある。/ The Giants are in their spring camp.
9. Inferior (superior, senior, junior) to ~ ラテン語からの語の比較には than ではなくて to を用いる。動詞の prefer to も同じ。
10. so as to = in order to この用例では副詞用法の不定詞が 3 ヶ所使われているので変化を付けた。
11. school expenses (tuition 授業料、other school fees 納付金など、incidentals 修学費、extracurricular activities 課外活動)。those = school expenses. state-run = national run は経営するの意味の run の過去分詞。
12. fearful of ~ of は about。
13. might have + 過去分詞 現在から過去を推測する (cf. must have + p.p. may have + p.p.)。
14. 完了不定詞、本動詞より前の時を示す。魏志倭人伝に「景初 3 年 (239A.D.)、卑弥呼に鏡 100 面を与えた」とある。弥生時代は 300B.C. ~ 300A.D. とされるが異説もある。
15. the winter solstice [sálstis/sól-] ← sol = sun (cf. the summer solstice 夏至)。
17. deregulation ← de = not 語義は規制廃止だが規制緩和と訳されている (cf. decentralization 地方分権)。
18. ヌードなど専門の俗悪週刊誌 (lowbrow weekly)。
19. mental examination = psychiatric [saikiétrik] test. last for ~ ~の期間続く、for はしばしば省略される。
20. lift-off ロケットなどまっすぐ上に上がる物体の離陸 (cf. take-off)。

LISTENING COMPREHENSION TEST 訳文

国連総会 は 1989 年、世界の流れを **反映して**、死刑廃止 **条約** を大差で **採択した**。**票決**の結果は賛成 59 反対 26 **棄権** 48 だった。日本、アメリカ、中国それにイスラム諸国は反対 **投票した**が、条約は 2 年後に **発効**した。この **条約**は、死刑は第 1 に非人道的であり、第 2 に **裁判**の誤審の **結果処刑された囚人**には **とりかえしがつかず**、第 3 に **犯罪**を **防止**するのに **効果**はないとしている。日本政府は、この **問題**についてはまだ国民の **合意**が形成されていないと **言っている**。**最高裁判所**はかつて死刑は **違憲**ではないという **判断を下している**。**刑法**によると **法務大臣**は死刑判決が最終的に **確定した**あと 6 ヶ月以内に **囚人**を絞首刑に処さねばならない。しかし実際の **執行**は諸々の **考慮によって延期**されたり、**一時的に停止**されたりする。

LISTENING COMPREHENSION TEST NOTES

1. 死刑廃止は 18 世紀の啓蒙思想、人権思想に発するもので国連条約の正式名も the Second Optional Protocol to the International Convention on Civil and Political Rights となっている。
2. 廃止論に対しては被害者の人権はどうなるのかという根強い反論があり、イスラム諸国の中には公開処刑や家族による仇討ちを許しているところもあるという。
3. first(ly), secondly, thirdly, ... , lastly 理由などを列挙する場合に用いる。文書では Reasons are as follows 1.2.3. とする方が判りやすい。
4. 死刑の執行については刑法 11 条に「獄中内において絞首してこれを執行す」となっている。アメリカでは electric chair による electrocution, lethal injection, firing などで、死刑囚が自分で選ぶことができる州もある。
5. 再審請求 (retrial) による一時停止や国民世論の動向をみての延期の他、日本の法相の中には死刑執行書への署名をいやがる傾向もあるという。

QUESTIONS 答

1. the world trend
2. Japan, the United States, China and Islamic countries
3. It ruled for the execution of the death penalty.
4. the Justice Minister

EXERCISE

1. The Japanese eleven *advanced* to the World Cup Soccer finals in France with 4 wins, 1 *loss* and 4 draws.
2. The *mercury* shot up to nearly 40 *degrees* Celsius during the away game in the UAE.
3. The media *argued* that the company's apology was a *mere formality*.
4. The newly-named manager *missed* his *predecessor* who he believed had *contributed to raising* the team to a world-class level.
5. Red Cross *personnel* carried daily *necessities* to *hostages* in the *official residence* of the Japanese *ambassador* in Lima, Peru.
6. *Contrary* to our *expectations*, it is doubtful if Japan's ODA is truly helpful for *needy* people in *needy* countries.
7. The old parents living in a *remote* village were delighted at *occasional* visits by their sons and daughters on *leave*.
8. The building stands on the *opposite* side of the City Hall along National Highway Route 1.
9. It's *evident* that Japan *decisively owed* its postwar *reconstruction* to the United States.
10. The US military presence *played a decisive role* in the national *security* of postwar Japan.
11. The unique character of the *principal* actor *developed* the *plots* of the serial movies.
12. The *witness* said most followers of the cult *founder* believed in him without any *need* for *proof*.
13. The Japan Teachers' Union sharply *reacted* to the *introduction* of the teachers' *evaluation* system.
14. The government panel *recommended* that foreign language *education* should *emphasize communication skills*.
15. The *unilateral refusal* of Chechnya's *independence* by Russia led to a *bloody civil* war.
16. *Repetition* is *absolutely necessary* in learning a foreign language.
17. The aged President is *reportedly considering retiring* in the face of the nation's *economic* difficulties.
18. The three Baltic *republics unilaterally declared independence* from the then Soviet Union.
19. Ban-the-bomb groups in Japan and elsewhere sharply *reacted* to the *resumption* of French *nuclear* tests in the South Pacific.
20. There were few Japanese who meet the *requirements* for top *executives* of the United Nations.

EXERCISE 訳文

1. 日本チームは4勝、1敗4引き分けでフランスでのワールドカップサッカー決勝ラウンドへ進出した。
2. 温度はアラブ首長国連邦での遠征試合では摂氏40度近くまで上昇した。
3. マスコミはその会社の陳謝は単なる形式にすぎないと批判した。
4. 新たに指名された監督は、チームを世界レベルまで育て上げるのに貢献したと彼が信じている前任者を惜しんだ。
5. 赤十字の職員達が、ペルーのリマにある日本大使公邸にいる人質達に日常必需品を運んだ。
6. 我々の期待とはうらはらに、日本の政府開発援助が、貧しい国々の貧しい人々に本当に役立っているかどうかは疑わしい。
7. 遠くの村に住む年老いた両親は休暇の息子や娘達のたまの訪問を心から喜んだ。
8. そのビルは国道1号線沿いにある市役所の反対側に立っている。
9. 日本が戦後の再建を決定的にアメリカに負っていたのは明らかである。
10. アメリカ軍の存在が戦後日本の国家安全保障に決定的な役割を果たした。
11. その主演男優の他にない性格がそのシリーズ映画の構想を発展させた。
12. その証人は、教団創始者のほとんどの信者達は何の吟味もなしに彼を信じたと述べた。
13. 日本教職員組合は教員の勤務評定制度の導入に激しく反応した。
14. 政府の諮問委員会が、外国語教育はコミュニケーションの技術に重点を置くべきだと勧告した。
15. ロシアがチェチェンの独立を一方向的に拒否したことが、流血の内戦につながった。
16. 外国語を学ぶに当たっては、繰り返しが絶対に必要である。
17. 年老いた大統領はその国の経済困難に直面して引退することを考えていると伝えられる。
18. バルト3共和国は一方向的に当時のソビエトからの独立を宣言した。
19. 日本その他の核兵器禁止を唱えるグループは南太平洋でのフランスの核実験再開に激しく反発した。
20. 国連の幹部職員の必要条件を満たす日本人はほとんどいなかった。

WORD TEST

- | | | | |
|----------------|-----------------|------------------------------|----------------------|
| 1. the mercury | 6. principal | 11. advance | 16. poor performance |
| 2. mere | 7. repetition | 12. come-from-behind victory | 17. prime time |
| 3. necessities | 8. republic | 13. decisive | 18. qualifying round |
| 4. the needy | 9. requirements | 14. dismiss | 19. take part in |
| 5. opposite | 10. resumption | 15. meet expectation | 20. viewing rate |

LISTENING COMPREHENSION TEST

People across Japan got quite excited when their national team scored a *decisive* goal to *advance* to the World Cup Soccer finals in 1998. The *dramatic* goal came two minutes before the end of the sudden death extra time in a game with Iran held in Johor Bahru, Malaysia, bringing Japan a 3-2 come-from-behind victory. The viewing rate of the game, which was televised *live* during prime time, peaked at nearly 60 percent. In the Asian *qualifying* round, the Japanese eleven *failed* to meet the *expectations* of the people at first. Head coach Shu Kamo was *dismissed* halfway through for his team's poor performance. His *successor*, Takeshi Okada, however, *succeeded* in leading the Japanese national team to the World Cup Soccer finals for the first time. Japan first took part in the *qualifying* round of this exciting sport event 44 years ago.

QUESTIONS

1. When did the Japanese team get the decisive goal in the game with Iran ?
2. What was the viewing rate of the game ?
3. Who led the national team at first ?
4. What happened to him ?

EXERCISE NOTES

1. 日本シリーズでスワローズはライオンズに4勝、2敗、1引き分けだった。The Swallows had 4 wins, 2 losses and one draw over the Lions in the best-of-seven Japan Series.
2. the mercury = the temperature 寒 暖 計 (thermometer) に水銀が用いられていることから。Celsius = centigrade スウェーデンの天文学者 Anders Celsius から (cf. Fahrenheit)。away game 相手の競技場での試合 (cf. home game, home team)。競技者は visitors。
4. We shall miss you badly. 別れの挨拶。he believed は挿入節。
5. personnel 集合名詞で複数扱い。necessities necessities (日用品) より必要度が強い。
6. if = whether。ODA = official development assistance。日本のODAは1996年には世界最大の94億ドルだった。the needy 貧しい人々。
8. highway 公道 (cf. expressway 高速道路)。
11. unique ← uni = one、日本語のユニークより唯一性が強い。serial ← series。
12. believe ~ ~の言うことを信ずる、believe in ~ ~を信ずる。
14. recommend that S + (should) + V。
15. Chechnya チェチェン共和国、1991年独立を宣言したがロシアはこれを認めず94年侵攻、96年に撤退。人口100万余りの国で2万人をこえる死者を出した。
16. a foreign language = any foreign language。
17. consider + 動名詞。
19. the bomb = nuclear bomb (atomic bomb と hydrogen bomb)。フランスの核実験場はポリネシアのムルロア環礁 (Mururoa Atoll) にあった。
20. 日本人幹部職員は2010年事務局次長ら17人(外交青書)。

LISTENING COMPREHENSION TEST 訳文

日本中の人々が、日本チームが1998年のワールドカップサッカー決勝に進むための決定的なゴールを決めた時大いに湧き立った。この劇的なゴールは、マレーシアのジョホールバルで行われたイランとの試合のサドンデス延長戦終了2分前に決まり、日本に3-2の逆転勝ちをもたらした。ゴールデンタイムに生中継されたこの試合の視聴率は最高60%に達した。アジア予選で日本チームは初めのうち国民の期待に応えられなかった。加茂周監督はチームの不成績のために途中で解任された。しかし、彼の後継者である岡田武史監督は、日本が44年前、このエキサイティングなスポーツイベント(ワールドカップサッカー)の予選に参加して以来歴史上初めて日本チームをワールドカップサッカー決勝へ導くことに成功した。

LISTENING COMPREHENSION TEST NOTES

1. got excited 興奮した(動作) (cf. were excited 動作、状態両用にとれる)。
2. sudden death どちらかが得点した時点で勝負が決まる試合形式。
3. Johor Bahru, Malay 半島の南端にあり、川を挟んでシンガポールと接する。太平洋戦争開戦の時仏領インドシナ(今のベトナム)に上陸した日本軍はジョホールバルを通してイギリス帝国の東洋における牙城といわれたシンガポールに侵攻した。イラン戦では1万5千人の日本人 supporter がこの地へ押しかけた。
4. bringing = and brought。
5. フジテレビの視聴率は平均48%、最高57.5%。
6. prime time いわゆる golden hours (日本語)。
7. qualifying round = elimination (round) サッカーなどの予選、raceなどの予選は heat という。
8. at first 初め(のうち)は (cf. for the first time 初めて、first 初めに)。
9. head coach サッカーの場合 manager でもある。
10. 岡田氏は加茂氏の assistant coach だった。

QUESTIONS 答

1. before the end of the sudden death extra time
2. It peaked at nearly 60%.
3. Shu Kamo
4. He was dismissed halfway in the Asian qualifying round.

EXERCISE

1. The New China *News Agency* reported that Mr. Deng Xiaoping, who had made every *effort* for China's modernization, died at the age of 92.
2. Japan *finished* 3rd in the women's 400-meter medley relay in the World Swimming Championships in Perth, Australia.
3. Hundreds of Tokyoites were *injured* on slippery roads covered with snow which fell on the *previous* day.
4. Yuko Arimori, the *runner-up* in the women's marathon race in the Barcelona Olympics, married an American. Later, she left her husband.
5. The Russian President *described* the *results* of the Denver summit of eight major countries as *satisfactory*.
6. Thousands of baseball fans were seen waiting in lines around "Big Egg" to *secure* tickets for the Japan Series.
7. The *female* twins, whose names were "Gold" and "Silver", kept themselves in good *shape* even after the age of 100.
8. Thick *slicks* of oil from the sunken Russian tanker drifted to eight *prefectures* on the Japan Sea coast.
9. Konishiki said his sumo life had been a *success* when he put an end to his 15-year ring career.
10. Tiger Woods *successively* won major golf tournaments to become the youngest man to get the Tour Money Title.
11. Sports-*goods* makers are *competing* to *develop* very light shoes *suitable* for sprinters.
12. High-ranking *bureaucrats* often *take advantage of* their *influence* over *related industries*.
13. In the medal chase of the World Swimming Championships in Perth, Japan *topped* the *previous* record of three for the country, by getting seven.
14. In the out-of-court *settlement*, the *drug* makers *virtually admitted* that they were *responsible* for the *spread* of a *fatal* disease.
15. National *security* is *considered* to be a *matter* of *vital* importance for an *independent state*.
16. A *massive* Chinese *voluntary* army joined the Korean War to help North Korea fight against the South, which was backed by the United States.
17. The Prime *Minister* said Japan *is willing* to *participate* in UN peacekeeping *activities* within the framework of the *Constitution*.
18. Chinese people seem to have *appreciated* Deng Xiaoping's way of modernizing their country.
19. The *presiding judge turned down* the *defendant's complaints* that the hearing be stopped because he was tired.
20. The former doctor said that he *deserved* death since, *taking advantage of* his *medical* knowledge, he *played a vital role* in killing *certain* cult believers.

EXERCISE 訳文

1. 新華社**通信**は、中国近代化にすべての**努力**を尽くした鄧小平氏が 92 才でなくなったと伝えた。
2. 日本はオーストラリアのパースで行われた世界水泳選手権大会の女子 400 メートルメドレーリレーで 3 位に**入った**。
3. 何百人もの東京の住民が**前**日に降った雪で滑りやすい道路で**ケガ**をした。
4. バルセロナ・オリンピックの女子マラソンで **2 位**の有森裕子さんがアメリカ人と結婚した。後に彼女は**その夫**と別れた。
5. ロシアの大統領は主要 8 カ国のデンバー首脳会議の**結果**を**満足**であると**表現**した。
6. 何千人もの野球ファンが日本シリーズの切符を**手に入れる**ために東京ドームのまわりに列を作って待っているのが見られた。
7. 名前が「金さん」、「銀さん」という**女性**の双子は 100 才を過ぎても**元気**だった。
8. その沈没したロシアのタンカーからの厚い**油膜**が日本海沿岸の 8 つの**県**に漂着した。
9. 小錦は 15 年の土俵生活に終止符を打った時、自分の相撲人生は**成功**だったと語った。
10. タイガー・ウッズはゴルフの大きなトーナメントに**次々に**勝って最年少の賞金王となった。
11. スポーツ用品のメーカーは短距離のランナーに**適した**極めて軽い靴を**開発**することで**競い合っている**。
12. 高級**官僚**はしばしば**関係業界**に対する**影響力**を**悪用**する。
13. パースの世界水泳選手権でのメダル獲得競争で日本はメダル 7 つを獲得して、**これまでの**記録 3 つを**上まわった**。
14. **和解**において、それらの製**薬**会社は、その**致命的**な病気の**蔓延**に**責任がある**ことを**事実上**認めた。
15. 国家**安全保障**は**独立国家**にとって**死活的**に重要な**問題**だと**考えられている**。
16. **大規模な**中国**義勇**軍が、北朝鮮がアメリカに支援された韓国と戦うのを助けるために朝鮮戦争に参加した。
17. 首**相**は、日本は**憲法**の枠内で国連の平和維持**活動**に**参加することをいとわない**と述べた。
18. 中国の人々は、中国を近代化した鄧小平のやり方を**評価している**ように見える。
19. **裁判長**は疲れたので公判を中止して欲しいという**被告**の**不満**を**しりぞけた**。
20. その元医師は、**医学**の知識を**悪用して何人かの**信者を殺すことに**重要な役割を果たした**ので自分は死に**値する**と述べた。

WORD TEST

- | | | | |
|-----------------|----------------------|---------------|--------------------|
| 1. appreciate | 6. slick | 11. voluntary | 16. in contrast to |
| 2. effort | 7. suitable | 12. celebrate | 17. previous |
| 3. finish | 8. take advantage of | 13. confusion | 18. successive |
| 4. runner-up | 9. vital | 14. wake | 19. temporarily |
| 5. satisfactory | 10. virtually | 15. formal | 20. top [v] |

LISTENING COMPREHENSION TEST

The Japanese capital of Tokyo was hit by heavy snows twice in one week in January 1998. On the evening of Jan. 8th, office workers had much trouble in returning home as train services were *temporarily* stopped by snow that *topped* 15 centimeters. A week *later*, Tokyoites woke up to see 15-cm-deep snow covering gardens of their homes and roofs of their neighboring houses. In *contrast* to the *previous* snowy day, there was not much *confusion* at railway stations as the day was a national holiday, Coming-of-Age Day. New adults in kimono and other *formal* suits were seen wearing boots to come to ceremonies to *celebrate* them. Weathermen said the *successive* heavy snows may have something to do with El Niño, which brings about extraordinary climatic changes in various parts of the world.

QUESTIONS

1. Why did office workers have much trouble in returning home ?
2. On what day of the year do Japanese people celebrate Coming-of-Age Day ?
3. Who are invited to such ceremonies on the national holiday ?
4. What does El Niño bring about ?

EXERCISE NOTES

1. 新華社通信 (NCNA, Xinhua) 中国の国営通信社。
: 世界の主な通信社 — AP (the Associated Press 米)、UPI (the United Press International 米)、Reuters (英)、AFP (Agence France-Presse 仏)。
日本の主な通信社 — 共同通信 (Kyodo News Service)、時事通信 (Jiji Press)。
2. ～着に入る finish (or place) first (second, third)、
finish in the first (second, third) place。
3. Tokyoite [tókuiouait] (cf. Moscowite, New Yorker, Londoner, Parisian)
4. get married 結婚する (動作) (cf. be married 結婚している (状態))。
5. the Denver summit (1997) からロシアが正式メンバーとなり the seven industrialized nations の首脳会議は eight major countries の首脳会議となった。ロシアは先進工業国とは言えないため。2014 年以降、ロシアは参加資格を停止され、再び 7 カ国となった。describe A as B A を B であると表現する。
6. see A waiting 知覚動詞 + 目的語 + 現在分詞の目的補語 → 受動態 A is (was) seen waiting ～。
7. in good shape 身体的に元気に (cf. in good spirit 精神的に元気に)。
8. ロシアのタンカー the Nakhodka 号による油汚染 (1997 年 1 月～2 月)。
9. make ～ a success ～を成功させる。
10. Tiger Woods (1975 年 12 月 30 日カリフォルニア州生まれ)。tour ← tour tournament。to become 結果を示す不定詞。
12. take advantage of には利用する (make use of) という意味と悪用する (abuse) という意味がある。
14. the out-of-court settlement 示談 (裁判になる前) 及び和解 (裁判になってから)。
15. a matter of ～ ～の問題 / only a matter of time, a matter of life and death。
16. voluntary army = volunteer army。
17. be willing to ～ やらねばならないという義務感を伴うこともある (cf. be ready to ～)。
19. hearing ひとつの裁判 (trial) の中の 1 回の公判。

LISTENING COMPREHENSION TEST 訳文

日本の首都東京は 1998 年の 1 月、1 週間で 2 回も大雪に見舞われた。1 月 8 日の夕方、勤め人達は電車が 15 センチを**越える**雪で**一時的に**停まったので帰宅に大変困った。その 1 週間**後**に、東京の住民は起床して 15 センチの雪が家の庭や近所の家の屋根を覆っているのを見た。**前回**の雪の日とは**対照的**に、この日は国民の祝日成人の日だったため駅では大きな**混乱**はなかった。着物や他の**フォーマル**スーツを着た新成人達が、彼らを**祝福する**式典に行くのにブーツを履いているのが見られた。予報官達によると、この**連続した**大雪は世界各地に異常気候をもたらすエルニーニョと何か関係があるかもしれないという。

LISTENING COMPREHENSION TEST NOTES

1. wake up to see ～ 結果を示す不定詞。
2. see snow covering 知覚動詞 + 目的語 + 現在分詞の目的補語。この型の受身形が New adults were seen wearing boots。
3. new adults (who were clad, or donned) in kimono。
4. Coming-of-Age Day : age 成年 / He is of age. 成年である。She will come of age. 成年になる。成年は国により異なるが 18 才が主流。

QUESTIONS 答

1. Because train runs were temporarily stopped (by snow).
2. on January 15th (2000 年以降は変動)
3. people who turned 20 in the previous year
4. extraordinary climates

6. 経済 (ECONOMY)



6. 経済 (ECONOMY) で学ぶ150 語

*はBOOK 1 と共用

- | | | | | |
|-------------------|--------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
| 1. account for | 31. corporate | 61. facility | 91. level off | 121. retire* |
| 2. activity | 32. corporation | 62. fall short of | 92. lower [v] | 122. revenue |
| 3. additional | 33. crisis* | 63. favorable | 93. make up for | 123. revitalize |
| 4. adverse | 34. cut back | 64. federation | 94. management | 124. save* |
| 5. affair* | 35. debt | 65. figure | 95. manufacture | 125. savings* |
| 6. agriculture | 36. decrease* | 66. finance | 96. mass | 126. sector |
| 7. alternative | 37. deficit | 67. financial | 97. monetary | 127. shortfall |
| 8. amount | 38. deposit | 68. firm* | 98. note | 128. shrink |
| 9. appliance | 39. deregulation | 69. fiscal | 99. offer* | 129. slowdown |
| 10. assemble | 40. detail | 70. foil | 100. organization | 130. spending |
| 11. bankrupt | 41. discount | 71. fuel* | 101. outlay | 131. stable* |
| 12. boost | 42. domestic | 72. generate | 102. pollute | 132. statistics |
| 13. borrow* | 43. domestically | 73. gradual* | 103. pollutant | 133. steady |
| 14. budgetary | 44. earn | 74. handle | 104. pour | 134. stimulate |
| 15. call off | 45. economy* | 75. household | 105. prevail | 135. stimulative |
| 16. ceiling | 46. economic* | 76. improvement* | 106. produce* | 136. stock |
| 17. change hands | 47. emphasis | 77. in an effort to | 107. profit | 137. struggle |
| 18. commodity | 48. employ* | 78. income | 108. profitable | 138. subsidy |
| 19. compare* | 49. employment* | 79. individual | 109. public works | 139. temporary |
| 20. compete* | 50. employee | 80. industry* | 110. purpose* | 140. term |
| 21. competition* | 51. employer | 81. interest* | 111. quality | 141. transfer |
| 22. compile | 52. enable* | 82. intervene | 112. raise* | 142. transportation |
| 23. confront | 53. energy | 83. intervention | 113. recession | 143. uncertain |
| 24. conserve | 54. enterprise | 84. in the red | 114. recommendation | 144. unemployment |
| 25. conservation | 55. environmental* | 85. invest | 115. recovery* | 145. unit |
| 26. considerable | 56. equipment | 86. job* | 116. restrain | 146. urgent* |
| 27. construction* | 57. especially | 87. jobless* | 117. restraint | 147. venture |
| 28. consume | 58. estimate | 88. labor* | 118. restriction* | 148. vitalize |
| 29. consumer | 59. exchange* | 89. lease | 119. result* | 149. wage |
| 30. consumption | 60. expensive* | 90. lend* | 120. retail | 150. yearly |

EXERCISE

1. The combined gross *domestic product* of the United States and Japan *accounted for* about 30 percent of the *global economy* in 2011.
2. The government report says economic activity in the private sector continues to be sluggish.
3. The Prime *Minister* has instructed government *officials* to *promptly come up with additional measures* to *boost* the *domestic economy*.
4. Business circles strongly *opposed* an *environmental* tax, saying it might have *adverse effects* on the nation's *economic* growth.
5. The two countries held a vice-ministerial meeting to *pave the way* for the *establishment* of a *consulting body* on *bilateral economic affairs*.
6. The number of Japanese engaged in *agriculture* only is *decreasing* year by year.
7. The government once said *nuclear* power is the most promising *alternative energy source* to *crude* oil.
8. According to the *Finance Ministry*, the *amount* of bad loans held by Japan's *financial institutions* was *estimated* at 76 *trillion* yen.
9. Stores in Akihabara which used to sell *domestic appliances* have shifted their business line to electronic devices.
10. Toyota, Japan's No.1 auto *manufacturer*, *decided* to *set up* a *plant* in France to *assemble* its passenger vehicles.
11. It has become difficult for small and medium-sized *enterprises* to *borrow* money *due to* banks' *reluctance* to *lend*.
12. Government *ministries* and *agencies* are putting final touches to their *budgetary* requests for the next *fiscal* year.
13. Staff at the University of Liverpool have *called off* their strike after a *dispute* over job cuts was *resolved*.
14. On the Tokyo Foreign *Exchange*, *trading* was slow with only three *billion* dollars *changing hands*.
15. *Commodity* prices have been *levelling off* for years in the prolonged *recession*.
16. *Compared* with the same period last year, car sales on the *domestic* market *are expected to decline* in the first *quarter* of this *fiscal* year.
17. Major *corporations* from Japan, the United States and Europe are *competing* to *expand* their *share* of the *huge* market in Asia.
18. So-called "mega *competition*" started worldwide among *tele-communications* giants.
19. Analysts say the Japanese *economy* is now *confronted* with its severest *crisis* since the war.
20. If you want to *get rid of nuclear* power *generation*, you have to *conserve energy drastically*.

EXERCISE 訳文

1. 2011 年のアメリカと日本を合わせた**国内総生産**は**世界経済**の約 30% を**占めた**。
2. 政府の報告は民間**部門**の**経済活動**は依然として鈍いと述べている。
3. 首相は政府**担当者**に対し、**国内経済**を**浮揚させる**ための**追加措置**を**急いで提出する**よう命じた。
4. 経済界は、国の**経済**成長に**悪影響**を与えるかもしれないと言って**環境税**に強く**反対した**。
5. 両国は、**両国間の経済問題**についての**協議機関**を**設ける下準備**のため次官級会談を開いた。
6. **農業**を専業とする日本人の数は年々**減っている**。
7. 政府は、かつて**原子力**は**原油**に**代わる**最も有望な**エネルギー源**であると述べた。
8. **大蔵省**によると、日本の**金融機関**が持っている不良債権の**総額**は 76 兆円と**見積**もられていた。
9. かつては電気**器具**を売っていた秋葉原の店は商売の方向を電子用品に転換した。
10. 日本最大の自動車**メーカー**であるトヨタは、自社の乗用車を**組み立てる工場**をフランスに**作る**ことを**決めた**。
11. 銀行の**貸し渋り**のため、中小**企業**はカネを**借り**ることが難しくなった。
12. 政府の**省庁**は、来年度**の予算**要求に最後の仕上げをほどこしている。
13. リバプール大学のスタッフは、人員削減をめぐる**紛争**が**解決**したため、ストライキを**中止**した。
14. 東京の外国**為替**市場では、**取引**は不活発で**出来高**は 30 億ドルにすぎなかった。
15. **物価**は長引く**不況**の下でここ数年**横ばい**を続けている。
16. 昨年同期に**較べて**、今年**度**の第 1 **四半期**には自動車の**国内販売**は**減るだろう**。
17. 日本、アメリカ、ヨーロッパの大**企業**がアジアの**巨大市場**での**占有率**を**拡大**しようと**競っている**。
18. 電気**通信**の巨大企業の間で、いわゆる大**競争**が世界的な規模で始まった。
19. 経済アナリスト達によると、日本**経済**は今、戦後最も厳しい**危機**に**直面**している。
20. **原子力発電**から**脱却**したければ、**大幅にエネルギー**を**節約**せねばならない。

WORD TEST

- | | | | |
|----------------|----------------|----------------|------------------|
| 1. account for | 6. competition | 11. account | 16. make up for |
| 2. agriculture | 7. conserve | 12. compile | 17. public works |
| 3. alternative | 8. employment | 13. deposit | 18. revenue |
| 4. amount to | 9. enterprise | 14. fiscal | 19. savings |
| 5. boost | 10. financial | 15. investment | 20. shortfall |

LISTENING COMPREHENSION TEST

The government has *submitted* to *Parliament* the *budget draft* for *fiscal* 1998 *compiled* by the *Finance Ministry*. The general-account *budget amounts* to 77.67 trillion yen, a 0.4 percent *increase* over the initial *budget* for the *previous fiscal* year. To *make up for* the *revenue shortfall*, *spending* on *public works* projects was cut by nearly 8 percent. *Official development assistance* was also *reduced* by more than 10 percent. The government also *submitted* the *investment* and loan program for the next *fiscal* year, totalling about 50-trillion yen for *approval* by *Parliament*. The program, which uses postal *savings* and pension *deposits* as its funds, is generally known as the second national *budget*.

QUESTIONS

1. Who compiles the state budget ?
2. Why was spending on public works projects and ODA reduced ?
3. What is used as funds for the investment and loan program ?
4. What is the program called ?

EXERCISE NOTES

- | | |
|--|---|
| <ol style="list-style-type: none">1. 国民総生産 (GNP) 或る国で 1 年間に生産された財とサービスの総称で、それを作るために用いられた原材料 (中間生産物) の価格は除かれる。GNP から海外進出企業の配当や利子を引いたものが国内総生産 (GDP = gross domestic product)、日本の GDP は 2011 年度 537 兆円。1994 年以降の統計では GDP が使われるようになった。2. 月例経済報告は毎月閣議の承認を経て公表されるが政治的配慮により実態を反映していないという批判が強い。the public sector 公共部門、the third sector 第 3 セクター (国あるいは地方自治体と民間で設立された企業体)。 | <ol style="list-style-type: none">3. 経済を浮揚させる boost, buoy up, prop up, shore up。4. 環境税 汚染物質 (pollutant) の排出量などに応じて課せられる税金。北欧諸国などで導入されている。日本では 2012 年 10 月から「地球温暖化対策法」として実施。might 仮定法 (ひょっとしたら ~かもしれない)。5. affairs 事柄、問題 / the Ministry of Foreign Affairs 外務省の正式名。6. Japanese (who are) engaged ~。農業就業人口は 1960 年 1,200 万人、2010 年 261 万人。 |
|--|---|

7. alternative energy source としては、原子力の他 solar, wind, geo-thermal などがある。石油鉱業連盟によると石油を掘れるのは 1995 年の時点であると 41 年、天然ガスは 49 年だという。
8. 不良債権 bad loan, non-performing loan, bad debt. bad loans (which are) held ~。
9. 秋葉原には約 1,000 軒もの電気器具の wholesaler, retailer があつたが、現在では PC やその周辺機器 (accessories) が主流となり大型店への集約も進んでいる。
10. assembly line 自動車などの一貫組立ライン。
11. for ~ 次に続く不定詞の意味上の主語。
reluctance 気が進まないこと。貸し渋り (= credit crunch) : いわゆる金融 Big Bang を控え経営基盤の強化を求められた金融機関が自己資本比率を改善するため貸し出しを渋り、これが中小企業を直撃した。
12. 予算要求は 8 月末で締め切られる。会計年度は日本は 4 月～3 月だが国によって異なる。アメリカは 10 月～9 月、イギリス 4 月～3 月、但しアメリカ企業では暦年 (calendar year) のところが多い。
13. job cut(s) は、人員 (雇用) 削減、人員整理。(e.g. Nissan has announced plans to cut more than 12,500 jobs by march 2023. 日産自動車は、2023 年 3 月までに 1 万 2500 人以上の雇用を削減する計画を発表した)。job と work は両方「仕事」と訳すことが出来るが、job は、基本的に「お金が発生するもの」に使われる。job equality 雇用平等、job hunting 求職活動、job interview 就職の面接。
14. the foreign exchange 外国為替市場、the stock exchange 株式市場、いずれも market を付けない。外国為替 (外為、ガイタメ) 市場は株式市場とは異なり、1 ヶ所で取引を行っているわけではないので、同時刻の相場 (quotation) に幅が出る。外為市場は一番東にあるアジアの中心市場である東京市場に始まり、香港、シンガポールを経てヨーロッパの中心市場ロンドンへ、更に大西洋を渡ってニューヨークへと循環している。前の市場の終値 (the closing quotation) を参考に寄り付き (the opening quotation), 前場 (the morning session), そして後場 (the afternoon session) と続く。売買 (change hands) された総額を出来高 (turnover) という。
16. 文頭の being は省略される。the first quarter 第 1 四半期 = 会計年度の場合は 4 月～6 月、calendar year の場合は 1 月～3 月。cf. the first half 上半期、the latter (or second) half 下 (半) 期。
18. mega = 100 万 → 巨大な。be about to ~ まさに ~ しようとしている。giant 巨大企業 (corporate giant)。
19. be confronted 状態を示す受身形。since (the end of) the war。
20. you 漠然と一般に人を指す (日本語には訳さない)、we, they, one などより口語的。

LISTENING COMPREHENSION TEST 訳文

政府は**大蔵省**が**編成**した 1998 年**度**の**予算案**を**国会**に**提出**した。一般会計**予算**は**前年度**当初**予算**より 0.4% **増**の 77 兆 6 千 7 百億円**に上**る。**歳入不足**を**補**うため、**公共事業費**は 8% 近く削減された。**政府開発援助**も 10% 以上**減**らされた。政府はまたおよそ 50 兆円にのぼる来年度**の**財政**投融資**計画を**承認**のため**国会**に**提出**した。郵便**貯金**や年金の**預り金**を財源とする財政投融資計画は一般に第 2 の国家**予算**と呼ばれる。

LISTENING COMPREHENSION TEST NOTES

1. 政府予算案は各省庁の要求に基づいて大蔵省 (現在は財務省) が 12 月末までに編成し、各省、大臣、与党との折衝を経て決まるが、総額は変更されない。
2. 一般会計予算はいわゆる本予算で、そのうち政府の政策実現のために使われる分を政策経費 (general expenditures) という。2011 年度予算では 92 兆円余りでこのうち国債が 44 兆円。

QUESTIONS 答

1. the Finance Ministry
2. because of revenue shortfall
3. ostal savings and pension deposits
4. he second national budget

EXERCISE

1. *Consumers tend* to buy eco-friendly *goods* as part of their *efforts* for *environmental conservation*.
2. The government *feared* that the scandal *involving* the *Finance Ministry* may *deal a considerable blow* to the *credibility* of Japan's *financial* system.
3. About 90 percent of *crude* oil *consumed* in Japan is imported from the Mid-east with the UAE and Saudi Arabia as leading suppliers.
4. The OPEC countries have *agreed to respect* the *current production ceiling* in the face of *dull* oil *consumption*.
5. Japanese enterprises are not willing to *transfer* their state-of-the-art *technology* as they wish to *protect corporate* secrets.
6. The *Federation of Economic Organizations complains* that the *corporate* tax in Japan is much higher than that in other *industrialized* nations.
7. The *Finance Ministry intends* to *strictly assess* the *budget* request to *cut back* government *spending* as much as possible.
8. Japan *exchanged notes* with the Ivory Coast to *accept* a *delay* in *payment* of the west African country's *debt* to Japan.
9. The national flag carrier was *burdened* with *huge deficits due* mainly *to* heavy *personnel expenses*.
10. NTT, Japan's *telecommunications* giant, has announced *details* of its streamlining plan *including* a *reduction* in the work *force*.
11. The Bank of Japan can *no longer* use a cut in *the official discount rate* to *vitalize* the *economy* since the rate has been fixed at the lowest level ever.
12. *Domestically produced* oil *accounts for* only 0.4 percent of oil *consumption* in Japan.
13. The number of people *earning* their living in *primary industries* is on the *decrease*.
14. An American *securities* house, Merrill Lynch & Co., *offered to employ* as many as 2,000 workers at *bankrupt* Yamaichi.
15. Young *employees* became less *interested* in the *stability* of life-long *employment*.
16. The Japan *Federation of Employers' Associations* said that there is no room for a big *wage increase* as *demand*ed by *organized labor*.
17. The state-of-the-art *assembly plant* will *enable* the car *manufacturer* to cut *production* costs dramatically.
18. Japanese *enterprises* are *lagging far behind* their American and European *counterparts* in *allowing* their *employees* to take long *leaves*.
19. The car *manufacturer* has spent a *huge amount* of money on *labor-saving equipment* such as *industrial* robots.
20. Britain's *environmentalist* groups pressed the government to *increase research* allowances for *alternative energy sources*, *especially* wind power.

EXERCISE 訳文

1. 消費者は環境保全の努力の一環として環境に優しい商品を買う傾向がある。
2. 政府は大蔵省を巻き込んだそのスキャンダルが日本の金融システムに対する信頼にかなりの打撃を与えるかもしれないと心配した。
3. 日本で消費される原油の約 90% はアラブ首長国連邦とサウジアラビアを主たる供給国に中東から輸入されている。
4. 石油輸出国機構は、鈍い石油消費に直面して現在の生産量の上限を守ることで合意した。
5. 日本の企業は、企業秘密を守りたいので、先端技術を移転したくない。
6. 経済団体連合会は、日本の法人税は他の先進諸国より遙かに高いと不満を述べている。
7. 財務省は政府の支出をできるだけ削るため予算要求を厳しく査定するつもりである。
8. 日本はコートジボワールの対日債務の支払い繰り延べを受諾する覚書きをこの西アフリカの国と交換した。
9. この国を代表する航空会社は重い人件費が主たる原因で巨大な赤字に悩まされた。
10. 日本の電気通信の巨大企業である NTT が人員削減を含む合理化計画の詳細を発表した。
11. 日本銀行は、公定歩合が最低の水準に張り付いているので、もはや景気を活性化するために公定歩合の引き下げを使うことはできない。
12. 国内で生産される石油は日本の石油消費のわずか 0.4 パーセントを占めるにすぎない。
13. 第 1 次産業で生計を立てる人の数は減少傾向にある。
14. アメリカの証券会社メリル・リンチ社が、破綻した山一の社員を 2 千人も雇うと申し出た。
15. 若い従業員達は生涯雇用によって確保される安定にはだんだん興味を示さなくなった。
16. 日本経営者団体連盟は組織労働者達が要求しているような大幅賃金引き上げの余地はないと主張した。
17. その最新鋭組立工場はその自動車メーカーが大幅に生産コストを削減することを可能にする。
18. 日本の企業は従業員に長期休暇を与えるという点でアメリカやヨーロッパの企業から遙かに立ち遅れている。
19. その自動車メーカーは、工業用ロボットのような省力化装置に巨額のカネを使った。
20. イギリスの環境保護グループは政府に代替エネルギー、特に風力発電のための研究費を増やすよう圧力をかけた。

WORD TEST

- | | | | |
|-----------------|----------------|----------------|-----------------------|
| 1. alternative | 6. detail | 11. amount | 16. employment |
| 2. conservation | 7. enable | 12. bad loans | 17. investor |
| 3. considerable | 8. enterprise | 13. bankruptcy | 18. measures |
| 4. consumption | 9. manufacture | 14. debt | 19. remain calm |
| 5. corporate | 10. wage | 15. depositor | 20. voluntary closure |

LISTENING COMPREHENSION TEST

Two major *financial institutions*, a city bank and a top *securities* house, *virtually* went bankrupt in November, 1997, *causing* uneasiness among *depositors* and *investors*. On November 17th, Hokkaido Takushoku Bank, which had bad loans *reportedly amounting* to one trillion yen, became the first city bank to go *bankrupt* in postwar Japan. Just a week later, one of the nation's Big Four *securities* houses, Yamaichi, announced *voluntary closure* of its business *operations*, making it the largest *bankruptcy* since the end of the war. The century-old company had a *huge amount* of hidden *debt*. In announcing this at a news *conference*, the Yamaichi president *burst* into tears, appealing for *measures* to *secure employment* of 7,500 workers. *Finance Minister* Hiroshi Mitsuzuka *issued* a *statement calling on depositors* and *investors to remain calm* because all their *assets* are *protected*.

QUESTIONS

1. What happened in Nov. 1997 ?
2. Specifically, what companies were affected ?
3. On what occasion did the president burst into tears ?
4. What did the Finance Minister call on depositors and investors to do ?

EXERCISE NOTES

- | | |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none">1. eco ← ecology 生態系。part of ~ part に冠詞をつけない。2. deal a blow 打撃を与える (cf. be dealt with a blow 打撃を受ける)。3. oil (which is) consumed ~ 。the United Arab Emirates 7つの首長国の連邦で日本は最大のtrade partner である。4. the Organization of the Petroleum Exporting Countries 中東、アフリカ、中南米の石油産出国12ヶ国で構成されている。石油のだぶつき oil | <p>glut.</p> <ol style="list-style-type: none">5. state-of-the-art 最先端技術を用いた、最新鋭の。6. 経済団体連合会 (経団連)、財界司令部と呼ばれ、会長は財界総理と称された。経済同友会 (the Japan Association of Corporate Executives)、日本商工会議所 (the Japan Chamber of Commerce and Industry) と共に経済3団体と呼ばれる。経団連と日経連は2002年5月に合併して日本経団連 (the Japan Business Federation) となった。会長は Chairman。 |
|---|--|

8. the west African country 定冠詞に注意、コートジボワール共和国を指す。
9. the (national) flag carrier 一国を代表する航空会社、日本では経営破綻までは JAPAN AIRLINES。
10. streamline = rationalize.
11. the Bank of Japan (BOJ)、総裁は governor。各国の central bank : アメリカ the Federal Reserve Board (FRB)、イギリス the Bank of England、ドイツ the Deutsche Bank。公定歩合 (the official lending rate, the official money rate) は、中央銀行が民間銀行に貸し出すときの基準金利。
12. 日本は primary energy (加工せずに供給されるエネルギー) の 80% 以上を輸入に依存しており、そのうち 60% が原油だが、その輸入依存率は 99.7%。
13. the primary industry 第一次産業 (agriculture, fisheries, forestry, mining)、the secondary industry 第二次産業 (manufacturing)、the tertiary industry 第三次産業 (commerce, transportation, telecommunications, power, gas, monetary and other services)。
14. house = firm = company / printing house 印刷会社。メリル・リンチ社は世界最大の brokerage (株式仲買業) であったが、リーマンショックで損失が拡大し、バンク・オブ・アメリカに買収された。山一証券は形は自主廃業 (voluntary closure) だが事実上の破産 (bankruptcy) である。会社の破綻には会社更生法の申請、商法による整理、破産法による破産、同法による和議などいろいろあるが実質上破産であることに変わりはない。
15. are becoming interested 進行形の受動態 (be + being + 過去分詞)、being の代わりに becoming を用いたのは動作を示す受動態。
16. 日経連は 2002 年経団連に統合された。as (it is) demanded ~。
17. A enable B to ~、A によって B が~できるようになる、A (主語) は人間 (生物) 以外の事物。
18. leave [n] 許可されて (仕事を離れる) 休暇 / be on leave 休暇中。

LISTENING COMPREHENSION TEST 訳文

二つの大手**金融機関** — 都市銀行と大**証券**会社が 1997 年 11 月に**事実上倒産**し、**預金者**や**投資家**の間に不安感を**もたらした**。11 月 17 日、1 兆円に**上ると言われる**不良債権を抱えた北海道拓殖銀行が都市銀行としては戦後初めて**倒産**した。丁度 1 週間後、日本の 4 大**証券**会社のひとつ山一が**事業**活動の**自主的閉鎖** (自主廃業) を発表し、戦後最大の**倒産**となった。100 年の歴史を持つこの証券会社は**巨額**の隠された**債務**を持っていた。自主廃業を発表するに当たって、山一証券の社長は、7 千 5 百人の従業員の**雇用**を**確保する方策**を (とるよう) 訴えて、**ワツと泣き出した**。三塚**蔵相**は**預金者**や**投資家**の**財産**はすべて**保護される**ので**平静を保つよう呼びかける声明**を**発表した**。

LISTENING COMPREHENSION TEST NOTES

1. 都市銀行は普通銀行の格付け上位行。都市銀行の下が地方銀行 (regional bank)、その下が第 2 地方銀行 (second-tier regional bank)。
2. 北海道拓殖銀行、1900 年創立、従業員 6,300 人、1955 年都市銀行に加わり第 11 位。北海道の北洋銀行 (第 2 地銀) と中央信託銀行に業務を移譲。
3. 大蔵省のいわゆる護送船団方式 (the convoy system) により銀行が保護されてきた。
4. statement calling (= which called ~)。

QUESTIONS 答

1. Two major financial institutions (a city bank and one of the Big Four securities firms) virtually went bankrupt.
2. Hokkaido Takushoku Bank and Yamaichi Securities Company
3. at his news conference
4. to remain calm

EXERCISE

1. The much talked-about hybrid car is *expected to* become *less expensive* when *mass-produced*.
2. The sports *facilities* for the Olympics were built by a joint *venture* of a general contractor and several local *construction firms*.
3. This is the first time in six years that Japan's *yearly production* of *crude* steel has *fallen short of* the 100-million-ton mark.
4. The *economist warns* that *deregulation* is not always *favorable* for *consumers*.
5. The *unemployment* rate rose to 5.4 percent in 2002. The *figure* was the worst since the period *immediately* after the war.
6. The Chairman of the *Federal* Reserve Board says the FRB is always ready to do all it can to *foil* inflation.
7. A serious accident at Doh-nen's fast-breeder *reactor* Monju *dealt a* heavy *blow* to the government plan to recycle *nuclear fuel*.
8. *Nuclear* power *generation* covered one third of the electric power *consumed* in Japan.
9. Housing starts *temporarily* showed a *gradual recovery* in 1997 thanks to low *interest* rates on housing *loans*.
10. The Japanese version of the Big Bang had a *vital influence* on the *handling* of the *domestic economy*.
11. *Statistics* show that the average Japanese *household* had *savings* a little more than 10 million yen in 2010.
12. *Economists predicted* the Japanese *economy* could not *survive* without *implementing* the "Big Bang", a *thorough improvement* of the *financial* system.
13. The lowest ever *official lending rate* greatly *contributed* to the *improvement* of *commercial* bank's *profit margins*.
14. Major *enterprises reduced* their *equipment investment in an effort to cope with* overproduction during the business *slowdown*.
15. Of the 100 top taxpayers, more than four-fifths *produced* their *income* by selling their land.
16. Rengo says *management* should meet *labor demands* for *wage hikes* to *boost individual consumption*.
17. If you want to get high *interest*, you should be ready to face high risks.
18. The *monetary authorities intervened* in the money market trying to shore up the yen's value.
19. Japan asked other G-7 nations for *concerted intervention* to *avoid* a sharp rise in the value of the yen.
20. The tax *authorities* were *considering imposing income* taxes on *enterprises in the red*.

EXERCISE 訳文

1. 評判のハイブリッドカーは**大量生産**されれば**もっと安くなる**だろう。
2. オリンピックのためのそのスポーツ**施設**はゼネコン 1 社と数社の地元**建設会社**の共同**企業体**によって建てられた。
3. 日本の**粗鋼**の**年間生産量**が 1 億トン台に**届かなかった**のは 6 年ぶりのことである。
4. その**経済評論家**は、**規制緩和**が常に**消費者**に**有利である**とは言えないと**警告している**。
5. **失業率**は 2002 年に 5.4% に上昇したが、この**数字**は戦争**直**後以来最悪のものであった。
6. **連邦**準備制度議長は、FRB はインフレーションの**芽を摘む**ためにはあらゆる手だてを尽くす用意があると言っている。
7. 動燃の高速増殖**炉**「もんじゅ」の重大事故は**核燃料**をリサイクルするという政府の**計画**に大**打撃を与えた**。
8. **原子力発電**は日本で**消費される**電力の 3 分の 1 をまかなっていた。
9. 住宅の着工数は住宅**ローン**の低**金利**のおかげで 1997 年**一時的**に**ゆるやかな回復**をみせた。
10. 日本版ビッグ・バンは**国内経済**の**運営**に**重大な影響**を与えた。
11. **統計**によると、2010 年日本の平均的な**世帯**は 1 千万円ちょっとの**貯え**をもっていった。
12. **経済評論家**達は、ビッグ・バンつまり**金融**システムの**徹底的改善**の**履行**がなければ日本**経済**は**生き残れない**と**予測した**。
13. これまで最低の**公定歩合**は、**商業銀行**の**利益幅** (利ざや) を**改善**するのに大いに**貢献した**。
14. 大手**企業**は、景気**停滞**の中での生産過剰に**対処しようと努力して設備投資を減らした**。
15. 高額納税者 100 人のうち、5 分の 4 以上は土地を売って**収入を得た**。
16. 連合は、**個人消費**を**盛んにする**ために**経営側**は**労働側**の**賃金引き上げ要求**に応えるべきだと言っている。
17. もし高い**利子**を得たいと思えば、高いリスクに直面する覚悟が必要だ。
18. **金融当局**は、円の価値を支えようとして、外国為替市場に**介入した**。
19. 日本は G-7 の他のメンバー国に対し、円の急激な値上がりを**さけるため****協調介入**を要請した。
20. 国税**当局**は、**赤字**の**企業**にも**所得税**を**課す**ことを**検討していた**。

WORD TEST

- | | | | |
|--------------|-----------------|----------------------|----------------|
| 1. equipment | 6. income | 11. corporation | 16. individual |
| 2. expensive | 7. improvement | 12. deregulation | 17. investment |
| 3. facility | 8. interest | 13. foreign currency | 18. measures |
| 4. figure | 9. intervention | 14. foreign exchange | 19. represent |
| 5. handle | 10. wage hike | 15. implementation | 20. revise |

LISTENING COMPREHENSION TEST

The *term* Big Bang, which originally *referred* to a *huge explosion* at the beginning of the universe, is now used to *represent* a dramatic *reform* of the Japanese *financial* system. The historic *reform* began in April 1998, with the *revision* of the Foreign *Exchange* Control Law. Under the *revised* law, *individuals* and *corporations* can freely use foreign *currencies* in their *investment* overseas. This was followed by such *measures* as lifting the *ban* on holding companies and *deregulation* in various fields in banking and stock trading. The *implementation* of those *reforms eventually* led to a farewell to the so-called convoy system *favored* by the *Finance Ministry*.

QUESTIONS

1. What did the term "Big Bang" originally mean ?
2. With what did the Japanese "Big Bang" begin ?
3. Under the new Foreign Exchange Law, what can you do ?
4. What was the convoy system ?

EXERCISE NOTES

1. the hybrid car 低速では電池、高速ではガソリンエンジンを使う複合車、1997年トヨタが「プリウス」を215万円で売り出したが同クラスのガソリンエンジン車より50万円ほど高かった。when (it is) mass-produced. hybrid 複合した、混合した (e.g. hybrid narration 直接話法と間接話法が混ざり合った話法)。
2. general contractor ゼネコン 総合建設業者、設計と建築を兼ねた日本の大手建設業者。
4. not always 部分否定。規制には「経済的規制」と「社会的規制」があり、「社会的規制」は必要

であるという論。

5. 失業率は1998年4月に4%台となり、さらに1998年末には4.4%へ上昇した。2010年、2011年の平均失業率は5%台。the figure represents ~ この数字は~を示す。
6. the FRB は12の federal reserve bank を統轄する組織で、正式には the Board of Governors of the Federal Reserve System と言い、世界に類のない分散的中央銀行制度である。all (that) it can = what it can。

7. fast-breeder reactor 高速増殖炉、核分裂に高速中性子、冷却剤にナトリウムを使ってプルトニウムを増殖する原子炉で、かつては夢の原子炉といわれ、プルトニウムの recycling を基本とする日本の原子力行政の中核を担うものだが、1995 年 12 月ナトリウム漏れの重大事故をおこした。
8. electric power (which is) consumed ～。thermal power generation (石油、LNG、石炭など)、hydroelectric power generation (水力)。
9. housing starts 住宅着工件数、重要な経済指標 (economic index) の一つ。
10. the Big Bang bang はズドンという音の擬音語 (onomatopoeia) で、big bang は宇宙の始まりである大爆発を指すが、1980 年後半イギリスは big bang の名の下に抜本的な金融の自由化を実施した。
12. a thorough improvement 以下は the Big Bang の同格。
14. equipment investment (設備投資)、inventory investment (在庫投資) はいずれも重要な景気指標である。
15. 文頭の of = out of。
16. 連合 (the Japanese Trade Union Confederation) は日本最大の労組 (national center) で、組織人員 680 万人。賃金引き上げ pay increase (rise, raise), wage hike。個人消費 (individual (personal, private) consumption) は国内経済の 60% を占める景気の牽引車 (driving force) である。
18. 金融当局、財務省通貨当局を代行して日本銀行が公的準備資金を用いて円が下落すれば買い支え、円が高騰すればドルを買う。
19. 協調介入、各国の通貨当局や中央銀行が為替相場の乱高下 (wild fluctuation) を防ぐため一斉に市場に介入すること。
20. in the red (cf. in the black 黒字で)。赤字企業への課税は平成 15 年の税制改正で外形標準課税という形で一部導入された。

LISTENING COMPREHENSION TEST 訳文

ビッグバンという言葉は本来は宇宙の始まりの巨大爆発のことだが、今や日本の金融システムの大改革を言う。この歴史的な改革は、1998 年 4 月、外国為替管理法の改正で始まった。新しい改正法では、個人も法人も外国での投資に自由に外貨を使うことができる。このことに続いて、持ち株会社の禁止の解除や銀行業、株取り引きでの色々な分野の規制緩和などの措置が行われた。日本版ビッグバンの実行によってやがて大蔵省による護送船団方式に別れを告げる日が来た。

LISTENING COMPREHENSION TEST NOTES

1. 橋本内閣は 1996 年「6 つの改革」の実現を公約したが、その中の「金融システムの改革」が日本版ビッグバンと呼ばれる。
2. 外国為替管理法は 1998 年 4 月外国為替法として施行され、これを手始めに改革が実施された。
3. 金融持ち株会社の解禁の他、証券会社の許可制から登録制への移行、普通銀行の社債発行、株式売買手数料の自由化などが続く。
4. 護送船団方式、信用秩序維持の基本として金融機関はつぶさないという大蔵省の方針のもとに、経営力のない金融機関は行政指導で合併、吸収などにより破綻させないようにしてきた。これが大蔵省の支配力の強大化、銀行の安易な経営姿勢、天下りによる両者の癒着などを呼び、日本の金融システムを global standard とかけ離れた時代遅れなものにした。日本版ビッグバンのモットーは free, fair, global だった。

QUESTIONS 答

1. a huge explosion at the beginning of the universe
2. the revision of the Foreign Exchange Control Law (into the Foreign Exchange Law)
3. We can use foreign currencies freely in our overseas investment.
4. a system to protect financial institutions under administrative guidance by the Finance Ministry

EXERCISE

1. An *increasing* number of part-timers, mostly housewives, are *losing* their *jobs* in the prolonged business slump.
2. It's difficult for *jobless* people in their 40s and 50s to find a *job* which pays enough to *earn* their living.
3. An *increasing* number of people plan to build a house of their own on land with a 50-year *lease*.
4. *Deregulation lowered* gas rates which were 90 percent higher than those in the United States.
5. Almost all city banks had *outlays* to entertain *Finance Ministry officials* to *seek* their *favor*.
6. Japan has proposed a joint *research* project with Kuwait to clean up oil-*polluted* land by using biotechnology.
7. Nearby *residents fear* that various kinds of *pollutants* may be *leaking* from the *industrial* waste disposal *plant*.
8. Big *securities* houses in the 1990s were *alleged* to have *poured* a large sum of money into the bank account of a sokaiya *corporate* racketeer to *avoid* trouble at their shareholders' meetings.
9. Easy *reliance* on the *Finance Ministry prevailed* among Japanese *financial institutions* under the so-called convoy system.
10. *Public works* projects seem to be *profitable* for general *contractors*, who place their orders to sub-contractors.
11. Major Japanese *construction firms* made donations to *politicians apparently* for *influence-buying purposes*.
12. Farmers are making efforts to *produce* high-*quality* rice to stop the *declining* trend of rice *consumption*.
13. A leading *economic organization came up with* a *recommendation* that the National Tax *Administration Agency* be *separated* from the *Finance Ministry*.
14. Large-scale *retailers* such as supermarkets and department stores were *required* to *restrain* their business *activities* so as not to *damage* small shops nearby.
15. *Voluntary restraint* of Japanese car exports was *virtually* lifted in *view* of their *increased* overseas *production*.
16. Under the 3-year *deregulation* program, the government eased *restrictions* on nearly 3,000 *items*.
17. The *strategy* of the supermarket to *set up* 1,000 superstores overseas *resulted* in its business *failure*.
18. A major *trading* house has entered the *retail* business *taking advantage of* its know-how of *dealing* in various *commodities*.
19. *Labor* unions are useless unless they are helpful to those who have been *unilaterally* asked to *retire*.
20. South Korea *revitalized* the nation's *economy* under the guidance of the International *Monetary* Fund.

EXERCISE 訳文

1. 益々多くのパートタイマー、その大部分は主婦だが、が長引く景気の不振で職を失いつつある。
2. 40 代、50 代の失業者が生計を立てるに十分な職を見つけることは難しい。
3. 益々多くの人達が 50 年の借地権で借りた土地に自分の家を建てようと計画している。
4. 規制緩和で、アメリカより 90% も高いガス料金が引き下げられた。
5. 殆ど全ての都市銀行が大蔵省の役人の情実を求めて彼等を接待するための支出をしていた。
6. 日本は、バイオテクノロジーで油で汚された土地をきれいにするクウェートとの共同研究計画を提案した。
7. 近所の住民達は色々な種類の汚染物質がその産業廃棄物処理場から漏れ出しているのではないかと心配している。
8. 1990 年代の大証券会社は、株主総会の混乱を避けるために総会屋の銀行口座に多額のカネを注ぎ込んでいたという。
9. いわゆる護送船団方式の下で、日本の金融機関の間では大蔵省への安易な依存が広がった。
10. 公共事業の大規模計画は、受けた注文を下請け業者に丸投げするゼネコンにとっては儲かるものであるらしい。
11. 日本の大手建設業者は、政治家達に献金をしたが、それは彼らの影響力をカネで買うためと思われる。
12. 農家は、コメの消費の減少傾向を食い止めるため、高品質のコメを作る努力をしている。
13. 主要な経済団体の一つが、国税庁は大蔵省から切り離されるべきであるという勧告をした。
14. スーパーやデパートのような大規模小売業者は、小さな店に打撃を与えないよう事業活動を抑制するよう求められた。
15. 日本の自動車輸出の自主規制は日本のメーカーの海外生産が増えたことから事実上解除された。
16. 規制緩和 3 ケ年計画の下で、政府は 3 千項目近い制限をゆるめた。
17. 海外に 1 千店のスーパーを作るというそのスーパーの戦略は破産という結果に終わった。
18. ある大手商社が色々な商品を取り扱うノウハウを生かして小売業に参入した。
19. 労働組合は、一方的に退職することを求められた人達に役に立つのでなければ無用である。
20. 韓国は国際通貨基金の指導の下で経済を再活性化した。

WORD TEST

- | | | | |
|--------------|-------------------|-----------------|-----------------|
| 1. jobless | 6. recommendation | 11. allege | 16. involve |
| 2. outlay | 7. restriction | 12. dealing | 17. make up for |
| 3. pollutant | 8. retailer | 13. enforcement | 18. profit |
| 4. prevail | 9. result | 14. executive | 19. securities |
| 5. purpose | 10. revitalize | 15. extend | 20. withdrawal |

LISTENING COMPREHENSION TEST

In the 1990s, the Big Four *securities firms* in Japan were *involved* in scandals with a sokaiya *corporate* racketeer. Nomura, Yamaichi, Daiwa and Nikko were *alleged* to have asked Ryuichi Koike to *withdraw* questions he sent to them before their shareholders' meetings. In *exchange* for the *withdrawal*, the *firms* promised he would make *profits* on *dealings* of his *stocks*. When they *failed* to *fulfil* their promise, the sokaiya *demanded* that they *make up for* the *losses*. All in all, the four major brokerages paid *illegal* money *amounting to* 680 million yen to Koike. Daiichi Kangyo Bank, also *fearing disruption* of its shareholders' meeting, *extended* loans totaling more than 11 *billion* yen to the sokaiya for his *stock dealings*. Thirty-six top *executives* and their followers were *arrested* for *violating* the *Commercial Law* as well as the *Securities* and *Exchange Law*. A former president of the city bank killed himself before being questioned by law *enforcement officials*.

QUESTIONS

1. What did the four major brokerages ask the sokaiya ?
2. What did they promise him in exchange ?
3. What did Daiichi Kangyo Bank fear ?
4. What did a former board chairman of the city bank do ?

EXERCISE NOTES

1. part-timers, (who are) mostly housewives, ~
2. earn one's living (or bread, livelihood).
3. land (which will be) taken ~. by (or on) lease.
7. nearby [adj] 名詞の前にも後にもつける (cf. worldwide, overseas). industrial waste processing center ともいう。
8. share 分割 → 株券、stock 貯蔵株式資本、shareholder (英)、stockholder (米)。
10. profitable “うまみ”のある。公共事業は予算配分が聖域化し建設コストが高いとされる。大手が中小、中小が零細へ受注した物件をそのままころがしてカスリをとることを丸なげという。
13. 行政改革会議の中間報告で国税庁の分離が検討項目に入ったが立ち消えになった。1998 年大蔵汚職をきっかけに再び議論の場になり、日経連などが主張した。
14. 大規模小売店舗における小売業の事業活動の調整に関する法律「大店法」により、売場面積、開店日数、開店時間などが規制されていたが、日米構造協議の結果大幅に緩和された。大店法は 1998 年大規模小売店舗立地法に変わった。
17. result in ~ ~の結果に終わる (cf. result from ~ ~の結果生ずる / War sometimes results from miscalculation. 戦争は時として誤算から生ずる)。
18. 伊藤忠商事は 1998 年 2 月セゾン・グループの西友からコンビニ業界 3 位のファミリーマート (3,800 店) を譲り受け小売業に乗り出した。

LISTENING COMPREHENSION TEST 訳文

1990 年代の日本の 4 大証券会社全てが総会屋との汚れた関係というスキャンダルに関わっていた。野村、山一、大和、日興の各証券会社は小池隆一氏に、小池氏が各証券会社の株主総会前に送った質問を取り下げるよう要請したとされる。取り下げと引き換えに、各証券会社は、小池氏に小池氏の株取引で利益を上げることを約束した。証券会社が約束を守れなかった時、この総会屋は損失を埋めるよう要求した。結局全てで、4 大証券会社は 6 億 8 千万円に上る違法なカネを小池氏に支払った。第一勧業銀行もまた総会での混乱を恐れてこの総会屋の株取引の資金として 110 億円以上を融資していた。36 人の経営責任者とその部下が、商法及び証券取引法違反で逮捕された。第一勧銀の元頭取が司法による取り調べの前に自殺した。

LISTENING COMPREHENSION TEST NOTES

1. racket (恐喝、ゆすり、詐欺などによる) 不正な金もうけ、racketeer [ræktɪfər] そういうことをする人、-eer 強勢の位置に注意。
2. questions (which) he sent
3. demand that S + (should) + 動詞原形
4. (all) in all (文頭に置く) 全部ひっくるめて。時効分を含めると 24 億円に上るといわれる。
5. broker 仲買人、特に stockbroker, brokerage 株の仲介業者つまり証券業者。
6. ... , also fearing ~ = ... , which also feared ~。
7. 企業の株主総会軽視は総会の 80% が 30 分以内のいわゆる「シャンシャン総会」に終わっている事実を示されている。
8. 総会屋への利益供与は商法違反、一任勘定取引引きと損失補填は証券取引法違反。
9. law enforcement officials 法律を強制執行する権限をもつ検察官 (prosecutors) や警察官など。
* 山一証券は 1997 年破産して消滅。日興証券は SMBC 日興証券になった。* 第一勧業銀行はみずほ銀行の前身。

QUESTIONS 答

1. to withdraw questions he sent to them
2. to make profits on dealings of his stocks
3. confusion at its stockholders' meeting
4. He killed himself. (He committed suicide.)

EXERCISE

1. *Labor ministry officials* say *job openings declined* in the service *sector* over the past several months.
2. *Demand* for land in business districts is still *shrinking despite* a continued *decline* in land prices.
3. The central bank *governor* says the cheap-money *policy* is still *necessary* to put the nation's *economy* on a *stable* track.
4. *Despite* the prolonged *economic slump*, *demand* for *medical* services and *goods* is *steady* as society ages.
5. The government has *repeatedly compiled* packages of *emergency measures* to *stimulate* the *economy* but to almost no avail.
6. The average *share* price on the Tokyo *Stock Exchange* rose sharply in *expectation* of *additional stimulative measures* by the government.
7. Germany once *struggled* under the cost of *reunification*, with a high *unemployment* rate as its most obvious sign.
8. Local governments, which *depend* heavily on *subsidies*, had to entertain central government *officials*.
9. *Investors assess enterprises* not in *terms* of scale but in *terms* of *profits*.
10. A new *mass transportation* system using linear motor cars is now under *development* in Japan and Germany.
11. *Dealers* say *stock* prices won't rise for some time since *investors* are *uncertain* about the future of the *economy*.
12. Toyota's *assembly plant* in France had a *yearly production capacity* of 50 thousand *units* in the initial *stage*.
13. The *Finance Minister* told *Parliament* that it's an *urgent task* for his *ministry* to *restore public trust* which it has *lost* in a series of scandals.
14. It's an *urgent task* for Japan to *promote venture* businesses in order to *re-vitalize* the *economy*.
15. A new *burden* on *household budgets including* a rise in the *consumption* tax *adversely affected* business *recovery*.
16. Three listed *construction firms* went *bankrupt*, *reflecting* general *contractors'* *financial* difficulties.
17. The amount of Japan's national *debt* surpassed that of the gross *domestic product* in fiscal 2002.
18. The government again came to *depend* on *deficit*-covering national bonds to *make up for* a *huge revenue shortfall*.
19. A *crowd* of people thronged to the *bankrupt credit* union to *withdraw* their *deposits* as quickly as possible.
20. *Discount* stores, once the standard bearers in the so-called price *destruction*, faced hardships.

EXERCISE 訳文

1. 労働省によると、ここ数ヶ月サービス部門の求人が減った。
2. 商業地域での土地の需要は土地価格が引き続き下がっているにもかかわらずなお減少している。
3. 中央銀行の総裁は、この国の経済を安定軌道に乗せるためには、なお低金利政策が必要だと言う。
4. 長引く不況にもかかわらず、医療や医薬品に対する需要は、社会の高齢化のため底堅い。
5. 政府は経済を刺激するため一括緊急対策を繰り返し作成したが、ほとんど役に立たなかった。
6. 東京株式市場の平均株価は、政府の追加的刺激策に対する期待から大きく値上がりした。
7. ドイツはかつて高い失業率に最も明らかに現われているように統一の代価の下で苦しんだ。
8. 地方自治体は、補助金に大きく依存しているので中央の役人を接待せざるを得なかった。
9. 投資家達は企業をその規模の点ではなく、利益という面で評定する。
10. リニアモーターカーを使った新しい大量輸送システムが日本とドイツで開発されている。
11. 株の取引業者は、投資家達が経済の先行きについて確信が持てないので株価はしばらく上昇しないと断言している。
12. トヨタのフランス組立工場は、初期の段階で年5万台の生産能力を持った。
13. 大蔵大臣は国会で、大蔵省にとって一連のスキャンダルで失った国民の信頼を回復することが急務であると述べた。
14. 日本にとって経済を再活性化するためにベンチャー企業を奨励することが急務である。
15. 消費税の引き上げを含む家計への新たな負担が景気回復に悪く影響した。
16. 3社の上場建設会社が、ゼネコンの財政困難を反映して倒産した。
17. 2002 年会計年度に日本の国債の総額が国内総生産を上回った。
18. 政府は巨額の歳入不足を補うため、再び赤字国債に頼るようになった。
19. 大勢の人たちができるべく早く預金を引き出そうと倒産した信用金庫に押し掛けた。
20. 一時は、いわゆる価格破壊の旗手であった安売りが困難に直面した。

WORD TEST

- | | | | |
|----------------|----------------|---------------------|----------------------|
| 1. bankrupt | 6. steady | 11. bribe | 16. inspector |
| 2. debt | 7. stimulative | 12. corruption | 17. observers |
| 3. deficit | 8. subsidy | 13. favor | 18. responsibility |
| 4. in terms of | 9. urgent | 14. incumbent | 19. result from (in) |
| 5. shrink | 10. vitalize | 15. in exchange for | 20. step down |

LISTENING COMPREHENSION TEST

Two *incumbents* and one former *official* of the *Finance Ministry* were *arrested* in 1997 on *suspicion* of taking *bribes* from banks and a *securities* company. Two senior banking *inspectors* are *alleged* to have *leaked* secret *information* to Daiichi Kangyo, Sanwa and other banks in *exchange* for entertainment, which *reportedly amounted* to more than 4-million yen on more than 100 *occasions*. *Finance Minister* Hiroshi Mitsuzuka and *Administrative Vice Finance Minister* Takeshi Komura *stepped down* to take *responsibility* for the scandal. *Meanwhile*, the *finance director* of the Highway *Public Corporation* was *arrested* on *suspicion* of *allowing* Nomura *Securities* Company as well as the *Industrial* Bank of Japan and other *financial institutions* to wine and dine him at home and abroad in *exchange* for *favoring* them in bond flotations. He once served as *director* at the *Finance Ministry's Finance Inspection* Bureau, to which the two *inspectors* belonged. *Observers* say the scandals are only the tip of the iceberg of deep-rooted *corruption resulting* from the concentration of power in the *Ministry*.

QUESTIONS

1. On what suspicion were the two banking inspectors arrested ?
2. Who stepped down to take responsibility for the scandal ?
3. Who wine and dined whom ?
4. According to observers, what has resulted in deep-rooted corruption of the Ministry of Finance ?

EXERCISE NOTES

1. job opening 求人 (cf. job seeker 求職者)。労働省は 2001 年厚生労働省 (the Ministry of Health, Labor and Welfare) となった。
2. demand 冠詞なし、domestic demand 国内需要 (cf. the domestic economy)。
3. the cheap-money policy = the low interest policy (cf. the easy money policy 金融緩和政策、the tight money policy 金融引締め政策)。put A on ~ track、A を～の軌道に乗せる。
4. as society ages = while society is aging or since society is aging. 接続詞 as に続く動詞は進行形

にしないことが多い。

5. a package 一括対策 / an economic package 一括経済対策 = a package of pump priming measures. to no avail = in vain.
6. the average share price = the Nikkei average of 225-selective issues 東京証券取引所一部上場 (1,689 社) のうち代表的な 225 の銘柄の平均を日経新聞社がダウ (Dow) 方式で計算したもの。cf. TOPIX (the Tokyo Stock Exchange Stock Price Index) 東証株価指数、1968 年の大発会を基準日 (100) として一部上場全銘柄の時価総額を指数化したもの。

7. 2011 年の失業率アメリカ 8.9%、イギリス 8.0%、ドイツ 8.6%、フランス 9.7%。
8. 日本の財政は税収の 3 分の 2 を国が、3 分の 1 を地方がとるようになっていたため、3 割地方自治と言われた。一方仕事は国が 3 分の 1、地方が 3 分の 2 を担っており、その差を国の補助金支出で埋めるが、その配分が中央官庁による地方自治体支配の手段となっている。
9. in terms of ~ ~と言う点(面、条件)で、から言えば / Konishiki is No.1 sumo wrestler in terms of weight, while Akebono is No.1 in terms of height. PER (price earning ratio、株価収益率) 株価を年間利益で割った倍率で株価が相対的に高いか安いかを判断する指標。
10. 日本では JR、日航が開発中で、JR のリニアモーターカー実験車は時速 550 キロ(東京～大阪 1 時間)を超えた。
11. won't = will not.
12. トヨタのフランス工場 (Valenciennes) はイギリス工場に続くもので、リッターカー 15 万台生産体制を目指す。
13. 消費税の税率が 1997 年 3% から 5% へ引き上げられたのを始め、医療費負担の増加などでこの年国民の負担は 9 兆円も増え、これが消費マインドを冷えさせ景気の足を引っ張ったとされる。消費税は 2014 年 8%、15 年 10% に引き上げを断念し、2017 年 4 月とする案が有効。
14. list [v] 株を上場する (cf. unlisted stocks 未公開(非上場)株)。1997 年夏、中堅ゼネコンの東海興業(負債 (liabilities) 5,110 億円)、多田建設(1,714 億円)、大都工業(1,592 億円)が相次いで事実上倒産した。バブル期の過大な土地開発投資のツケによるもので、これらの負債が銀行の不良債権を増やすという悪循環が心配された。
15. 国と地方の借金は 2011 年 1 千兆円を超えた。
16. come to ~ ~するようになる / He came to realize what I meant. 彼も私の言っていることが解るようになった。政府は財政再建の為、何回も期限付きで赤字国債の発行をやめると約束しながら、政権の基盤を揺るがしかねない景気の悪化を前に、赤字国債乱発という借金財政の泥沼にはまっていた。
17. 銀行の取り付け騒ぎ (a run on the bank)
18. discount store = discounter

LISTENING COMPREHENSION TEST 訳文

2 人の**現職**、1 人の元**大蔵官僚**が銀行や**証券**会社から**賄賂**を受け取った**疑い**で 1997 年に**逮捕された**。2 人の金融**検査官**は接待の**見返り**に第一勧業、三和その他の銀行に**秘密情報**を**漏らした**と**される**が、その**総額**は 100 **回**以上の接待で 4 百万円を超え**ると言われる**。三塚**大蔵大臣**と小村**大蔵事務次官**はこの汚職事件の**責任**をとって**辞任した**。**一方**、日本道路**公団**の**財政担当理事**が野村証券、それに日本**興業**銀行その他の**金融機関**に債券発行に**便宜を図る見返り**に彼を接待**させた**という**疑い**で**逮捕された**。彼はかつて先の 2 人の金融**検査官**が所属する**大蔵省金融検査部の部長**を務めていた。**観測筋**は、これらのスキャンダルは、大蔵**省**への権限の集中の**結果生じた**根深い**腐敗**の氷山の一角であるという。

LISTENING COMPREHENSION TEST NOTES

1. 前金融証券検査官室長・宮川宏一 (53)、前金融検査部管理課長補佐・谷内敏美 (49)。4 年間に 220 人の MOF 担から 121 ヶ所でそれぞれ 260 万円、200 万円相当の接待を受けたと報じられている。
2. 道路公団理事・井坂武彦 (54) は金融検査部の初代部長のあと造幣局長 (the director-general of the Mint Bureau) をつとめ道路公団に天下った。野村証券、日本興業銀行など 10 をこえる金融機関から 40 回以上にわたり合計 1 千万円を超える接待を受けたとされる。

QUESTIONS 答

1. taking bribes (amounting to more than 4 million yen) from banks
2. Finance Minister Mitsuzuka and Administrative Vice Finance Minister Komura
3. (officials of) Nomura Securities Company and more than 10 banks including the Industrial Bank of Japan, the Director in charge of finance at the Japan Highway Public Corporation (Takehiko Isaka)
4. concentration of power in the Finance Ministry

EXERCISE

1. *Borrowing* is sorrowing for people who bought condominiums during the bubble *economy*.
2. Japan's national tax *revenue* in the first *quarter* fell by 4 percent *compared* with the *corresponding* period of last year.
3. The total *debts* of *corporations* which went *bankrupt* in 1997 hit a record of 14 trillion yen.
4. The ILO *committee called on* Japanese *enterprises to* make further *efforts* to narrow the *wage* gap between male and *female employees*.
5. Electronic money *enables consumers* to buy what they want, using their personal computers.
6. The US *administration* once planned to use *budget surpluses estimated* at one *trillion* dollars over 10 years for the coming aged society.
7. Playing golf is too *expensive* for *ordinary* salaried workers, whose average *yearly income* is around four million yen.
8. The government has *increased subsidies* for the *construction* of nursing *facilities* for the aged as society rapidly grays.
9. The *administrative vice labor minister* was a central *figure* in the Recruit *stock-for-favor* scandal.
10. An average *household* with a couple and two children will see *income* and *residence* tax cuts *amounting* to 65 thousand yen.
11. *Consumption* of Japanese sake *declined* as young people *prefer* wine and whiskey.
12. The US President sent his *budget* message to *Congress* with *emphasis* on *outlays* for *welfare*, *education* and *technology*.
13. Local governments *affected* by oil spills from the Russian tanker received 2.3 *billion* yen in *damages* from the International Oil *Pollution Compensation* Fund.
14. A review of the *wage* system is *prevailing* among *enterprises* with many of them giving up the *traditional* seniority system.
15. *Public works spending*, which had been *regarded* as a sanctuary in *budget compilation*, was *drastically* cut for the first time in *fiscal* 1998.
16. The government has *launched* a *save-energy* campaign *in view of* its international *pledge* to *reduce* greenhouse gas emissions by 6 percent.
17. France *decided* to *immediately* shut down its fast-breeder *nuclear reactor*, Superphenix, which *failed* to *operate* on a *stable* basis.
18. The Japanese movie *industry* enjoyed a good year in 1997 *stimulated* by box-office hits *including* "Princess Mononoke" and "Paradise Lost".
19. Computer makers are trying to *avoid* using technical *terms* if *possible* in *compiling* their PC manuals.
20. The auto *manufacturer* received orders for more than 17 thousand *units* of the so-called liter-car in the week after it was put on the market.

EXERCISE 訳文

1. バブル**経済**の時にマンションを買った人達にとっては**借金**は苦勞のもとである。
2. 第一**4 半期**の日本の**税収**は前年**同期**に**くらべて**4% 落ちた。
3. 1997 年に**倒産**した**会社**の**負債**の総額は 14 兆円と過去最大を記録した。
4. 国際**労働**機関の**委員会**が日本の**企業**に対し、男**女従業員**の**賃金**格差を縮めるため更に**努力するよう求めた**。
5. 電子マネーは**消費者**が自分のパソコンを使って好きなものを買うことが**できるよう**にする。
6. アメリカ**政府**はかつて 10 年間で 1 兆ドルと**見込まれている予算**の**黒字**を来るべき高齢社会のために使う計画を立てた。
7. 平均**年収**が 4 百万円程度の**一般**サラリーマンにとってゴルフをするのは**費用が****かかり**すぎる。
8. 社会が急速に高齢化しているので、政府は老人介護**施設**を**建設**するための**補助金**を**増やした**。
9. その**労働事務次官**は、**特別扱い**のために**株**を配ったリクルート疑惑の中心**人物**の一人だった。
10. 夫婦と子供 2 人の標準**世帯**では**所得税**と**住民税**の減税が 6 万 5 千円と**なる**。
11. 日本酒の**消費**は、若い人達がワインやウィスキー**の方を好む**ので**減少した**。
12. アメリカ大統領は、**福祉**、**教育**、**科学技術**への**支出**に**重点**を置いた**予算**教書を**議会**へ送った。
13. ロシアのタンカーからの原油流出で**影響を受けた**地方自治体は国際石油**汚染補償**基金から**損害賠償**として 23 億円を受けとった。
14. 多くの**企業**が**これまでの**年功序列をやめ、**企業**の間に**賃金**制度の見直しが**拡が****っている**。
15. **予算編成**の聖域と**みなされて**きた**公共事業費**が 1998 **年度**に初めて**大幅に**削減された。
16. 政府は温室ガスの排出を 6% **減らす**という国際**公約**に**かんがみ**、**エネルギー節約**運動を**始めた**。
17. フランスは**安定的に運転できなかつた**高速増殖**炉**、スーパーフェニックスを**直ちに**閉鎖することを**決定した**。
18. 日本の映画**産業**は「もののけ姫」や「失楽園」**などの**大入り映画に**刺激されて**、1997 年はよい年を享受した。
19. コンピューターメーカーはパソコンマニュアルを**編さんする**に当って、**できれば**技術**専門用語**の使用を**避ける**よう努めている。
20. その自動車**メーカー**は、いわゆるリッターカーを発表後 1 週間で 1 万 7 千**台**の注文を受けた。

WORD TEST

- | | | | |
|--------------|--------------|--------------|---------------|
| 1. borrow | 6. household | 11. achieve | 16. fiscal |
| 2. debt | 7. prevail | 12. Congress | 17. revenue |
| 3. expensive | 8. stimulate | 13. declare | 18. spending |
| 4. estimate | 9. subsidy | 14. era | 19. surplus |
| 5. favor | 10. wage | 15. federal | 20. thanks to |

LISTENING COMPREHENSION TEST

The United States had the first *surplus* in 30 years in its national *budget*. President Bill Clinton sent his *budget* message for *fiscal* 1999 to *Congress*, *declaring* the end of an *era* of *exploding deficits*. According to the *budget* message, *revenue* for the *fiscal* year *amounts* to 1.74 *trillion* dollars while *spending* totals 1.73 *trillion* dollars, thus bringing a *surplus* of about 10 *billion* dollars. This is the first time since *fiscal* 1969 that the US *federal budget* has had a *surplus*. President Clinton *achieved* the *surplus* three years earlier than the 2002 *fiscal* year deadline set in the balanced-*budget agreement* with *Congress* thanks to the continued health of the *economy*. The Clinton *Administration* plans to use the *surplus* to prepare for aged society while *Congress* wants to use it for a tax *reduction*.

QUESTIONS

1. What did President Clinton send to Congress ?
2. What did he declare in it ?
3. On what did the President and Congress agree ?
4. On what does Congress want to spend the budget surplus ?

EXERCISE NOTES

1. Borrowing is sorrowing. (諺)、脚韻 (rhyme) をふんでいる。英語の諺には頭韻や脚韻をふむものが多い (e.g. Money makes the mare (to) go. 地獄の沙汰もカネ次第)。condominium 分譲アパート (condo)。
2. compared with ~ 分詞構文、when (it is) compared with ~
4. the ILO = the International Labor Organization ジュネーブに本部のある国連の専門機関。理事会、委員会は政・労・使の3者構成になっている。女性の賃金は男性の賃金の3分の2 (2009年度)。
5. 電子マネー、取引の代価をデジタル情報におきかえて決済するもので、後払いのクレジットと異なりその場で決済が行われるため21世紀の通貨として期待されていた。
6. surpluses (which are) estimated at ~ アメリカは長らく双子の赤字 (twin deficits) に悩まされてきたが、好調な経済による税収の伸びで1999会計年度 (1998年10月～1999年9月) には30年ぶりの黒字財政となった。
7. 409万円 (2011年度)。
8. gray [v] (米), grey (英) 白髪になる。厚生・大蔵・自治3省のいわゆるゴールドプラン (高齢者保健福祉推進10カ年計画 1990～1999年度) により特別養護老人ホーム29万床、ショートステイ6万床などが策定され、これが厚生省汚職の温床となった。特養ホームの建設はほとんど補助金でできる。
12. 議院内閣制 (the parliamentary cabinet system) の日本などと異なり、アメリカの大統領は議会から独立した存在であり、年頭教書 (the state of the union message) を読むとき以外は原則として議会へは行かない。法案の提出権もないので、教書という形で政策の提案をおこなう。
13. Local governments (which had been) affected by ~。in damages in は in the form of (e.g. in cash (ransom, compensation))。
14. アメリカでの seniority system は layoff に際し、勤続年数の少ない者を先に解雇することという。
15. 土建国家といわれる日本では公共事業費の削減はおろか、各省庁間の配分比率をかえることもタブーであったが、借金まみれの財政を立て直すため1998年度予算では公共事業費が約7%削減された。
17. Superphenix は出力120万キロワットの世界最大の高速増殖炉だが、事故やトラブルで10年間に運転されたのは3年足らずだった。米・独は既に高速増殖炉から撤退、残るのは日本、ロシアなど。
18. box-office 劇場などの切符売り場 → 大当たりの。(being) stimulated ~ 分詞構文。「もののけ姫」は1,300万人以上を動員 (興行収入107億円) の記録を立てた。映画館入場者は1億4千万人と前年比17.7%増。
20. liter-car 排気量1,000cc前後の small-sized car、小型車 (subcompact car) より小さく、軽自動車 (mini car) より大きい。

LISTENING COMPREHENSION TEST 訳文

1999年、アメリカ合衆国は30年ぶりに国家**予算**が**黒字**になった。クリントン大統領は、1999**会計**年度の**予算**教書を**議会**に送り、**爆発的な赤字**の**時代**の終りを**宣言**した。**予算**教書によると、1999**会計**年度の**歳入**は1兆7千4百億ドル、一方**支出**は1兆7千3百億ドルで、この結果約100億ドルの**黒字**が出る。アメリカの**連邦予算**が**黒字**になるのは1969**会計**年度以来30年ぶりのことである。クリントン大統領は、引きつづく**経済**の好況のおかげで**議会**との均衡**予算合意**の中で定められた2002**会計**年度という目標より3年早く**黒字**を**達成**した。クリントン**政権**は予算の**黒字**を高齢社会に備えるために使う計画だが、**議会**は**減税**に使うことを望んでいる。

LISTENING COMPREHENSION TEST NOTES

1. アメリカの連邦予算はベトナム戦争の戦費の拡大で1970年代以降大幅赤字を累積してきた。
2. declaring = and declared
3. 正確な黒字は95億ドル。
4. thus bringing = and thus brings
5. balanced budget 均衡予算 (歳入と歳出が釣り合っていて赤字のない予算)。* アメリカの財政赤字は2012会計年度 (11年10月～12年9月) 1兆893億ドル (85兆円) で4年連続1兆ドルを超えた。

QUESTIONS 答

1. the budget message for fiscal 1999
2. an end of an era of exploding deficits
3. on the 2002 deadline for a balanced budget
4. for an income tax cut

7. 貿易 (TRADE)



7. 貿易 (TRADE) で学ぶ100 語

*は BOOK 1 と共用

- | | | | |
|---------------------|------------------|-------------------|------------------------|
| 1. access | 26. credibility | 51. huge* | 76. require |
| 2. account | 27. crude | 52. imbalance | 77. respect |
| 3. act* | 28. currency | 53. indict | 78. rest |
| 4. admit | 29. customs | 54. institution | 79. restrict |
| 5. agent | 30. deal | 55. item(wise) | 80. resume |
| 6. agreement* | 31. deliver | 56. lag behind | 81. retaliate |
| 7. aid | 32. depreciation | 57. leave {n} | 82. sag |
| 8. apply | 33. drag | 58. liberalize | 83. share* |
| 9. appreciation | 34. drastic* | 59. material | 84. shortage* |
| 10. arise | 35. duty* | 60. objection | 85. skill |
| 11. assist | 36. evaluation | 61. obtain | 86. sound out |
| 12. assets | 37. evidence | 62. official* | 87. summit* |
| 13. attribute | 38. exception | 63. on a ...basis | 88. sufficient |
| 14. bar | 39. exempt | 64. ordinary* | 89. sum |
| 15. bash | 40. explain* | 65. payments | 90. surplus |
| 16. benefit | 41. exploration | 66. primary | 91. suspend |
| 17. bitter | 42. extension | 67. processed | 92. telecommunications |
| 18. bureaucrat | 43. favor | 68. province | 93. tend |
| 19. comparison | 44. feature | 69. qualify | 94. thin |
| 20. competitive | 45. freight | 70. quantity | 95. touch off |
| 21. competitiveness | 46. friction | 71. quotation | 96. trillion |
| 22. contract | 47. get rid of | 72. reactor | 97. unrest |
| 23. corruption | 48. goods* | 73. refer | 98. urge |
| 24. count on | 49. grant | 74. reflect | 99. view* |
| 25. credit | 50. halt | 75. register | 100. work force |

EXERCISE

1. The United States *accused* the Japanese government and big businesses of joining hands to control foreign *access* to *public* works projects.
2. Japan's *current account surplus* in the first half of 2012 *decreased* by 45 percent *on a yearly basis*.
3. Washington *threatened* to take *retaliatory actions* against Tokyo *including* the *imposition* of the "Super 301" clause of the *Trade Act*.
4. The *trading* company *admitted* that it had exported TV cameras at below cost price to its sole *agent* in Europe.
5. Marubeni, whose top *executives* were *indicted*, was the sole *agent* of the Lockheed *Corporation* when the *payoff* scandal came to light.
6. Japan and Russia *failed* to reach *agreement* on the *resumption* of salmon fishing in the northwestern Pacific.
7. Japan *extended* a one-million-dollar *grant-in-aid* to *assist* Peru in *promoting* its *agricultural development* program.
8. It was no easy *task* for East European countries to *apply* capitalistic *principles* to their *economies*.
9. The G-7 nations have *agreed* to take *concerted action* in order to stop further *appreciation* of the dollar.
10. A question has *arisen* as to whether or not Japan should *extend* long-*term* loans to that country to import *nuclear reactors*.
11. The US President *urged* the G-7 countries to take *aggressive action* to *assist* Russia in its *economic reforms*.
12. *Space technology* is a great *asset* for Russia to *explore* the *possibilities* of the satellite business.
13. The *Trade Representative attributed* US *trade deficits* with Japan to what she *termed* the limited *access* for foreign *goods* to the Japanese market.
14. A coastal country has the right to *bar* foreign fishing boats from its 200-mile *exclusive* zone.
15. Japan *bashing* in the United States *intensified* in the late 1980s as *trade deficits* in that country *increased*.
16. The French Premier told the press that more than 4,000 local people will *benefit* from the plant to be *set up* by the Japanese auto maker.
17. *Bitter criticism* of Japan's banking system *prevailed* in the United States after Daiwa Bank's *illegal* bond business.
18. *Production* costs of rice in Japan are too high in *comparison* with those in other Asian countries and the United States.
19. Some of the small and medium-sized *enterprises* in Japan *lost* their international *competitive* edge *due to* the yen's *appreciation*.
20. A group of Japanese firms *lost* to its European *counterpart* in their *competition* to land a *contract* for the *construction* of the San Xia Dam in China.

EXERCISE 訳文

1. アメリカは日本の政府と大企業が公共事業への外国の**参入**を制約するために手を結んでいると**非難した**。
2. 2012 年上期の日本の**経常収支**の**黒字**は**年率で** 45 パーセント減った。
3. アメリカ政府は日本に対し通商**法**のスーパー 301 の**適用**を**含む報復措置**を取ると**脅した**。
4. その**貿易**商社はヨーロッパの総**代理店**へ TV カメラを原価以下で輸出したことを**認めた**。
5. 最高**幹部達**が**起訴**された丸紅はその**贈収賄**事件が明るみに出た時、ロッキード社の総**代理店**だった。
6. 日本とロシアは北西太平洋でのサケ漁の**再開**について**合意**に達することが**出来なかった**。
7. 日本はペルーが**農業開発**計画を**促進するのを援助する**ため百万ドルの**無償援助**を**与えた**。
8. 東ヨーロッパ諸国にとって自国の**経済**に資本主義的**原則**を**適用する**ことは決して容易な仕事ではなかった。
9. 先進 7 ヶ国はこれ以上のドル**高**を止めるため**協調した行動**をとることで**合意した**。
10. その国が**原子炉**を輸入するために日本が長期の借款を**与える**べきかどうかについて問題が**生じた**。
11. アメリカの大統領が、先進諸国に対し、ロシアの**経済改革**を**援助する**ため**積極的な行動**をするよう**強く迫った**。
12. **宇宙科学技術**はロシアが衛星を商売に使う**可能性**を**探る**ための大きな**財産**である。
13. **通商代表**はアメリカの対日**貿易赤字**を、彼女の言葉で**言えば**、日本市場への外国**商品**の狭い**参入路**の**せい**であるとした。
14. 沿岸国は、自国の 200 海里**排他**水域から外国の漁船を**締め出す**権利を持つ。
15. アメリカにおける日本**叩き**は、アメリカの**貿易赤字**が増えるに連れて 1980 年代後半に**激しくなった**。
16. フランスの首相は記者団に対し、4 千人以上の現地の人達が日本の自動車メーカーが**設立する**工場の**恩恵を受ける**と語った。
17. 日本の金融システムに対する**厳しい批判**が大和銀行の**違法な**債券業務のあとアメリカに**広がった**。
18. 日本のコメの**生産費**は他のアジア諸国やアメリカの生産費と**比較**してあまりにも高い。
19. 日本の中小**企業**の中には円**高**の**ために**国際**競争力**を**失った**ところもある。
20. 日本の企業グループは三峡ダムの**建設**のための**契約**を取る**競争**でヨーロッパの**企業グループ**に**敗れた**。

WORD TEST

- | | | |
|---------------------------|----------------------------------|----------------------------|
| 1. access to the market | 8. nuclear reactor | 15. domestic demand |
| 2. apply | 9. international competitiveness | 16. payments |
| 3. the yen's appreciation | 10. retaliation | 17. stimulate |
| 4. assets | 11. attribute | 18. trade surplus |
| 5. contract | 12. Japan bashing | 19. the Treasury Secretary |
| 6. the current account | 13. the yen's depreciation | 20. trillion |
| 7. benefit | 14. huge | |

LISTENING COMPREHENSION TEST

Japan's *trade surplus* in 1997 *amounted* to 12 *trillion* yen, a 36 percent *increase* on a *year-on-year basis*. This was announced by the *Finance Ministry* in its *annual* report on the international balance of *payments*. According to the report, exports *increased* by 36 percent to 49 *trillion* yen *stimulated* by the yen's *depreciation*. On the other hand, imports *increased* by only 8 percent to 37 *trillion* yen *due to dull domestic demand* mainly *attributed* to the rise in the *consumption tax*. *Meanwhile* in Washington, Treasury *Secretary* Robert Rubin *called on* Japan *to* make further *efforts* in order to *expand* its *domestic demand*. He was speaking at a sub*committee* meeting in *Congress*. Earlier, Japan's *huge trade surplus* *invited* the so-called Japan *bashing* in the United States and elsewhere.

QUESTIONS

1. What stimulated Japan's exports ?
2. Why didn't Japan's imports increase as much as its exports ?
3. What did the US Treasury Secretary call on Japan to do ?
4. What may have triggered the so-called Japan bashing ?

EXERCISE NOTES

- accuse A of B、A を B であるとして非難する、of = about.
- 経常収支 (see LCT-NOTES 1). on a yearly basis = on a year-to-year basis 前年比。
- Washington 首都名をもって国或はその国の政府を示す。“Super 301” 通商法 301 条の制裁手続きを迅速に行う目的で時限立法された第 1302 条の俗称。
- below cost (price) 製造原価を割って売ることによって dumping 法の対象となる。
- come to light = be brought to light = come to the surface (or fore).
- ODA (政府開発援助) には長期の低利融資 (円借款)、無償の資金援助 (grant)、技術協力、国際機関への資金拠出などがある。grant はいわゆる「紐付き融資 (tied loan)」とすることが認められている。
- asset(s) もともと (s) のついていたものから単数形が派生した。有用なものという意味では 単数形、資産という意味では複数形。ロシアのミール (Mir) は 2001 年廃棄された。2000 年代に入り米・ロ・日・欧の協力で国際宇宙ステーションが出来た。
- the US Trade Representative 通商問題を担当する閣僚級の高官で大使の資格を持つ。次席 (deputy) 代表 (3 人) も大使級。what she termed は挿入節。
- coastal country = littoral country (cf. land-locked country)
- Japan basher 日本たたき論者、いわゆる revisionist (日本見直し論者) と同義に使うこともある。
- benefit 受身形 (be benefited in ~) は状態を示す。
- 大和銀行が trader による 11 億ドルの損失を隠蔽した事件 (1995) で、大和銀行はアメリカから追放された。
- international competitive edge = international competitiveness.
- a group of Japanese firms (日立、東芝など 8 社) の consortium (事業遂行のための企業連合) がスイス、ドイツなどヨーロッパ 5 社の連合に敗れた。三峡ダムは中国が国家最重要 project として長江 (the Chang Jiang = the Yangtze) 中流に建設中の世界最大の multi-purpose dam。

LISTENING COMPREHENSION TEST 訳文

1997 年の日本の貿易黒字は年率で 36% 増え 12 兆円に達した。これは国際収支に関する年次報告で大蔵省によって発表されたものである。この報告によれば、輸出は円安に刺激されて 36% 増の 49 兆円に上った。これに反して輸入は主として消費税の引き上げのせいとされる鈍い国内需要のため、わずか 8% 増の 37 兆円に止まった。一方ワシントンではアメリカのルービン財務長官が議会の小委員会では日本に対して内需を拡大するために一層の努力をするよう求めた。かつて日本の巨大な貿易黒字がアメリカその他で、いわゆる日本叩きを招いたことがある。

LISTENING COMPREHENSION TEST NOTES

- the international balance of payments (国際収支) は、① trade balance (貿易収支 = 輸出入の差額)、② balance of payments for services (サービス収支 = 輸送、旅行、金融などのサービスの差額)、③ 移転収支 (贈与など)、④ 資本収支 (balance of capital account) から成る。このうち①②③を合わせたものを経常収支 (the current account) という。②は 1995 年まで貿易外収支 (invisible trade account) と言われていた。
- exports, imports 具体的な輸出入を言うときは複数形とする。
- (being) stimulated by ~ 分詞構文。
- 円安になると輸出品が安くなるから輸出が増える。
- dull domestic demand (which was) attributed to ~
- the Treasury Secretary 財務長官、日本の大蔵大臣にあたる。イギリスの大蔵省は the Treasury、大蔵大臣は the Chancellor of the Exchequer という。
- He was speaking ~。前文をいつ、どこで、どんな機会に述べたかを示す。進行形にするのが普通。
- どこかの国が大幅な輸出超過になれば、相手国 (trade partner) は輸入が大幅に増え、失業の原因となる。

QUESTIONS 答

- the yen's depreciation
- Because domestic demand was weak.
- to make further efforts to expand domestic demand
- Japan's huge trade surplus

EXERCISE

1. Top *bureaucrats represented* Japan and the United States in the *vice-ministerial negotiations* to *revise* a *bilateral agreement*.
2. Reported *corruption* in the leadership of the country *triggered* a sharp *depreciation* of the nation's *currency*.
3. The company put on sale a water-*proof* compact camera, *counting on increasing demand* from *marine* sports *enthusiasts*.
4. Japan has so far *extended credit* of 50 *billion* yen to that country with a *repayment* period of 50 years.
5. A series of scandals *involving* Japanese major banks *damaged* the *credibility* of the nation's *monetary* system.
6. The UN *Security Council adopted* a *resolution allowing* Iraq to *increase* its exports of *crude* oil to buy food and *medicine*.
7. Taiwan became an *economic* power with large foreign *currency reserves*.
8. *Customs officials* say heroin *illegally* brought to Japan from Southeast Asia comes mostly via the United States.
9. *Dealers predict* that the yen's *appreciation is expected to* continue for some time, *affected* by the *credit uncertainty* in European countries.
10. The American mail-order firm says it will *deliver goods* to any place on earth.
11. People should learn a lesson from the fact that *trade friction* once *dragged* the world into a war.
12. Japanese car makers in the Asian country cut their *production* in the face of *dull trade* there.
13. The US *Commerce Department* said there is no *evidence* that Japanese semi-conductors are exported below cost.
14. Until 1999, all the members of the *Organization for Economic Cooperation and Development* were western countries with the *exception* of Japan and South Korea.
15. *Goods* at those stores for foreign tourists are *exempted* from import *duties*.
16. Japan and Russia have *resumed* their joint *exploration* of natural gas *resources* off Sakhalin.
17. The international motor show *featured environmentally-friendly* vehicles *including* the hybrid car.
18. The number of Japanese tankers and *freighters* manned by Japanese crewmen has *drastically decreased*.
19. *Trade friction* between Tokyo and Washington *gradually decreased* because of continued business *expansion* on the part of the United States.
20. Japan *got rid of* inequality in the *bilateral* aviation *agreement* with the United States after a series of *negotiations*.

EXERCISE 訳文

1. 両国間の協定を改定するための次官級交渉では官僚のトップが日・米の代表をつとめた。
2. その国の指導部内の伝えられた腐敗がその国の通貨の急落を引き起こすきっかけとなった。
3. その会社は、増加している海洋スポーツファンの需要をあてこんで防水小型カメラを売り出した。
4. 日本はこれまでにその国に対して、返済期間 50 年で 500 億円の信用を供与している。
5. 日本の大銀行をまきこむ一連のスクランダルが日本の金融システムに対する信用を損なった。
6. 国連安保理事会は、食糧や医薬品を買うためにイラクが原油の輸出を増やすことを許す決議を採択した。
7. 台湾は多額の外貨準備を保有して経済大国になった。
8. 税関の職員によると東南アジアから違法に持ち込まれるヘロインは大部分アメリカを経由してくる。
9. 外国為替取り扱い業者達は、欧州諸国の信用不安に影響されて円高はしばらく続くだろうと予測している。
10. そのアメリカの通信販売会社は地球上のどんな場へでも商品を届けると言っている。
11. 貿易摩擦はかつて世界を戦争に引きずりこんだという事実から人々は教訓を学ぶべきである。
12. そのアジアの国にある日本の自動車メーカー各社はその国の不景気に直面して生産を削減した。
13. アメリカ商務省は、日本の半導体メーカーが原価を割って輸出しているという証拠はないと述べた。
14. 1999 年までは経済協力開発機構のメンバーは日本と韓国の例外をのぞいて全て欧米諸国である。
15. 外国人観光客向けのそれらの店の商品は輸入税を免除されている。
16. 日本とロシアはサハリン沖の天然ガス資源の共同探査を再開した。
17. その国際自動車ショーの目玉はハイブリッドカーなど環境にやさしい車だった。
18. 日本人船員の乗り組んでいる日本のタンカーや貨物船の数は大幅に減った。
19. 日本とアメリカの貿易摩擦は、アメリカの側の引き続く景気の拡大のために徐々に少なくなっている。
20. 日本は数次の交渉の末アメリカとの航空協定の不平等性から脱却した。

WORD TEST

- | | | | |
|--------------------|--------------------|--------------------|-----------------|
| 1. bureaucrat | 6. deliver | 11. accord | 16. in favor of |
| 2. count on | 7. exempt | 12. as a result of | 17. obtain |
| 3. corruption | 8. feature | 13. benefit | 18. restriction |
| 4. currency unrest | 9. get rid of | 14. evaluate | 19. resume |
| 5. customs office | 10. trade friction | 15. liberalization | 20. revise |

LISTENING COMPREHENSION TEST

Japan and the United States have signed a new *agreement* for the *liberalization* of air services between the two countries. Under the new *accord*, *in addition to* Japan Airlines, All Nippon Airways and Nippon Cargo Airlines *obtained* the right to fly between the two nations and beyond to third countries without *restrictions*. Ninety round-trip flights were newly *granted* to four US passenger carriers. Highly *evaluating* the new *agreement*, Chief *Cabinet Secretary* Kanezo Muraoka said for many years Japan has been waiting for a *revision* of the *bilateral* aviation *treaty* heavily in *favor* of the United States. *Observers predicted* that passengers will *benefit* from the new *accord* because air fares *are expected to* be *lowered as a result* of cut-throat *competition* among airline companies. Tokyo and Washington are to *resume negotiations* in 2001 for a further and full *liberalization* of air services called "Open Skies".

QUESTIONS

1. What does the new accord aim to do ?
2. What right was given to ANA and Nippon Cargo Airlines ?
3. What was granted to four American passenger carriers ?
4. What is meant by "Open Skies" ?

EXERCISE NOTES

3. counting on ~ 分詞構文 (付帯状況)。
6. allowing = which allows
7. 台湾は NIES (newly industrializing economies) のひとつで、韓国、シンガポール、香港とともに the Four Dragons (四小竜) と呼ばれた。外貨準備高 (外貨や金による国の公的な準備資産)。外貨保有高 (外貨準備高に民間の銀行や商社の保有する外貨を合わせたもの)。
8. heroin (which is) illegally brought ~
9. (being) affected by ~ 分詞構文 (付帯状況 or 理由)。
11. learn a lesson (cf. teach a lesson 教訓を与える、こらしめる)。国内の不況を海外の市場獲得で解決しようとする列強の争奪戦が世界大戦を生んだという教訓から戦後国連と共に IMF や世界銀行が設立された。
13. semi-conductor 半導体 [sémi or sémail]。
14. OECD は世界の金持ちクラブと呼ばれる。2012 年現在 34 ヶ国が加盟しており、メキシコ、チリ、イスラエルも入っている。
17. いわゆる clean vehicle には電気自動車 (EV) や EV とエンジン車の中間的なハイブリッドカーの他、FCEV (燃料電池車)、直噴ガソリン車、メタノール車、バイオ燃料車など色々な車が考えられている。
18. freighters (which are) manned by ~。man [v] 人員などを配置する。freighter = cargo ship。かつては世界一を誇った日本の商船隊 (merchant marine) も、便宜置籍船 (Flag of Convenience) の増加などにより激減し、日本人外航船員も激減した。
19. 日本の繊維製品の対米輸出に始まった両国間の貿易摩擦は TV、工作機械、自動車、半導体と商品をかえて続いてきたが、MOSS (market-oriented, sector-selective 市場重視型個別協議 - 1980 年代)、SII (structural impediment initiative = framework talks 日米構造協議 - 1990 年代) を経るとともに、アメリカの好況で沈静化した。

LISTENING COMPREHENSION TEST 訳文

日本とアメリカは両国間の航空サービスの自由化を目指す新しい協定に調印した。新しい協定では日本航空に加えて、全日空と日本貨物航空が制限なしに両国間及びそれぞれの国から第三国へ飛ぶ権利を得た。90 便の往復便が新たに 4 つのアメリカの航空会社に認められた。新しい協定を高く評価して村岡官房長官は長い間日本はアメリカ側に極めて有利な両国間の航空協定の改定を望んで来たと語った。観測筋は、航空会社間の激的な競争の結果航空運賃が下がり旅客は恩恵を受けることになると予測している。日米両国政府は 2001 年に更なる「オープン・スカイ」つまり完全な航空サービスの自由化を目指して交渉を再開することになっている。

LISTENING COMPREHENSION TEST NOTES

1. 日米航空協定 (the Japan-US Civil Aviation Agreement) は日本の敗戦後間もない 1952 年に結ばれたもので、当時の国力を反映した「不平等条約」とされた。
* 日米オープンスカイ協定は 2010 年 10 月に署名された。

QUESTIONS 答

1. to liberalize air services between Japan and the United States
2. unlimited rights to fly between the two countries and beyond to third nations
3. 90 round-trip flights (to and from Japan and beyond)
4. full liberalization of air services

EXERCISE

1. Japanese *officials explained in detail* how Japan *contributed* to the *reorganization* of GATT into the WTO.
2. Japan *agreed* to South Korea's request for an *extension* of *debt payment* to help the country *avoid* a *possible financial crisis*.
3. The government has *decided* on a *temporary halt* of *economic aid* to the African country where a *civil war* has again broken out.
4. The *Transport Ministry* has drawn up a 10-year plan to *increase* foreign tourism to Japan *in a bid to correct* the *imbalance* in invisible *trade*.
5. Japanese *financial institutions* overseas had difficulty in *raising* funds because of the so-called Japan premium.
6. The government controls the export to *communist* countries of *materials* used to *produce strategic arms on an item-by-item basis*.
7. Japanese airline companies are *lagging behind* their American *counterparts* in *efforts* to *strengthen* their international *competitiveness*.
8. The *favorite* overseas tourist spot for Japanese on *vacation* was China, followed by South Korea.
9. An *increasing* number of ships built in Japan *registered* at ports of Latin American countries such as Panama and Honduras.
10. The United States had to *lend* an ear to the Japanese *objection* that the *bilateral aviation agreement* is quite unequal.
11. The total tonnage of orders the Japanese shipbuilding *industry obtained* in the late 90s was the largest in the world for the fourth straight year.
12. The import of red wine was on the *increase, probably reflecting* people's *increased concern* about their health.
13. The Russo-Japanese *accord* on fisheries around the four northern islands does not *refer* to *illegal operations* as is usually the case in an *ordinary* fisheries *agreement*.
14. Most Asian nations once *suffered* from *financial* difficulties mainly *due to sagging* export prices of their *primary products*.
15. *Certain* Asian countries pressed Japan to import more *processed goods* rather than raw *materials*.
16. The Chinese *province* of Heilongjiang *earns* a *considerable amount* of *foreign exchange* by exporting caviar.
17. Japanese machine tools, one of the nation's leading export *items*, are well *qualified* for international *competition*.
18. *Customs officials* found the Filipino carrying fake greenbacks in large *quantities*.
19. Today's *quotation* of the Japanese *currency* against the dollar is around 77 yen on the Tokyo market.
20. The G-7 *statement* did not directly *refer* to *concrete measures* Japan should take to *boost* its *domestic demand*.

EXERCISE 訳文

1. 日本の**担当官達**は、関税と貿易に関する一般協定を世界貿易機関に改組することに日本がどう**貢献したか**を**詳細に説明した**。
2. 日本は韓国で起きる**かもしれない財政危機**を**避ける**ために**貸付金返済**を**延長**してほしいという韓国の要請に**同意した**。
3. 政府は**内戦**が再び勃発したそのアフリカの国への**経済援助**の**一時停止**を**決めた**。
4. **運輸省**は**貿易**外収支の**不均衡**を**改善しよう**と願って日本へ来る外国人観光客を増やすための10ヶ年計画を策定した。
5. 海外にある日本の**金融機関**はいわゆるジャパン・プレミアムのために資金を**調達**するのに困難を感じた。
6. 政府は**戦略兵器**の**生産**に用いられる**物資**の**共産**諸国への輸出を**品目別**に規制している。
7. 日本の航空会社は国際**競争力**を**強化する努力**においてアメリカの**航空会社**に**遅れをとっている**。
8. **休暇**中の日本人にとって最も**行きたい**海外旅行先は中国で、韓国がこれに続いた。
9. 日本で建造される船舶の**ますます多く**が、パナマ、ホンジュラスなどラテン・アメリカ諸国の港に(船籍を)**登録した**。
10. 日米航空**協定**は極めて不平等であるという日本側の**不服**にアメリカは耳を**傾け**ざるを得なかった。
11. 日本の造船**業界**が1990年代末期に**獲得した**注文の総トン数は、4年連続で世界一となった。
12. 赤ワインの輸入は、**多分**健康に関する人々の**増大した関心**を**反映して増えた**。
13. 北方四島周辺海域に関する日韓漁業**協定**は、**一般的な漁業協定**がそうであるのとは異なり、**違法操業**には**触れて**いない。
14. たいていのアジア諸国はかつて、それら諸国の**低迷する一次産品**の輸出価格の**ため財政**困難に**苦しんだ**。
15. **一部の**アジア諸国は日本に対し、原**材料**よりむしろもっと**加工品**を輸入するよう迫った。
16. 中国の黒龍江**省**では、キャビアを輸出することで**かなりの外貨**を**稼いでいる**。
17. 日本の主な輸出**品目**の一つである工作機械は国際**競争**に十分耐える**資質**を**備えている**。
18. **税関**の**役人**はそのフィリピン人が**大量**の偽ドルを運んでいるのを見つけた。
19. 今日の東京市場での円の対ドル**交換レート**は77円前後となっている。
20. 先進7ヶ国の**声明**は、日本が**内需**を**拡大する**ために取るべき**具体策**に直接的には**触れて**いなかった。

WORD TEST

- | | | | |
|----------------|--------------|-----------------|--------------------|
| 1. currency | 6. item | 11. application | 16. trade friction |
| 2. customs | 7. material | 12. cite | 17. regulation |
| 3. explain | 8. objection | 13. complain | 18. retailer |
| 4. halt | 9. province | 14. describe | 19. retaliation |
| 5. institution | 10. reflect | 15. in favor of | 20. violate |

LISTENING COMPREHENSION TEST

The World *Trade Organization* in Geneva has *ruled* in *favor* of Japan in mediating a *trade dispute* between film giants of Japan and the United States. The WTO panel's final report on the *trade friction* says it has found no *evidence* that Fuji Photo Film Company *violated* the WTO's *rules* as *alleged* by Eastman Kodak Company. Eastman Kodak *complained* that Fuji had *created* a system to *force domestic retailers* to *exclusively* sell their *products* in *exchange* for a *discount*. The US film maker also *alleged* that the *Trade* and *Industry Ministry* helped *prevent* free *access* of foreign *goods* to the Japanese market. Kodak *cited regulations* in the Large-Scale *Retail* Stores Law as an example. In Tokyo, MITI welcomed the WTO's *decision describing* it as fair. In Washington, the US *Trade Representative* said that the ruling does not *reflect* what is really going on and hinted at *retaliation including* the *application* of the 301 Clause of the *Trade Act*.

QUESTIONS

1. What does WTO stand for ?
2. What companies were involved in the trade dispute ?
3. What does MITI stand for ?
4. What did the US Trade Representative hint at ?

EXERCISE NOTES

1. GATT = the General Agreement on Tariffs and Trade
1948年に設置された国際貿易のための世界機関。
the Kennedy round, the Tokyo round などを経て
the Uruguay round で 1994 年解消し、1995 年 WTO
に発展した。
2. 韓国の経済危機 (1997) に対しては IMF を中心に
570 億ドルの国際支援が行われることになり、日
本も対韓債権の支払い繰延べに応じた。
3. aid は不定冠詞をつけたり、複数形にしない。
4. 日本を訪れた外国人は 2013 年、初めて 1,000 万
人を達成した。運輸省は 2001 年国土交通省 (the
Ministry of Land, Infrastructure, Transport and
Tourism) と改称した。invisible trade balance 旅
行、運賃、保険料、投資収益などの service 収支。
5. have difficulty in ~ing in は省略されることもある。
6. 対共産圏向け輸出規制の西側協議機関 COCOM
は 1994 年に廃止されたが、戦略物資、技術の輸
出規制は引き続き行われている。by ~ごとに
(e.g. one by one, day by day)。itemwise 品目別
では。nationwise 国別では。
9. ships (which have been) built ~。船はどこかの
港に船籍を登録するが、税金の安い中南米の国の

港に登録し、賃金の安い中国人やフィリピン人の
船員を乗せる便宜置籍船 (flag of convenience) が
急激に増えている。

11. 2011 年、造船世界一は韓国、2 位中国。the
shipping industry 海運業界 (船舶を運行する会社
= operator の業界)。for the fourth straight year
= for four years in a row。
12. 1997 年度の日本のワイン輸入量は 12 万トンと前
年度比 30% up、特に health consciousness で赤
ワインの伸びが著しい (前年度比 80% up)、動脈
硬化を防ぐと報じられたのがブームのきっかけ。
16. province カナダ、オーストリア、スペイン、中国な
どの州 (cf. state)。キャビアはチョウザメ (sturgeon)
の卵 (raw) で、フォアグラ、トリフと並んで世界 3 大
珍味に数えられる。カスピ海、黒海産が最高とされ
ているがウズリー河などでもとれ、日本でも天塩川で
養殖されている。caviar to the general (猫に小判)。
17. 工作機械は旋盤、ミーリング盤、研磨機など機械
を作るための機械。
18. アメリカのドル札は裏面が緑色なので greenback
と俗称される。

LISTENING COMPREHENSION TEST 訳文

ジュネーブの世界貿易機関は、日米の巨大フィルム会社の間の貿易紛争の調停に当たって日本側に有利な決定を下した。この貿易摩擦に関する WTO の紛争処理委員会の最終報告はイーストマン・コダック社が言っているようにフジ写真フィルム社が WTO の規則に違反しているという証拠は見つからなかったと述べている。イーストマン・コダック社はフジ写真フィルム社が、値引きと引き換えに国内の小売業者に独占的に自社の製品を売らせるようなシステムを作り上げたと訴えていた。コダック社はまた日本の通産省が外国製品の日本市場への自由な参入を妨げる手助けをしていたとして、その例として大店法による規制を挙げた。日本の通産省は WTO の決定を歓迎し、この決定は公正であると述べた。一方アメリカの貿易代表は、この判定は現実がどうなっているかを反映していないと述べ、通商法 301 条の適用を含む報復を示唆した。

LISTENING COMPREHENSION TEST NOTES

1. rule in favor of ~ (cf. rule against ~)
2. in mediating = when it mediated, medi ← middle
3. giant 大企業。両社はそれぞれの国のフィルム市場で 70% のシェアを持つ。
4. the WTO's panel 世界貿易機関の紛争処理小委員会。報告書は非公開。
5. コダック社はフジフィルムが系列化によって小売

店を押さえている上、通産省が大型店に規制を加え、官民一体で外国品を排除していると訴えた。

7. 通商産業省は経済産業省 (the Ministry of Economy, Trade and Industry) と改称。* イーストマン・コダック社はデジタルカメラに乗り遅れたことなどから、2010 年経営破綻し、連邦破産法 11 条の適用を申請した。11 条は日本の民事再生法に当たるもので、会社再建は可能。

QUESTIONS 答

1. the World Trade Organization
2. Fuji Photo Film Company and Eastman Kodak Company
3. the Ministry of International Trade and Industry
4. retaliation including the application of the 301 Clause of the Trade Act

EXERCISE

1. The member countries of the European Union are *required* to *lower* their *budget deficits* below 3 percent of the gross *domestic product*.
2. The US *State Dept. criticized* Japan's *resumption* of *economic aid* to Myanmar's military *regime*, which it said lacks *respect* for human rights.
3. The *currency unrest* that happened in Thailand *promptly spread* to the *rest* of Asia.
4. Before the financial Big Bang, *dealing* in foreign *currencies* had been tightly *restricted* under the Foreign *Exchange* Control Law.
5. Eastman Kodak *claimed* that Fuji Photo Film has *boosted* its *share* of the Japanese film market to 70 percent in *collusion* with MITI.
6. People in Teheran are *suffering* from worsening *shortages* of daily food and *medicine due to economic sanctions imposed* by the United States.
7. The government *barred* foreign *laborers* from Japan *except skilled* workers.
8. After *sounding out* the feelings of Arab countries, major Japanese automakers *decided* to export their *products* to Israel.
9. The *governor* of Sakhalin *submitted* a *concrete proposal* for joint *development* of the four northern islands *claimed* by Russia and Japan.
10. The Russian side *suggested* that Japanese *developers* build hotels and other *facilities sufficient* to accommodate visa-free Japanese tourists to Kunashiri Island.
11. The combined *sum* of the gross *domestic product* of the 27 member nations of the European Union is much larger than that of the United States.
12. The Japanese government *suspended* its *official development assistance* to Myanmar after a military takeover in 1988.
13. The WTO's *accord* for the *liberalization* of the *telecommunications* market *went into force* in Feb. 1998 with 56 countries taking part.
14. The WTO said the *evidence* was too *thin* to support the *claim* filed by Kodak against Fuji Film.
15. The *collapse* of the Soviet Union has *touched off fierce competition* among *industrialized* nations over the *development* of offshore oil fields in the Caspian.
16. The IMF *extended* a long-term *credit* of ten *billion* dollars to Indonesia *with a view to stabilizing* the nation's *economy*.
17. *Quality* control of Japanese *commodities* is nearly perfect thanks to *sufficiently educated work force*.
18. The Bank of International *Settlements* announced a *critical evaluation* of Japanese *commercial* banks *suffering* from non-performing loans.
19. The *Commerce Dept.* reported that the US *trade imbalance* with Japan widened in 1997 with *deficits* reaching 56 *billion* dollars.
20. A *significant feature* of Japanese *industry* is its *dependence* on exports of *processed goods*.

EXERCISE 訳文

1. 欧州連合の加盟諸国はそれぞれの国の**財政赤字**を**国内総生産**の3%以下に**下げ**よう**要求**されている。
2. アメリカ国務省は、人権**尊重**に欠けていると**国務省**が言うミャンマーの軍事**政権**に対する日本の**経済援助再開**を**批判**した。
3. タイでおきた**通貨不安**は**すぐに**アジアの**他の所**に**広が**った。
4. 金融ビッグバン以前は、外**貨**の**売買**は外国**為替**管理法の下で厳しく**制限**されていた。
5. イーストマン・コダック社は、フジ写真フィルム社が通産省と**馴れ合い**で日本のフィルム市場での**占有率**を70%に**伸ば**したと**主張**した。
6. テヘランの人々は、アメリカによって**課せられた経済制裁のため**、悪化する食料や**医薬品**の**不足**に**苦し**んでいる。
7. 政府は**技能**労働者を**除く**外国人**労働者**を日本から**締め出**した。
8. アラブ諸国の感情を**打診**した後、日本の大手自動車メーカーはイスラエルへの車の輸出を**決**めた。
9. サハリン州の**知事**は、ロシアと日本が領有権を**主張**している北方四島の共同**開発**のための**具体案**を**提出**した。
10. ロシア側は、国後島への日本のビザなし観光客を受け入れるのに**十分な**ホテルやその他の**施設**を日本の**開発業者**が作るよう**示唆**した。
11. 欧州連合加盟27ヶ国を合わせた**国内総生産の額**はアメリカの国内総生産よりはるかに大きい。
12. 日本政府は1988年の軍事的政権奪取のあと、ミャンマーに対する**政府開発援助**を**中断**した。
13. **通信**市場の**自由化**のため世界貿易機関の**協定**が、56ヶ国が参加して1998年2月に**発効**した。
14. 世界貿易機関は、フジ・フィルムを相手取ってコダックがおこした**訴え**を認めるには**証拠**が**薄弱**すぎると述べた。
15. ソビエト連邦の**崩壊**が、カスピ海の海底油田の開発をめぐる**先進**国の間の**激しい競争**を**触発**した。
16. 国際通貨基金は、インドネシアの**経済**を**安定させるために**100億ドルの長期**信用**を**供与**した。
17. 日本の**商品**の**品質**管理は、**十分に教育された労働力**のおかげで完全に近い。
18. 国際**決済**銀行は、不良債権に**苦しむ**日本の**商業**銀行について**批判的な評価**を発表した。
19. **商務省**は、1997年の日本との**貿易不均衡**は**赤字**が拡大して560億ドルに達したと報告した。
20. 日本の**産業**の**重大な特徴**は、**完成品**の輸出への**依存**である。

WORD TEST

- | | | | |
|-------------------|---------------|---------------------|------------------------|
| 1. feature [n] | 6. shortage | 11. benefit | 16. introduction |
| 2. liberalization | 7. sound out | 12. capital | 17. replace |
| 3. require | 8. submit | 13. comparable with | 18. self-determination |
| 4. restrict | 9. sufficient | 14. evaluation | 19. significant |
| 5. resumption | 10. touch off | 15. infringe on | 20. tend |

LISTENING COMPREHENSION TEST

The European Union has *decided* on the *introduction* of a single *currency* called the euro. For the union's 15 member nations, the *introduction* of the euro is a *significant* step following the *creation* of a single market for capital, *work force* and services in 1992. The euro is to *replace* more than ten *currencies* such as the German mark, the French franc, the Italian lira, the Spanish peseta and *probably* the British pound sterling. The European Union hopes that the euro will become a key *currency comparable* to the US dollar. The union also believes that a *stable common currency* will make the reasonable *evaluation* of *goods* and services *possible*, *benefiting* not only the member nations but also *trade* partners throughout the world. However, some people, the Tories in Britain for instance, are *opposed* to the single *currency* system, which they *fear tends* to *infringe* on the right of self-*determination* of an *independent state*

QUESTIONS

1. What did the EU decide on ?
2. How many countries joined the currency unification from the beginning ?
3. What is the only key currency at present ?
4. Why are some people opposed to the single currency system ?

EXERCISE NOTES

1. 欧州連合の加盟国は 2016 年現在、独、仏、英、伊、オーストリア、ベルギー、スペイン、ギリシアなど 28 ケ国。
2. アメリカはミャンマーでは「人権弾圧がつづき多くの政治犯が獄中にいる」として欧州連合と共に経済制裁を課していた。軍事政権は 2012 年政治犯を釈放し、先進諸国も経済協力を再開した。人口約 5 千万人のミャンマーは、今や東南アジア経済の巨大市場として注目されている。which it said ~ の it は国務省を指す
3. 1997 年 7 月のタイ・バーツ (baht) の実質切り下げ (devaluation) に始まった東南アジアの通貨危機は、10 月 28 日、香港、日本にも広がりアジア各国の株式は全面安となった。
4. 外貨の売買は公認銀行にしか認められていなかったが、1998 年 4 月から一般企業も参入できるようになった。
5. MITI (Ministry of International Trade and Industry). 通産省は現在経済産業省 (Ministry of Economy, Trade and Industry)。
7. 教育、報道、医療、興行など専門的な仕事をしている外国人、留学生、研修生などが skilled workers、他に日系人が合法就労者。
9. facilities (which are) sufficient ~ , islands (which are) claimed by ~
13. 日本は通信会社の外資比率を 3 分の 1 までと決めていたが、NTT、KDD の 20% を除き 1998 年 2 月をもって撤廃した。WTO 協定の発効により通信分野でも国際的な mega competition が始まるものと見られている。
14. the claim (which has been) filed by ~
15. the Caspian (Sea) (cf. the Mediterranean (Sea)). ソビエトの崩壊により独立したアゼルバイジャン共和国は未開発の膨大な石油・ガス田の開発を西側資本に開放した。
16. インドネシア・ルピア (rupiah) の暴落に対する国際援助は IMF の 100 億ドルを含め 400 億ドル。
18. 国際決済銀行 (BIS) スイスの Basel に本部を置き、各国中央銀行の預金を受け入れている。国際金融問題の調査、分析も行う。

LISTENING COMPREHENSION TEST 訳文

欧州連合はユーロと呼ばれる単一**通貨の導入**を**決定した**。欧州連合の 15 ケ国にとって、ユーロの**導入**は 1992 年の資本、**労働力**、サービスの単一市場**創設**に続く**重要な**一歩である。ユーロはドイッチェマルク、フランスフラン、イタリアリラ、スペインペセタ、そして最後にはイギリスポンドなど 10 以上の**通貨に取って代わる**ことになる。欧州連合はユーロがアメリカのドルに**並ぶ基軸通貨**になることを望んでいるし、**安定した共通通貨**（ユーロ）が、**商品**やサービスの適切な**評価**を**可能**にし、加盟国だけでなく世界中の**貿易**相手国を**利する**ものと考えている。しかしながら、たとえばイギリス保守党のように、単一**通貨**体制は**独立国家の自決権**を**侵害しやすい**と**恐れて**、これに**反対**している人々もいる。

LISTENING COMPREHENSION TEST NOTES

1. 2016 年現在欧州連合加盟国は 28 ケ国。この中でユーロ圏は 19 ケ国
3. pound sterling 英ポンド、sterling (little star) はイギリスのコインに刻印されていた小さな星に因む。
4. key currency 基軸通貨は、① 国際間の貿易・資本取引に広く利用される決済通貨、② 各国通貨の価値基準となる基準通貨、③ 通貨当局が対外準備資産として保有する準備通貨の 3 条件を備えた通貨で現在ではアメリカ・ドル。
5. a key currency (which is) comparable with ~
6. possible 使役動詞 make の目的補語。
7. benefiting = and will benefit ~
8. the Tories = the Conservatives = the British Conservative Party。
9. 1923 年青山光子を母にもつオーストリアの貴族グーデンホフ・カレルギーの「パン・ヨーロッパ宣言」を源にもつ欧州連合は、1957 年の EEC 設立以来 40 余年にして経済的統合を終え、政治的統合へ踏み出すことになる。EU は 2012 年のノーベル平和賞を受賞した。

QUESTIONS 答

1. the introduction of a single currency (system) 2. eleven 3. the US dollar
4. Because they believe that such a system will infringe on the right of self-determination by an independent state.

8. 安全保障・防衛 (SECURITY & DEFENSE)



8. 安全保障・防衛 (SECURITY & DEFENSE) で学ぶ150 語

*はBOOK 1 と共用

- | | | | | |
|----------------|--------------------|------------------|-----------------|--------------------|
| 1. accord | 31. conflict | 61. extremist | 91. officer* | 121. sanction |
| 2. aim* | 32. connect* | 62. fighter | 92. operation* | 122. security |
| 3. aircraft | 33. constitutional | 63. force* | 93. outcome | 123. serviceman |
| 4. ally | 34. controversial | 64. global* | 94. participate | 124. showdown |
| 5. alliance | 35. conventional | 65. honor* | 95. peninsula | 125. sophisticated |
| 6. arms* | 36. convict | 66. hostile | 96. personnel | 126. spill |
| 7. artillery | 37. critical | 67. hostilities | 97. plant* | 127. stability |
| 8. attempt | 38. cruise | 68. ignorance | 98. possess | 128. step up |
| 9. ban | 39. curb | 69. immediate | 99. preside | 129. stockpile |
| 10. battle | 40. defend* | 70. impossible* | 100. principle | 130. strategy |
| 11. belief* | 41. degree* | 71. infringement | 101. product* | 131. strength* |
| 12. blast | 42. deploy | 72. inspect | 102. prompt | 132. strictly* |
| 13. bomb* | 43. destroy | 73. interference | 103. protect* | 133. submarine |
| 14. border | 44. destruction* | 74. invade | 104. proof* | 134. suppose |
| 15. brief | 45. develop* | 75. invasion | 105. raid | 135. surrender |
| 16. bullet | 46. differ | 76. legal | 106. range | 136. tactics |
| 17. burst | 47. direction | 77. liberate | 107. rebel | 137. task |
| 18. calm | 48. disarmament | 78. list (v) | 108. reduce* | 138. tense |
| 19. capable | 49. dispatch | 79. marine | 109. regulation | 139. threaten |
| 20. capability | 50. dogfight | 80. maritime | 110. reliance* | 140. trigger |
| 21. capture | 51. dominate | 81. martial law | 111. remove* | 141. troops* |
| 22. caution | 52. due to* | 82. mine | 112. repeat* | 142. up to |
| 23. cease-fire | 53. emergency* | 83. mobilize | 113. replace | 143. violate* |
| 24. chemical | 54. ensure | 84. naval | 114. research | 144. violence |
| 25. civil | 55. escalate* | 85. notify | 115. resolve | 145. warfare |
| 26. command | 56. eventually | 86. nuclear* | 116. resource | 146. warhead |
| 27. commitment | 57. exclude* | 87. nuke | 117. restore | 147. weapon* |
| 28. conceal | 58. executive | 88. observe* | 118. review | 148. withdraw* |
| 29. conclusion | 59. exist | 89. occupy | 119. revolt | 149. withdrawal* |
| 30. confidence | 60. explosive | 90. offensive | 120. sabotage | 150. yield |

EXERCISE

1. The Prime Minister of India *refused* to sign the *accord aimed* at *preventing nuclear weapons* from *spreading* further.
2. The ICBM is *capable* of carrying ten *nuclear warheads aimed* at *different* targets.
3. Millions of people living near Atsugi *naval* air station *suffer* from the noise by jets from the US *aircraft* carrier based in Yokosuka.
4. The Atlantic *Alliance* is now *extending* its power to former *communist* countries in eastern Europe.
5. *Arms* control is a little bit *different* from *disarmament* in that it does not *necessarily accompany arms reduction*.
6. *Battleships, cruisers* and *destroyers* fired their *artillery* into the main island of Okinawa day and night before landing *operations*.
7. The Emperor *paid* his *respects* to more than 200-thousand people who died in the *Battle* of Okinawa towards the end of the Pacific War.
8. A Tamil Tiger terrorist killed Indian Prime *Minister* Rajiv Gandhi by a *bomb* she was carrying on her back.
9. On March 10th, 1945, some 300 B-29 *bombers* dropped *firebombs*, killing an *estimated* 100-thousand people in Tokyo.
10. Russia and China *concluded* historic *agreements* to *settle* their *border disputes* which had *previously* led to *hostilities*.
11. Policemen standing guard wear *bullet-proof* jackets to *protect* themselves from *possible* attacks by *extremists*.
12. The KAL jet must have *burst into* a ball of fire when hit by a rocket from a Soviet *fighter* in the *airspace* over Sakhalin.
13. The situation returned to *calm* as *riot police* pushed demonstrators off the street by firing tear gas.
14. Guided by a built-in computer, a *Cruise* Missile is *capable* of hitting its target almost without *fail*.
15. The *Pentagon* is *cautiously assessing* the military *capabilities* of China, which it thinks might *invade* Taiwan.
16. After a *shootout* between a group of North Korean soldiers and South Korean *troops*, a North Korean was *captured* and the *rest* were killed.
17. The Anglo-Japanese *resolution cautioned* against *possible* Iraqi *violations* of the *agreement* on UN *inspections* into *weapons* of mass *destruction*.
18. India *warned* Pakistan against what it called *repeated violations* of their *cease-fire agreement* along the Kashmir *border*.
19. It has been found that *chemical weapons* left in China by the Japanese Army are still highly *explosive*.
20. The *Chief Executive* of the United States, who is also *supreme commander* of the *armed forces*, is the symbol of *civilian* control.

EXERCISE 訳文

1. インドの首相は**核兵器**の**拡散**を**防止**することを**狙った条約**に調印することを**拒否**した。
2. その大陸間弾道弾は**別々の**目的を**狙う** 10 個の**核弾頭**を運搬する**能力を有**する。
3. 厚木**海軍**航空基地の近くに住む人々は横須賀を根拠地とするアメリカの**航空母艦**のジェット機による騒音に**悩まされている**。
4. 大西洋**同盟**は今や東欧の旧**共産主義**諸国まで勢力を**拡げつつある**。
5. **軍備**管理は、**必ずしも軍備削減**を**伴**わないという点で**軍備縮小**とは若干**異なる**。
6. **戦艦**、**巡洋艦**、**駆逐艦**が上陸**作戦**を前に沖縄本島に対し、昼夜を分かたず艦砲**射撃**を行った。
7. 天皇陛下は太平洋戦争の末期に沖縄**戦**で死んだ 20 万以上の人々に**弔意**を**表した**。
8. タミールの虎のテロリストの 1 人が、自分の背中に背負っていた**爆弾**でインドのラジブ・ガンジー首**相**を殺した。
9. 1945 年 3 月 10 日、約 3 百機の B-29 **爆撃機**が東京に焼夷**弾**を投下し、**推定** 10 万人を殺した。
10. ロシアと中国は、**かつては戦闘**にまで到った両国間の**国境**紛争を**解決**するための歴史的な**協定**を**締結**した。
11. 警戒中の警察官達は**過激派**のあるかもしれない攻撃から身を守るため**防弾**チョッキをつけている。
12. 大韓航空のジェット機はサハリン上空のソビエト**領空**内でソビエトの**戦闘機**からのロケットにあたって火だるまに**なった**に違いない。
13. **機動隊**が催涙ガスを発射してデモ隊を道路から追い出し、事態は**平静**に戻った。
14. 中に組み込まれたコンピューターに導かれて、**巡航**ミサイルはほぼ間違いなく目標を直撃することが**出来る**。
15. **アメリカ国防総省**は、もしかしたら台湾に**侵攻**するかもしれないと考えている中国の軍事**力**を**慎重に**評定している。
16. 北朝鮮の兵士の一人と韓国**軍**の**撃ち合い**のあと、1 人の北朝鮮兵が**捕まり**、**他のもの**は殺された。
17. 日本とイギリスの**決議案**は、大量**破壊兵器**に対する国連の**査察**に関する**協定**について、**あるかもしれない**イラクの**違反**に**注意を与えた**。
18. インドはカシミール**国境**の**停戦協定**への**度重なる違反**（とインドが言うところのもの）に対しパキスタンに**警告**した。
19. 日本軍によって中国に残された**化学兵器**はまだ十分に**爆発性がある**ことが判った。
20. **国軍の最高司令官**でもあるアメリカの大統領は**文民**統制の象徴である。

WORD TEST

- | | | | |
|-------------|---------------|-----------------|---------------|
| 1. accord | 6. capability | 11. ally | 16. occupy |
| 2. aim | 7. cease-fire | 12. commander | 17. personnel |
| 3. alliance | 8. invade | 13. facility | 18. stability |
| 4. bomber | 9. troops | 14. hostilities | 19. surrender |
| 5. bullet | 10. warhead | 15. mobilize | 20. virtually |

LISTENING COMPREHENSION TEST

The **Battle** of Okinawa is said to be one of the most **tragic battles** in history. Towards the end of the Pacific War, the United States and its **allies mobilized** 1,500 warships and more than half a million **personnel** for the **battle** to attack the 100-thousand-strong Japanese garrison. During the 90-day **hostilities**, which **virtually** ended with the **suicide** of the Japanese Army **commander**, more than 200,000 people died, **including** 120,000 islanders. After the **surrender**, the United States **occupied** the island chain for 27 years before it was returned to Japanese **rule** in 1972. Three-fourths of the US military bases and **facilities** in Japan are still in Okinawa under the **security** pact between the two countries. The governments of Japan and the United States say Okinawa is the kingpin for the **stability** of the Asia-Pacific **region**.

QUESTIONS

1. Why is the Battle of Okinawa said to be one of the most tragic in history ?
2. How many Japanese troops were stationed on the island chain ?
3. When did the battle virtually end ?
4. What do the two governments say about the strategic importance of Okinawa ?

EXERCISE NOTES

- | | |
|---|---|
| <ol style="list-style-type: none">1. the accord (which is) aimed at ~。be aimed at ~ing ~することを狙いとしている、状態を示す受動態。the Nuclear Non-Proliferation Treaty = NPT。インドが調印しないのはパキスタンとの対抗上の必要と、この条約が極めて不平等であるとしているからである。2. ICBM = intercontinental ballistic missile, MIRV = multiple independently targetable reentry vehicle (複数個別誘導弾頭)。warheads (which are) aimed at ~3. aircraft carrier 空母、甲板が平らなので flattop と呼ばれる。 | <ol style="list-style-type: none">4. the Atlantic Alliance (= NATO = the North Atlantic Treaty Organization) 原加盟国は西ヨーロッパ12ヶ国、その後東ヨーロッパなどの16ヶ国が加盟。5. in that S+V ~であるという点において。not necessarily 部分否定。軍備管理の場合は対立する双方の軍事バランスを保つことが主眼で、場合によっては劣勢の方の軍備を増やすこともありうる。6. 戦争に用いる船を総称して warship (軍艦) といひ、これらの他、航空母艦、潜水艦、frigate 艦、LST (landing ship tank) などがある。日本の場合には軍艦は持たないという建前から護衛艦 (escort ship) などと呼んでいる。 |
|---|---|

7. pay one's respects 敬意を表わす、弔意を表わす。沖縄戦の死者は、島民 12 万余 (当時の人口 40 万)、日本軍兵士 7 万、アメリカ軍兵士 1 万 4 千などとされる。
8. LTTE タミル・イーラム解放の虎、スリランカ北部を拠点とする少数民族の過激派。
9. B = bomber, F = fighter, SF = support fighter (支援戦闘機), R = reconnaissance plane (偵察機)。
10. 中ソ両国は 1969 年アムール川 (黒竜江) の中州をめぐる武力衝突し、両国関係は決定的に悪化した。1997 年「中口共同宣言」により 4,300 キロに及ぶ東部国境の画定作業が完了したことを確認した。
11. policemen (who are) standing guard. bullet-proof jacket = bullet-proof vest。
12. must have + p.p. 過去の事実の推定。when (it was) hit ~。airspace = territorial air 領海 (沿岸 2 海里) の上空。高度については規定が無く宇宙空間は含まないものとされる。
14. (Being) guided ~ 分詞構文 (付帯状況、或は理由)。弾頭には nuclear warhead か conventional warhead (TNT 火薬) のいずれかが用いられる。
15. the Pentagon アメリカ国防総省。建物の形を空爆に最も強い五角形にしてある。陸軍省、海軍省などを統合してできたことから国防総省と呼ばれる。正式名は the Dept. of Defense。
17. Anglo = English。大量破壊兵器。湾岸戦争の停戦条件のひとつとして国連は、核兵器、生物化学兵器、射程 150 キロ以上のミサイルとその製造施設の破壊解体と査察を求めた。
18. イギリスの植民地であったインド亜大陸がインドとパキスタンに分かれて独立するに当たっては様々な無理があったが、領主がヒンズー教徒、住民の大部分がイスラム教徒だったカシミールの帰属問題も未解決のまま残り、両国の争いが続いている。
19. 日本軍は約 7 万発の毒ガス弾を中国に残してきたとされる。
20. the armed forces 国軍 = 通常、陸・海・空の 3 軍から成る一国の軍隊の総称。

LISTENING COMPREHENSION TEST 訳文

沖縄戦は史上最も**悲劇的な戦闘**のひとつと言われている。太平洋戦争の末期、アメリカとその**同盟国** (連合軍) は、10 万の勢力を持つ日本軍守備隊を攻撃するこの**戦闘**に 1 千 5 百隻の軍艦と 50 万人をこえる**兵員**を**動員した**。90 日に及ぶ**戦闘**は**事実上**日本軍**司令官**の**自決**によって終わったが、その間 12 万の島民**を含む** 20 万以上の人々が死んだ。日本軍の**降伏**後、沖縄は 1972 年に日本の**支配**下に戻るまで 27 年間アメリカに**占領**された。日本にあるアメリカ軍の基地や**施設**の 4 分 3 は今なお両国の**安全保障**条約によって沖縄に存在する。両国政府は、沖縄はアジア太平洋**地域**の**安定**のための「要め石」と言っている。

LISTENING COMPREHENSION TEST NOTES

1. ~ -strong ~ ~ の数の勢力を持つ ~ (e.g. 8-million-strong labor federation)。
2. garrison 守備隊 (集合名詞)。
3. 沖縄戦は 1945 年 3 月下旬の艦砲射撃に始まり、牛島満司令官が自決した 6 月 23 日に事実上終わったが、米軍は 7 月 2 日まで掃討作戦を続けた。

QUESTIONS 答

1. Because more than 200 thousand people including as many as 120 thousand islanders were killed.
2. 100 thousand 3. on June 23rd, 1945
4. They say Okinawa is the kingpin of the stability of the Asia-Pacific region.

EXERCISE

1. President Ronald Reagan was seriously **wounded** in the chest in an **attempt** on his life.
2. Japanese peace **activists** put ads in major newspapers of four **nuclear** powers appealing for a total **ban** on **nuclear weapons**.
3. The **outgoing Communist** leader **expressed** his **belief** that the Self-**Defense Forces** are by no means **constitutional**.
4. The Chairman of the US Joint Chiefs of Staff did not make any **commitment** to a future **reduction** in US **Forces stationed** in Japan.
5. The United States **suspected** that Iraq had been **concealing weapons** of mass **destruction including chemical weapons**.
6. The **conclusion** of the Comprehensive Test **Ban Treaty** followed the **indefinite extension** of the **Nuclear** Nonproliferation **Treaty**.
7. Ethnic **conflicts** have come to the **surface** here and there in the world after the end of the Cold War.
8. The visiting Chinese **Defense Minister stressed** the need for **confidence** building **measures** between Japan and his country.
9. The Japanese government **maintains** that **collective defense** is not **constitutional in view of** Article 9.
10. The government says the Self-**Defense Forces**, **armed** with **conventional weapons**, are not war **potential mentioned** in Article 9.
11. Former South Korean Presidents Chun Doo Hwan and Rho Tae Woo, **convicted** of **rebellion** and other **charges**, have been **released** from **prison** on a special **pardon**.
12. Russia and China as well as France were **critical** of US use of **force** against Iraq.
13. The OPEC countries **curbed** their oil **production** as a **sanction** against western nations friendly to Israel.
14. Some American **strategists** say they do not know to what **degree** Japanese people are **concerned** about their national **security**.
15. The United States **deploys** some 37 thousand **troops** in Japan which former Prime **Minister** Yasuhiro Nakasone **described** as an unsinkable **aircraft carrier**.
16. The Pakistani prime **minister** once **denied** an **allegation** that her country was **developing nuclear weapons**.
17. The Japanese and US governments **differ** in their opinions on Japan's three non-**nuclear principles**.
18. Under the **direction** of the **Supreme Commander**, Admiral Isoroku Yamamoto, Japanese **naval aircraft raided** Pearl Harbor.
19. SDF **personnel** have so far been **dispatched** to Cambodia, Mozambique, Zaire, the Golan Heights and elsewhere.
20. The Japanese **navy's** Zero **fighter** is said to have been **excellent** in **dogfights**.

EXERCISE 訳文

1. レーガン大統領は暗殺**計画**で胸部に重傷を負った。
2. 日本の平和**主義者達**は、**核兵器**の全面**禁止**を訴えて**核**保有 4 ケ国の主要日刊紙に意見広告を出した。
3. **引退する共産党**の指導者は、自**衛隊**はいかなる意味でも**合憲**ではないという**信念**を表明した。
4. アメリカ統合参謀本部の議長は**在**日米**軍**の将来の**削減**についていかなる**言質**も与えなかった。
5. アメリカはイラクが**化学兵器を含む**大量**破壊兵器**をずっと**隠**してきたに**ちがいない**と考えた。
6. 核実験全面**禁止条約**の**締結**が**核**兵器拡散防止**条約**の**無期限延長**の後に行われた。
7. 冷戦の終結後世界のあちこちで民族**紛争**が**起きる**ようになった。
8. 来日中の中国国**防相**が日中間の**信頼醸成措置**の必要性を**強調**した。
9. 日本政府は**集団自衛**は第 9 条**からみて合憲**ではないとしている。
10. 政府は**在来兵器**で**武装**した自**衛隊**は第 9 条に**述べられた戦力**ではないと言っている。
11. 韓国の全斗煥、盧泰愚両元大統領は**反乱**その他の**罪**で**有罪**となったが、特**赦**で**監獄**から**釈放**された。
12. ロシアと中国それにフランスはイラクに対するアメリカの**武力**行使には**批判的**だった。
13. アラブ石油輸出国機構はイスラエルに友好的な諸国への**制裁**として石油**産出量**を**抑制**した。
14. アメリカの**戦略研究家**の中には日本人は自国の**安全保障**にどの**程度関心をもっている**のかわからないという人もいる。
15. アメリカは、かつて中曽根首**相**が不沈**空母**と**表現**した日本に 3 万 7 千人の**兵力**を**展開**している。
16. パキスタンの首**相**は、かつてはパキスタンが**核兵器**を**開発**しているという**言い****がかり**を**否定**した。
17. 日米両国政府は日本の非**核 3 原則**について意見が**異なる**。
18. 山本五十六**司令長官**の**命令**の下で、日本の**海軍機**が真珠湾を**奇襲**した。
19. 日本の自**衛隊員**はこれまで、カンボジア、モザンビーク、ザイールそしてゴラン高原その他に**派遣**されている。
20. 日本**海軍**のゼロ**戦**は**空中戦闘**に**優れて**いたと言われる。

WORD TEST

- | | | |
|-------------------------|-------------------------------------|---------------------|
| 1. attempt | 8. the three non-nuclear principles | 14. facility |
| 2. ban | | 15. free of charge |
| 3. constitutional | 9. air raid | 16. Marine Corps |
| 4. conceal | 10. excellent | 17. security treaty |
| 5. ethnic conflict | 11. sanction | 18. strategy |
| 6. conventional weapons | 12. aircraft carrier | 19. sympathy budget |
| 7. dispatch | 13. deploy | 20. force |

LISTENING COMPREHENSION TEST

The United States *deploys* 37 thousand *troops* in Japan. The US *Forces* in Japan are mainly made up of *Marine* Corps in Okinawa and the 7th Fleet in Yokosuka *including* an *aircraft carrier* and its *task force*. Under the Japan-US *Security Treaty*, Japan *provides* the US *Forces* with land and *facilities* centering on Okinawa free of *charge*. Okinawa is *regarded* as the kingpin of the US *strategy* in Asia. On the island chain, whose total acreage is only 0.6 percent of the Japanese *territory*, 70 percent of the US military bases in Japan are located. In what is *termed* the *sympathy budget*, Japan *shares considerable* cost to support the US *Forces* in Japan.

QUESTIONS

1. How many American troops are deployed in Japan ?
2. What is Japan obliged to offer to the US Forces under the bilateral security pact ?
3. How heavy is Okinawa's burden ?
4. What is the sympathy budget ?

EXERCISE NOTES

- | | |
|--|---|
| <ol style="list-style-type: none">1. in the chest, on the forehead, by the shoulder など前置詞 + 定冠詞 + 身体の部分。an attempt on one's life 暗殺計画 (cf. an attempted assassination 暗殺未遂)。3. by no means = under no circumstances 決して～ない。4. staff 参謀(集合名詞)。統参議長は米陸軍参謀総長 (the Army Chief of Staff)、空軍参謀総長 (the Air Force Chief of Staff)、海軍作戦部長 (the Chief of Naval Operation) による統合参謀本部を統率する議長で米軍制服組のトップ (the 5-star general)。日本の自衛隊は統合幕僚会議 (the Joint Staff Council) 及び同議長。但し civilian control の立場から最高司令官はアメリカでは大 | <p>統領、日本では首相。US forces (which are) stationed in ~。be stationed 状態を示す受動態。</p> <ol style="list-style-type: none">5. suspect ~であるのにちがいないと疑う (cf. doubt ~かどうか疑う)。6. 包括的 (= 全面) 核実験禁止条約 (the CTBT)。核拡散防止条約 (NPT) は現在の核保有国にのみ永久に核保有を認める不平等条約であるため、代償として CTBT が締結された。7. ethnic minority (少数民族) への弾圧、これに対する反抗という形をとることが多い。8. 信頼醸成措置。軍備は相互の不信感によって無制限に増大する危険があるので、相互の軍備の公開、軍首脳相互訪問などで不信感をなくそうとする措置。 |
|--|---|

9. 憲法 9 条は国際紛争を解決する手段としての武力の行使を放棄しているから、単独での武力行使はもちろん、他国との共同による武力の行使(集団防衛)も憲法に違反する。2012 年の尖閣問題で見直し論が強まっている。
10. the Self-Defense Forces (which are) armed with~。戦略爆撃機、航空母艦、核兵器などは攻撃用の武器とみなされる。war potential (which is) mentioned ~。憲法 9 条は、陸・海・空軍その他の戦力の保持を認めず、交戦権は認めないと述べている。
11. Chun Doo Hwan and Rho Dae Woo (who were convicted ~。
12. be critical of~ ~に批判的で、of は about. the use of force 武(実)力行使 (cf. the show of force 武(実)力の誇示、示威)。
13. the Organization of Arab Petroleum Exporting Countries アラブ石油輸出国機構。中東、アフリカのアラブ石油産出国 13 ヶ国(2016 年現在)で構成。western nations (which were) friendly to Israel
14. アメリカはヴァンデンバーグ決議により相互防衛条約は双務的でなければならないと決めている。
- 日米安保条約は日本がアメリカ防衛の責務を負わない片務条約であるとして安保タダ乗り (free-ride) 論がある。
17. 非核 3 原則 the 3-point non-nuclear principle of not having, not producing and not introducing nuclear weapons このうち「導入せず一持ちこませず」についてアメリカ側は核兵器(含核武装艦船)の日本領海通過や寄港は含まれないと考えていることが明らかになっている。
18. aircraft は複数の数詞を付けることができるが、複数形にはしない (e.g. 15 aircraft)。
20. Zero fighter 神武紀元 2600 年(西暦 1940 年)に就役 (commission) したので、零式(レイ式艦上戦闘機、通称ゼロ戦)と名付けられた。当時の単座戦闘機 (one-seater) は機銃を前方へしか発射できず、空中戦では敵機の後ろにまわることで優位に立つことができた。犬のケンカも後ろから噛みつくので空中戦が "dogfight" と呼ばれるようになった。

LISTENING COMPREHENSION TEST 訳文

アメリカは 3 万 7 千人の**兵士**を日本に**配備している**。在日米**軍**は主として沖縄の**海兵隊**、それに**空母** 1 隻とその**機動部隊を含む**横須賀の第 7 艦隊から成る。日米**安保条約**の下で、日本はアメリカ**軍**に沖縄を中心に地域と**施設**を**無償で提供している**。沖縄はアメリカの**戦略**の中でアジアの要め石と**見なされている**。日本の**領土**の 0.6% しかない面積の沖縄に在日米軍基地の 70% が存在する。**思いやり予算**と**名づけられたもの**の中で、日本は在日米**軍**を支えるために**相当**のコストを**負担している**。

LISTENING COMPREHENSION TEST NOTES

1. the US Forces in Japan 在日米軍 (36,700 人 -2008 年)。司令部は横田にあり司令官は中将 (lieutenant general) クラスの第 5 空軍司令官が兼任する。
2. corps [kɔː] 単複同形だが、複数形は [kɔːz] と発音する。
3. 海兵隊は上陸作戦用の部隊で旧日本軍では海軍陸戦隊と呼ばれた。
4. 第 7 艦隊はハワイに根拠地のある太平洋艦隊に属し、世界最強の艦隊といわれる。横須賀が事実上母港化された。
5. 空母機動部隊、1 ないし 2 隻の空母を中心に巡洋艦、駆逐艦、潜水艦、上陸用舟艇などで構成される攻撃用艦隊。
6. 日米安保条約に基づく地位協定 (the Status of Forces Agreement) では、在日米軍の経費はアメリカ側が負担することになっている。
7. 思いやり予算、安保タダのりの批判をかわすため日本政府があみ出した独特の支出。

QUESTIONS 答

1. 37 thousand 2. land and facilities
3. Okinawa bears a burden of 70% of the US military bases in Japan.
4. Japan's spending to support the US Forces in Japan

EXERCISE

1. The Chairman of the Joint Staff *Council briefed* the visiting Chinese *Defense Minister* on the Self-*Defense Forces*.
2. The *Supreme Commander* for the *Allied* Powers, General Douglas MacArthur, was fired by the US *Chief Executive*, President Harry S. Truman.
3. The war-time *construction* of the railroad *connecting* Thailand with Burma *claimed* the lives of more than four-thousand people, *including* war *prisoners*.
4. The Japanese government *decided* to join in the *development* of a *controversial* theater missile *defense* system, or TMD.
5. Southeast Asian countries *fear* that the Chinese *Navy* may *dominate* the South China Sea in the near future.
6. The United States and Russia conducted sub-*critical nuclear* tests, an *infringement* of the spirit of the CTBT.
7. On Kunashiri, one of the four *disputed* islands off Hokkaido, a *state* of *emergency* was *declared due to* an oil *shortage*.
8. The KEDO *agreement* between the United States, South Korea and Japan planned to supply two light-water type *nuclear reactors* to North Korea.
9. President Bill Clinton's *move* to end the *ban* on homosexuals in the military *escalated* a longstanding *controversy*.
10. North Korea *agreed* to scrap its old type *nuclear reactors provided* by the Soviet Union.
11. The United States tried to *exclude* the Korean *Peninsula* from the *treaty banning* anti-*personnel land mines*.
12. Air *Force One* is a special *aircraft*, *exclusively* for the *Chief Executive* of the United States.
13. There *existed* as many as 100-million *land mines* laid in various parts of the world.
14. Kim Hyon Hui said she *planted* an *explosive* in the KAL jet as part of an *attempt* to *sabotage* the Seoul Olympics in South Korea.
15. A *global move* against inhumane *land mines eventually* led to the *conclusion* of a *treaty banning* anti-*personnel land mines*.
16. The International Campaign to *Ban Land mines* and its *representative* were *honored* with the Nobel Peace Prize for 1997.
17. As the general *public* became *hostile* to *nuclear* power, Ukraine's *legislature* *voted* to close the Chernobyl power plant.
18. The military *tend to take advantage* of *politicians' ignorance* about *sophisticated weapons*.
19. The United Nations *demand*ed that Iraq *allow* a UN team to *inspect* all doubtful *facilities*, without conditions.
20. Western nations *including* Japan boycotted the Moscow Olympics after the Soviet *invasion* of Afghanistan in 1979.

EXERCISE 訳文

1. 統合幕僚**会議**議長が来日中の中国の国防相に自衛隊について簡単に説明した。
2. **連合軍最高司令官**のダグラス・マッカーサー将軍はアメリカの**行政最高責任者**であるトルーマン大統領によって解任された。
3. タイとビルマを**結ぶ**鉄道の戦争中の**建設**は**捕虜を含む**4千人の生命を奪った。
4. 日本政府は**議論のある**戦域ミサイル構想の**開発**に参加することを**決定**した。
5. 東南アジア諸国は近い将来中国**海軍**が南シナ海を**支配する**かもしれないと**おそ**れている。
6. アメリカとロシアは、全面核停条約の精神に**違反**する未**臨界核**実験を実施した。
7. 北海道沖の4つの**係争中の**島のひとつである国後島で、石油**不足のため非常事態**が**宣言**された。
8. 米・韓・日の朝鮮半島エネルギー開発機構に関する**協定**は北朝鮮に対し2基の軽水型**原子炉**を供給する計画だった。
9. 軍隊における男子同性愛者**禁止**を終わらせようとするクリントン大統領の**動き**は長年の**論争**を**拡大**させた。
10. 北朝鮮は、ソビエトから**供給された**旧型の**原子炉**を廃棄処分にすることに**合意**した。
11. アメリカは対**人地雷**全面**禁止条約**から朝鮮**半島**を**除外する**よう試みた。(が失敗した。)
12. エア**フォース**・ワンはアメリカ**大統領**のための**専用機**である。
13. 世界各地に埋設されている**地雷**は1億個も**あった**。
14. 金賢姫は、韓国でのソウル・オリンピックに対する**破壊工作**を行う一環として大韓航空機に**爆発物**を**しかけた**とのべた。
15. 非人道的な**地雷**に反対する**世界的な動き**が**結局**対**人地雷**全面**禁止条約**の締結に結びついた。
16. **地雷禁止**国際キャンペーンとその**代表**が1997年のノーベル平和賞という**名誉**を**うけた**。
17. 一般の**人々**が**原子力**に**敵意を示す**ようになったのでウクライナ**議会**は**投票で**チェルノブイリ発電所を閉鎖することを決めた。
18. 軍部というのは**精密な兵器**についての**政治家達**の**無知**を利用することがある。
19. 国連はイラクが無条件で全ての疑いのある**施設**を国連調査団が**査察する**ことを**許す**よう**要求**した。
20. 日本**を含む**西側諸国は1979年のソビエトによるアフガニスタン**侵攻**の後モスクワ・オリンピックをボイコットした。

WORD TEST

- | | | |
|------------------|---------------------------|--------------------|
| 1. brief [v] | 8. sabotage | 15. effect |
| 2. controversial | 9. a state of emergency | 16. have yet to |
| 3. dominate | 10. the supreme commander | 17. global |
| 4. exclude | 11. accord | 18. land mine |
| 5. exist | 12. at first | 19. representative |
| 6. hostile | 13. cautious | 20. treaty |
| 7. ignorance | 14. conclusion | |

LISTENING COMPREHENSION TEST

In the Canadian capital of Ottawa, **representatives** from 125 countries and **regions** have signed a **treaty** totally **banning** anti-**personnel land mines**. Foreign **Minister** Keizo Obuchi of Japan, which had been **cautious** about the **treaty** at first, signed the **accord**. Non-governmental **organizations** played the leading role in bringing about the **conclusion** of the historic **treaty**. Earlier, the US-based International Campaign to **Ban Land mines** and its coordinator, Ms. Jody Williams, received the Nobel Peace Prize for 1997. The **tragic** death of the former Princess of Wales, Diana, who was a well-known anti-land-**mine** campaigner, helped **spread** support for the **movement**. Some **quarters** doubt, however, whether the **treaty** will have any **immediate effects** and really **ban** the inhumane **weapon**, since the United States, Russia and China as well as South Korea, India and Pakistan have yet to sign the **treaty**.

QUESTIONS

1. Where was the historic treaty signed ?
2. Who represented Japan at the signing ceremony ?
3. What made the anti-landmine movement global ?
4. Why do some quarters doubt the immediate effectiveness of the treaty ?

EXERCISE NOTES

- | | |
|--|--|
| 1. briefing 担当者による背景説明。中国の遲浩田国防相が1998年2月中国の国防相として初めて日本を訪れた。 | 4. 戦域ミサイル構想、ミサイルには range の長いものから順に strategic missile, theater missile, tactical missile があり、戦域ミサイルはヨーロッパ、中東、極東などの地域で使用が想定される中距離ミサイルの総称。これを3段階のミサイルで撃墜するのが TMD。莫大な費用を要するためアメリカは北朝鮮対策として日本に参加を求めた。(参加決定) |
| 2. マッカーサー将軍はアメリカ太平洋方面陸軍総司令官で、太平洋方面連合軍(連合国 (the allied powers) の軍隊) 最高司令官をつとめた。朝鮮戦争で中国との全面戦争を主張して解任された。 | 5. 中国海軍は沿岸警備から空母を配備する外洋艦隊 (ocean-going fleet) へ変貌しつつある。 |
| 3. クワイ河マーチで知られる泰緬鉄道は Death Railway と呼ばれた。 | |

6. 核分裂が連鎖反応的におきる点 (criticality) の直前でやめる実験を未臨界実験と言い、これによって得られたデータを新しい核兵器の開発に用いる。
7. a state of emergency は martial law (戒厳令 — 憲法停止) の一歩前の状態。
8. the Korean Peninsula Energy Development Organization
9. 1993 年クリントン大統領が同性愛者の軍役禁止を廃止するまで、年平均 1,500 人が同性愛者であることを理由に解任されていた。
10. 北朝鮮にソビエトから供給された黒鉛減速型原子炉の燃料は核兵器への転向が容易であるといわれる。北朝鮮は KEDO による軽水炉の建設と引きかえに、これらの原子炉を凍結し、最終的には廃棄するとしていた。
11. try to ~ の過去形は失敗に終わったことを含意することが多い。地雷には対人地雷の他戦車などの車両に対するもの、ヘリコプターの着陸を阻止するものなどがある。
13. There exist ~ 存在を示す動詞の there を使った倒置 / There is ~ , There happened (remain, come, stand)
14. sabotage 日本語のサボるの語源であるが怠業の意味はない。
15. この条約(オタワ条約)は 40 ヶ国の批准 (ratification) で発効し、発効後 4 年以内に貯蔵中の対人地雷を、原則 10 年以内に埋設してある対人地雷を破壊することを義務づけている。日本は約百万個を所有している。
16. 対人地雷禁止国際キャンペーンはおおよそ 1,000 の NGO の集まりで、ジョディ・ウィリアムズさんはその coordinator をしていたが、ノーベル賞の賞金の取り扱いをめぐる組織と対立した。
17. Ukraine [ju:kréin] 1986 年の事故後も原発 2 基が稼動していたが 2000 年末で全ての原子炉が停止した。現在は 4 号炉を石棺で覆う工事をしている。
18. the military the + 形容詞 = 複数普通名詞、軍全体、軍部。

LISTENING COMPREHENSION TEST 訳文

カナダの首都オタワで、125 の国と地域**の代表**が対**人地雷**全面**禁止条約**に署名した。初めはこの**条約**に**慎重だ**った日本の小渕外**相**も**条約**に署名した。この**条約**の**締結**をもたらすために非政府**組織**が中心的な役割を果たした。条約締結より前、アメリカに本部のある**地雷禁止**国際キャンペーンと組織の調整者であるジョディ・ウィリアムズさんが 1997 年のノーベル平和賞を受けた。**地雷**反対のキャンペーン行動者として知られたダイアナ元英皇太子妃の**悲劇的な**死もこの**運動**に対する支持を**拡大する**のを助けた。しかしなかには、アメリカ、ロシア、中国それに韓国、インド、パキスタンがまだ調印していないことから、この**条約**が**直ちに効果**をもち非人道的な**武器**(地雷)**を禁止する**ことになるかどうか疑問視する人もいる。

LISTENING COMPREHENSION TEST NOTES

1. Canada [kænədə], Canadian [kənɛɪdiən]
2. a treaty totally banning ~ = a treaty which totally bans ~
3. 日本政府は a. 海岸線の長い日本の防衛には地雷が有効、b. 中国が禁止に消極的、c. 朝鮮半島の戦争抑止に重要でアメリカも参加を拒否している、などの理由で慎重な姿勢をとっていた。2012 年現在上記諸国を含め 34 ヶ国が未加盟。

QUESTIONS 答

1. (in the Canadian capital of) Ottawa
2. Foreign Minister Keizo Obuchi
3. the tragic death of former Princess of Wales Diana
4. Because the United States, Russia and China as well as India, Pakistan and South Korea have yet to sign the treaty.

EXERCISE

1. The United States *called on* its *allies to contribute* as much as possible to “*Operation* Desert Storm”.
2. The *opposition* leader *demand*ed a *revision* of the *Constitution* in order to give the SDF a *definite legal* status.
3. China *reduced* its three-million-strong *liberation* army by half a million by the year 2000.
4. The world’s biggest *battleship* began to *list* under *repeated air-raids* by US planes.
5. The British prince had to *retire* from the *Marine Corps* as the training was too hard for him to *bear*.
6. A Japanese patrol ship *captured* a small boat with 70 Chinese on board in waters off Ki-i *Peninsula*.
7. Following *a state of emergency*, *martial law* was *declared* to *restore calm* to the riot-torn city.
8. SDF *personnel* were belatedly *mobilized* for *rescue operations* in the Great Hanshin *Earthquake*.
9. The Japanese government *notified* Washington of its war *declaration* one hour after *air-raids* on Pearl Harbor.
10. The Self-*Defense Forces* *dispatched* 45 *troops* to *observe* the *cease-fire* on the Golan Heights.
11. In the initial *stages* of the Pacific War, the Japanese army *occupied* vast areas of the Asia-Pacific *region*.
12. Japan’s *offensive* took a turn to the *defensive* at the sea-*battle* in waters off the Midway Islands.
13. An SDF *officer* wrote an *article* in a weekly calling for a *coup* to stop the *current political corruption*.
14. In “*Operation* Desert Storm”, US-led *multinational forces* *liberated* Kuwait which had been *occupied* by Iraq.
15. The US President *presides* over the National *Security Council* attended by the Vice President, the *Secretary* of *State* and the *Pentagon* chief.
16. The *Maritime* Self-*Defense Force* began to *participate* in RIMPAC in 1980.
17. Many *peninsulas* were the theaters of historic wars since they are often *strategically* important spots.
18. Under the three-point non-*nuclear principle*, Japan neither *produces* nor *possesses nuclear weapons*.
19. A *research institute* says the *global weapons trade* is starting to boom because of *uncertainty* about international *security*.
20. The Japanese government *eased* the three *principles* on *arms* exports in 2011.

EXERCISE 訳文

1. アメリカは**同盟諸国**に対し、「砂漠の嵐**作戦**」に最大限**貢献する**よう**求めた**。
2. その**野党**党首は、自衛隊には**はっきりした法的**地位を与えるための**憲法改正**を**要求した**。
3. 中国は3百万の兵力をもつ人民**解放軍**を2千年までに50万人**減らした**。
4. その世界最大の**戦艦**は、アメリカ軍機の**反覆攻撃**の前に**傾き**始めた。
5. そのイギリスの王子は訓練が彼には**耐え**難いほど厳しかったので**海兵隊**を**退役**しなければならなかった。
6. 日本の巡視船が紀伊**半島**沖で70人の中国人が乗った小船を**つかまえた**。
7. **非常事態宣言**に続いて、暴動で引き裂かれた町に**平穩**を**とり戻す**ため**戒厳令**がしかれた。
8. 阪神大**震災**で自衛**隊員**は**救助活動**に遅れて**動員**された。
9. 日本政府は真珠湾**攻撃**の1時間後にアメリカに対し宣戦**布告**を**知らせた**。
10. 自衛**隊**は、ゴラン高原の**停戦**を**監視する**ため45人の**隊員**を**派遣した**。
11. 太平洋戦争の初期の**段階**で、日本軍はアジア・太平洋**地域**の広大な範囲を**占領**した。
12. 日本の**攻勢**はミッドウェイ沖の**海戦**で**守勢**に反転した。
13. 自衛隊の**将校**の1人が**現在の政治腐敗**をやめさせる**クーデター**を呼びかける文を週刊誌に書いた。
14. 「砂漠の嵐**作戦**」でアメリカ軍の指揮する**多国籍軍**は、イラクに**占領**されていたクウェートを**解放した**。
15. アメリカ大統領は、副大統領、**国務長官**、**国防**長官が出席する国家**安全保障会議**を**主宰する**。
16. **海上**自衛**隊**は1980年に環太平洋合同海軍演習に**参加し**始めた。
17. 多くの**半島**が、**戦略的**に重要な地点に位置するが故に歴史的な戦争の舞台となった。
18. 非**核**3**原則**の下で、日本は**核兵器**を**作らず**、**持た**ない。
19. 或る**研究所**は**世界の武器貿易**は国際的**安全保障**の**不確実さ**のため増え始めていると言っている。
20. 日本政府は2011年に**武器**輸出3**原則**を**緩和した**。

WORD TEST

- | | | | |
|-------------|----------------|---------------------|---------------------|
| 1. ally | 6. martial law | 11. amount to | 16. ethnic conflict |
| 2. capture | 7. mobilize | 12. annual | 17. institute |
| 3. dispatch | 8. possess | 13. arms | 18. previous |
| 4. legal | 9. principle | 14. competitiveness | 19. uncertainty |
| 5. liberate | 10. strategy | 15. current | 20. weapon |

LISTENING COMPREHENSION TEST

Merchants of death are still doing good business *due to increasing ethnic conflicts* and *uncertainty* about international *security*. According to the London-based International *Institute* for *Strategic* Studies, the *global weapons trade* in 1996 *amounted* to 40 *billion* dollars, an eight percent *increase* over the *previous* year. The *institute's* *annual* report says the top three *arms* suppliers were the United States, Britain and France. Russia is also *gaining strength* in the world *arms* market *taking advantage of* its price *competitiveness*, though the former *communist* country's sales were only one half those of the *current* leader, the United States. Countries which imported more than one *billion* dollars of *weapons* were Saudi Arabia, Egypt, Japan, China, Taiwan, South Korea and Kuwait.

QUESTIONS

1. Why is the weapons trade increasing ?
2. How large was the global weapons trade in 1996 ?
3. Who was the world's top arms supplier ?
4. Who topped the list of arms buyers ?

EXERCISE NOTES

1. 日本はこの作戦に 130 億ドルを抛出した。
Operation ~ ~ 作戦 / Operation Desert Fox 砂漠の狐作戦 (1998)。
3. 中国人民解放軍の総兵力は 224 万人 (2007)。
4. 世界最大の戦艦は旧日本海軍の大和と武蔵 (6 万 4 千トン、46 サンチ砲搭載)。大艦巨砲主義の終焉。
5. イギリスの王子は代々 the Royal Navy に入ることになっているが、エリザベス 2 世の 3 男 Edward 王子は海兵隊に入った。海兵隊は上陸作戦 (landing operation) の中核を担うため厳しい訓練で知られる。
6. 半島名には定冠詞をつけることが多い (e.g. the Sinai Peninsula, the Balkan) が、日本の伊豆半島や紀伊半島のような小さなもので定冠詞をつける必要はないという人もいる。
7. 非常事態 — 国家の治安維持上の危険が差し迫った状態、日本の警察法では緊急事態と言っている。日本には軍隊は存在しない建前なので憲法上戒厳令の規定はないが、これに代るものとして自衛隊法の治安出動がある。
8. be + late + ed + ly 遅れて、時期を失して。
9. notify A of B of は about (cf. inform A of B)。
1941 年 12 月 8 日 3 時 19 分真珠湾攻撃開始、4 時 20 分日本大使、国務長官に最後通牒を手渡す (いずれも JST)。
10. ゴラン高原はシリア南西部にあり、イスラエルが第 3 次中東戦争で占領し 1981 年併合を宣言した。
11. 日本軍は 1943 年初頭北はアッツ島、南はガダルカナル島からインドネシア、ビルマに至る地域を占領した。
12. 1942 年 6 月のミッドウェー海戦で日本側は空母 4 隻を失い制海権を奪われた (lose command of the seas)。
14. 当時は coalition forces といった。
liberated Kuwait (which had been) occupied by ~
15. Council (which is) attended ~。the Pentagon chief = the Secretary of Defense
16. RIMPAC = the Rim of the Pacific Exercises rim は円形のものの縁。アメリカ太平洋艦隊の主導の下に、日本、韓国、カナダ、オーストラリアなど数ヶ国の海軍が隔年に行なう合同海上演習。
17. 朝鮮半島、インドシナ半島、バルカン半島などがその例。
19. イギリスの国際戦略研究所 (IISS) の年次報告、The Military Balance (1997 ~ 98) による。
20. 武器輸出 3 原則：① 国連決議で武器禁輸になっている国、② 国際紛争の当事国 或はそのおそれのある国、③ 共産圏 への武器輸出は輸出貿易管理令で輸出を承認しない。中曽根内閣の時に対米輸出を認め、さらに 2011 年に野田内閣は国際共同開発・生産への参加、人道目的装備品供与など 3 原則を大幅に緩和した。2014 年 4 月 1 日に武器輸出 3 原則に代わる新たな政府方針として「防衛装備移転 3 原則」が閣議決定された。

LISTENING COMPREHENSION TEST 訳文

死の商人達は、**増え続ける民族紛争**と国際**安全保障**の**不確実のため**、今もなおよい商売を続けている。ロンドンにある国際**戦略研究所**によると、1996 年の**世界の武器取引**は**前年**より 8% **増**の 400 億ドルに**上った**。この**研究所**の**年次**報告は、世界の 3 大**武器**輸出国はアメリカ、イギリス、それにフランスであった。ロシアもまた価格**競争力**を**利して**世界の**武器**市場で**力**を**得つつある**が、輸出額は**現在の**一番手アメリカの 2 分の 1 にすぎない。**10 億**ドル以上の**武器**を輸入した国は、サウジアラビア、エジプト、日本、中国、台湾、韓国それにクウェートであった。

LISTENING COMPREHENSION TEST NOTES

1. 死の商人として最も有名なのはドイツの Gustav Krupp (1870 - 1950)。
2. 1990 年代に入って武器輸出額は減少をたどっていたが、1996 年に反転した。アメリカ国務省の
報告によると、1995 年～ 2005 年の間の輸出はアメリカが 1 位で 6400 億ドル余り (約 50 兆円)、日本は 5 兆 7 千億円を輸入している。

QUESTIONS 答

1. Because ethnic conflicts and uncertainty about international security are increasing.
2. 40 billion dollars 3. the United States 4. Saudi Arabia

EXERCISE

1. During the Pacific War, one Japanese airman *succeeded* in an *air-raid* on the US mainland, which had been *considered* quite *impossible*.
2. The Chinese leadership sharply *reacted* to the US *move* as an *interference* in China's *domestic affairs*.
3. A group of *anti-nuke activists* presented the Tokyo Metropolitan Government with the engine of the No.5 Lucky Dragon.
4. In 1990, Myanmar's military *ignored* the *outcome* of the general *election* in which Mrs. Suu Kyi's NLD *gained* a *landslide* victory.
5. The Internet is a *product* of studies on international networks led by the US *Department of Defense*.
6. The Aegis *destroyer* is *equipped* with a *sophisticated* radar and missile system which can *promptly react* to attack 20 targets at one time.
7. A total of 480 Ground and Air Self-*Defense personnel* were *dispatched* to Zaire to *protect* Rwandan *refugees* in that country.
8. The *Pentagon displayed* photos which it says are *proof* of Iraqi *abuse* of US pilots *captured* in *air-raids*.
9. All the medium-*range nuclear* missiles *deployed* in Europe have been *removed* as a *result* of Russo-US *negotiations*.
10. The government *imposed strict regulations* on exports to Iraq and Libya of *materials* that could be used to *produce conventional weapons*.
11. Japan's say in the international community is limited because of its *reliance* on the US *nuclear* umbrella.
12. A busy shopping *district* in Tokyo became a ghost town while SDF *personnel* were *removing* an *unexploded bomb* dropped by a B-29.
13. General Douglas MacArthur was *replaced* by General Matthew Ridgway as *supreme commander* of the UN *Forces* in Korea.
14. President John F. Kennedy *resolved* to make the Soviet Union *remove* its *nuclear* missiles from Cuba at the risk of a *nuclear* war.
15. Many Korean and Chinese people were *mobilized* as human *resources* to work in Japan during the Pacific War.
16. The government ordered the *Defense Agency* to *review* its mid-*term* build-up plan to meet the changing international situation.
17. The three Baltic *republics revolted* against the Kremlin *seeking independence* from the Soviet Union.
18. The first overseas *mission* by Japanese *servicemen* in postwar days was a *mine-sweeping operation* in the Persian Gulf in 1991.
19. Iraqi President Saddam Hussein never *admitted defeat* in the *showdown* with the US-led *multinational forces*.
20. The Solomon Islands *claim* that oil *spilled* from sunken Japanese warships *causes* the *destruction* of the *environment* around the island chain in the South Pacific.

EXERCISE 訳文

1. 太平洋戦争中、日本の操縦士がたった1人だけ、全く**不可能**と**考えられて**いたアメリカ本土**空襲**に**成功した**。
2. 中国指導部は、アメリカの**動き**を、中国の**内政**に対する**干渉**だとして激しく**反発した**。
3. **反核活動家**のグループが第5福竜丸のエンジンを東京都に寄贈した。
4. 1990年ミャンマーの軍部はスーチー女史の国民民主連盟が**地滑りの**勝利を**得た**総**選挙**の**結果**を**無視した**。
5. インターネットはアメリカ**国防総省**によって主導された国際的ネットワークに関する研究の一つの**産物**である。
6. イージス**艦**には一時に20の目標に**素早く反応して**攻撃できる**精巧な**レーダー・ミサイルシステムが**装備**されている。
7. 480人の陸上、航空自衛**隊員**がザイールにいるルワンダ**難民**を**保護**するために**派遣**された。
8. **アメリカ国防総省**は、**空爆**時に**捕虜となった**アメリカのパイロット達に対するイラクの**虐待**の**証拠**だという写真を**公表**した。
9. ヨーロッパに**配備**されていた全ての中**距離核**ミサイルは米・ソの**交渉**の**結果撤去**された。
10. 政府は、**在来兵器**を**生産**するために使われかねない**物資**のイラク及びリビアへの輸出に**厳しい規制**を**課**した。
11. 国際社会における日本の発言力は、アメリカの**核**の傘に**依存**しているために限定されている。
12. 東京のある繁華**街**は、自衛**隊員**がB-29によって投下された不**発弾**を**取り除**いている間中ゴースト・タウンと化した。
13. マッカーサー將軍は朝鮮国連**軍総司令官**の地位をリッジウェイ將軍に**とって代わ**られた。
14. ケネディ大統領は、**核**戦争をかけてもソビエトの**核**ミサイルをキューバから**撤去**させようと固く**決意**した。
15. 多くの朝鮮人、中国人が戦争中日本で働くための人的**資源**として**動員**された。
16. 政府は**防衛庁**に対し、変化しつつある国際情勢に対応するため、中**期**防衛力整備計画を**見直す**よう命じた。
17. バルト3**共和国**はソビエトからの**独立**を**求めて**ソビエト政府に**反乱**を**起こ**した。
18. 日本の**自衛隊員**による初めての海外での**仕事**は1991年ペルシャ湾での**機雷掃海作戦**であった。
19. イラクのフセイン大統領は、アメリカ主導の**多国籍軍**との**対決**での**敗北**を決して**認め**ようとしなかった。
20. ソロモン諸島は、日本の沈没した軍艦からの油**漏れ**が、周辺の**環境破壊**の**原因**になっていると**主張**している。

WORD TEST

- | | | | |
|--------------|------------------|-----------------|-------------------|
| 1. commander | 6. review | 11. cease-fire | 16. necessities |
| 2. ignore | 7. serviceman | 12. controversy | 17. principle |
| 3. outcome | 8. showdown | 13. determine | 18. regardless of |
| 4. reliance | 9. sophisticated | 14. freeze | 19. regional |
| 5. remove | 10. spill | 15. individual | 20. revise |

LISTENING COMPREHENSION TEST

The PKO Law has been *revised* so that Japanese Self-*Defense Force personnel* can use their *weapons* on the order of their *commander*. The old law left an *individual* soldier to *determine* whether he should use his *weapon* if his life was *threatened*. The *revised* law also calls for *participation* in *election*-monitoring *activities* not only at the request of the United Nations but also of other *regional organizations*. The new law *allows* food and other *necessities* to be supplied to *refugees* in humanitarian *operations* in areas where there is no *cease-fire agreement*, *regardless of* the five *principles* of Japan's *participation* in PKO. *Participation* in the UN Peace Keeping *Forces* is still frozen. The International Peace *Cooperation* Law or PKO Law for short was *enacted* in 1992 after much *controversy*. Since then, SDF *personnel* have been *dispatched* to Cambodia, Rwandan *refugee* camps in Zaire, Mozambique, the Golan Heights and elsewhere.

QUESTIONS

1. How was the PKO Law revised ?
2. Who was responsible for firing weapons under the old law ?
3. In what operations are SDF personnel allowed to participate in areas without cease-fire agreements ?
4. Where were SDF servicemen dispatched under the PKO Law ?

EXERCISE NOTES

1. 藤田信雄 (1903 - 1998) 海軍飛行士 (airman)、1942 年 9 月オレゴン州に侵入し、焼夷弾を投下。which の先行詞は air-raid on the US mainland.
2. 台湾問題、天安門事件などは内政問題だと中国は主張する。
3. 第 5 福竜丸は 1954 年 3 月、南太平洋で人類初の水爆実験の死の灰を浴び機関長が死亡した。船体は夢の島に展示されたが、エンジンは別の船に使用されていた。
4. NLD = the National League for Democracy
5. 米国防総省が中心になって 1960 年代末から研究、現在は全米科学財団が出資している。studies (which were) led by ~
6. Aegis ギリシャ神話の神の盾。海自は 6 隻保有。
7. 停戦が成立していないルワンダを避け、ザイール難民キャンプへの派遣となった。
8. it says は中立性を保つための挿入節。US pilots (who were) captured ~
9. 歴史的な軍縮条約である INF (Intermediate Nuclear Forces) 廃棄条約 (1988) により、米 (859 基)、ソ (1752 基) が全廃された。
10. on exports to Iraq and Libya と続く。在来兵器は核兵器以外の兵器、通常兵器とも言う。
11. say [n] 発言権 / Say your say. 言いたいことがあるなら言え。
12. B-29 戦略爆撃 (strategic bombing 都市への無差別爆撃など) に用いられたアメリカの大型爆撃機。
13. A was replaced by B as C C の地位につく人として A が更迭されて B に代わった。
16. 防衛庁は 2007 年防衛省 (the Ministry of Defence) となった。
17. the Kremlin ソビエトの指導部 — 地名をもって政権の中枢を示す (e.g. 永田町、青瓦台、中南海、ダウニング街)。
18. serviceman 国家に奉仕する人 → 軍人 (一兵卒から將軍まで)。英語では地雷も機雷 (水中に敷設) も mine。
19. Iraqi cf. Pakistani, Israeli, Kuwaiti.
20. ソロモン諸島のガダルカナル島沖には旧日本軍の戦艦や空母など艦船約 50 隻が沈んでいると言われる。

LISTENING COMPREHENSION TEST 訳文

PKO 法が**改正され**、自衛隊員は**指揮官**の命令で**武器**を使うことができるようになった。旧法では、生命が**脅かされた**時**武器**を使うべきかどうかの**決断**は**個々の**隊員に任されていた。**改正**法はまた、国連の要請によるのみではなく、他の**地域組織**の要請によって**選挙監視活動**に**参加**するよう求めている。新法は日本の PKO **参加 5 原則**に関わらず、**停戦の合意**がない**地域**においても人道支援**活動**で**難民**に食糧や他の**必需品**を供給することを**許している**。平和維持**軍**本隊への**参加**は未だ凍結されたままになっている。国際平和**協力**法、つまり PKO 法は多くの**論議**の後 1992 年に**施行された**。それ以後自衛隊員はカンボジア、ザイールのルワンダ**難民**キャンプ、モザンビーク、ゴラン高原などに**派遣**されている。

LISTENING COMPREHENSION TEST NOTES

1. so that A can (may) ~ A が~できるように。
2. leave A to ~ A が~するのに任せておく。
3. life-threatening ~ 生命にかかわる~。
4. PKO 参加 5 原則: ① 紛争当事者間の停戦合意、② 紛争当事者の受け入れの合意、③ 活動の中立、④ 以上の条件が崩れた場合は撤収、⑤ 武器使用の限定。cf. 国連の PKO 3 原則: ① 紛争各派による受け入れの合意、② 国連部隊の中立性、③ 自衛のための最小限度の武力行使。
5. the Peace Keeping Forces (PKF) PKO の本来業務である PKF への参加は、PKO 法 第 1 章 第 3 条 平和協力業務 (イ)~(レ)の 17 項目のうち、凍結される(イ)~(ヘ)の 6 項目に含まれており、解除には別法の成立が必要。2011 年政府の懇談会報告で検討の必要があるとしている。
6. for short 略称では (cf. in short)。更に東チモール、アフガニスタン、イラク、ハイチ、ソマリア沖などに派遣された。

QUESTIONS 答

1. so that SDF personnel can use their weapons on the order of their commander
2. an individual troop
3. in humanitarian operations
4. Cambodia, Zaire, Mozambique, the Golan Heights and elsewhere.

EXERCISE

1. According to the so-called new *defense* guidelines in 1997, Japanese and US *forces* will *cooperate* in *coping with possible sabotage* during an attack on Japan.
2. The new guidelines say the *Maritime Self-Defense Force* will *inspect* ships on the high seas in *emergencies* in areas surrounding Japan.
3. The New York Times says NATO *expansion* to Eastern Europe *is expected to enhance stability* in Europe.
4. The NATO *defense ministers pledged* to *step up efforts* to give the military *alliance* a new *mission* as European peace-keeper.
5. Japan's oil *stockpile* will *allow* it to *cope with* a *possible* oil *crunch* for more than 150 days.
6. Australia is trying to *strengthen* its *dialogue* for *confidence* building *measures* with Asian countries.
7. *Strictly* speaking, a sub-*critical experiment* is a kind of *nuclear* test, though it is not *accompanied* by a *blast*.
8. US *nuclear submarines* not *equipped* with *nuclear weapons* are *allowed* to anchor at a Japanese port.
9. Foreign people *suppose* that the three branches of the Self-*Defense Forces* are the army, *navy* and air *force*.
10. The signing ceremony of Japan's unconditional *surrender* to the *Allied Forces* was held on the Missouri.
11. According to an old Chinese *strategist*, knowing your enemy and yourself is the *tactic* to win any *battle*.
12. Three *transport* planes of the Air Self-*Defense Force* were *dispatched* to Thailand in preparation for the return of Japanese from neighboring Cambodia where the situation had become *tense*.
13. The Tiananmen Square *Incident triggered* a *controversy* over the human-rights situation in China.
14. It is *up to* the President to decide whether *nuclear weapons* should be used.
15. *Riot* police fired tear gas *bombs* to end the *violence* of lawless *mobs*.
16. SDF *troops* trained for *chemical warfare* were *mobilized* to check whether the gas was sarin.
17. The *cruise* missile is *capable* of carrying either a *nuclear* or *conventional warhead*.
18. The Soviet Union had to *withdraw* from Afghanistan eleven years after its *invasion* of the Islamic country.
19. The *Pentagon official denied* a report that the United States is *considering* an early *withdrawal* of *Marines stationed* in Okinawa.
20. Little Boy, with a *yield* of 20 kilo-tons of TNT, is *termed* a nominal *bomb*.

EXERCISE 訳文

1. 1997 年いわゆる新**防衛**指針（ガイドライン）によると、日米両**軍**は、日本に対する攻撃があった時には、**あるかもしれない破壊工作に備えて協力する**。
2. ガイドラインによると、**海上自衛隊**は、日本周辺**有事**の際、公海上で船舶の**検査**（臨検）を行う。
3. ニューヨークタイムズは、北大西洋条約機構の東ヨーロッパへの**拡大**はヨーロッパの**安定性**を**高めるだろう**と述べている。
4. NATO **国防相**会議は、この軍事**同盟**にヨーロッパの平和維持者という新しい**使命**を与えるための**努力を強めることを誓った**。
5. 日本の石油**備蓄**は、**あるかもしれない石油危機に対処する**ため 150 日以上の**消費**に十分な量がある。
6. オーストラリアはアジア諸国との**信頼醸成措置**のための**対話を強めよう**としている。
7. **厳密に**言えば、未**臨界核実験**は、**爆発は伴わないものの、核実験の一種である**。
8. **核兵器を積んで**いないアメリカの**原子力潜水艦**は日本に寄港することを**許されている**。
9. 外国の人々は陸・海・航空の自**衛隊**の三部門は、陸軍、**海軍**、空**軍**だと**考えているだろう**。
10. **連合軍**に対する日本の無条件**降伏**の署名式典は（戦艦）ミズーリ号で行われた。
11. 中国の昔の**戦略家**によると、敵を知り、己を知ることがあらゆる**戦**に勝つ**戦術**である。
12. 航空自**衛隊**の**輸送機**3機が、情勢が**緊迫した**カンボジアの日本人を送還する準備のため隣国のタイへ**派遣された**。
13. 天安門**事件**は、中国の人権状況に対する**論議を巻き起こした**。
14. **核兵器**が使用されるべきかどうかを**決めるのは**大統領である。
15. 機動隊が手に負えない**暴徒の暴力**を止めさせるため催涙**弾**を発射した。
16. 対**化学戦**用の自**衛隊員**が、そのガスがサリンかどうかを調べるため**動員された**。
17. **巡航ミサイル**は、**核弾頭、通常**（火薬）**弾頭**のいずれをも選ぶことが**できる**。
18. ソビエトはアフガニスタンへの**侵攻**後 11 年経ってこの回教国から**撤退せねば**ならなかった。
19. **アメリカ国防総省の担当者**が、アメリカは沖縄に**駐留する海兵隊員**の早期**撤退を****考えている**という報道を**否定した**。
20. （広島に投下された原子爆弾）リトル・ボーイは高性能火薬 20 キロトン相当の**威力**を持ち、標準（核）**爆弾と呼ばれている**。

WORD TEST

- | | | | |
|--------------|--------------|-------------------|----------------|
| 1. sabotage | 6. tactic(s) | 11. controversial | 16. ensure |
| 2. stability | 7. trigger | 12. cooperation | 17. inspection |
| 3. stockpile | 8. warfare | 13. determine | 18. mine |
| 4. strictly | 9. warhead | 14. emergency | 19. material |
| 5. suppose | 10. yield | 15. enforcement | 20. sanction |

LISTENING COMPREHENSION TEST

The new guidelines for Japan-US *defense cooperation* in 1997 outline Japan's support of the United States in peace time, during an *armed* attack on Japan and in *emergencies* in areas surrounding Japan. As for the *controversial* surrounding areas, the new guidelines say such areas would be *determined depending* upon situations that would *affect* Japan's *security*. The guidelines cover 40 cases in which the Japanese and US *forces* would *cooperate* in *emergencies*. The cases include high-sea *inspection* of ships to *ensure* the *enforcement* of UN *economic sanctions*. The logistics of non-combatant *materials* in areas not *involved* in fighting and *mine*-sweeping *operations* are also included in the new Japan-US *defense cooperation* guidelines.

QUESTIONS

1. What is the most controversial wording in the new guidelines ?
2. What will the Maritime Self- Defense Force do on the high seas ?
3. Why is it necessary ?
4. What is meant by non-combatant materials ?

EXERCISE NOTES

5. 1975 年の石油備蓄法による民間備蓄 (4,440 万キロリットル)、1978 年の石油公団法による国家備蓄を合わせて、2011 年現在 200 日分。
6. オーストラリアは ANZUS 条約によりアメリカ、ニュージーランドと同盟関係にあり、1996 年には日本、韓国と軍事協定を開始、1998 年には中国、タイ、フィリピン、ベトナムと安保対話を始めた。
7. Strictly speaking 独立分詞構文 / frankly (roughly, generally) speaking 率直に(概して、一般的に)言えば。
8. 原潜 (nuclear-powered sub) には核ミサイルを搭載したもの、これを追尾する攻撃型原潜があり、後者は核武装していないと言われる。日本が受け入れているのは後者のみ。しかし、アメリカは核武装艦の日本寄港は核の持ち込みではなく transit だとしている。
10. the Missouri [mizúori] 米戦艦。アメリカの戦艦には州名を付したものが多く。
12. 1996 年カンボジア内戦に際し「自衛隊法 100 条の 8」(在外邦人などの輸送)の準備行為ということでタイのウタパオ海軍基地へ C-130・3 機が派遣された。2012 年にもイラン情勢の緊迫により自衛隊輸送機の派遣が検討された。
14. It's up to you to decide. 決めるのは君だ。
15. mob psychology 群集心理、mobster 暴力団員。
16. warfare 不可算名詞、nuclear (guerrilla, air, naval, tank) warfare 核戦争、ゲリラ戦、空中戦、海戦、戦車戦。
18. ソビエトは 11 万 5 千人の大軍を送り込んだが、イスラム諸国からの支援を受けたゲリラに苦戦し、戦死者は 2 万人に上ったという (公式発表 1 万 3 千人、負傷者 3 万 5 千人)。これがソビエト連邦崩壊の遠因のひとつになったと言われる。
19. 第 3 海兵遠征軍など 1 万 6 千人の海兵隊員が沖縄に駐留している。米軍再編により 8 千人がグアムその他へ移ることになっている。
20. TNT (trinitrotoluene) は高性能爆薬に利用される。広島原爆の威力はこの火薬 2 万トン分に相当する。核爆弾の威力はこのリトル・ボーイを基準にして広島型～発分と表示することが多い。水爆の威力は megaton (TNT100 万トンつまり広島型 50 発分)。長崎に落とされた原爆は Fat Man。リトル・ボーイはウラン原爆、ファット・マンはプルトニウム原爆であった。

LISTENING COMPREHENSION TEST 訳文

1997 年の新しい日米**防衛協力**のための指針 (ガイドライン) は、平時、日本への**武力**攻撃があったとき、日本周辺地域での**非常事態**時における日本の対米協力について示している。**問題**の周辺地域に関しては、その様な地域は日本の**安全保障**に**影響を与える**事態に**応じて決定される**と述べている。具体的には、この指針は**非常事態**に際して日米**両軍**が**協力すべき** 40 の項目を網羅している。これら 40 項目の中には、国連の**経済制裁**の**実施**を**確実ならしめる**ための公海上での船舶の**臨検**が含まれている。日米**防衛協力**のための新しい指針にはまた、戦闘に**巻き込まれて**いない地域における非戦闘用**物資**の兵站や**機雷**除去**作業**も含まれている。

LISTENING COMPREHENSION TEST NOTES

1. この指針は防衛元年と言われる 1978 年、福田内閣時代に策定されたものを改定したものである。この指針は、中国の軍事力強化に対応して 2012 年から改訂を視野に再検討することになった。
 2. that would affect の would は仮定法。
 3. 国連の制裁をおかして当該国へ禁輸物資を運ぼうとする船を公海上で停止させ、内部を調べる。
 4. logistics 兵站 (たん)、作戦軍の後方にあつて車輛、軍需品の前送、補給、修理、後方連絡網の確保などをする。軍事用語であるが民間で物流 (physical distribution) の意味で用いることもある。
 5. non-combatant 非戦闘用の ← combat、新ガイドラインでは物資、燃料の提供、人員・物資の輸送、米航空機・船舶・車輛の修理、整備、傷病者の治療、米軍施設の警備などとなっている。
- * 韓国、朝鮮の人名の英語表記には例えば、Kim Dae Jung, Kim Dae jung, Kim Dae-jung, などがあり、sports meet などでは Dae-jung Kim も見受けられる。また英語綴も一定していないが、本書では主として共同通信社の世界年鑑によった。

QUESTIONS 答

1. surrounding areas 2. inspection of ships
3. It is necessary to ensure the enforcement of UN economic sanctions.
4. vehicles, food, fuel, daily necessities

EXERCISE

1. From late 2010 through the next year, the so-called Jasmine *revolutions spread* across Middle East countries.
2. The Jasmine *revolutions*, people's uprisings against dictatorial governments, started in Tunisia in North Africa on the Mediterranean coast.
3. The Jasmine *revolutions* that *took place* in the Middle East were so called because Tunisia's national flower is the jasmine.
4. Anti-government *riots were triggered* by the self-burning *suicide* of a young gentleman without a *steady job*. He did so in protest against police who *damaged* an open booth along a street.
5. Young people *organized* large scale anti-government demonstrations, making contact with each other by utilizing Facebook and other SNSs on the Internet.
6. One month later, Tunisian President Ben Ali, who *ruled* the country for 23 years, went into exile to Saudi Arabia with his family after *failing* in *armed* crackdowns on demonstrators.
7. In Yemen, located on the tip of the Arabian *Peninsula*, anti-government demonstrations *spread* across the country from a university in the capital city of Sana, following the *success* of the *revolution* in Tunisia.
8. Yemeni President Ali Saleh, who *ruled* the country for 33 years, *fled* to Saudi Arabia for surgical *operations* on *injuries* he *suffered* in a *bomb blast* at the presidential palace.
9. In Bahrain, an oil-rich island country in the Persian Gulf, demonstrations were *organized* by Shiites, a majority Islamic *faction* in the country, against the minority Sunni royal government, asking for more *political* freedom and human rights.
10. In Egypt, a major country in the Middle East, millions of citizens *took part* in antigovernment demonstrations, which first *took place* in the capital city of Cairo in January 2011, and *spread* to other big cities such as Suez and Alexandria.
11. Two and a half weeks after the *outbreak* of anti-government demonstrations, President Hosni Mubarak, the dictator who had *ruled* the country for nearly 30 years, *was expelled*.
12. Former President Mubarak was rushed to the hospital *due to* heart *failure* he *suffered* while being *questioned* by police about his *illegal savings alleged* to *amount to* 40 billion pounds.

EXERCISE 訳文

1. 2010 年暮れから 2011 年にかけて、中東諸国でいわゆる“ジャスミン**革命**”が**拡がった**。
2. “ジャスミン**革命**”は、独裁政権に反対する民衆の蜂起で、最初に、地中海に面する北アフリカのチュニジアで始まった。
3. 中東で**起きた**これらの**革命**は、チュニジアの国花がジャスミンであることから、そのように名づけられた。
4. チュニジアの反政府**暴動**は、**定職**につけない若者が、路上に開いた店を警官に**壊されて**抗議の焼身**自殺**をした事件を**きっかけに起きた**。
5. 若者たちはフェイスブックなどインターネットの SNS を通じて互いに連絡を取り合い、大規模な反政府デモを**組織した**。
6. 23 年間**君臨した**ベン・アリ大統領は、デモ隊の**武力**弾圧に**失敗し**、1 ヶ月後に、家族と共にサウジアラビアに亡命した。
7. アラビア**半島**の先端に位置するイエメンでは、チュニジアの**革命成功**の直後に、反政府デモが首都サヌアの大学で始まり全国に**拡大した**。
8. 33 年間の独**裁**政治をしいたサレハ大統領は、大統領宮殿で起きた**爆発**で**負傷し**、**手術**のため、サウジアラビアへ**脱出した**。
9. ペルシャ湾の島国で石油資源に富むバーレーンでは、イスラム教スンニ**派**の王政に対して**政治的**自由と人権尊重を求める国内多数**派**であるシーア派のデモが**起きた**。
10. 中東の大国、エジプトでは、2011 年 1 月に首都カイロで**始まった**反政府デモが、スエズ、アレキサンドリアなど他の大都市にも**広がり**、数百万の市民が**参加した**。
11. 30 年近く独裁をしいたムバラク大統領は、反政府デモの**発生**から 17 日後に、**追放された**。
12. ムバラク前大統領は、**400 億**ポンドに**上るといわれる不正蓄財**について警察の**事情聴取を受けている**最中に心臓**発作**で病院に運ばれた。

EXERCISE

13. In Libya, adjacent to Egypt, the *supreme* leader, Colonel Muammar Qaddafi's 42-year-old dictatorship collapsed before *armed offensives* by anti-government *forces*.
14. Anti-government *forces*, *assisted* by NATO's *air raids*, overpowered Colonel Qaddafi's *troops* in the capital city of Tripoli and other major cities.
15. Colonel Qaddafi, who stubbornly resisted until the last, was *finally* killed while running away from a hideout in his birthplace, Sirte.
16. The chief *delegate* from the Libyan provisional government, in his speech before the United Nations *General Assembly*, thanked the international community for its support for anti-Qaddafi *offensives*.
17. In Syria, adjacent to Palestine, a dictatorial government headed by former President al-Assad and his *successor* continued for 40 years.
18. President al-Assad, who *succeeded* his father in 2000, *mobilized* tanks and helicopters to crack down on pro-democracy demonstrators, *leaving* a lot of people dead and *injured*.
19. The United Nations *Security Council issued* a *statement criticizing* the Syrian government for its *armed* attacks on anti-government demonstrators.
20. Encouraged by the so-called “ Arab Spring “, the Palestinian *Authority applied* for membership of the United Nations despite *opposition* from Israel and the United States.

LISTENING COMPREHENSION TEST

THE ARAB SPRING

In late 2010 through 2011, the so-called Jasmine *revolutions spread* across North African and Middle Eastern countries. Such well-known dictators as Hosni Mubarak of Egypt, Colonel Qaddafi of Libya, fell from power one after another amid people's uprisings supporting democracy. For the *success* of the *revolutions*, the Internet *played a key role*. Young people in those countries utilized Facebook and other SNSs as well as YouTube and Twitter to *organize* large-scale demonstrations against dictatorial governments. Their communication through the Internet helped them seek understanding and support from the international community. In China, where one-party *rule* has continued for more than 60 years, the *Communist Party* and its government are now faced with *critical voices* from the people about their *decisions*.

EXERCISE 訳文

13. エジプトに隣接するリビアでは、42年にわたる**最高**指導者カダフィ大佐の独裁が反政府勢力の**武力攻勢**によって崩壊した。
14. 反政府**軍**は、NATOの**空爆**に**助けられ**、首都トリポリを初め主要都市でカダフィ大佐の**軍**を制圧した。
15. カダフィ大佐は最後まで頑強に抵抗を続けたが、**結局**生地シルテの隠れ家から逃走する途中、殺害された。
16. リビアの暫定政権の**代表**は国連**総会**で演説し、カダフィ独裁政権への**攻勢**に当たっての国際社会の協力に感謝した。
17. パレスチナに隣接するシリアでは、40年にわたるアサド前大統領と**後継者**の息子の現大統領による独裁政治が続いた。
18. 2000年に父親の**あとを継いだ**アサド大統領は、反政府デモ隊に対し、戦車やヘリコプタを**出動させ**て鎮圧をはかり、多数の死傷者を**出した**。
19. 国連**安全保障理事会**は、シリア政府に対し、反政府デモ隊への**武力攻撃を非難する声明**を**発表した**。
20. “アラブの春”に触発されて、パレスチナ自治**政府**は、イスラエルやアメリカの**反対**にもかかわらず、国連に加盟を**申請した**。

LISTENING COMPREHENSION TEST 訳文

< アラブの春 >

2010年暮れから2011年にかけて、いわゆるジャスミン**革命**が北アフリカや中東の国々に**広がった**。エジプトのホスニ・ムバラク、リビアのカダフィ大佐のような有名な独裁者達が、民主主義を支持する民衆の決起の中で、次々に失脚した。これらの**革命の成功**のために、インターネットが**重要な役割を果たした**。これらの国々の若者達は、独裁政権に反対する大規模なデモを**組織する**のにフェイスブックや他のソーシャルネットワークシステムそれにユーチューブやツイッターを活用した。インターネットを通じた彼等の交流は、国際社会の理解と支持を得る助けとなった。一党支配が60年以上続いている中国でも、**共産党**やその政府は、いまや、彼等の**決定**に対する人民からの**批判的な声**に直面している。

WORD LIST

- ・ () 内は用例番号
- ・ T = Listening Comprehension Test
- ・ E = EXTRA UNIT
- ・ __ , __ (不規則動詞語形変化なし)
(「国際英語基本 4,000 語」 参照)

WORD LIST

absolute ~ allow

absolute [æbsəljʊt] [adj] 絶対的な (9-1) *absolute majority* 絶対多数

absolutely [adv] 絶対的に (23-16)

abstain [əbstéin] [v] (投票で)棄権する (15-1)

abstention [n] 棄権 (15-2) (22-T)

abuse [əbjú:s] [v] [əbjú:z] [n.v] (子供などの)虐待(する) (15-4) (39-8), 濫用(する) (4-13)

accept [əksépt] [v] 引き受ける (9-T) (15-3) (19-5) (19-14) (26-8)

acceptance [n] 受諾 (9-2) *acceptance speech* 指名受諾演説

access [ækses] [n] 近づくこと, 近づく権利, 参入 (31-1) (31-13) (33-T)

accompany [əkámpəni] [v] 一緒についていく (6-15) (35-5) (40-7)

accord [əkárd] [n] 一致, 国際協定 (20-14) (32-T) (33-13) (34-13) (35-1) (37-T)

account [əkaunt] [n] 説明, 収支決算 (25-T) (31-2) *the general account* 一般会計, *the current account* 経常収支, *bank account* 銀行口座

account for [v] ~の割り合いとなる (25-1) (26-12)

accuse [əkjú:z] [v] 非難する, 告訴する (15-4) (20-8) (20-16) (31-1) *the accused* 被告

accusation [n] 非難, 告訴 (15-5)

achieve [ətʃi:v] [v] 成し遂げる (7-T)

achievement [n] 成し遂げたこと (1-1) (1-T)

acknowledge [əknəʊlɪdʒ] [v] (いやいや)認める (15-6)

act [ækt] [n] 行為, 法 (31-3) (33-T)

action [n] 行動 (7-12) (14-12) (31-3) (31-9) (31-11) *missing in action (MIA)* 戦闘行動中行方不明, *concerted action* 協調行動

active [adj] 活動的な (21-1)

activist [n] 活動家 (3-13) (36-2) (39-3)

activity [n] 活動 (1-4) (1-11) (6-2) (24-17) (25-2) (28-14) (39-T)

addition [ədɪʃən] [n] 加えること (32-T) *in addition to* ~, ~に加えて

additional [adj] 追加の (25-3) (29-6)

administration [ədministréiʃən] [n] 行政(府) (9-3) (9-5) (10-T) (13-19) (28-13) (30-6) (30-T)

administrative [adj] 行政の (9-4) (9-19) (9-T) (11-19) (14-18) (19-11) (22-17) (29-T)

administrative reform 行政改革, *administrative vice minister* 事務次官

admit [ədmit] [v] 認める (18-6) (24-14) (31-4) (39-19)

admission [n] (入学, 入場などを)認めること (20-17)

adopt [ədɒpt] [v] 採択(用)する (15-2) (15-9) (22-T) (32-6)

address [ədrés] [n.v] 演説(をする), 宛名(を書く) (8-6) (12-17)

advance [ədvá:ns] [n.v] 前進(する) (8-17) (21-2) (21-3) (22-9) (23-1) (23-T) *advanced course* 上級コース, *advanced technology* 先進科学技術

adverse [ədɖə:s] [adj] 不利な, 反対の (25-4)

adversely [adv] 不利に, 反対に (29-15)

affair [əféə] [n] 事柄, 問題, 情事 (15-3) (18-7) (25-5) (39-2)

affect [əfékt] [v] 影響を与える (1-2) (2-T) (4-9) (29-15) (30-13) (32-9) (40-T)

agency [éidʒənsi] [n] 庁, 局 (2-14) (9-4) (9-T) (11-3) (14-18) (25-12) (28-13) (39-16) *news agency* 通信社

agent [éidʒənt] [n] 手先, スパイ, 代理店 (18-5) (18-6) (31-4) (31-5)

agenda [ədʒéndə] [n] 議事日程 (15-7) (15-T), なすべきこと

aggression [əgréʃən] [n] 侵略 (3-T) *war of aggression* 侵略戦争

aggressive [adj] 侵略的な, 積極的な (31-11)

agree [əgrí:] [v] 意見が一致する (2-14) (14-12) (15-13) (17-T) (26-4) (31-9) (33-2) (37-10)

agreement [n] 合意, 協定 (16-6) (17-2) (17-T) (18-16) (19-16) (20-14) (31-6) (32-1) (33-10) (35-10) (37-8) (39-T)

agriculture [éigrəkʌltʃə] [n] 農業 (10-13) (25-6)

agricultural [adj] 農業の (31-7)

aid [eid] [n.v] 援助, 助ける (6-14) (9-3) (18-17) (33-3) (34-2)

aide [eid] [n] 側近 (9-5) (10-T) (12-15) (20-13)

aim [eim] [n.v] 狙い, 狙う (13-13) (20-20) (35-1) (35-2)

aircraft [éakra:ft] [n] 飛行機 (36-15) (36-18) (37-12) *aircraft carrier* 航空母艦 = *flattop*

airspace [éəspeis] [n] 領空 (35-12)

allege [əlédʒ] [v] (証拠なしに事実と)主張する (5-T) (7-T) (8-15) (28-8) (28-T) (29-T) E-12

allegation [n] (証拠なしの)一方的主張 (36-16)

allegedly [adv] 一方的な言い分によれば (5-1) (8-14)

alliance [əléiəns] [n] 同盟 (35-4) (40-4)

ally [n] [əleɪ] 同盟国 [v] [əléi] 同盟する (20-6) (35-T) (37-2) (38-1) (40-10) *the Allied Powers (Forces)* 連合国(軍)

allow [əláu] [v] 許す (10-T) (19-T) (26-18) (29-T) (32-6) (37-19) (39-T) (40-8)

WORD LIST

alternative ~ benefit

- alternative** [ɔ:ltə'nativ] [n] 代替物, 選択肢
[adj] 代替の (25-7) (26-20)
- ambassador** [æmbə'sədə] [n] 大使 (2-6) (6-18)
(6-T) (15-8) (17-8) (20-10) (20-20) (23-5)
- ambasadórial** [adj] 大使(級)の (15-T)
- amend** [ə'mend] [v] 修正する (9-6)
- amendment** [n] 修正 (12-8)
- amount** [ə'maunt] [n.v] 総計(〜となる) (25-8)
(25-T) (26-19) (28-T) (29-17) (29-T) (30-10) (31-T)
(33-16) (38-T) E-12
- anniversary** [æ'nivɜ:səri] [n] (1年毎にめぐって来る) 記念日 (3-T) (20-17)
- annual** [æ'njuəl] [adj] 毎年の, 年間の (1-3) (4-1)
(6-2) (10-13) (31-T) (38-T)
- apparently** [əpə'rentli] [adv] みたところでは, ~のようだ (1-16) (6-12) (13-13) (28-11)
- appliance** [əplaiəns] [n] 器具 (25-9)
- apply** [əplai] [v] 適用する, 申請する (31-8) E-20
- applicátion** [n] 適用, 申請 (33-T)
- appoint** [əpóint] [v] 任命する (9-7) (9-T)
- appreciate** [əpri:'fi:it] [v] 価値を認める, 価格が上昇する (21-3) (21-5) (24-18)
- appreciátion** [n] 評価, 感謝, 価格上昇 (31-9)
(31-19) *depreciation* 下降 (32-9)
- appropriate** [əpróupriit] [adj] 適切な (21-4)
- approve** [əprú:v] [v] 承認する (1-4) (10-9) (13-16)
(17-5)
- appróval** [n] 承認 (25-T)
- archipelago** [ɑ:kəpéləgou] [n] 列島 (5-2)
- argue** [ɑ:gju:] [v] (自分の正しさを) 主張する
(9-8) (21-7) (21-T)
- arise** [əraiz] **arose, arisen** [v] (問題などが) 生ずる (10-15) (31-10)
- armed** [ɑ:md] [adj] 武器を持った (6-T) (35-20)
(36-10) (40-T) E-6, 13, 19 *the armed forces* (国軍)
- arms** [ɑ:mz] [n] 武器, 軍備 (20-1) (33-6) (35-5)
(38-20) (38-T) *arms control* 軍備管理
- arrest** [ə'rest] [n.v] 逮捕(する) (5-3) (6-13) (9-14)
- article** [ɑ:tikl] [n] 箇条, 記事 (36-9) (36-10) (38-13) *Article 9* 第9条
- artillery** [ɑ:tílori] [n] 砲火, 大砲 (35-6)
- assassinate** [əsə'səneit] [v] 暗殺する (10-T) (11-6)
- assassinátion** [n] 暗殺 (5-5) (10-9) (18-6) (18-18) *attempted assassination* 暗殺未遂
- assáassin** [n] 暗殺者 (5-4) (10-T)
would-be-assassin 暗殺計画者
- assemble** [əsémbli] [v] 集める, 組み立てる (25-10)
- assémbly** [n] 集会, 組み立て (12-T) (15-9) (22-T)
(26-17) (29-12) E-16 *the general assembly* 総会,
- assembly plant* 組立工場
- assess** [əsés] [v] 評価(定)する (15-10) (26-7) (29-9) (35-15)
- assets** [ésets] [n] 資産 (26-T) (31-12)
- assist** [əsíst] [v] 助力する (31-7) (31-11) E-14
- assistance** [n] 助力 (17-10)
- association** [əsousiéiʃən] [n] 協会, 連合(会)
(26-16)
- assure** [ə'ʃúə] [v] 保証する (15-11) (20-9)
- as well as** [conj] = *and* (29-T) (36-12)
- at large** [adv] 逃亡中 (5-6) (7-T)
- at least** [li:st] [adv] 少なくとも (1-5) (4-16) (6-1)
(7-9) (8-T)
- at stake** [steik] [adj] *be at stake* 問題の(に) (9-9)
- at the earliest** [adv] 早ければ, 早くとも (1-6)
- attach** [ətætʃ] [v] 付属する (21-5)
- attempt** [ətémp't] [n.v] 企て(る) (10-9) (12-15)
(12-18) (18-6) (19-19) (36-1) (37-14) *attempted coup* クーデター未遂
- attend** [əténd] [v] 出席する (1-7) (38-15)
- attitude** [étətju:d] [n] 態度 (15-12) (15-18) (19-18)
- attribute** [ætríbju:t] [v] ~のせいにする (31-13)
(31-T)
- authorities** [əə'ɔ:rəti:z] [n] 当局 (1-11) (5-9) (9-10)
(27-18) (27-20) E-20
- available** [əvéiləbl] [adj] 手に入れられる (3-12)
(5-7) (29-5) *to no avail* 無駄であった (29-5)
- avoid** [əvóid] [v] 避ける (4-18) (9-11) (15-4) (27-19)
(28-8) (30-19) (33-2)
- aware** [əwéə] [adj] 気付いて (8-7)
- ballot** [bælət] [n.v] 投票(する), 票 (9-12) (14-11)
(15-17) *ballot counting* 開票
- ban** [bæn] [n.v] 禁止(する) (5-9) (12-5) (18-2) (20-5)
(27-T) (36-2) (37-11) (37-15) (37-16) (37-T)
- bankrupt** [bánkrupt] [adj] 破産した (26-14) (26-T)
(29-16) (29-19) (30-3) *go bankrupt* [v] 破産する
- bánkruptcy** [n] 破産 (26-T)
- bar** [ba:] [v] 締め出す (18-5) (31-14) (34-7)
- bash** [bæʃ] [v] なぐりつける (31-15) (31-T) *Japan bashing* 日本たたき
- battle** [bætli] [n] 戦闘 (35-6) (35-7) (35-T) (40-11)
battleship 戦艦
- bear** [beə] **bore, born(e)** [v] 運ぶ, 担う, 耐える
(3-11) (38-5) *standard bearer* 旗手
- beat** [bi:t] **beat, beaten** [v] 打つ, まかす (1-8)
(4-1)
- belief** [bilí:f] [n] 信念 (22-5) (36-3)
- benefit** [bénəfit] [n.v] 利益, 恩恵(を受ける)
(31-16) (32-T) (34-T)

WORD LIST

bereaved ~ civil

bereaved [bɪrɪvd] [adj] 大切なものを失った
(5-8) *the bereaved family* 遺族

bilateral [baɪlətərəl] [adj] 両国間の, 双方の
(15-13) (16-T) (17-13) (17-T) (18-19) (25-5) (32-1)
(32-20) (33-10)

bill [bil] [n] 法案, 勘定書 (9-13) (9-20) (10-1) (10-9) (11-9) (12-8) (12-20) (13-16) (14-1)

billion [bɪljən] [n. adj] 十億(の) (20-12) (25-14)
(28-T) E-12

bitter [bɪtə] [adj] つらい, 厳しい (31-17)

blackout [blækaut] [n] 停電, 報道管制 (2-14)
(15-14) (20-T)

blame [bleɪm] [n.v] 非難(する) (1-9) (4-8)

blast [blɑːst] [n.v] 爆発(破) (する) (40-7) E-8

blood [blʌd] [n] 血(液) (2-9) (4-10) *blood product*
血液製剤

bloodshed [n] 流血 (5-9) (5-T) (6-T)

bloodless [adj] 無血の (20-T)

bloody [adj] 血に染まった (23-15)

blow [bləʊ] [n] 打撃 (26-2) (27-7) *deal a blow* 打撃を加える

body [bɒdi] [n] 遺体 (5-10) (6-19)

bold [bəʊld] [adj] 大胆な (10-4) (21-6)

bomb [bɒm] [n] 爆弾 (6-11) (6-12) (23-19) (35-8)
(39-12) (40-15) (40-20) E-8 *ban-the-bomb* 核兵器
禁止の

bomber [bɒmə] [n] 爆撃機 (35-9)

boost [buːst] [v] 押し上げる (10-1) (22-20) (25-3)
(27-16) (33-20) (34-5)

border [bɔːdə] [n] 境界, 国境 (17-2) (19-16) (21-9) (35-10) (35-18)

borrow [bɒraʊ] [v] 借りる (25-11) (30-1)

bribe [braɪb] [n.v] 賄賂(をおくる) (5-1) (29-T)

bribery [n] 賄賂(集合名詞) (9-14) (9-T)

brief [brɪf] [v] 簡単に説明する (37-1)

broadcast [brɔːdkɑːst] [n.v] 放送(する) (1-8)
(3-9) (21-9)

budget [bʌdʒɪt] [n] 予算 (9-3) (12-20) (25-T) (26-7)
(29-15) (30-12) (30-T) (34-1) *budget request* 概算
要求, *budget compilation* 予算編成, *the budget*
message 予算教書, *household budget* 家計

budgetary [adj] 予算の (25-12)

bullet [bʊlɪt] [n] 弾丸 (5-4) (5-13) (35-11) *bullet*
train 超特急列車 *bullet-proof* 防弾の

burden [bɜːdn] [n] 負担, 重荷 (13-8) (21-7) (21-T) (29-15) [v] 重荷を負わせる (26-9)

bureaucrat [bjʊərəkrət] [n] 官僚 (9-19) (11-T)
(14-19) (24-12) (32-1) *bureau* 官庁の局 (29-T)

burst [bɜːst] [n.v] 破裂(する), 勃発(する), 突然
~する (26-T) (35-12)

by name [adv] 名指しで (16-T) (21-8)

cabinet [kæbənɪt] [n] 内閣 (7-2) (9-7) (9-T) (10-2)
(11-5) (13-1) (13-13) (13-14) (16-18) (19-3)

call for [v] 呼びかける, 求める (6-T) (14-18) (15-9) (15-15) (16-3) (18-11) (38-13) (39-T)

call off [v] 取り消す (25-13)

call on ~ to ~ [v] ~に~を要求する (15-16)
(17-15) (18-10) (26-T) (30-4) (31-T) (38-1)

calm [kɑːm] [n. adj] 平穏(な) (26-T) (35-13) (38-7)

candidate [kændɪdeɪt] [n] 候補者 (9-2) (9-17)
(11-T) (12-1) (13-11) (13-18) (14-7) (14-11) (14-T)

successful candidate 当選者

capable [keɪpəbl] [adj] ~する能力がある (35-2)
(35-14) (40-17)

capability [n] 能力 (35-15)

capacity [kəpəsəti] [n] 容量, 能力 (1-10) (3-17)
(29-12) *capacity crowd* 満員の客

Capitol Hill [kæpətɪl hɪl] [n] アメリカ議会(の
所在地) (9-18)

capsize [kæpsaɪz] [v] 転覆する(させる) (5-11)

capture [kæptʃə] [n.v] 捕獲(する) (2-7) (6-18)
(35-16) (38-6) (39-8)

captivity in captivity 捕虜になっている, 飼育
されている (6-T)

carry out [v] 実行する (7-T) (13-2)

cast [kæst] [v. n] 投げる(こと) (14-T) (15-17)

casualty [kæʒuəlti] [n] 死傷者(数) (5-12)

cause [kɔːz] [n.v] 原因(となる) (3-8) (4-10) (4-T)
(5-12) (5-13) (6-4) (8-13) (8-20) (17-3) (17-7) (26-T)
(39-20)

caution [kɔːʃən] [n.v] 用心(させる) (35-17)

cautious [adj] 慎重な (15-18) (15-T) (37-T)

cautiously [adv] 慎重に (35-15)

cease [siːs] [v] 止む, 止める (1-11)

ceaseless [adj] とめどない (20-T)

cease-fire [n] 停戦 (15-9) (35-18) (38-10) (39-T)

ceiling [siːlɪŋ] [n] 上限, 天井 (26-4)

celebrate [séləbreɪt] [v] 祝う (6-T) (15-19) (20-17)
(24-T)

certain [səːtn] [adj] 確実な, 或る (2-1) (3-9) (11-17) (20-10) (22-11) (33-15) *uncertain* 不確実な

chairman [tʃeəməŋ] [n] 議長, 委員長, 主席
(8-6) (9-19) (9-T) (10-17) (14-4) (27-6) (36-4) (37-1)
chairwoman (女性) *chairperson* (男・女)

change hands [v] 出来高が~となる (25-14)

charge [tʃɑːdʒ] [n] 罪, 料金 [v] 非難攻撃する
(7-3) (7-10) (12-2) (19-19) (22-1) (36-11) *free of*
charge 無料で

chemical [kémikəl] [adj] 化学の [n] 化学物質
(20-5) (35-19) (36-5) (40-16)

cite [saɪt] [v] 理由としてあげる (15-20) (20-10)
(33-T)

civic [sɪvɪk] [adj] 民間の, 市民の (1-18) (9-20) (11-4) (11-T) (12-10)

civil [sɪvl] [adj] 民間の, 市民の (7-T) (33-3) (35-20) *civil war* 内戦

WORD LIST

claim ~ connection

- claim** [kleim] [n.v] (権利としての)要求, 主張 (を), (生命を)奪う (1-16) (2-3) (2-8) (4-20) (6-4) (8-T) (16-1) (18-5) (19-T) (34-9) (37-3) (39-20)
- clash** [klæʃ] [n.v] 衝突(する) (5-14)
- clear** [klíə] [adj] 明白な [v] 手続を完了する (10-1) (22-1)
- close** [klóus] [adj] 近接した (20-10) (20-13) (20-20) [v] [klóuz] 閉じる (9-12)
- clóselý** [adv] 密接に, 注意深く (13-5) (16-2) (16-T) (22-10)
- clósure** [n] 閉鎖 (26-T)
- coach** [koutʃ] [n] 車両 (5-12)
- coalition** [kouəlɪʃən] [n] 連合, 連立 (10-2) (10-15) (11-2) (12-19)
- collapse** [kələps] [n.v] 崩壊(する) (7-17) (11-12) (13-6) (14-13) (20-T) (34-15) E-13
- collect** [kələkt] [v] 集める (1-12) (1-T)
- collective** [adj] 集団的な (36-9) *collective defense* 集団防衛
- collide** [kəlaɪd] [v] 衝突する (5-15)
- collision** [n] 衝突 (5-16)
- collusion** [kəluːʒən] [n] 癒着 (10-3) (34-5)
- come up with** ~ [v] ~を提案する (10-4) (25-3) (28-13)
- commander** [kəməːndə] [n] 指揮官, 司令官 (35-20) (35-T) (37-2) (39-T) *the supreme commander* 最高司令官
- commerce** [kóməːs] [n] 商業 (32-13) (34-19)
- commercial** [adj] 商業の (34-18)
- commission** [kəmiʃən] [n] 委員会 (10-5) (20-19)
- commissioner** [n] 委員(長), 長官 (20-15)
- commit** [kəmit] [v] (罪などを)犯す, ~とかわり合う (7-11) (7-T) (8-8) (10-6) (12-T) (13-10)
- commitment** [n] 関わりあい, 言質 (36-4)
- committee** [kəmiti] [n] 委員会 (1-9) (1-13) (4-19) (9-19) (9-T) (14-4) (30-4)
- commodity** [kəməˈditi] [n] 商品 (25-15) (28-18) (34-17)
- common** [kómən] [adj] 共通の, 普通の(人) (16-3) (18-T)
- communication** [kəmjʊːnəkeɪʃən] [n] 意志の疎通 (23-14), 通信(s) (6-9) (21-9) *telecommunications* 電気通信
- communist** [kómjunist] [n] 共産主義者 (10-3) (10-17) (12-5) (13-6) (20-18) (20-T) (35-4) (36-3) ET
- compare** [kəmpéə] [v] 比較する (25-16) (30-2)
- comparíson** [n] 比較 (31-18) *in comparison with* ~, ~と較べて
- cómparable** [adj] 比較しうる, 匹敵する (34-T)
- compensation** [kəmpenséɪʃən] [n] 賠償 (4-20) (5-17) (15-4) (19-5) (30-13)
- compete** [kəmpít] [v] 競争する (24-11) (25-17)
- competition** [n] 競争 (18-1) (25-18) (31-20) (32-T) (33-17) (34-15)
- compétitive** [adj] 競争力のある (21-18) (31-19)
- competitive edge* 競争力 = *competi-tiveness* (33-7) (38-T)
- compile** [kəmpáil] [v] 編集(纂)する (21-14) (25-T) (29-5) (30-15) (30-19)
- complain** [kəmpléin] [v] 不平をいう, 抗議をする (21-10) (26-6)
- compláint** [n] 不平 (21-11) (24-19)
- compromise** [kómprəmaɪz] [n.v] 妥協(する) (10-7) (10-17) (19-6) (19-9) (19-13)
- conceal** [kənsíːl] [v] かくす (8-11) (36-5)
- concern** [kənsəːn] [n.v] 関心, 懸念(を持つ) (1-19) (16-4) (17-18) (19-4) (20-10) (33-12) (36-14)
- concerning** [prep] ~に関して (1-14) (7-1)
- concert** [kónsərt] [n] 一致協力 (12-2) (27-19)
- in concert* 共同して
- concéted** [adj] 共同の (14-12) (31-9)
- conclude** [kənkliːd] [v] 結末をつける, 締結する (17-T) (18-T) (19-12) (19-T) (20-14) (35-10)
- conclúsió** [n] 終結, 締結 (2-2) (18-2) (36-6) (37-15) (37-T)
- concrete** [kónkriːt] [n] コンクリート, 具体性 (3-19) *in the concrete* 具体的に [adj] [kənkriːt] 具体的な (11-8) (33-20) (34-9)
- condemn** [kəndém] [v] 非難する (15-20) (16-5) (19-13)
- conference** [kófərəns] [n] 会議 (2-20) (14-10) (15-12) (15-16) (16-11) (16-14) (19-11) (19-14) (26-T)
- news conference* 記者会見 (= *press conference*)
- confess** [kənfés] [v] 告白する, 自供する (5-18) (7-8)
- confession** [n] 告白, 自供 (5-19)
- confidence** [kónfədəns] [n] 自信 (21-12) (36-8) (40-6) *confidence building measures* 信頼醸成措置
- cónfident** [adj] 自信がある (21-T)
- confirm** [kənfəːm] [v] 確認する (5-7) (5-20) (6-1) (22-T)
- confirmátion** [n] 確認 (16-6)
- conflict** [kónflikt] [n] 抗争, 衝突 (16-9) (17-11) (38-T)
- confront** [kənfɹánt] [v] 直面する, 対決する (20-18) (25-19)
- confrontátion** [n] 直面, 対決 (11-12) (14-13) (16-7)
- confusion** [kənfjúːʒən] [n] 混乱 (21-13) (22-14) (24-T)
- congress** [kóngres] [n] 会議, アメリカ連邦議会 (10-9) (12-7) (14-T) (30-12) (30-T) (31-T)
- Congréssional** [adj] 連邦議会の (20-10)
- connect** [kənékt] [v] 結びつける (37-3)
- connéction** [n] 結びつき (8-15) (9-14)
- in connection with* ~, ~と関連して

WORD LIST

consensus ～ cruiser

consensus [kənsénsəs] [n] 合意 (10-10) (13-8) (13-T)
conserve [kənsərv] [v] 節約する, 保存する (25-20)
conservácion [n] 節約, 保存 (2-20) (26-1)
conservationist 環境保護派(の) (2-20)
conservative [adj. n] 保守主義の, 保守主義者 (10-11) (10-15) (14-T)
consider [kənsídə] [v] よく考える (20-T) (21-14) (23-17) (24-15) (27-20) (39-1) (40-19)
considerácion [n] 考慮 (10-4) (10-12) (22-T)
take ～ into consideration ～を考慮に入れる
consíderable [adj] 相当の (26-2) (33-16) (36-T)
constituency [kənstítjuənsi] [n] 選挙区 (13-T) (14-6) (14-11) (14-14)
Constitution [kənstítjú:fən] [n] 憲法, 骨格 (3-T) (9-6) (10-10) (11-18) (14-9) (24-17) (38-2)
constitúcional [adj] 合憲の (22-T) (36-3) (36-9)
unconstitutional 違憲の
construct [kənstkrát] [v] 建設する
construcción [n] 建設 (8-3) (16-20) (21-4) (27-2) (28-11) (29-16) (30-8) (31-20) (37-3)
consult [kənsált] [v] 相談する, 協議する (13-5) (25-5)
consultácion [n] 相談, 協議 (15-T) (17-5) (20-11)
consume [kənsjú:m] [v] 消費する (26-3) (27-8)
consúmer [n] 消費者 (26-1) (27-4) (30-5)
consúption [n] 消費 (12-8) (26-4) (26-12) (27-16) (28-12) (29-15) (30-11) (31-T) (40-5)
the consumption tax 消費税
contract [kəntkrát] [n] 契約 (27-2) (28-10) (29-16) (31-20) *general contractor* 大手建設業者(ゼネコン), *sub-contractor* 下請業者
contrast [kəntkrát] [n] 対照 (21-16) (24-T)
in contrast 対照的に
contrary [kəntkrát] [adj] 反対(方向)の (21-15) (23-6) *on the contrary* 反対に
contribute [kəntribju:t] [v] 貢献する (18-14) (20-12) (20-15) (21-17) (23-4) (27-13) (33-1) (38-1)
controversy [kəntkrát] [n] 意見の対立 (3-5) (10-15) (37-9) (39-T) (40-13)
controvérsial [adj] 意見が対立した (9-13) (11-8) (11-9) (37-4) (40-T)
convenient [kənvínjənt] [adj] 便利な (16-8)
convention [kənvénjən] [n] 大会, 多国間協定 (1-15) (9-2) (18-10) (19-T) (21-8) (22-T)
conventional [kənvénjənl] [adj] 在来の (36-10) (39-10) (40-17)
convict [kənvíkt] [v] 有罪とする (12-18) (22-3) (22-T) (36-11) [n] [kənvíkt] 既決囚
conviction [n] 有罪判決 (9-T)
cooperate [kouópəreit] [v] 協力する (16-2) (40-1) (40-T)
cooperácion [n] 協力 (15-13) (16-12) (32-14) (39-T) (40-T)

cope with [kóp wið] [v] ～に対処する (10-12) (15-T) (20-12) (27-14) (40-1)
corporate [kópəreit] [adj] 法人の (7-4) (7-5) (7-16) (14-16) (26-5) (28-8) (28-T) *corporate donation* 企業献金 *corporate racketeer* 総会屋
corporácion [n] 法人, 会社 (3-9) (25-17) (26-6) (27-T) (29-T) (30-3) (31-5)
correct [kərékt] [adj] 正しい [v] 正す (19-3) (33-4)
correspond [kərespónd] [v] 対応する, 文通する (30-2)
correspóndent [n] 特派員 (16-9)
corruption [kərápfən] [n] 腐敗 (14-16) (14-17) (29-T) (32-2) (38-13)
council [káunsil] [n] 諮問委員会 (4-3) (10-13) (15-1) (15-T) (17-T) (37-1) (38-15) *the Security Council* 安全保障理事会
cóuncilor [n] 評議員 *the House of Councilors* 参議院 = *the Upper House*
count on [kaunt ən] [v] ～を力と頼む (32-3)
counterpart [káuntəpə:t] [n] 対応者, 対応物 (16-10) (19-1) (26-18) (31-20) (33-7)
coup d'état [ku:deitát] [n] クーデター = *coup* (11-20) (12-15) (19-19) (38-13)
court [kó:t] [n] 法廷, 裁判所 (5-6) (5-17) (6-T) (7-2) (7-7) (7-T) (11-4) (12-18) (22-2) *the supreme court* 最高裁判所
court ruling [n] 判決 (1-16)
crash [kræʃ] [n.v] 衝突(する), 暴落(する) (5-8) (6-19)
create [kriéit] [v] 創造する (2-2) (21-18) (33-T)
création [n] 創設 (34-T)
credit [krédit] [n] 信用, 信用貸し (29-19) (32-4) (32-9) (34-16) *credit union* 信用金庫
credibility [n] 信頼性 (26-2) (32-5)
crime [kraim] [n] 犯罪 (6-1) (7-11) (7-T) (22-T)
críiminal [n] 犯罪者 [adj] 犯罪の (5-19) (6-2) (7-11) (7-T) (8-15) (22-T) *the criminal code* 刑法
crisis [kráisis] [n] 危機 (10-12) (18-9) (25-19) (33-2) *crisis management* 危機管理
critical [krítikəl] [adj] 批判的, 危機的な, 臨界の (10-11) (34-18) (36-12) (37-6) (40-7) ET
sub-critical 未臨界の [adv] *critically* (10-T)
criticálicity [n] 臨界
criticize [krítisaiz] [v] 批判する (12-7) (14-1) (17-6) (19-8) (34-2) E-19
criticism [n] 批判 (2-11) (9-7) (9-T) (18-2) (18-8) (21-19) (21-T) (31-17)
crowd [kraud] [n] 群集 [v] 群がる (1-10) (3-17) (29-19)
crude [kru:d] [adj] 天然のままの [n] 原油 (25-7) (26-3) (27-3) (32-6)
cruise [kru:z] [v] 巡航する (35-14) (40-17)
cruiser [n] 巡洋艦 (35-6)

WORD LIST

crunch ～ development

- crunch** [krʌntʃ] [n] 窮境 (40-5) *credit crunch* 貸し渋り
- crush** [krʌʃ] [v] おしつぶす (10-14)
- curb** [kɜ:v] [n.v] 抑制(する) (3-6) (36-13)
- currency** [kʌrənsi] [n] 通貨 (16-3) (27-T) (32-2) (32-7) (32-9) (33-19) (34-3) (34-4) (34-T) *currency unrest* 通貨不安
- current** [kʌrənt] [adj] 現在の (10-15) (11-2) (11-15) (12-19) (15-T) (20-14) (25-13) (26-4) (31-2) (38-13) (38-T) *the current account* 経常収支
- customs** [kʌstəmz] [n] 税関 (32-8) (33-18)
- cut back** [v] 削減する (26-7) *cutback* 削減
- damage** [dæmɪdʒ] [n.v] 損(被)害(を与える) (6-3) (6-19) (8-T) (28-14) (32-5) E-4
- damages** [dæmɪdʒz] [n] 損害賠償金 (6-4) (30-13)
- deadlock** [dɛdlɒk] [n.v] 行きづまり(づまらせる, づまる) (21-20)
- deal** [di:l] **dealt, dealt** [n.v] 処理, 取引き(をする) (10-17) (26-2) (27-T) (28-18) (28-T) (29-11) (32-9) (34-4) *deal a blow* 打撃を加える, *dealing* 取引き, *dealer* 取扱い業者
- death toll** [deθ tɔul] [n] 死者数 (6-5)
- debt** [det] [n] 借金 (26-8) (26-T) (29-17) (30-3) (33-2)
- decide** [dɪsaɪd] [v] 決定する (9-16) (10-5) (10-16) (16-18) (18-17) (19-T) (25-10) (30-17) (33-3) (34-8) (40-14)
- decisión** [n] 決定 (6-T) (12-10) (12-14) (33-T) ET
- decisive** [dɪsaɪsɪv] [adj] 決定的な (22-1) (23-9) (23-10) (23-T)
- declare** [dɪklɛs] [v] 宣言する (16-11) (23-18) (30-T) (37-7) (38-7)
- declaración** [n] 宣言 (17-T) (38-9)
- decline** [dɪklaɪn] [v] おとろえる, 断る [n] おとろえ (1-16) (2-2) (4-8) (6-6) (10-18) (12-T) (13-1) (25-16) (28-12) (29-2)
- decrease** [dɪkri:s] [v] 減少する (2-T) (9-10) (12-T) (19-2) (25-6) (31-2) (32-19) (32-18) [n] [dɪkri:s] 減少 (26-13)
- defeat** [dɪfi:t] [n] 敗北 [v] 打ちまかす (10-11) (10-14) (11-T) (39-19)
- defend** [dɪfend] [v] 守る (12-4)
- defendant** [dɪfɛndənt] [n] 被告 (22-2) (24-19)
- défense** [n] 防衛 (8-8) (11-3) (16-3) (19-4) (37-4) (37-1) (38-10) (38-16) (39-5) (39-7) (39-16) (39-T) (40-1) (40-2) (40-4) (40-9) (40-T) *the Self-Defense Forces* 自衛隊
- defensive** [adj] 防衛的な (38-12) *on the defensive* 守勢の
- deficit** [dɛfəsɪt] [n] 赤字 (9-3) (26-9) (29-18) (30-T) (31-13) (31-15) (34-1) (34-19) *deficit-covering bond* 赤字国債
- definite** [dɛfənɪt] [adj] 一定の, 明確な (38-2)
- degree** [dɪgrɪ] [n] 度(合い) (7-13) (23-2) (36-14)
- delay** [dɪleɪ] [n.v] おくれ(る) (14-1) (16-16) (22-T) (26-8)
- delegate** [dɛləɡɪt] [n] 代表 (16-12) E-16
- délégation** [n] 代表団 (16-13) (16-14)
- delinquency** [dɪlɪŋkwənsi] [n] 非行 (6-6) *juvenile delinquency* 少年非行
- deliver** [dɪlɪvə] [v] 引き渡す, 伝える (32-10) *deliver a speech* 演説をする
- demand** [dɪmá:nd] [n.v] 要求(する), 需要 (4-20) (5-17) (6-T) (7-T) (8-15) (12-5) (27-16) (29-2) (31-T) (32-3) (37-19) (38-2) *domestic demand* 国内需要
- denounce** [dɪnaʊns] [v] 非難する (10-8) (10-19) (21-8)
- deny** [dɪnaɪ] [v] 否定する (8-12) (10-18) (14-15) (14-16) (36-16) (40-19) [n] *denial*
- department** [dɪpɑ:tmənt] [n] アメリカの省, 学部, 部門 (10-20) (10-T) (11-16) (21-T) (34-2) (39-5)
- depend** [dɪpɛnd] [v] 依存する (10-19) (21-T) (29-8) (29-18) (40-T)
- dépendence** [n] 依存 (11-1) (34-20)
- depict** [dɪpɪkt] [v] 描く (1-17)
- deplore** [dɪplɔ:] [v] 嘆く (16-14)
- deploy** [dɪplɔɪ] [v] (兵力を)配備する (36-15) (36-T) (39-9)
- deposit** [dɪpɔ:zɪt] [n.v] 預金(する), 鉱床 (25-T) (26-T) (29-19) *depositor* 預金者
- deregulation** [dɪrɛɡjʊleɪʃən] [n] 規制緩和(撤廃) (22-17) (27-4) (27-T) (28-4) (28-16)
- describe** [dɪskraɪb] [v] (言葉で)えがく, 評する (16-15) (16-T) (24-5) (33-T) (36-15)
- description** [n] 描写 (1-4) (1-T) *beyond description* 筆舌につくしがたい
- deserve** [dɪzɜ:v] [v] ～に値する (22-3) (24-20)
- desire** [dɪzaɪə] [n.v] 願望, 欲する (19-15)
- desirable** [adj] 望ましい (11-1)
- despite** [dɪspáɪt] = *in spite of* (1-1) (2-11) (2-12) (29-2)
- destroy** [dɪstrɔɪ] [v] 破壊する (8-T)
- destróyer** [n] 駆逐艦 (35-6) (39-6)
- destruction** [dɪstrʌkʃən] [n] 破壊 (29-20) (35-17) (36-5)
- destrúctive** [adj] 破壊的な (3-20)
- detail** [dɪteɪl] [n] 詳細 (26-10) (33-1) *in detail* 詳細に
- determine** [dɪtɜ:min] [v] 決定(意)する (6-7) (11-9) (12-4) (22-10) (39-T) (40-T)
- determinación** [n] 決定(意) (11-2) (13-2) (18-4) (34-T) *self-determination* 自(己)決定
- develop** [dɪvɛləp] [v] 開発する, 進展する, (台風などが)発達する (4-16) (4-T) (23-11) (24-11) (34-10) (36-16)
- développement** [n] 開発, 進展 (13-T) (15-7) (17-T) (29-10) (31-7) (34-9) (34-15) (37-4) *in another development* ところで(ニュースのつなぎ言葉)

dialogue ~ election

dialogue [dáiələʊg] [n] 意見交換, 対話 (40-6)
differ [dɪfə] [v] 異なる (36-17)
difference [n] 差異 (13-16) (16-16) (18-T)
different [adj] 異なった (7-T) (22-4) (35-2) (35-5)
diplomacy [dipləʊməsi] [n] 外交 (16-17) (18-14)
diplomatic [adj] 外交(上)の (16-18) (16-T) (18-13) (18-15) (18-T) (19-20) (20-T) *diplomatic mission* 在外公館
díplomat [n] 外交官 (8-9) (16-19) (17-4)
direct [d(ə)ɪ'rekt] [adj] 直接の [adv] *directly* (33-20) *indirect* 間接の (17-3) [v] [d(ə)ɪ'rekt] 命令する
diréction [n] 指令, 命令, 方向 (5-16) (36-18)
diréctor [n] 長官, 局長, 理事, 演出家 (1-17) (11-3) (22-18) (29-T) *director-general* 日本の省庁などの長官, 局長
disappoint [disəpəɪnt] [v] がっかりさせる (16-20)
disarmament [disɑ:rməmənt] [n] 軍(備)縮(小) (35-5)
disaster [dizɑ:stə] [n] 災害, 惨事 (4-9) (4-T) (6-8)
discharge [distʃɑ:dʒ] [v] (責任を)果たす, (銃砲を)発射する (22-5)
disclose [disklɔʊz] [v] 明らかにする (11-4) (17-4)
discount [dɪskaʊnt] [n] 割り引き [v] [diskaʊnt] 割り引く (29-20) (33-T) *the official discount rate* 公定歩合
dismiss [dɪsmɪs] [v] 免職する (11-5) (13-10) (23-T)
dismissal [n] 免職
dispatch [dɪspætʃ] [n.v] 派遣(する) (36-19) (38-10) (39-7) (39-T) (40-12)
display [dɪspléi] [v.n] 見せる(もの) (3-10) (11-6) (39-8)
displeasure [dɪspléʒə] [n] 不快(感) (17-1)
dispute [dɪspjʊt] [n.v] 論争(する) (17-2) (17-20) (17-T) (18-11) (19-T) (25-13) (33-T) (35-10) (37-7)
disrupt [dɪsrʌpt] [v] 混乱(中断)させる (5-13)
disrúption [n] 混乱, 中断 (6-9) (28-T)
dissatisfy [dissætɪsfaɪ] [v] 不満に思わせる (22-6)
dissatisfáction [n] 不満 (1-16)
dissident [dɪsədənt] [n] 反体制者 (10-17) (11-7) (14-7)
dissolve [dɪzɔlv] [v] (議會を)解散する, 溶かす(ける) (13-4) (13-7) (13-T)
dissolútion [n] 解散 (13-T)
distribute [dɪstrɪbjʊt] [v] 分配する, 配布する (1-18) (4-18)
district [dɪstrikt] [n] 地方, 地区 (2-17) (5-6) (7-2) (11-4) (13-16) (29-2) (39-12) *district court* 地方裁判所, *electoral district* 選挙区
divide [dɪvaɪd] [v] 分割する (20-7) (20-T)
división [n] 分割, 師団 (17-3)
document [dɒkjəmənt] [n] 書類 (17-4)
dogfight [dɒgfaɪt] [n] 空中戦 (36-20)

domestic [dəméstɪk] [adj] 家庭の, 国内の (15-3) (25-1) (25-3) (25-16) (27-10) (29-17) (31-T) (33-20) (33-T) (34-11) (39-2) *domestic affair* 内政問題, *domestic demand* 国内需要
doméstically [adv] 国内で
dominate [dómineɪt] [v] 支配する (11-15) (37-5) *money-dominated politics* カネが支配する政治
draft [dra:ft] [n.v] 草案(を作る) 徴兵 (17-5) (25-T) *draft budget* = *budget draft* 予算案
drag [dræg] [v] 引きずる (32-11)
drastic [dræstɪk] [adj] 徹底的な (2-T) (9-10) [adv] *drastically* (25-20) (30-15) (32-18)
draw [drɔ:] **drew, drawn** [v] 引っぱる (33-4) *draw up* (計画を)作成する [n] 引き分け (23-1)
drug [drʌg] [n] 麻薬, 薬 (4-13) (5-3) (8-7) (8-14) (8-18) (21-7) (21-T) (24-14) *fertility drug* 排卵促進剤, *anticancer drug* 抗ガン剤
drought [draʊt] [n] 早ばつ (4-T) (6-10) (6-14)
due to [prep] ~の故に (1-5) [adj] ~することになっている (2-8) (19-T) (20-14) (22-1) (22-T) (25-11) (31-19) (37-7) (38-T) E-12 *mainly due to* ~ 主として~のため, *partly due to* ~ ~のためあって, *due to expire* ~ ~に期限が切れることになっている
dull [dʌl] [adj] 鈍い (26-4) (31-T) (32-12)
dump [dʌmp] [v] 捨てる (17-18)
dump site [n] 捨て場所 (1-19)
duty [dju:ti] [n] 義務, 関税 (32-15)
earn [ɜ:n] [v] かせぐ (26-13) (28-2) (33-16)
earthquake [ɜ:kweɪk] [n] 地震 = *quake* (6-3) (6-9) (8-T) (38-8)
economy [ɪkɔnəmi] [n] 経済 (10-1) (14-15) (16-2) (25-19) (27-10) (28-20) (29-5) (29-14) (30-1) (34-16)
económic [adj] 経済の (3-3) (16-12) (18-17) (23-17) (25-4) (26-6) (29-4) (32-7) (33-3) (34-6) *economic power* 経済大国
ecónomist [n] 経済研究家(評論家) (27-4) (27-12)
educate [édjukeɪt] [v] 教育する (1-18) (34-17)
educátion [n] 教育 (1-4) (3-4) (8-16) (9-11) (21-16) (21-17) (21-19) (21-20) (23-14) (30-12)
educátionál [adj] 教育(上)の (21-20)
effect [ɪfɛkt] [n] 効果 (11-8) (21-7) (25-4) (37-T) *side effect* 副作用
efféctive [adj] 効果的な (11-1) (22-T)
efféctively [adv] 効果的に (17-11) (22-7)
effort [éfət] [n] 努力 (17-T) (24-1) (26-1) (28-12) (30-4) (31-T) (33-7) (40-4)
elaborate [ɪləbəreɪt] [v] 詳しく説明する (17-6)
elect [ɪlékt] [v] (投票で)選ぶ (13-T) (14-T) *the President-elect* 大統領当選人 *electoral district* 選挙区 (10-11) *reelect* 再選する
election [ɪlékʃən] [n] 選挙 (9-9) (9-12) (10-14) (11-11) (12-1) (12-T) (13-18) (14-T) (39-4) (39-T) *election monitoring* 選挙監視

embargo ~ exploration

- embargo** [imbá:gou] [n.v] 輸出禁止(する) (17-7) (20-1)
- embassy** [émbəsi] [n] 大使館 (17-8) (20-13)
- emergency** [imédzənsi] [n] 非常事態 (7-15) (29-5) (37-7) (38-7) (40-2) *a state of emergency* 非常事態(宣言)
- emphasis** [émfəsis] [n] 強調 (30-12) [v] *emphasize* (23-14)
- employ** [implí] [v] 雇う (26-14)
- employment** [n] 雇用 (25-13) (26-15) (26-T)
- employer** [n] 雇用主 (26-16)
- employee** [n] 従業員 (4-7) (4-20) (26-15) (26-18)
- enable** [inéibl] [v] (物事が人に) ~することを可能にさせる (26-17) (30-5)
- enact** [inækt] [v] (法律を) 制定する (11-9) (11-10) (39-T)
- enactment** [n] 制定 (9-20) (14-1)
- energy** [énədʒi] [n] エネルギー (25-7) (25-20) (26-20) (30-16) *energy (re)sources* エネルギー源
- enforce** [infórs] [v] (法律を) 施行する (10-T)
- enforcement** [n] 施行 (40-T) *law-enforcement official* 法律を執行する役人(警察官, 検事等)
- enhance** [inhá:ns] [v] (質, 能力などを) たかめる (13-13) (16-T) (20-20) (40-3)
- ensure** [infúə] [v] 確実にする (40-T)
- enterprise** [éntəpraiz] [n] 企業 (12-5) (25-11) (26-5) (26-18) (27-14) (27-20) (29-9) (30-4) (30-14) (31-19)
- enthusiastic** [ineju:zisætik] [adj] 熱心な (2-1) (4-16) (6-17) (32-3) [n] *enthusiast* 熱狂的に~を好む人
- enthúsiasm** [n] 熱意, 熱中, 熱狂 (11-11)
- environment** [inváirənmənt] [n] 環境 (2-2) (4-16) (10-4) (14-10) (19-14) (21-2) (39-20)
- environnemental** [adj] 環境の (21-1) (25-4) (26-1) (26-20) (32-17) *environmentally-friendly* 環境にやさしい
- equip** [ikwíp] [v] 装(設)備する (1-12) (1-T) (39-6) (40-8)
- equipment** [n] 装(設)備 (17-12) (26-19) (27-14)
- era** [íəra] [n] 時代 (11-12) (21-9) (30-T)
- escalate** [éskəleit] [v] (軍事行動などを) 拡大する (37-9)
- especially** [ispéfoli] [adv] 特に (26-20)
- establish** [istáblif] [v] 確(設・樹)立する (2-3) (10-2) (15-1) (22-8)
- establishment** [n] 確(設・樹)立 (25-5)
- estimate** [éstimit] [n] 見積もり [v] [éstimeit] 見積もる (25-8) (30-6) (35-9)
- ethnic** [é ònik] [adj] 民族の, 人種の, 少数民族の (8-9) (16-9) (17-11) (36-7) (38-T)
- evaluate** [ivéljueit] [v] 評価する (32-T)
- evaluátion** [n] 評価 (23-13) (34-18) (34-T)
- eventually** [ivéntfuəli] [adv] 結果として (27-T) (37-15)
- evidence** [évdəns] [n] 証拠 (5-19) (7-3) (22-1) (32-13) (33-T) (34-14)
- évident** [adj] 明白な (3-T) (22-9) (23-9)
- examine** [igzæmin] [v] 調べる (22-10)
- examination** [n] 調査, 試験 (22-19) *mental examination* 精神鑑定
- excellent** [éksələnt] [adj] 優秀な (36-20)
- except** [iksépt] [prep] ~を除いて (6-18) (6-T) (38-20)
- excéption** [n] 例外 (32-14)
- exchange** [ikstʃéindʒ] [n.v] 交換(する), 為替 (3-T) (15-14) (25-14) (26-8) (28-T) (29-6) (33-16) (33-T) (34-4) *foreign exchange* 外国為替, *the stock exchange* 証券取引所, *personnel exchange* 人的交流
- exclude** [iksklú:d] [v] 除外する (37-11)
- exclúsive** [adj] 排他的な *exclusive fishing zone* 漁業専管水域, *exclusive interview* 独占会見
- exclúsively** [adv] 独占的に (33-T) (37-12)
- execute** [éksəkjurt] [v] 実行する, 処刑する (11-13) (22-T)
- exécution** [n] 処刑 (7-1) (7-T) (17-4) (22-T)
- executive** [igzékjutiv] [n] 役員 (7-4) (7-16) (10-T) (11-16) (23-20) (28-T) (31-5) (35-20) (37-2) (37-12) *the Chief Executive* アメリカ大統領, *the chief executive officer* 企業の経営最高責任者 (CEO)
- exempt** [igzémt] [v] 免除する (19-7) (32-15)
- exile** [égzail] [n] 追放, 亡命(者) (11-14) (14-T)
- exist** [igzíst] [v] 存在する (7-7) (13-T) (37-13)
- expand** [ikspænd] [v] 拡大する (25-17) (31-T)
- expánsion** [n] 拡大(張) (15-T) (32-19) (40-3)
- expect** [ikspékt] [v] 期待する (1-3) (16-7) (25-16) *be expected to ~* ~するだろう (40-3)
- expectátion** [n] 期待 (1-T) (2-4) (21-15) (23-6) (23-T) (29-6)
- expel** [ikspél] [v] 追放する (11-7) E-11
- expúlsion** [n] 追放 (15-2)
- expense** [ikspéns] [n] 費用, 出費 (11-4) (22-11) (26-9)
- expénsive** [adj] (値段が) 高い (27-1) (30-7)
- experience** [ikspériəns] [n.v] 経験(する) (2-5) (2-T) (4-14) (14-T)
- experiment** [ikspérəmənt] [n] 実験 (40-7)
- expire** [ikspáiə] [v] 満期になる (17-9)
- expirátion** [n] 満期 (17-10)
- explain** [ikspléin] [v] 説明する (33-1)
- explánation** [n] 説明 (21-13)
- explode** [iksplóud] [v] 爆発する (6-11) (30-T) [n] *unexploded bomb = blind shell* (39-12) 不発弾
- explósion** [n] 爆発 (3-6) (5-T) (6-12) (27-T)
- explósive** [n] 爆発物 (37-14) [adj] 爆発しやすい (35-19)
- explore** [iksplóra] [v] 探検する (17-11) (31-12)
- explorátion** [n] 探査 (32-16)

WORD LIST

expose ～ gubernatorial

expose [ikspóuz] [v] 露出する (1-15) *exposé* [仏] 暴露

exposition [n] 博覧会 (18-1)

express [iksprés] [v] 表明する (2-6) (17-1) (18-T) (20-10) (20-19) (36-3) *express (train)* 急行列車 (5-15), *expressway* 高速道路 (3-19) (5-15) (6-3) (8-T)

expulsion (see *expel*)

extend [iksténd] [v] 延ばす, 供与する (17-12) (20-15) (28-T) (31-7) (31-10) (32-4) (34-16) (35-4)

exténsion [n] 延長 (33-2) (36-6)

extreme [ikstrím] [n] [adj] 極端(な)

extrémist [n] 過激派(の人物) (5-T) (6-12) (12-18) (35-11)

facility [fásiləti] [n] 施設 (3-7) (3-12) (18-16) (27-2) (30-8) (34-10) (35-T) (37-19)

faction [fáekjən] [n] 派閥 (11-15) (12-6) (13-5) E-9

fail [feil] [v] ～しないで終わる, 失敗する (2-4) (9-1) (17-13) (20-14) (23-T) (28-T) (30-17) (31-6) (35-14) E-6

failure [féiljə] [n] 失敗 (2-7) (5-13) (14-15) (28-17) E-12 *power failure* 停電, *business failure* 破産, *heart failure* 心臓発作, 心不全

fall short of (fell, fallen) [v] ～に達しない (27-3)

false [fə:ls] [adj] 不正の, にせの (3-9) (6-13) (14-8)

famine [fáemin] [n] 飢饉 (6-14)

fatal [féitəl] [adj] 致命的な (8-14) (13-1) (22-T) (24-14)

fátally [adv] 致命的に (5-6) [n] *fate* 運命

favor [féivə] [n.v] 好意, 恩恵(を与える) (5-17) (7-7) (8-12) (10-10) (15-2) (22-2) (28-5) (29-T) (30-9) (32-T) (33-T) *in favor of* ～ ～に味方して, ～の方を利するように

fávorable [adj] 好ましい (2-T) (9-17) (27-4)

fávorably [adv] 好意的に (19-12)

fávorite [féivərit] [n] 特に好きな人(物) (33-8)

fear [fiə] [n.v] おそれ(る) (15-14) (26-2) (28-7) (28-T) (34-T) (37-5) *in fear of* ～ ～を恐れて

féarful [adj] ～ではないかとおそれて (22-12)

feature [fíitfə] [n.v] 特色(をなす) (32-17) (34-20)

federal [fédəral] [adj] 連邦の (11-16) (27-6) (30-T)

federátion [n] 連邦, 連合 (7-T) (20-2) (26-6) (26-16)

female [fi:meil] [n] [adj] 女性(の) (2-8) (2-T) (4-7) (5-17) (6-17) (13-3) (24-7) (30-4) *male* 男性(の)

fighter [fáitə] [n] 戦闘機 (35-12) (36-20) *fighter-bomber* 戦闘爆撃機

figure [figə] [n] 形, 数字, 人物 (1-1) (8-12) (27-5) (30-9)

final [fáinəl] [n] 決勝戦 [adj] 最後の (3-17) (8-17) (14-18) (14-T)

finally [adv] 最後に (6-7) (14-4) E-14

finance [fáinæns] [n.v] 財政, カネを出す (25-8) (26-2) (26-7) (26-T) (27-T) (28-5) (28-9) (28-13) (29-13) (31-T)

fináncial [adj] 財政の, 金融の (10-20) (12-17) (13-13) (20-12) (25-8) (26-2) (26-T) (27-12) (27-T) (29-16) (33-5) (33-14) *the financial system* 金融システム

find [faind] [n] 貴重な発見物 (22-13)

finish [finif] [v] 終了する (24-2)

fiscal [fískəl] [adj] 財政年度の (9-15) (25-12) (25-16) (25-T) (30-15) (30-T) *the fiscal year* 会計年度, *fiscal 1999* 1999 会計年度

flee [fli:] **fled, fled** [v] 逃げる (17-14) (20-13) E-8

flexible [fléksəbl] [adj] 柔軟な (17-15)

flood [fləd] [n] 洪水 (4-T) (6-15) [v] 溢れさせる

foil [fɔil] [v] くいとめる (27-6)

follow suit [v] 先例にならう (17-16)

force [fɔ:s] [n.v] 力(づくで～させる) (2-8) (3-3) (8-8) (16-16) (20-6) (33-T) (36-4) (36-12) (38-10) (38-14) (40-1) E-13, 14 *forces* 軍隊, *driving force* 推進力, *use of force* 実(武)力行使, *multinational forces* 多国籍軍

formal [fɔ:məl] [adj] 正式の, 形だけの (24-T)

formally [adv] 正式に (18-T)

formálicity [n] 形式 (23-3)

formerly [fɔ:məli] [adv] 昔は (17-17)

found [faund] [v] 基礎をおく (15-T) (20-12) (20-17) (22-14) (23-12)

freight [freit] [n] 貨物(運賃) (32-18) *freighter* 貨物船 = *cargo ship*

frequent [fri:kwənt] [adj] たびたびの (2-9) (4-T)

fréquently [adv] たびたび (2-4)

friction [frikjən] [n] 摩擦 (32-11) (32-19) (33-T)

fuel [fjuəl] [n.v] 燃料(を入れる) (27-7)

fulfil [fulfil] [v] (義務などを)果たす (11-17) (28-T)

function [fʌŋkʃən] [n.v] 機能(する) (10-5)

further [fʌ:ðə] [adv] 一層 (3-T) (19-9) (30-4) (31-9) (31-T) (32-T) (35-1) [adj] さらに (8-10)

gain [gein] [v.n] 獲得する(した物) (2-10) (4-2)

(13-13) (38-T) (39-4) *regain* 再び得る

generation [dʒenəreijən] [n] 世代, 発電 (25-20) (27-8)

get rid of [v] ～を免れる (25-20) (32-20)

global [glóubəl] [adj] 全地球的な (4-9) (4-16) (17-15) (25-1) (37-15) (38-19) (38-T)

go ahead with (went, gone) [v] ～を推し進める (2-11) (4-6)

go into effect [v] 効力を発する = *come into effect* (11-8) (19-T) (22-T)

goods [gudz] [n] 品物, 商品 (8-T) (17-19) (26-1) (29-4) (32-10) (32-15) (33-15) (33-T) (34-20)

governor [gávənə] [n] 知事, 総督, 総裁 (11-1) (11-4) (11-T) (12-T) (13-10) (29-3) (34-9)

gubernatórial [adj] 知事の (9-12) (11-1) (11-T) (12-1) (12-T)

gradual ~ inspection

- gradual** [grædʒuəl] [adj] 段階的な (27-9)
gradually [adv] 段階的に (22-15) (32-19)
grant [grɑ:nt] [n.v] 供与(する) (31-7) (32-T)
grant-in-aid 無償供与
gratitude [grætətʃuəd] [n] 感謝の念 (17-19)
grave [greiv] [adj] 重大な (17-18)
greet [gri:t] [v] 挨拶する (16-T)
guarantee [gærənti:] [v] 保証する (2-12)
gubernatorial (see **governor**)
guilty [gílti] [adj] 有罪の (6-16) (7-13) (14-17)
halt [hɔ:lt] [n.v] 停止(する) (7-15) (33-3)
handle [hændl] [v] 取り扱う (14-15) (27-10)
harassment [hərə'smənt] [n] くり返し悩ますこと (2-8) (6-17)
hardest-hit [adj] 被害がもっともひどい (5-2) (8-T)
harm [hɑ:m] [n.v] 害, 傷つける (17-20)
head for [v] ~へ向かう (2-13) (2-T)
head(-)on [adj. adv] 真向かいの(に) (5-16)
honor [hónə] [n.v] 名誉, 尊重する (37-16)
host [houst] [n.v] 主人役(をつとめる) (12-12) (18-1)
hostage [hóstidʒ] [n] 人質 (6-18) (6-T) (23-5)
hostile [hóstail] [adj] 敵対的な (37-17)
hostilities [n] 戦闘, 戦争 (35-10) (35-T)
household [háushould] [n] 世帯 (2-14) (4-2) (27-11) (29-15) (30-10)
huge [hju:dʒ] [adj] 巨大な (25-17) (26-9) (26-19) (26-T) (27-T) (29-18) (31-T)
identify [aidéntəfai] [v] 同一であることを証する (1-13) (6-19)
identity [n] 同一であること
ignore [ignóə] [v] 無視する (18-2) (18-T) (39-4)
ignorance [n] 無知 (37-18)
illegal [ilil:gəl] [adj] 違(不)法の (6-20) (28-T) (31-17) (33-13) E-12
illegally [adv] 違(不)法に (32-8)
imagine [imædʒin] [v] 想像する (22-16)
imbalance [imbléəns] [n] 不均衡 (33-4) (34-19)
immediate [imídiət] [adj] 即刻の, 直接の (37-T)
immédiately [adv] 即刻, 直接 (6-9) (27-5) (30-17)
implement [impləmənt] [v] 履(実)行する (11-11) (11-19) (12-20) (27-12)
implementation [n] 履行 (27-T)
impose [impóuz] [v] (義務, 税, 罰などを) 負わせる (2-14) (4-13) (7-13) (15-14) (20-1) (27-20) (34-6) (39-10)
imposition [n] 賦課 (31-3)
impossible [impósəbl] [adj] 不可能な, ありえない (39-1)
imprisonment [impríznmənt] [n] 懲役 (7-2) (8-5)
improve [imprú:v] [v] 改善(良)する (17-12) (22-7)
improvement [n] 改善(良) (8-16) (27-12)
in a bid to [prep] ~しようと願って (3-6) (8-17) (12-1) (16-12) (33-4)
in an attempt to [prep] ~しようと試みて (11-20) (13-11)
in an effort to [prep] ~しようと努力して (27-14)
inaugurate [inó:gjureit] [v] 開始する, 就任させる [adj] *inaugural* 何かを始めるに当たっての (9-18)
incident [insidənt] [n] 事件 (7-1) (11-7) (40-13)
including [inkrú:diŋ] [prep] ~を含んで (1-20) (4-T) (5-20) (5-T) (7-1) (8-7) (8-T) (26-10) (37-3) (37-20)
income [inkʌm] [n] 収入 (27-15) (27-20) (30-7) (30-10)
increase [inkrís] [v] 増加する [n] [inkrɪ:s] 増加 (1-3) (2-T) (6-6) (16-12) (26-16) (28-1) (30-8) (33-12) (38-T) *an increasing number of* ~ 益々多くの~, *on the increase* 増加傾向の
incumbent [inkʌmbənt] [adj] 現職の [n] 現職者 (10-20) (11-T) (29-T)
indefinite [indéfənit] [adj] 不定の (36-6)
independence [indipéndəns] [n] 独立 (7-T) (15-15) (19-13) (23-15) (23-18) (39-17)
independent [adj] 独立の (7-T) (19-2) (24-15) (34-T) [n] 無所属候補 (12-1)
indicate [indikeit] [v] 示唆する (10-11) (18-T)
indication [n] 示唆 (2-15)
indict [indáit] [v] 起訴する (7-3) (31-5)
individual [indivídjʊəl] [n. adj] 個人(の) (27-16) (27-T) (39-T)
industry [indʌstri] [n] 産業, 工業 (1-3) (3-20) (15-13) (24-12) (26-13) (30-18) (33-11) (34-20)
industrial [adj] 産(工)業の (17-17) (17-T) (26-19) (28-7) (29-T)
industrialize [v] 工業化する (15-16) (16-6) (17-7) (26-6) (34-15) *industrialized countries* 先進工業国
influence [inflʊəns] [n.v] 影響(を与える) (12-3) (12-10) (12-16) (24-12) (27-10) (28-11)
influential [adj] 影響力のある (12-2)
inform [infó:m] [v] 知らせる (18-3)
information [n] 情報 (17-14) (21-9) (22-16) (29-T)
informal [infó:məl] [adj] 非公式の (25-13)
infringe [infríndʒ] [v] 侵害する (18-4) (20-16) (34-T)
infringement [n] 侵害 (37-6)
injure [índʒə] [v] 傷つける (4-7) (5-15) (6-11) (8-T) E-18 (24-3)
injury [n] 傷 (8-10) E-8
in line with [prep] ~にそって (19-T) (22-17)
innocent [ínəsənt] [adj] 無実の (7-3)
in office [adv] 在職(任)中 (9-T) (10-T) (11-6)
inspect [inspékt] [v] 視察する (29-T) (37-19) (40-2)
inspection [n] 視察 (18-5) (18-16) (29-T) (35-17) (40-T)

WORD LIST

institute ~ marine

institute [ɪnstətʃu:t] [n] 協会, 学校, 研究所 (38-T) (38-19)
institutíon [n] 公共施設, 学会, 協会 (26-T) (28-9) (29-T) (33-5) *financial institution* 金融機関
instrument [ɪnstrəmənt] [n] 道具 (1-12) (1-T)
intellectual [ɪntələktʃuəl] [n] 知識人 (2-16) (3-T)
intelligence [ɪntələdʒəns] [n] 諜報 (18-5) (18-6)
intend [ɪnténd] [v] ~するつもりである (3-2) (26-7)
intention [n] 意図 (12-3) (18-3)
intentionally [adv] 意図的に (14-1)
intensity [ɪnténsəti] [n] 強さ, 震度 (8-T)
intensify [v] 強める, 激化する (17-10) (21-T) (31-15)
interest [ɪntərist] [n] 興味, 利益, 金利 [v] 興味をおこさせる (26-15) (27-9) (27-17)
interference [ɪntəfɪərəns] [n] 干渉 (15-3) (18-4) (39-2)
internal [ɪntə:nl] [adj] 内政の (18-7)
intervene [ɪntəvɪn] [v] 干渉する, 介入する (27-18)
intervention [n] 干渉, 介入 (27-19)
in the red (black) [adv] 赤(黒)字で (27-20)
intimate [ɪntəmit] [adj] 親密な (22-18)
introduce [ɪntrədʒú:s] [v] 導入する, 持ち込む
introducción [n] 導入 (23-13) (34-T)
invade [ɪnvéid] [v] 侵略(攻)する (20-1) (35-15)
invasión [n] 侵略(攻) (37-20) (40-18)
invest [ɪnvést] [v] 投資する (26-T) (29-9) (29-11)
investment [n] 投資 (17-5) (25-T) (27-14) (27-T)
investigation [ɪnvɛstɪgɛɪʃən] [n] 調査, 捜査 (7-4) (7-T) (8-2) (10-20) (22-16)
invite [ɪnváit] [v] まねく (3-T) (18-8) (18-9)
in view of [prep] ~にかんがみて (28-15) (30-16) (36-9)
involve [ɪnvólɪv] [v] まきこむ (3-8) (6-2) (7-4) (7-5) (7-16) (10-20) (19-T) (26-2) (28-T) (32-5) (40-T)
issue [ɪʃu:] [n] 問題, 争点 (9-15) (10-7) (15-6) (16-16) (19-1) [v] 発行する (12-4) (17-T) (18-11) (18-T) E-19
issuance [n] 発表 (17-1)
item [áitəm] [n] 項目, 品目 (28-16) (33-6) (33-17)
items on the agenda 議題
jail [dʒeɪl] [n] 刑務所, 拘置所 (6-T) (7-6) (7-19)
job [jɒb] [n] 仕事 (2-8) (3-12) (28-1) (28-2) (29-1) E-4
job seeker (hunter) 求職者, *job opening* 求人
jobless [jɒblɪs] [adj] 失業中の (28-2) *the jobless rate* 失業率
judge [dʒʌdʒ] [n] 裁判官 (6-T) [v] 裁く
júdg(e)ment [n] 判断(決) (1-16) (7-7)
justice [dʒʌstɪs] [n] 正義, 裁判官 (7-T) (10-T) (17-T) (22-4) (22-5)
kidnap [kɪdnæp] [v] 誘拐する (3-16) (5-18) (7-8) (14-T) *kidnapper* 誘拐犯人

labor [léibə] [n.v] 労働(する) (10-14) (14-12) (26-16) (26-19) (27-16) (29-1) (30-9) *labor union* 労働組合 = *trade union*, *organized labor* 組織労働者
lag behind [v] ~におくれをとる (26-18) (33-7)
landslide [lændslaid] [n. adj] 地すべり(的) (6-15) (39-4)
last [lɑ:st] [v] 続く (22-19)
later [léitə] [adv] (それより)遅く (3-T) (5-T) (10-T) (22-T) (24-T) (26-T) E-6
launch [lɔ:ntʃ] [n.v] 発射(する), 始める (1-20) (30-16)
láwmaker [n] 国会議員
leak [li:k] [n.v] 漏れ(る) (1-19) (22-16) (28-7) (29-T)
lease [li:s] [n.v] 賃貸借, 貸す (28-3)
leave [li:v] **left, left** [v] 離れる, そのままの状態にしておく (6-11) E-18 [n] 休暇 (23-7) (26-18)
legal [lé:gəl] [adj] 法の, 合法の (38-2)
legislation [ledʒɪsléɪʃən] [n] 立法 (2-12) (10-T) (12-5)
legislature [ledʒɪsleɪtʃə] [n] 立法府 (37-17)
lend [lend] **lent, lent** [v] 貸す (25-11) (27-13) (33-10)
level off [levl əf] [v] 横ばいとなる (25-15)
liberate [lɪbəreɪt] [v] 解放する (20-2) (38-14)
liberación [n] 解放 (9-6) (38-3)
liberalización [n] 自由化 (32-T) (34-13)
likely to [láikli tə] [adj] ~しそうな (2-9) (2-17) (2-T)
list [list] [v] 傾く (38-4), 上場する (29-16)
live [laɪv] [adj. adv] ナマの(で) (1-T) (2-18) (5-5) (7-15) (23-T)
lobby [lɒbi] [v,n] (議会に)働きかける(人) (10-T)
loose [lu:s] [adj] ゆるい [v] ゆるめる (22-20)
lose [lu:z] **lost, lost** [v] 失う, 敗れる (10-18) (11-11) (21-12) (31-20)
loss [n] 損失, 敗北 (2-10) (6-4) (23-1)
lower [lóuə] [v] 下がる, 下げる (28-4) (32-T) (34-1)
loyal [lójəl] [adj] 忠実な (12-6)
maintain [meɪntéɪn] [v] 主張する, 維持する (13-8) (15-7) (21-T) (22-5) (22-T) (36-9)
make up for [v] 埋め合わせる (25-T) (28-T) (29-18)
manage to [v] やっと~する (2-10) (2-19)
management [mænɪdʒmənt] [n] 取り扱い, 経営 (9-T) (27-16)
mammal [mæməl] [n] 哺乳動物 (15-20) *sea mammal* 鯨(類)
manufacture [mænɪfʌktʃə] [v] 製造する
manufacturer [n] メーカー (7-10) (25-10) (26-17) (26-19) (30-20)
margin [má:dʒɪn] [n] 余白, 差 (14-T) (22-T) (27-13)
marine [mərɪ:n] [adj] 海の [n] 海兵隊(員) (6-16) (32-3) (38-5) (40-19) *marine corps* 海兵隊

WORD LIST

maritime ~ occupy

- maritime** [máerətaim] [adj] 海の (38-16) (40-2)
- martial law** [má:ʃəl lɔ:] [n] 戒厳令 (38-7)
- mass** [mæs] [n] 多数 (7-1) (27-1) (29-10) (35-17) (36-5) *mass destruction* 大量破壊
- mássive** [adj] 大きい (5-T) (7-9) (7-T) (8-T) (24-16)
- material** [mætiəriəl] [adj] 物質の [n] 原(材)料 (33-6) (33-15) (39-10) (40-T)
- matter** [mtæə] [n] 問題, 事柄 (9-16) (19-13) (22-T) (24-15) [v] 重要である
- mayor** [méiə] [n] 市(町)長 (10-19)
- máyorál** [adj] 市(町)長の (9-10)
- means** [mi:nz] [n] 方法, 手段 (12-4) (18-9) (18-14) (36-3) *by all means* 必ず, *by no means* 決して～ない
- meanwhile** [mí:nwail] [adv] 一方 (2-20) (16-T) (19-T) (29-T)
- measures** [mézəz] [n] 措置, 手段 (10-4) (11-8) (18-10) (26-T) (27-T) (29-5) (33-20) (36-8) (40-6)
- medicine** [médəsən] [n] 医学, 薬 (7-10) (32-6) (34-6)
- médical** [adj] 医学の, 医用の (1-T) (9-3) (15-10) (21-5) (21-T) (24-20) (29-4)
- mention** [ménʃən] [v] ～のことを言う (16-T) (36-10)
- mercury** [má:kjuri] [n] 水銀 (1-18), 温度 (23-2)
- mere** [miə] [adj] ほんの, 単なる (23-3)
- method** [méəðd] [n] 方法, 方式 (3-1)
- mine** [main] [n] 地雷, 機雷 (37-11) (37-13) (37-T) (39-18) (40-T) *mine sweeping* 掃海
- minister** [mínistə] [n] 大臣, 聖職者 (7-2) (8-15) (9-T) (13-4) (14-15) (19-1) (22-4) (26-T) (29-13) (30-9) (37-1) (37-T) (40-4)
- ministry** [mínistri] [n] 省 (1-4) (3-4) (6-7) (10-6) (11-3) (16-T) (25-8) (26-2) (29-1) (31-T) (see p.172 省庁名)
- miscalculate** [miskælkjureit] [v] みこみ違いをする (9-T)
- miss** [mis] [v] ～が(い)なくてさびしい (23-4)
- missing** [mísiŋ] [adj] 行方不明の (5-11) (7-12)
- mission** [mífən] [n] 使命, 使節団 (1-T) (2-19) (15-10) (39-18) (40-4) *diplomatic mission* 在外公館
- mob** [mɒb] [n] 群衆, 暴徒 (5-14) (40-15)
- mobilize** [móubəlaiz] [v] 動員する (35-T) (38-8) (39-15) (40-16) E-18
- moderate** [módərit] [adj] 控え目の (10-T) (12-8)
- modify** [módəfai] [v] 緩和する (8-15) (21-6)
- monetary** [mɒnətəri] [adj] 金融の (10-12) (12-4) (27-18) (28-20) (32-5)
- move** [mu:v] [n.v] 動き(く) (12-9) (37-9) (37-15) (39-2)
- movement** [mú:vmənt] [n] 運動 (3-11) (9-6) (12-10) (18-12) (37-T)
- multinational** [mʌltənæʃən] [adj] 多数国(間)の (38-14) (39-19)
- murder** [mɜ:da] [n.v] 殺人(を犯す) (7-3) (7-13) (7-20) (8-5) (8-19) (22-1) (22-19)
- mutual** [mjútʃuəl] [adj] 互いの (3-2) (3-T) (17-10)
- name** [neim] [v] 指名する (16-19)
- navy** [néivi] [n] 海軍 (36-20) (37-5) (40-9)
- nával** [adj] 海軍の (35-3) (36-18)
- necessary** [nésəsəri] [adj] 必要な (13-T) (17-14) (19-3) (21-20) (23-16) (29-3)
- necessárilý** [adv] 必ず (8-7) (35-5) *not ~ necessarily* 必ずしも～ない
- nécessities** [n] 不可欠なもの, 必需品 (23-5) (39-T)
- need** [ni:d] [n.v] 必要(とする) (3-6) (7-4) (13-8) (18-20) (36-8)
- néedy** [adj] 貧乏な (23-6)
- negotiate** [nigóúfiéit] [v] 交渉する (16-10) (18-11) *negotiated settlement* 交渉による解決
- negotíation** [n] 交渉 (18-19) (19-18) (19-T) (20-5) (32-1) (32-T) (39-9)
- no longer** [adv] もはや～ない (3-3) (13-T) (18-17) (21-9) (26-11)
- nominate** [nómineit] [v] 指名する (12-11) (13-14)
- nominátion** [n] 指名 (20-10) (20-20)
- non-aligned** [nón əláind] [adj] 非同盟の (18-12)
- non-partisan** [nón pártizən] [adj] 超党派の (11-T) (12-12)
- normalize** [nós:məlaiz] [v] 正常化する (18-3) (18-13) (18-T)
- normalizátion** [n] 正常化 (3-T) (16-15) (19-18) (20-T)
- note** [nout] [n] 覚え書き (26-8)
- notice** [noutis] [n.v] 通知, 気がつく (17-9)
- nótify** [v] 通知する (38-9)
- notorious** [noutɔ:riəs] [adj] 悪名の高い (8-5)
- now that** [conj] ～したからには (4-19)
- nuclear** [njúklíə] [adj] 核の (9-5) (10-19) (15-11) (17-18) (18-16) (23-19) (25-7) (27-7) (30-17) (35-1) (37-6) (39-11) *nuke* = *nuclear* (4-11)
- object** [ɒbdʒikt] [n] 物体 [v] [ɒbdʒékt] 反対する (18-14)
- objéction** [n] 反対 (3-T) (21-6) (33-10)
- observe** [əbzə:v] [v] 監視する, 遵守する (16-6) (38-10)
- obsérver** [n] 観測筋, オブザーバー (11-T) (29-T) (32-T)
- obtain** [əbtéin] [v] 手に入れる (9-1) (9-6) (32-T) (33-11)
- occasion** [əkéizən] [n] 機会 (2-5) (3-T) (29-T)
- occásional** [adj] 折々の (23-7)
- occupy** [ɒkjupai] [v] 占める, 占領する (35-T) (38-11) (38-14)

WORD LIST

offense ~ possibility

offense [ə'fens] [n] 罪 (7-14)

offensive [n. adj] 攻撃(的)な (18-15) (38-12)

E-13, 16

offer [ɒfə] [n] [v] 提供(する) (11-T) (25-13) (26-14)

officer [ɒfisə] [n] 将校, 警察官 (11-20) (17-4) (22-16) (38-13)

official [ə'fɪʃəl] [n] 担当者(官) [adj] 公式の (6-T) (12-9) (13-10) (15-4) (25-T) (26-11) (28-5) (29-8)

(33-1) (40-19) *the official discount rate* 公定歩合

on the basis of [prep] ~を基準として (30-17)

(31-2) (31-T) (33-6)

operate [ɒpəreɪt] [v] 操業する, 作戦を行う, 手術する, 運航(行)する (1-T) (30-17)

operation [n] 操業, 手術, 作戦, 運航(行)

(5-13) (6-T) (15-18) (21-T) (26-T) (33-13) (38-1)

(38-14) (39-18) (40-T) E-8

opportunity [əpətjʊ'nəti] [n] 機会 (2-12) (3-4)

oppose [əpəʊz] [v] 反対する (9-20) (12-13) (15-2) (25-4) (34-T)

opposition [n] 反対 (4-4) (8-15) (10-8) (10-T)

(11-2) (12-20) (14-T) (38-2) E-20

opposite [adj] 反対側の (5-16) (23-8)

ordinary [ɔ:dənəri] [adj] 普通の (33-13)

organ [ɔ:gən] [n] 器官, 機関(誌, 紙) (3-5) (12-14) (15-T) (20-12)

organize [ɔ:gənaɪz] [v] 組織する (26-16) E-5, 9, ET *organized labor* 組織労働者(側)

organizátion [n] 組織 (5-T) (19-5) (26-6) (28-13) (32-14) (33-1) (33-T) (37-T) (39-T)

oust [aust] [v] 追い払う (12-15)

outbreak [áutbreɪk] [n] 突発, 大発生 (7-15) E-11

outcome [áutkʌm] [n] 結果 (16-14) (16-20) (19-14) (39-4)

outgoing [áutgəʊɪŋ] [adj] 辞任する, 出発する (2-6) (12-16) (15-8) (17-6) (36-3)

outlay [áutlei] [n] 支出 (28-5) (30-12)

Oval Office [óuəl ɔ'fis] [n] 米大統領執務室 (12-17)

overthrow [óuvə'rəʊ] **overthrew, overthrown**

[v] 打倒する (12-18) [n] [óuvə'rəʊ] 打倒

owe [óu] [v] 負う (23-9)

pardon [pɑ:dn] [v] 許す [n] 赦免 (36-11)

Parliament [pɑ:ləmənt] [n] 国会 (8-15) (9-17) (10-1) (10-10) (12-6) (13-14) (13-T) (14-5) (25-T) (29-13)

parliamentary [adj] 国会の (9-T) (13-T)

parliamentarian [n] 国会議員, 議会関係者 (11-10) (12-12)

participate [pɑ:tɪsəpeɪt] [v] 参加する (24-17) (38-16)

participátion [n] 参加 (12-19) (15-18) (39-T)

partícipant [n] 参加者

particular [pə'tɪkjulə] [adj] 特別の (18-8) (18-9)

in particular 特に

partícularly [adv] 特に (18-15) (21-4)

party [pɑ:ti] [n] 会合, 政党 (8-6) (9-2) (10-7) (10-14) (11-1) (12-1) (12-6) (13-15) (14-4) (14-14)

passage [pæsidʒ] [n] 通行, 通過, 1 節 (12-20)

pave the way [v] ~への地ならしをする (18-16) (20-T) (25-5)

pay [pei] **paid, paid** [v] 支払う (10-16) (28-T)

páyment [n] 支払い, 収支(s) (26-8) (31-T)

(33-2)

páyoff [n] 賄賂 (9-T) (31-5)

pending [péndɪŋ] [adj] [prep] 懸案の, 決定の前に (18-17) (20-17)

peninsula [penínsjulə] [n] 半島 (17-3) (20-18)

(37-11) (38-6) (38-17) E-7

Pentagon [péntəgən] [n] 米国防総省 (35-15) (38-15) (39-8) *the Pentagon Chief* 米国防長官

permit [pə'mít] [v] 許可する (3-5) (3-T) (4-19)

personnel [pə:snənl] [n] 要員 (23-5) (26-9) (35-T)

(36-19) (37-T) (38-8) (39-7) (39-12) (39-T)

petition [petɪʃən] [n] 陳情書 (9-20)

plaintiff [pléintɪf] [n] 原告 (1-16) (3-14)

plant [plɑ:nt] [n] 工場 (28-7) (29-12) (31-16) (37-17)

[v] 爆薬を仕かける (6-12) (37-14) 植える (3-1)

play a role [v] ~の役割を果たす (11-7) (14-10)

(23-10) (24-20) ET

pledge [pledʒ] [n.v] 誓(う) (11-11) (11-19) (17-T)

(19-16) (20-12) (30-16) (40-4)

plot [plət] [n] 計画, 構想 (23-11)

policy [póləsi] [n] 政策, 方針 (4-11) (4-19) (9-T)

(10-8) (12-10) (12-17) (13-2) (16-3) (20-11) (22-17)

(29-3) *policy speech before Parliament* 国会での

所信表明演説などの政策演説

pólitics [n] 政治 (10-18) (12-16) (12-T) (14-16)

(14-T)

polítical [adj] 政治の (3-T) (7-19) (9-17) (11-1)

(12-5) (12-T) (13-11) (20-10) (22-14) (38-13) E-9

politician [n] 政治家(屋) (5-4) (8-12) (9-T) (10-T)

(11-11) (14-6) (16-T) (28-11) (37-18)

poll [pəʊl] [v] 世論調査をする [n] 世論調査,

投票, 投票所 (2-16) (7-16) (9-12) (13-1)

pollute [pəljút] [v] 汚染する (1-19) (28-6)

pollútion [n] 汚染 (1-12) (30-13)

pollútant [n] 汚染物質 (28-7)

popular [pópjulə] [adj] 人気のある (2-18) (3-15)

(13-2)

populáritý [n] 人気 (13-1) (13-3)

populátion [n] 人口 (3-6) (4-15) (17-17)

possess [pəzéz] [v] 所有する (38-18)

possible [pósəbl] [adj] 可能な, あるかもしれない (6-15) (12-1) (22-12) (26-7) (30-19) (33-2) (34-T)

(35-11) (38-1) (40-1)

possibility [n] 可能性 (13-4) (31-12)

WORD LIST

postpone ~ ready

- postpone** [poustpoun] [v] 延期する (18-18)
- potential** [pə'tenʃəl] [n] 潜在能力 (36-10) *war potential* 戦力
- pour** [pɔ:] [v] 注ぐ (28-8)
- praise** [preiz] [n.v] 賞賛(する) (16-10)
- predecessor** [prədəsəsə] [n] 前任者 (13-5) (14-17) (22-4) (23-4)
- predict** [pridɪkt] [v] 予言する (2-17) (2-T) (4-15) (32-9) (32-T)
- prefecture** [prɪ'fektʃə] [n] 県 (2-1) (8-T) (11-T) (13-10) (18-1) (24-8)
- prefectural** [adj] 県の (9-11) (11-T)
- prefer** [prɪ'fɜ:] [v] ~の方を選ぶ (30-11)
- preside** [prɪ'zaid] [v] 主宰する, 仕切る (24-19) (38-15) *the presiding judge* 裁判長 (22-3)
- prevail** [prɪ'veɪl] [v] 広く行き渡る (8-18) (12-9) (28-9) (30-14) (31-17)
- prevent** [prɪ'vent] [v] ~させないようにする (7-17) (17-11) (18-10) (20-3) (22-T) (33-T) (35-1)
- prevention** [n] 防止 (6-8)
- previous** [prɪ'vɪəs] [adj] その前の (9-T) (24-3) (24-13) (24-T) (25-T) (38-T) [adv] *previously* (35-10)
- primary** [praɪ'məri] [adj] 首位の (26-13) (33-14) *primary product* 一次産品
- primitive** [prɪ'mɪtɪv] [adj] 原始的な, 初期の (3-7)
- principal** [prɪnsəpəl] [n] 校長 [adj] 主な (5-17) (23-11)
- principle** [prɪnsəpl] [n] 原則 (31-8) (36-17) (38-18) (38-20) (39-T)
- prison** [prɪzn] [n] 刑務所, 拘置所 (7-18) (9-T) (36-11) *prison term* 懲役刑
- prisoner** [n] 囚人 (7-19) (37-3) *war prisoner* 捕虜
- privatization** [praɪvətaɪzɪ'ʃən] [n] 民営化 (10-6)
- probable** [prə'bəbl] [adj] ありそうな (3-8) (6-9) (15-T)
- probably** [adv] 多分 (21-15) (33-12) (34-T)
- processed** [prə'usɛst] [adj] 加工された (33-15) (34-20)
- produce** [prə'dju:s] [v] 生産する, 製作する (1-17) (12-T) (21-2) (26-12) (27-15) (28-12) (33-6) (38-18) (39-10) [n] [prə'dju:s] 農業生産物 (6-4)
- product** [n] 製造(産)物 (4-10) (7-10) (21-14) (25-1) (29-17) (33-14) (33-T) (34-1) (34-8) (39-5)
- production** [n] 生産, 製造 (26-4) (26-17) (27-3) (27-14) (28-15) (29-12) (31-18) (32-12) (36-13)
- profit** [prə'fɪt] [n.v] 利益(をうる) (27-13) (28-T) (29-9)
- profitable** [adj] 利益のある (28-10)
- progress** [prə'ugres] [n] 進歩 (18-19) (20-9)
- promote** [prə'mout] [v] 促(推・昇)進する(させる) (2-10) (3-T) (4-11) (14-3) (14-20) (19-16) (21-14) (29-14) (31-7)
- promotion** [n] 促(推・昇)進 (10-T) (18-20)
- promptly** [prɒmptli] [adv] 即座に (25-3) (34-3) (39-6)
- proof** [pru:f] [n] 証拠 [adj] ~を防止する (21-3) (21-4) (23-12) (32-3) (39-8)
- protect** [prə'tekt] [v] 守る (1-15) (26-5) (26-T) (39-7)
- protectionism** [n] 貿易保護主義
- prove** [pru:v] [v] ~とわかる (3-9) (4-10) (4-T)
- provide** [prə'vaɪd] [v] 供給する (1-9) (15-11) (17-14) (37-10)
- province** [prə'vɪns] [n] 州, 省 (16-7) (33-16)
- public** [pʌblɪk] [adj] 公の [n] 大衆 (3-14) (5-4) (5-9) (9-7) (9-T) (10-12) (10-16) (13-2) (14-2) (29-13) (37-17) *the general public* 一般大衆, *public fund* 公的資金
- public works** [n] 公共事業 (25-T) (28-10)
- punish** [pʌnɪʃ] [v] 罰する (7-11) (7-16) (7-T) (14-8)
- punishment** [n] 罰 (7-13) (9-11) (22-3) *capital punishment* 死刑 = *death penalty*
- purpose** [pə'pʊs] [n] 目的 (28-11)
- put off** [v] 延期する (3-10)
- quality** [kwɒləti] [n] (高)品質 (28-12) (34-17)
- qualify** [v] 資格を与える (23-T) (33-17) *qualifying round* (サッカーなどの)予選, *heat* (レース)
- quantity** [kwɒntəti] [n] (大)量 (20-8) (33-18)
- quarter** [kwɔ:tə] [n] 4半期 (30-2), 構成員, 地区 (37-T)
- question** [kwɛstʃən] [n] 質問, 問題 [v] 取り調べる (13-13) (15-8) (15-T) (21-T) (28-T) E-12
- quit** [kwɪt] [v] やめる (1-9) (2-8)
- quote** [kwout] [v] (他人の言を)引用する (1-T) (4-12)
- quotation** [kwoutɪ'ʃən] [n] 相場 (33-19), 引用
- race** [reis] [n] 民族, 人種 (7-T), 競技
- racial** [adj] 民族の, 人種の (18-4)
- raid** [reɪd] [n.v] 急襲(する) (36-18) (38-4) (38-9) (39-1) (39-8) *air raid* 空襲 E-14
- raise** [reɪz] [v] 掲げる, 育てる [n] 値上げ (12-8) (23-4) (33-5) *fund raising* 資金集め
- rally** [ræli] [n.v] 集会(をもつ), (株価など)回復(する) (2-20) (13-6) (14-9)
- raison d'être** [réizɔ:n dɛ'trə] [n] 存在意義 (10-7)
- range** [réɪndʒ] [n.v] 射程(が~に及ぶ) (39-9)
- ransom** [rænsəm] [n] 身代金 (7-20)
- react** [rɪækt] [v] 反応する, 反発する (23-13) (23-19) (39-2) (39-6)
- réaction** [n] 反応, 反響 (4-T) (13-7) (14-18)
- reactor** [rɪæktə] [n] 原子炉 (27-7) (30-17) (31-10) (37-8) (37-10) *fast-breeder reactor* 高速増殖炉
- ready** [rédi] [adj] 用意(決意)ができている (19-1) (27-6) (27-17)

WORD LIST

realize ~ residence

realize [rɪəlaɪz] [v] 実現する, 理解する (11-20) (13-8) (14-14) (20-4)
rebellion [rɪbɛljən] [n] 謀反, 暴動 (14-17) (36-11)
recession [rɪsɛʃən] [n] 景気後退, 不況 (25-15)
recognize [rɛkəɡnaɪz] [v] 認める (18-T)
recognition [n] 承認, 認識 (19-2) (19-3)
recommend [rɛkəmənd] [v] 推せんする, 勧告する (8-16) (23-14)
recommendation [n] 推せん, 勧告 (28-13)
recover [rɪkʌvə] [v] とり戻す, 回収する (5-10) (8-T) (10-16)
recovery [n] 回復, 回収 (27-9) (29-15)
reduce [rɪdʒʊs] [v] (大きさ, 量を)縮小する, (程度を)下げる (3-6) (9-3) (9-4) (15-16) (25-T) (27-14) (30-16) (38-3)
réduction [n] 縮小, 減少 (14-18) (16-14) (26-10) (30-T) (35-5) (36-4)
refer [rɪfə] [v] 言及する (11-15) (15-3) (27-T) (33-13) (33-20)
référence [n] 言及, 参照 (19-3)
reflect [rɪflɛkt] [v] 反映する (10-18) (11-T) (12-T) (22-T) (29-16) (33-12) (33-T)
réflexion [n] 反映 (19-4)
reform [rɪfɔ:m] [n.v] 改革(良) (する) (8-16) (9-4) (11-19) (14-18) (22-17) (27-T) (31-11) *reformist* 革新主義の(者)
refugee [rɛfju:dʒi:] [n] 難民 (2-1) (17-14) (20-15) (39-7) (39-T)
refuse [rɪfju:z] [v] 拒否する (19-5) (19-6) (35-1)
refusal [n] 拒否 (23-15)
regard [rɪɡɑ:d] [v] ~とみなす (2-16) (30-15) (3-11) (36-T) [n] 関係, 点
regardless of [prep] ~に関係なく (21-T) (39-T)
regime [rɛdʒɪ:m] [n] 体制, 政権 (13-6) (19-6) (20-T) (34-2)
region [rɪdʒən] [n] 地方 (15-T) (20-11) (35-T) (37-T) (38-11)
régional [adj] 地方(域)の (15-T) (20-18) (39-T)
register [rɛɡɪstə] [v] 登録する, 記録する (33-9)
registración [n] 登録, 記録 (19-7)
regret [rɪgrɛt] [n.v] 遺憾(に思う) (3-T) (18-T) (20-19)
regrettable [adj] 遺憾な (19-8) (19-15)
regulate [rɛɡjuleɪt] [v] 規制する
regulation [n] 規制 (33-T) (39-10)
reiterate [rɪɪtəreɪt] [v] くり返して言う (13-9) (20-3)
reject [rɪdʒɛkt] [v] 拒絶する (6-T) (19-9)
related [rɪlɛɪtɪd] [adj] 関係のある (3-12) (8-20) (24-12)
relation [rɪlɛɪʃən] [n] (具体的な)関係 (3-T) (16-15) (16-T) (18-3) (18-13) (18-T) (19-18) (20-20) (20-T)
relationship [n] (抽象的, 全体的な)関係 (17-

20) (20-10)
release [rɪlɪ:s] [n.v] 解放(する) (3-11) (3-13) (4-7) (6-18) (6-T) (36-11)
religion [rɪlɪdʒən] [n] 宗教 (3-14) (7-T)
religious [adj] 宗教の (2-3)
reliance [rɪlɪəns] [n] 依存 (28-9) (39-11)
reliable [adj] 頼りになる (2-16) (19-10)
unreliable 頼りにならない
reluctance [rɪlʌktəns] [n] 気が進まぬこと (25-11)
remain [rɪmeɪn] [v] ~のままである (1-1) (4-T) (5-5) (26-T)
remarks [rɪmɑ:ks] [n] 評(発)言 (19-3)
remarkable [rɪmɑ:kəbl] [adj] 著しい (22-9)
remind [rɪmaɪnd] [v] 思い出させる (3-15) (4-5)
remote [rɪmaʊt] [adj] 遠く隔たった (23-7)
remove [rɪmu:v] [v] とり除く (2-7) (8-3) (39-9) (39-12) (39-14)
renew [rɪnju:] [v] 新しくする (13-10)
repeat [rɪpi:t] [v] くり返す (8-17)
repeated [adj] くり返される (2-8) (6-14) (10-7) (35-18) (38-4)
repeatedly [adv] くり返して (1-8) (6-T) (18-2) (29-5)
repetition [n] くり返し (5-8) (23-16)
replace [rɪplɛɪs] [v] ~にとってかえる (11-2) (20-14) (34-T) (39-13)
reported [rɪpɔ:tɪd] [adj] 伝えられる (32-2)
reportedly [adv] 伝えられるところでは (23-17) (26-T) (29-T)
represent [rɛprɪzɛnt] [v] 代表する, 意味する (19-11) (27-T) (32-1)
representation [n] 代表 (9-17) *the proportional representation system* 比例代表制 (13-12)
representative [n] 代表者 (13-T) (15-19) (15-T) (16-10) (31-13) (33-T) (37-16) (37-T) *the House of Representatives* 衆議院 = *the Lower House*, *the Trade Representative* 米通商代表
republic [rɪpʌblɪk] [n] 共和国 (4-17) (7-T) (20-16) (23-18) (39-17)
require [rɪkwaɪə] [v] 必要とする (11-18) (28-14) (34-1)
réquirement [n] 必要条件 (15-10) (23-20)
rescue [rɛskju:] [n.v] 救助(する) (5-10) (6-T) (8-T) (38-8)
research [rɪsə:tʃ] [v] 調査(研究)する [n] [rɪsə:tʃ] 調査, 研究 (26-20) (28-6) (38-19)
researcher [n] 研究者 (1-7) (1-20) (1-T)
reserve [rɪzə:v] [n.v] 蓄え(る) (32-7) *currency reserve* 外貨準備高
resident [rɛzɪdənt] [n] 居住者 (1-11) (6-2) (28-7)
résidence [n] 住居 (6-18) (6-T) (23-5) (30-10)
residence tax 住民税

WORD LIST

reshuffle ~ setback

- reshuffle** [riʃʌfl] [n.v] (内閣などの)改造(をする) (9-T)
- resign** [rizáin] [v] 辞任(職)する (9-T) (13-14) (13-15)
- resignation** [n] 辞任(職) (9-T)
- resolve** [rizólv] [v] 決心する (25-13) (39-14)
- resolútion** [n] 決意, 決議 (15-2) (15-9) (17-5) (32-6) (35-17)
- resource** [risó:s] [n] 資源 (32-16) (39-15) *human resource* 人的資源
- respect** [rispékt] [n.v] 尊重(敬)する (12-13) (26-4) (34-2) (35-7) *pay one's respects* 敬意を払う, 挨拶をする
- respectively** [rispéktivli] [adv] それぞれに (2-20) (14-17) (20-T)
- respond** [rispónd] [v] 応答する (19-12)
- responsible** [rispónsibl] [adj] 責任がある (3-16) (6-4) (7-6) (21-T) (24-14) *irresponsible* 無責任な
- responsibility** [n] 責任 (5-T) (13-15) (14-15) (17-15) (22-5) (29-T)
- rest** [rest] [n] 残り, 安心 (13-T) (14-T) (34-3) (35-16) *unrest* 不安
- restore** [ristóə] [v] 元にもどる(もどす) (29-13) (38-7)
- restoración** [n] 回帰 (11-20)
- restrain** [ristréin] [v] 抑制する (12-9) (28-14)
- restraint** [n] 抑制 (28-15)
- restrict** [ristríkt] [v] 制限する (10-4) (34-4)
- restríction** [n] 制限 (28-16) (32-T)
- restructuring** [ristráktʃəɪn] [n] リストラ
- result** [rizál't] [n.v] 結果(としておきる) (8-13) (9-4) (11-T) (12-T) (20-T) (24-5) (28-17) (32-T) (39-9) *as a result* その結果として
- resume** [rizjú:m] [v] 再開する (32-16) (32-T)
- resúmpcion** [n] 再開 (23-19) (31-6) (34-2)
- retail** [riteil] [n.v] 小売り(する) (28-14) (28-18) (33-T)
- retaliation** [ritæliéiʃən] [n] 報復 (33-T)
- retáliatory** [adj] 報復的な (31-3)
- retire** [ritáia] [v] 引退する (23-17) (28-19) (38-5)
- reunify** [rijúnifai] [v] 再統一する (20-6) (20-7) (20-T)
- reunificación** [n] 再統一 (20-4) (20-T) (29-7)
- revenue** [révənjú:] [n] 歳入 (29-18) (30-2) (30-T)
- review** [rivjú:] [n.v] 見直し(す) (30-14) (39-16)
- revise** [riváiz] [v] 改定(訂)する (13-16) (19-7) (32-1) (39-T)
- revisión** [n] 改定(訂) (10-10) (11-18) (14-12) (27-T) (32-T) (38-2) *revisionist* 日本見直し論者, 日本異質論者
- revitalize** [riváitəlaiz] [v] 再活性化する (28-20)
- revolt** [rivóult] [n.v] 反乱(をおこす) (39-17)
- revolútion** [n] 反乱, 革命 (11-13) E-1, 2, 3, 7, ET
- riot** [ráiat] [n.v] 暴動(をおこす) (13-17) (35-13) (38-7) (40-15) E-4 *riot police* 警察機動隊
- rob** [rɒb] [v] 強奪する (8-1)
- róbbery** [n] 強盗 (8-2) *armed robbery* 武装強盗
- routine** [ru:tín] [adj.n] 決まり切った(仕事) (21-T)
- rubble** [rʌbl] [n] 瓦礫 (5-10) (8-3) (8-T)
- ruin** [ruín] [n.v] 破滅, 崩壊(させる) (5-20) (5-T) (7-T) (8-10)
- rule** [ru:l] [n.v] 規則, 習慣, 統治(する), 判決を下す (5-17) (7-14) (9-1) (10-3) (12-20) (19-9) (20-7) (22-T) (33-T) (35-T) E-6, 8, 11, ET *court ruling* 判決, *ruling party* 与党, *self-rule* 自治
- rule out** [v] (可能性などを)ないとする (13-4) (19-13) (20-T)
- run for** [v] (選挙に)出馬する (12-6) (13-18) (14-19)
- runner-up** [n] 次点者, 準優勝者 (24-4)
- run out** [v] (燃料などが)切れる (1-6)
- runway** [ránwei] [n] 滑走路 (8-4)
- sabotage** [sæbətə:ʒ] [n.v] 破壊活動(をする) (37-14) (40-1)
- sag** [sæg] [v.n] (相場などが)下がる(こと) (33-14)
- sanction** [sæŋʃən] [n] 制裁 (17-16) (34-6) (36-13) (40-T)
- satisfy** [sætisfai] [v] 満足させる (19-14)
- satisfación** [n] 満足 (3-17)
- satisfactory** [adj] 満足な (24-5)
- save** [seiv] [v] 省く (26-19)
- sávings** [n] 貯金 (25-T) (27-11) E-12
- secretary** [sékrəteri] [n] 大臣, 長官, 書記, 秘書 (10-9) (10-T) (12-11) (12-15) (12-19) (13-4) (13-19) (15-17) (31-T) (38-15) *the secretary general* 幹事長, *the general secretary* 総書記, *press secretary* 報道官
- sector** [séktə] [n] 部門 (25-2) (29-1)
- secure** [sikjúə] [v] 確保する, 保証する (24-6) (26-T)
- secúurity** [n] 安全保障 (5-6) (5-9) (8-6) (10-15) (15-T) (17-T) (26-T) (32-6) (36-14) (38-19) (40-T) *the Security Council* 安全保障理事会 E-19
- secúrities** [n] 証券 (7-5) (22-16) (26-14) (28-8) (29-T)
- seek** [sik] **sought, sought** [v] 求める (3-12) (4-17) (8-12) (12-1) (28-5) (39-17) ET
- seize** [siz] [v] つかむ (13-20)
- Senate** [sénit] [n] (アメリカ)上院 (14-2)
- sénator** [n] 上院議員 (3-13)
- sentence** [séntəns] [n.v] 判決(を下す) (4-13) (7-2) (8-5) (9-T) (14-T) (22-3)
- separate** [sépəreit] [v] 分離する (3-18) (28-13) [adj] 分離された (18-T)
- separación** [n] 分離 (3-14) (20-6)
- serviceman** [sérvismən] [n] 軍人 (39-18)
- session** [séʃən] [n] 会期 (9-15) (11-9) (13-14)
- setback** [sétbæk] [n] 後退 (13-15)

WORD LIST

settle ~ success

settle [setl] [v] 解決する, 定住する (17-2) (35-10)
settlement [n] 解決, 決済, 定住 (6-T) (17-14) (24-14) (34-18)
set up [v] 設立する (19-20) (25-10) (28-17) (31-16)
setup [n] 体制 (10-2)
shape [ʃeɪp] [n.v] 形(づくる) (24-7) *in good shape* 体調が良い
share [ʃeə] [n] 占有率, 株(券) (25-14) (25-17) (28-8) (28-T) (29-6) (34-5)
shell [ʃel] [n] 弾丸, *blind shell* 不発弾 [v] 砲撃する
shootout [ʃu:taut] [n] 撃ち合い (5-T) (6-T) (35-16)
shortage [ʃɔ:tɪdʒ] [n] 不足 (34-6) (37-7)
shortfall [ʃɔ:tfɔ:l] [n] 不足額 (25-T) (29-18)
showdown [ʃəudaun] [n] 対決 (39-19)
shrink [ʃrɪŋk] **shrank, shrunk(en)** [n.v] 縮む(こと) (29-2)
significant [sɪgnɪfɪkənt] [adj] 意義深い, 重要な (1-1) (1-T) (3-T) (16-15) (34-20) (34-T)
significance [n] 重要性 (14-T)
skill [skɪl] [n] 技術 (23-14) (34-7)
slick [sɪk] [n] (油などの)膜 (1-15) (24-8)
slowdown [sləudaun] [n] 景気減退 (25-13) (27-14)
society [səsaɪəti] [n] 社会, 学会 (2-T) (14-20) (21-8) (30-6) (30-8) (30-T)
sócial [səʊʃəl] [adj] 社会の (2-2) (2-T) (6-9) (12-5) (14-20)
sócialism [n] 社会主義 (14-3)
sócialist [adj] 社会主義の [n] 社会主義者 (8-6) (10-7) (12-14) (19-10)
so far [adv] これまでに (5-7) (32-4) (36-19)
solid [sɒlɪd] [adj] 堅固な (19-16)
solve [sɒlv] [v] 解く (17-T) [n] *solution*
sophisticated [səfɪstɪkeɪtɪd] [adj] 精巧な (20-8) (37-18) (39-6)
sound [saund] [adj] 健全な (13-T)
sound out [saund aut] [v] 打診する (34-8)
source [sɔ:s] [n] 源 (20-T) (25-7) (26-20)
space [speɪs] [n] 宇宙 (1-T) (4-14) (22-20) (31-12)
spaceship 宇宙船
spending [spéndɪŋ] [n] 支出 (3-14) (9-3) (25-T) (26-7) (30-15) (30-T)
spill [spɪl] **spilt, spilt** [n.v] 漏れ(る) (30-13) (39-20)
splendid [spléndɪd] [adj] 壮大な (4-14) (22-20)
spread [spred] [n.v] 拡大(する) (4-10) (6-4) (6-7) (24-14) (34-3) (35-1) (37-T) E-1, 7, 10, ET
stab [stæb] [v] 刺す (5-6) (8-6) (17-8) [n] 挑戦 (14-T)
stable [steɪbl] [adj] 安定した (29-3) (30-17) (34-T)
stabilize [steɪbalaɪz] [v] 安定させる (34-16)

stability [n] 安定 (26-15) (35-T) (40-3)
stage [steɪdʒ] [n] 段階 [v] 挙行する (2-20) (10-13) (11-20) (14-5) (29-12) (38-11)
stance [stæns] [n] 姿勢 (17-15)
state [steɪt] [n] 国, 州, 状態 [v] 述べる (2-13) (3-14) (9-16) (13-2) (13-8) (18-T) (19-2) (34-T) (37-7) (38-7) (38-15) *the head of state* 国家元首
statement [stéɪtmənt] [n] 発言, 声明 (6-4) (11-5) (12-4) (15-3) (18-11) (18-T) (26-T) (33-20) E-19
joint statement 共同声明
station [stéɪʃən] [v] 駐在(屯)する (8-9) (36-4) (40-19)
statistics [stætɪstɪks] [n] 統計 (27-11)
stay away [stéɪ əweɪ] [v] ~しないようにする (19-17)
steady [stéɪdɪ] [adj] しっかりした (29-4) E-4
step down [v] 辞任する (14-4) (14-15) (29-T)
step up [v] 強化する (40-4)
stiff [stɪf] [adj] 強硬な (19-18)
stimulate [stímjuleɪt] [v] 刺激する (29-5) (30-18) (31-T)
stímulative [adj] 刺激的な (29-6)
stímulant [n] 覚醒剤 (5-3) (8-7)
stock [stɒk] [n] 株式 (28-T) (29-6) (29-11) (30-9)
stockpile [stɒkpáɪl] [n] 備蓄 (40-5)
strategy [strætədʒɪ] [n] 戦略 (28-17) (36-T)
stratégic [adj] 戦略的 (33-6) (38-T)
stratégically [adv] 戦略的に (38-17)
strategist [n] 戦略家 (9-5) (36-14) (40-11)
strength [strénkə] [n] 力, 強さ (38-T)
strengthen [v] 強くする (1-5) (10-5) (15-13) (18-15) (33-7) (40-6)
stress [stres] [n.v] 強調(する), 圧迫(する) (3-6) (7-4) (14-T) (18-20) (36-8)
strict [stríkt] [adj] 厳格な (39-10)
strictly [adv] 厳格に (26-7) (40-7) *strictly speaking* 厳密に言えば
string [strɪŋ] [n] ひも (19-19) *pull strings* 背後で糸をひく, あやつる
structure [strʌ ktʃə] [n] 構造(物) (3-19) (11-15)
strúctural [adj] 構造上の (10-3)
struggle [strʌ gl] [n.v] 苦闘(する) (4-6) (29-7)
study [stʌdɪ] [v] 検討する (14-5) (15-T)
súbcommittee [n] 小委員会 (14-2) (15-7)
sub-critical (see *critical*)
submarine [sʌ bmərɪn] [n] 潜水艦 (6-16) (17-18) (40-8)
submit [səbmít] [v] 提出する (7-1) (25-T) (34-9)
subsidy [sʌ bsɪdɪ] [n] 補助金 (29-8) (30-8)
substitute [sʌ bstətu:tɪt] [n] 代理人(物) (3-20)
succeed [səksɪd] [v] 成功する, 後を継ぐ (39-1) E-18
succéss [n] 成功 (15-19) (24-9) E-7, ET

WORD LIST

successful ~ trial

- successful** [adj] 成功した (14-6) (14-11)
successfully [adv] 成功裡に (22-20)
successor [n] 後継者 (23-T) E-17
successive [adj] 連続した (24-T)
successively [adv] 連続的に (24-10)
suffer [sʌfə] [v] 苦しむ, こうむる (2-9) (6-14) (10-14) (33-14) (34-6) (34-18) (35-3) E-8, 12
sufficient [səfɪʃənt] [adj] 十分な (2-T) (34-10)
sufficiently [adv] 十分に (34-17)
suggest [sədʒést] [v] 示唆する (2-2) (3-4) (22-7)
suicide [s(j)ú:saɪd] [n.v] 自殺(する) (8-8) (35-T) E-4
suit [sjú:t] [n] 訴訟 (4-20) [v] 適する
suitable [adj] 適した (24-11)
sum [sʌm] [n.v] 総計(する) (28-8) (34-11)
suppose [səpəʊz] [v] 推測する (40-9)
supreme [s(j)uprɪm] [adj] 最高の (6-T) (7-7) (36-18) (37-2) (39-13) E-13 *the supreme court* 最高裁, *the supreme commander* 最高司令官
surface [sɜ:fɪs] [n.v] 表面, 浮上する (36-7)
surplus [sɜ:pləs] [n] 余剰(黒字) (30-T) (31-2) (31-T) *trade surplus* 貿易黒字
surrender [sə'rendə] [n.v] 降伏(する) (20-6) (35-T) (40-10)
survey [sɜ:vei] [n] 調査 [v] [sə'vei] 調査する (2-16) (8-7)
survive [səvaɪv] [v] 生き残る, ~より長く生きる (8-9) (11-19) (27-12) [n] *survival*
survivor [n] 生存者 (5-7) (8-10)
suspect [səspekt] [v] 疑う (6-7) (8-11) (11-7) (36-5) [n] [sʌspekt] 容疑者 (5-19) (7-T) (22-19)
suspicion [n] 容疑 (8-12) (29-T)
suspicious [adj] 疑わしい
suspend [səspænd] [v] 一時停止させる (22-T) (34-12)
suspension [n] 一時停止 (4-13) (7-2) (9-T)
sympathy [sɪmpəi] [n] 同情 (14-6) (36-T)
tactics [tæktiks] [n] 戦術 (40-11)
take advantage of (took, taken) [v] ~を利用する (24-12) (24-20) (28-18) (37-18)
take over [v] (権力などを) とる (14-7)
takeover [n] (権力) 奪取 (34-12)
take part in [v] 参加する (6-8) (15-T) (23-T) (34-13) E-10
take place [n] 起こる (6-12) E-3, 10
talks [tɔ:ks] [n] 会談 (17-13) (17-T) (18-18) (19-1) (20-5) (20-9) (20-T)
task [tɑ:sk] [n] 仕事 (29-13) (29-14) (31-8) (36-T)
technology [tek'nɒlədʒi] [n] 科学技術 (21-2) (21-3) (26-5) (30-12) (31-12) *state-of-the-art technology* 最先端技術
telecommunications [teləkəminjʊkeɪʃən] [n] 電気通信 (10-6) (25-18) (26-10) (34-13)
temperature [təmpərətʃə] [n] 気温, 体温, 温度 (4-T) (8-13)
temporary [təmpərəri] [adj] 一時的な (33-3)
temporarily [adv] 一時的に (22-T) (24-T) (27-9)
tend [tend] [v] ~しがちである (2-T) (26-1) (34-T) (37-18)
tense [tens] [adj] 緊張した (40-12)
term [tɜ:m] [n] 期間, 条件, 言葉 [v] ~と呼ぶ (9-T) (13-T) (27-T) (29-9) (30-19) (31-10) (31-13) (34-16) (40-20) *in terms of ~* ~の点でいえば, *long-term* 長期の, *technological term* 専門用語
terminal [tɜ:minəl] [n] 終点 [adj] 結末の (8-14) (21-7) *terminally-ill patient* 終末期患者 (21-T)
territory [térətəri] [n] 領土 (19-20) (19-T) (36-T)
territorial [adj] 領土の (15-6) (17-20) (17-T) (18-11) (19-1) (19-12) *territorial issue* 領土問題, *territorial waters* 領海
terrorist [térərɪst] [n] [adj] テロリスト(の) (5-20) (5-T) (6-T) (8-10) (35-8)
testify [téstəfaɪ] [v] 証言する (8-15) (8-19) (12-3)
téstimony [n] 証言 (14-8)
thin [əɪn] [adj] (根拠の) 薄弱な (34-14)
thorough [ə'lrə] [adj] 完全な (7-4) (7-T) (8-16) (10-20) (27-12)
threaten [ə'retn] [v] おどす (31-3) (39-T)
ties [taɪz] [n] 関係 (3-T) (4-17) (18-T) (19-16)
top [tɒp] [v] ~をこえる, 首位に立つ (6-5) (14-6) (24-13) (24-T)
touch off [tʌtʃɒf] [v] 触発する (34-15)
trade [treɪd] [n.v] 貿易(をする), 取引きする (5-T) (16-10) (25-14) (28-18) (33-4) *invisible trade* 旅行, 運賃などの貿易外取引
traditional [trədɪʃənəl] [adj] 伝統的な, これまでの (9-18) (21-16) (30-14)
traditionally [adv] 伝統的に (10-11)
traffic [træfɪk] [n] 交通 (4-5) (6-5)
tragedy [trædʒədi] [n] 悲劇 (5-8) (8-17)
tragic [adj] 悲劇的な (17-3) (20-T) (35-T) (37-T)
transfer [trænsfɜ:] [v] 移転する (14-5) (26-5) [n] [trænsfə] 移転 *technological transfer* 技術移転
transplant [trænsplɑ:nt] [v] 移植する [n] [trænsplɑ:nt] 移植 (3-5) *organ transplant* 臓器移植
transport [træns'pɔ:t] [v] 輸送する (2-11) (8-10) (9-T) (29-10) (33-4) (40-12) [n] [træns'pɔ:t] 輸送
treat [tri:t] [v] 取り扱う, 接待する (2-12) (5-19) (7-19) (21-19)
tréatment [n] 取り扱い, 接待, 処置 (2-6) (5-17) (8-10) (8-18)
treaty [tri:ti] [n] 条約 (8-6) (16-3) (17-9) (17-10) (18-2) (18-T) (32-T) (36-6) (37-11) (37-15) (37-T)
trial [tri:əl] [n] 裁判 (7-T) (22-2) (22-T)

WORD LIST

trigger ~ yield

- trigger** [trɪgə] [v] 引き金をひく (4-T) (6-9) (32-2) (40-13) E-4
- trillion** [trɪljən] [n. adj] 兆(の) (25-8) (26-T) (30-6) (30-T) (31-T)
- troop** [tru:p] [n] 軍隊(s) (5-14) (6-T) (35-16) (36-15) (38-10) (40-16) E-14
- trust** [trʌst] [n.v] 信頼(する) (10-16) (10-18) (29-13) *distrust* 不信(を抱く) (11-T) (12-T)
- turn down** [v] 却下する (24-19)
- turnout** [n] 人出, 投票率 (10-18) (12-T) (14-T)
- unanimous** [junænəməs] [adj] 一致した (20-1)
- unánimously** [adv] 一致して (15-9)
- uncertain** [ʌnsərtɪn] [adj] 確実でない (29-11)
- uncertainty** [n] 不確実性 (38-19) (38-T)
- under way** [adj. adv] 始まって (22-17) *be under way* 開催中, *get under way* 始まる
- unemployment** [ʌnɪmplɔɪmənt] [n] 失業 (27-5) (29-7)
- unify** [júnəfaɪ] [v] 統一する (20-2)
- unification** [n] 統一 (20-3) (20-T)
- unilateral** [junələtərəl] [adj] 一方的な (20-19) (23-15)
- unilaterally** [adv] 一方的に (23-18) (28-19)
- unit** [jú:nɪt] [n] 単位, 台(数) (29-12) (30-20)
- unlikely to** [adj] ありそうもない (20-4)
- unrest** [ʌnrést] [n] 不安, 不穏 (6-9) (34-3)
- currency unrest* 通貨不安
- uphold** [ʌphóuld] **upheld, upheld** [v] 支持する (14-9)
- up to** [prep] ~まで, ~の決すべき (40-14)
- urge** [ɜ:dʒ] [v] 強くすすめる (3-13) (31-11)
- urgent** [adj] 差し迫った (29-13) (29-14)
- venture** [véntʃə] [n] 冒険事業 (27-2) (29-14)
- veto** [ví:tou] [n.v] 拒否権(を使う) (12-7) (15-T)
- vice** [vais] [adj] 副~ (9-T) (14-10) (19-11) (25-5) (30-9) (32-1)
- victim** [víktɪm] [n] 犠牲(者) (6-19) (8-T)
- view** [vjú:] [n.v] 見解, (~と)みる (2-15) (23-T) (34-16) *with a view to* ~ ~するために
- violate** [váíəleɪt] [v] 侵犯する (3-14) (3-T) (28-T) (33-T)
- violation** [n] 侵犯, 違反 (35-17) (35-18)
- violence** [váíələns] [n] 暴力 (6-6) (40-15)
- virtually** [vɜ:tʃuəli] [adv] 事実上 (11-5) (18-6) (18-17) (24-14) (26-T) (28-15) (35-T)
- vital** [vaɪtɪl] [adj] 活気ある, 重大な (24-15) (24-20) (27-10)
- vitalize** [v] 活性化する (29-14)
- voice** [voɪs] [n.v] 声, 発言, 発言する (3-T) (4-4)
- voluntary** [vɒləntəri] [adj] 自発的な (24-16) (26-T) (28-15)
- vote** [vout] [n.v] 票, 投票(する) (11-T) (13-16) (14-T) (15-1) (15-2) (20-1) (22-T) (37-17)
- voter** [n] 有権者 (9-10) (10-11) (10-18) (11-T) (12-T) (13-3) (14-T)
- wage** [weɪdʒ] [n] 賃金 (26-16) (27-16) (30-4) (30-14)
- warfare** [wɔ:fɛə] [n] 戦闘, 戦争(状態) (13-20) (40-16)
- warhead** [wɔ:hed] [n] 弾頭 (35-2) (40-17)
- warn** [wɔ:n] [v] 警告する (1-11) (4-3) (6-15) (27-4) (35-18)
- weapon** [wépən] [n] 武器 (20-5) (35-1) (35-19) (36-2) (36-16) (37-18) (38-18) (39-10) (39-T) (40-14)
- welfare** [wélfeə] [n] 福祉 (3-12) (6-7) (13-8) (14-20) (30-12)
- willing to** [adj] よろこんで~する (24-17) (26-5)
- wind up** [waɪndəp] **wound, wound** [v] (会議, 旅行などを)終える (20-5)
- withdraw** [wiðdrɔ:] **withdrew, withdrawn** [v] 撤退する, 預金を引き出す (28-T) (29-19) (40-18)
- withdawal** [n] 撤退, 引き出し (28-T) (40-19)
- witness** [wɪtnɪs] [n] 証人, 目撃者 (*eyewitness*) [v] 証言する, 目撃する (8-19) (14-8) (23-12)
- working-level** [adj] 事務レベルの (17-5) (17-13)
- workforce** [wɔ:kfɔ:ɪs] [n] 労働力 (26-10) (34-17) (34-T)
- work out** [v] (計画などを)作成する (16-12)
- worksite** [wɔ:ksaɪt] [n] 職場 (2-9) (2-12)
- worth** [wɔ:ə] [adj] ~の価値がある (4-14) (8-1)
- wound** [wu:nd] [v] 傷つける (2-7) (10-9) (10-T) (36-1)
- yearly** [jɪəli] [adj] 毎年の, 年1回の (27-3) (29-12) (30-7) (31-2)
- yet to** [jet tə] [adv] これから~する, まだ~して
いない (6-7) (8-20) (22-T) (37-T)
- yield** [jí:ld] [n] 爆発力 [v] 屈服する, 生む (40-20)

＜ 茅ヶ崎方式学習システムの使い方 ＞

茅ヶ崎方式の学習目標は、英語を話す外国人と英語で対話をすることです。対話は、相手の言うことを聴き取れなくては成り立ちませんから、まず LISTENING の力を身につけることに力を注ぎます。そのために、相手の言うことを聴き取れない原因を見極め、段階的に克服していきます。聴き取れない原因は、次の5つの力が不足していることです。

1. 語彙 2. 統語法 3. スピードへの対応力 4. 背景知識 5. 類推力

1. 語彙

茅ヶ崎方式の用語集である「国際英語基本 4,000 語」は、外国人との対話を想定して選ばれており、例えば、オバマ大統領の就任演説に用いられた語の 98% 以上をカバーしています。**このシステムの 8 冊の教本類は、固有名詞などを除き、全て、この 4,000 語で書かれています。**4,000 語を序文の表のように配分し、易しいものから順に何回も使うことによって無理なく使用語化できるようにしてあります。

2. 統語法

統語法 (syntax) というのは、語の順序や文の構成に関する規則ですが、日本語と英語では大きく異なります。茅ヶ崎方式では、BOOK-0 から BOOK-5 に至る全教本で、用例を学習しながら統語法を身につけるようにしてあります。BOOK-0 では「英語のしくみ」というパートを設けて統語法の基本を配置、BOOK-1 では統語法の核となる部分を中心に各 UNIT を構成、BOOK-2 では NOTES を設けて重要な点を復習、BOOK-3, 4 では巻末に文法事項・慣用語法リストを付して重要な構文を含む用例を分類して学習、そして BOOK-5 では preparatory exercise と「ひとくちメモ」で総合復習をします。

3. スピードへの対応力

NHK の全世界向け英語放送 (listener の多くは non-native) のアナウンサーは、1 分間に 150 ～ 180 語程度のスピードでニュースを読みますが、LISTENING に不慣れな日本人が聴くと、とてつもなく速く聞こえるようです。しかし、語彙と統語法がある程度身につく、英語の音韻になれてくると、スピードは気にならなくなります。付属の CD で繰り返し練習してください。

4. 背景知識

仕事についての話は十分通ずるのに、他の話題になるとダメなのは、話の内容についての知識とそれを表現する語彙の不足が原因です。茅ヶ崎方式の教材はニュース（或いは歴史的事実）ですから、いろいろな内容に対応する知識を蓄積できます。

*最新のニュースについては「月刊英語教本」や協力校用週刊教材を利用してください。

5. 類推力

英語の native speaker は日常 2 万語程度の語彙を使用しているようですから、4000 語で全てをカバーすることはできません。しかし、対話の中で数%の知らない言葉が出てきても、類推によって十分カバーできます。学習時にわからない単語があっても直ぐに用語集を見るのではなく、全体からその語の意味を類推する練習をしておけば、類推力は高まります。また、LISTENING COMPREHENSION TEST を聴く際も、1 回目から、知っている単語や背景知識を総動員して内容を類推してください。

茅ヶ崎方式のシステムは、**それぞれの英語力に合わせて、どの段階からでも利用できます**。自分の英語力を各教本の UNIT-1 でチェックして、ひとつ下の教本から始めるとよいでしょう。

十分に LISTENING の力をつけながら語彙や統語法、背景知識などを INPUT した後、BOOK-5 では蓄積した力を OUTPUT つまり書く力、話す力へ展開していきます。

*各教本の使い方は、それぞれの教本の巻末に説明してあります。

この教本 (BOOK 2) の使い方

① KEY WORDS 一覧表

各項目の最初にその項目で学習する key words の一覧表がある。一覧表の中でよくわからない語は『国際英語基本 4,000 語』で意味を確認しておく。BOOK 2 には学校では習わなかった語も数多く出てくるので学習を容易にするため 1,000 語の key words のうち約 4 分の 1 は BOOK 1 と同じ語にしてある(* 印の語)。

② EXERCISE (EX) 用例

1. 20 の用例を、key words (イタリックの文字) と BOOK 1 で既習の語をたよりに自分で日本語にする。知らない語があれば WORD LIST や『国際英語基本 4,000 語』で調べる。知らない語は聴きとれないのである。
2. 用例の日本語訳文で、key words (イタリックの文字) に注意しながら英文の内容を確認する。
3. NOTES に語法、背景知識についての解説がある。背景知識は聴き取りを容易にするとともに、内容ある対話の基盤となる。なお背景知識の解説に用いた資料の多くは 1996 ~ 1998 のものである。
4. 20 の用例すべてについて 1. 2. 3. の作業を終えたら BOOK-2 CD (or カセット) を繰り返し聴き、音声だけで内容を理解できるようにする。

③ WORD TEST (WT)

WORD TEST の 20 語は、用例中の key words と、このあと LISTENING COMPREHENSION TEST (LCT) に使用される key words である。BOOK 2 CD (or カセット) の音声 WT を聴いて、用例の key words が確実に catch できるようになっているかどうかをチェックするとともに、知らない語は WORD LIST で調べて、LCT に備える。

④ LISTENING COMPREHENSION TEST (LCT)

1. LCT は ① ② ③ の学習効果をチェックするためのものである。BOOK 2 CD (or カセット) の LCT を 3 回聴いたあと、英文、日本語訳文で理解度をチェックする。音声に馴れてきたら natural speed 1 回で 80% 聴き取れるよう努力する。
2. ラジオ・ニュース・スタイルで書かれた LCT は音読の text として最適である。natural speed の CD (or カセット) を手本に何回も音読し、発音や intonation, rhythm, phrasing を身につける。音読の練習は speaking の基盤となる。

⑤ QUESTIONS (Q)

1. QUESTIONS の4題は LCT の理解度をチェックするためのものである。答は LCT 中にある。BOOK-2 CD の Q を聴き、わからなければ LCT を聴き直して答を見い出してから解答をみる。
2. 質問をすることは speaking の第1歩である。LISTENING の力がつき、質問が口について出るようになれば英語による対話へ道がひらける。

- ⑥ ①～⑤の学習によって完全に身についた key words を「key words 一覧表」から消していく。残った語を list up する。WORD LIST 右欄の()内の数字は、その語が使用されている UNIT と用例の番号を示す。list up した語について『国際英語基本 4,000 語』を利用して、それら語が用いられている他の用例を学習すれば、context の中で、それらの語をより早く、確実に使用語 (production word) とすることができる。

著 者

松山 薫 Shigeru Matsuyama

略歴：1929年東京生まれ、東京高等師範学校英語科卒、新潟県立栃尾高校、新潟南高校、静岡県立浜松北高校教諭を経て、NHK 入局国際局記者、1981年茅ヶ崎方式英語会創設初代代表、(有)茅ヶ崎出版、(有)茅ヶ崎方式英語会の設立を企画。

著書：茅ヶ崎方式時事英語教本「準備編」「基礎編」「応用編」「対話編」、茅ヶ崎方式英語教本「BOOK 1」「BOOK 2」「BOOK 3」「BOOK 4」、国際英語基本 4000 語、季刊時事英語教本「1 号～18 号」、茅ヶ崎方式英語教本バイマンスリー「1 号～18 号」

共著者

越村 美智子 Michiko Koshimura

茅ヶ崎方式英語会本校・鎌倉ケーズ英語会講師、教本改訂委員会サブエディター
世界のなかの日本が浮かび出てきます。英語も内容も丸ごと活用してください。

用例作成協力

久保田 堯子 Takako Kubota

茅ヶ崎方式英語会本校・鎌倉ケーズ英語会講師、教本改訂委員
英語を学びながら、世界情勢から経済まで幅広い知識を習得できます。

小室 澄子 Sumiko Komuro

茅ヶ崎方式英語会本校・鎌倉ケーズ英語会講師、教本改訂委員
茅ヶ崎発の英語が全国の皆様に愛されることを願っています。

鈴木 恵 Megumi Suzuki

茅ヶ崎方式英語会本校・鎌倉ケーズ英語会講師、教本改訂委員
自信を持って使える英語会のボキャブラリー、これを使えば世界中どこでも O.K.

茅ヶ崎方式
国際英語教本 BOOK 2 (中級)

2015 年 12 月 1 日 新装第 1 版第 1 刷発行
2021 年 12 月 1 日 新装第 1 版第 4 刷発行

著 者 松山 薫
共著者 越村 美智子
発行者 大美賀 廣芳
発行所 有限会社 茅ヶ崎方式英語会
埼玉県行田市北河原 647

© 2015 Shigeru Matsuyama Printed in Japan